Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Trả đũa vụ Fuller, giải tỏa áp lực đè nặng lên Quảng Trị hay thăm dò chuyện khác

Việt - Mỹ đột ngột oanh tạc Bắc Việt phá nhiều căn cứ và kho tàng

Năm Thứ 8 — Số 2.195 — Thứ Sáu 2-7-1971 (Ngày 10 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.00

Trước khi Nixon ban hành những quyết định mới?

Cố vấn Kissinger tới Saigon lượng định tình hình tại chỗ

★ Vẫn còn cả ngàn Cộng quân quấy rối gần Nam Vang

SAIGON, 1-7.— Lần đầu tiên kể từ năm 1968, khi Việt Mỹ quyết định đơn phương ngưng oanh kích trên toàn bộ lãnh thổ BV, hôm qua, 30-6, không lực VNCH, với lực lượng 2 phi đoàn phản lực cơ A-37, đã oanh kích lãnh thổ BV, cùng với phi cơ Mỹ, và đã hoàn tất nhiệm vụ một cách tốt đẹp.

Đặc phái viên Nguyễn Tú từ Đà Nẵng điện về cho biết trong ngày hôm qua, phi cơ Việt Mỹ đã thực hiện trên lãnh thổ BV tất cả 6 phi vụ.

Hai trong số sáu phi vụ đó do các không đoàn 516 và 518 phản lực cơ A-37 của không lực VNCH đảm nhiệm.

Mục tiêu oanh kích là các hệ thống công sự, các căn cứ pháo binh, các ổ phòng không, các căn cứ tiếp liệu và trú quân của BV được ngụy trang rất khéo léo vàđược bảo vệ rất cẩn mật chỉ cách sông Bến Hải về phía Bắc có khoảng 7 cây số.

Hai phi vụ của không lực VNCH đã phá hủy 2 căn cứ tiếp liệu của CS gây 9 tiếng nổ phụ, phá 14 dãy nhà chứa, 8 hầm chứa và gây ít nhất là 2 đám cháy.

Kết quả các phi vụ oanh kích của phi cơ Mỹ chưa được loan báo, nhưng được biết phi cơ Mỹ đã tấn công trúng 1 ổ phòng không của CS.

Giới quân sự Việt Mỹ cho biết cuộc oanh kích BV trong ngày hôm qua đã đạt kết quả gần như 100o/o và phi cơ Việt Mỹ dự cuộc oanh tạc đều trở về căn cứ an toàn.

Cuộc oanh kích nói trên được coi là vụ trả đũa cho trận Fuller, nhưng người ta được biết vùng địa đầu Quảng Trị đang bị áp lực nặng nề của CSBV do sự tập trung quân lực và võ khí CS ở bờ Bắc sông Bến Hải và do các cuộc tấn công và pháo kích liên tiếp của CS nhắm vào các tiền đồn trấn ngự vùng giới tuyến của Việt Mỹ.

Trong khuôn khổ tăng viện cho vùng hỏa tuyến, hôm qua một phi đội khu trục cơ cánh quạt AD 6 đã được điều động từ Pleiku đến Đà Nẵng và đã bắt đầu hoạt động.

Đây là lần đầu tiên một phi đội khu trục loại này được đưa qua quân khu I. Trận chiến ở vùng hỏa tuyến địa đầu có thể sẽ ác liệt hơn nữa trong những ngày tới.

CS pháo kích dữ dội

SAIGON, 1-7 (UPI).— Nguồn tin quân sự VNCH loan báo lúc 13 g 00 chiều hôm qua, Cộng quân đã pháo kích 26 đạn súng cối 120ly vào căn cứ Fuller nhưng không gây tổn thất nào cả.

Lúc 13g20, Cộng quân pháo kích 38 đạn súng cối 82ly vào vị trí của 1 tiểu đoàn BB gần căn cứ Fuller gây cho bạn tổn thất nhẹ.

Lúc 14g40 một thành phần BB tìm thấy 7 xác Cộng quân cùng 50 đạn súng cối 82 ly và đại bác 75 ly trong khi lục soát vùng 3cs ĐB căn cứ Fuller.

Lúc 16g00, 1 đơn vị BB khác tìm thấy xác 6 Cộng quân và 2 súng AK-47, trong khi lục soát vùng 1cs TB căn cứ Fuller.

Thêm chi tiết về cuộc pháo kích của Cộng quân vào vị trí Ba Hô, mà Chính Luận đã loan hôm qua, phát ngôn viên quân sự cho biết cộng quân đã pháo kích ba đợt liên tiếp, cả hơn 200 đạn súng cối và hỏa tiễn vào vị trí Ba Hô do TQLC VN trấn đóng trên 1 ngọn núi, cao trông xuống quốc lộ và sau đó dùng lực lượng BB toan xung phong vào hàng rào kẽm gai.

Tuy nhiên cuộc tấn công của địch đã bị đẩy lui. Cộng quân để lại chiến địa 11 xác chết. PhíaTQLC có 9 bị thương.

Tại vùng U Minh, đêm qua 1 thành phần BB VNCH giao tranh với địch trong vùng 20cs TB quận lỵ Thới Bình hạ 5 Cộng quân cùng tịch thu 1 súng đại liên, 2 súng AK 47. Phía VN vô sự.

Vẫn còn 1.000 Cộng quân gần Nam Vang

NAM VANG, 1-7 (AFP).— Nguồn tin quân sự Kampuchea loan báo sáng thứ Ba quân lực Kampuchea đã mở một cuộc hành quân rộng lớn tại vùng đầm lầy cách Nam Vang khoảng 20cs về phía Đông Bắc.

6000 binh sĩ KPC được huy động vào cuộc hành quân này mà mục đích là tận diệt những phần tử CS VN chót còn lẩn lút và hoạt động trong vùng này.

Các đơn vị tham dự cuộc hành quân đã đến Vihear Suor bằng nhiều đường: trực thăng, chiến hạm, xe vận tải và đường bộ.

Phát ngôn viên bộ Tư lệnh KPC sáng thứ Tư nhấn mạnh rằng tại vùng đầm lầy hiện nay chỉ còn những phần tử lẻ tẻ và khoảng chừng 1.000 tên.

Về hoạt động của quân lực Việt Nam Cộng Hòa trên lãnh thổ Kampuchea, nguồn tin VN loan báo lúc 6g00 sáng hôm qua, 1 đơn vị BĐQ lục soát vị trí chạm địch ngày 29-6 tại 25cs ĐN Kampong Trabek tìm thấy 59 xác Cộng quân và 10 thùng đạn súng AK-47.

Lúc 13g30, BĐQ lại giao tranh với địch trong vùng nói trên. Kết quả có 11 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ cùng 1 súng B-40 và 4 súng AK 47 bị tịch thu. Phía bạn vô sự.

Kissinger tới Saigon

HOA THỊNH ĐỐN, 30-6 (Reuter) — Ông Kissinger, cố vấn

11 XEM TIẾP TRANG 11

Các báo New York Times, Washington Post thắng kiện, đăng tiếp tài liệu mật

Bằng 6 phiếu chống 3, của cả Chủ tịch

T.C. Pháp viện Mỹ phán chính phủ thua

◎ 1 nghị sĩ Mỹ mời ký giả đến để thuyết trình tài liệu mật trong 3 giờ 31 phút

■ Chính phủ Mỹ im lặng để cho Thượng viện Mỹ tự xử việc nghị sĩ lộ bí mật này

HOA THỊNH ĐỐN, 30-6 (Reuter).— Tối cao pháp viện Hoakỳ trong một phán quyết gồm 6 phiếu chống 3 đã xử rằng chính phủ Mỹ bị thua kiện và đã ban cho tờ Nữu Ước Thời Báo và tờ Washington Post đăng tiếp các bài báo dựa trên những tài liệu bí mật trong tập nghiên cứu của bộ Quốc Phòng về cuộc chiến tranh VN mà đã bị lọt ra ngoài.

Quan điểm của đa số các vị thẩm phán trong TCPV là chính phủ Mỹ đã không đưa ra được đủ bằng chứng cần thiết để biện minh cho hành động ngăn chặn quyền tự do báo chí, tức là nói trước cho báo chí biết rằng họ không được phép đăng tải một số tài liệu nào đó. Lập trường của chính phủ là nếuđể cho báo chí đăng tiếp các bài tường thuật dựa trên những tài liệu bí mật của bộ Quốc Phòng thì sẽ gây nên những tai hại không sao cứu vãn được đối với nền an ninh quốc gia. Tờ Nữu Ước Thời Báo và Washington Post đã phủ nhận điều đó, họ cho rằng họ chỉ đăng những tài liệu lịch sử cho thấy những nguyên do nào đã khiến cho Hoakỳ liên hệ trong cuộc chiến tranh VN và họ cho rằng nhân dân Hoakỳ có quyền được biết những điều đó.

Ông Chánh thẩm Warren Burger cùng với hai vị thẩm phán tối cao pháp viện đã bất đồng quan điểm trong phán quyết quan trọng này. Sáu vị thẩm phán thuộc đa số. Ông Chánh thẩm nói rằng vụ xét xử này đã được tiến hành một cách vội vã quá đáng và đã không có được đủ thời gian cần thiết cho sự suy luận kỹ càng về mọi khía cạnh pháp lý. Ông chánh thẩm nói thêm rằng quyền tự do ngôn luận và tự do báo chí như đã được qui định trong tu chánh án thứ nhất của bản hiến pháp Hoa kỳ không phải là một quyền tuyệt đối.

Trong thành phần đa số, thẩm phán Harry Black năm nay 85 tuổi và là người cao niên nhất tại TCPV nói rằng «Điều đáng tiếc là một số các bạn đồng tòa của tôi dường như sẵn sàng chủ trương rằng việc đăng tải các tin tức đôi khi có thể bị cấm đoán». Chủ trương như vậy, theo lời thẩm phán Black, tức là làm xáo trộn hết cả tu chánh án thứ nhất.

Chủ nhiệm 2 tờ báo liên hệ tuyên bố đại thắng và hứa lập tức cho đăng tiếp tài liệu mật ngay trong số báo ra ngày thứ năm. Phát ngôn viên Bạch ốc Ronald Ziegler trả lời báo chí «TT Nixon đã được thông báo quyết định của TCPV và từ miễn bình luận».

NS Dân Chủ Mike Gravel tự ý một mình mở cuộc điều trần về vụ này tại văn phòng tiểu ban Thượng viện và đem từng bản tài liệu mật ra đọc cho khoảng 50 đại diện báo chí nghe rồi phân phát luôn cho họ.

Ông tố cáo Nixon âm mưu bịt miệng thượng viện bằng cáchngăn cấm báo chí đăng tải tài liệu quốc phòng. Ông đã quyết định tiết lộ tài liệu mật với báo chí vì ông không thể nào thuyết phục bạn đồng viện ngồi nghe ông đọc những tài liệu ấy dù ông biết trước ông có thể mất ghế nghị sĩ hay bị truy tố ra tòa vì hành động này.

NS Hugh Scott, thủ lãnh khối Cộng Hòa TV, đã yêu cầu khối Dân chủ định đoạt xem Gravel có vi phạm quy lệ Quốc Hội khi tiết lộ tài liệu quốc phòng mật hay không.

[illegible] và BT Mitchell vẫn giữ im lặng về hành động đột ngột của Gravel và nghĩ rằng tốt hơn hết nên để TV tự xử lấy là hơn.

NS Gravel nhận địnhHK rằng phải gánh chịu một phần trách nhiệm đích đáng về vụ đảo chính lật đổ và sát hại Ngô đình Diệm ngày 1-11-1963.

Ngoài ra, NS Gravel tiết lộ vào đêm trước ngày TT Johnson ra lệnh ngưng oanh tạc 1 phần lãnh thổ BV năm 1968. Bộ ngoại giao bí mật gửi

8 XEM TIẾP TRANG 11

Trong tài khóa tới

Mỹ phải viện trợ thêm cho KPC ít nhất là 40°/o

NAM VANG, 30-6 (UPI).— Các nguồn tin Hoa Kỳ tại Nam Vang cho biết viện trợ kinh tế Hoa Kỳ cho Kampuchea sẽ gia tăng ít nhất 40o/o trong tài khóa mới bắt đầu từ 1-7-71. Nguồn tin nói chương trình viện trợ hiện nay bao gồm 70 triệu Mỹ kim sẽ được gia tăng lên 100 triệu hoặc 110 triệu nếu có khuyến cáo của tòa đại sứ Mỹ tại Nam Vang.

Các nguồn tin khác còn tiết lộ rằng cả viện trợ quân sự cũng sẽ đượcgia tăng từ 185 triệu Mỹ kim hiện nay lên khoảng 210 triệu.

BIỂU TÌNH PHẢN CHIẾN TRÊN TOÀN QUỐC ÚC

SYDNEY, 30-6 (Reuter).—Hàng ngàn người biểu tình chống chiến tranh VN đã tràn ngập đường phố tại các thành phố lớn ở Úc hôm nay trong một cuộc vận động chống chiến trên toàn quốc,

Sự lưu thông bị ứ đọng tại một vài thành phố và tàu bè nằm ụ tại hải cảng Sydney và Melbourne vì công nhân theo 5 ngàn sinh viên diễn hành dài 3 cây số tại Sydney. Cảnh sát đi hộ tống đoàn biểu tình và cuộc diễn hành được xem như là có trật tự.

Tại thủ đô Canberra, một kẻ vô danh đã gọi điện thoại báo tin Thủ Tướng [illegible] lúc 10g địa phương. Cảnh sát lập tức bảo vệ chặt chẽ phủ Thủ Tướng nhưng sau đó đã rút đi.

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN : Lục quân Mỹ loan tin Đại tướng Cao văn Viên, TổngTham Mưu trưởng quân lực VNCH hiện đang du hành tại

1 XEM TIẾP TRANG 11

Tin thêm về tai nạn không gian mà Chính Luận đã loan :

3 phi hành gia chết khi phi thuyền lao vô bầu khí quyển trái đất

★ Nhiều nghi vấn được đặt ra, có lẽ Nga biết rõ lý do

★ Nhiều nhân vật thế giới tới tấp gởi điện văn chia buồn.

MẠC TƯ KHOA, 1-7.— Hãng thông tấn Tass hôm qua cho biết : Uỷ Ban Trung Ương đảng Cộng Sản Nga, Chủ tịch đoàn Xô viết tối cao và hội đồng Nội các Nga xô đau buồn báo tin ngày 30-6-71, sau khi hoàn thành chương trình cuộc bay của trạm không gian có người lái trên quỹ đạo trái đất, khi trở về Địa Cầu trên phi thuyền Soyuz 11, các phi hành gia Nga đã hy sinh.

Một Uỷ Ban tang lễ đã được thiết lập và di hài các phi hành gia sẽ được an táng tại chân tường điện Cẩm Linh Công trường Đỏ Mạc Tư Khoa.

Thi hài 3 phi hành gia hôm thứ Năm được 1 phi cơ đặc biệt đưa về Mạc Tư Khoa tới một địa điểm bí mật để giải phẫu khám nghiệm và tang lễ sẽ cử hành ngày 2-7. Việc khám nghiệm y khoa quá nhanh chóng này được các quan sát viên cho là các chuyên gia Nga đã hay rõ về cái chết bí mật của 3 phi hành gia Nga.

Thông tấn xã Tass cho hay, phi thuyền Soyuz đã đáp xuống vùng Trung Á như dự tính nhưng các nhân viên phụ trách công việc tiếp nhận phi thuyền khi mở cửa phi thuyền thì thấy 3 phi hành gia Georgy Dobrovolsky, VladislavVolkov và Viktor Patsayev nằm chết cứng trên ghế trong phi thuyền. Hãng Tass cho biết cuộc điều tra về cái chết này đã được khởi sự.

Trước đó, một vài giờ trước khi vào bầu khí quyển, một bác sĩ [illegible] trung tâm nghiên cứu không gian Nga Xô có nói rằng ba phi hành gia Ngaxô dường như mệt mỏi nhưng bác sĩ này tin chắc rằng ba phi hành gia đó đã hoàn tất chương trình của họ.

Các ký giả Nga thuật lại các tin không chính thức của chương trình không gian Nga nói các phi hành gia Nga nằm như người ngủ, nét mặt bình thản và không có dấu hiệu là họ phản ứng, và phi thuyền Soyuz không có bị thiệt hại gì.

Sự mô tả này chứng tỏ là áp lực đã tăng quá cao khi phi thuyền trở về trái đất khiến cơ thể con người không chịu nổi sau gần 24 ngày sống trong trạng thái không trọng lượng và đột nhiên có thể chịu một sức nặng lên tới 226 Kilô.

Phái viên đài BBC phỏng đoán phi thuyền khi vào khí quyển thì có sự trục trặc vì bộ phận điều hành chiếc dù không hoạt động và dây cũng là sự trục trặc gây tử thương cho 1 phi hành gia Nga trong phi thuyền Soyuz 1 năm 1968.

Dường như lúc trở về khí quyển nhiệt độ trên phi thuyền lên quá cao và căn phòng trong phi thuyền này quá nhỏ so với phi thuyền Apollo của Mỹ đã làm cho các phi hành gia không xoay xở gì được.

Theo các nhà Khoa học Anh thì 3 phi hành gia Nga chết là vì ở trong trạng thái không trọng lượng quá lâu làm thương tổn đến hệ thống

7 XEM TIẾP TRANG 11

Đại Hàn chính thức loan báo lịch trình rút quân khỏi VN

Đặc sứ Trung Hoa gặp Agnew để chống chính sách TC của Mỹ

▼ Agnew và Phác Chính Hy đã hội đàm lần thứ 1

HÁN THÀNH, 30-6 (Reuter). Phó Tổng Thống Hoakỳ Spiro Agnew hôm nay đã hội đàm kín với Tổng Thống Đại Hàn Phác Chính Hy trong vòng 45 phút, trước khi tham dự lễ tấn phong TT Phác Chính Hy ngày thứ năm.

Các giới chức Đại Hàn không nói thêm gì về nội dung cuộc hội đàm nhưng cho biết thứ Năm này 2 ông sẽ gặp lại nhau nữa.

Về phần ông Agnew, sau khi tới thăm xã giao TT Phác chính Hy, ông tuyên bố rằng mối quan hệ giữa Mỹ và Nam Hàn đã trở nên thân mật hơn nhiều so với hồi ông đến đây 1 năm trước. Ông nói rằng, cuộc hội đàm của ông với TT Phác chỉ có tính chất tổng quát và không bàn tới vấn đề giảm bớt quân lực. Ông cũng đã trình ủy nhiệm thư lên TT Phác với tư cách trưởng phái đoàn Mỹ tham dự lễ nhậm chức của Tổng Thống Nam Hàn.

Buổi lễ nhậm chức của TT Phác chính Hy sẽ được tổ chức trước tòa nhà chính phủ trung ương vào lúc 2 giờ chiều giờ địa phương, với sự tham dự của 173 yếu nhân đại diện 59 quốc gia trong số đó có PTT Mỹ Agnew ThủTương VNCH Trần Thiện Khiêm, Thủ Tướng Nhật Sato và ông Chang Chun Giám Đốc tại phủ Tổng Thống THQG.

Bộ trưởng Quốc Phòng Đại Hàn Jung Nae Hiuk hôm nay tuyên bố trong 1 cuộc họp báo rằng Đại Hàn dự định khởi sự rút một sư đoàn quân chiến đấu khỏi VN vào tháng 12, hoàn tất việc rút sư đoàn này vào cuối tháng 6 năm tới.

Ông cho biết chính phủ ĐH đã đưa đề nghị này với chính phủ VNCH vào khoảng cuối tháng 5. Ông cho là sai lầm về những nguồn tin báo chí nói rằng ĐH định rút tất cả 50.000 quân trước khi Mỹ hoàn tất việc rút quân Mỹ.

Ông nói rằng chính phủ ĐH sẽ

5 XEM TIẾP TRANG 11

24 Giáo sư Gia Nã Đại qua TC hội thảo luật pháp

Trung Cộng đưa điều kiện 5 điểm để thiết lập bang giao với Nhật

HƯƠNG CẢNG, 30-6 (Reuter) : Đài phát thanh Bắc Kinh hôm nay ca tụng «chủ tịch Mao trạch Đông là người sáng lập ra đảngCS Trung Hoa và là vị cứu tinh vĩ đại của nhân dân Trung Hoa», nhân ngày kỷ niệm thành lập Cộng đảng Trung Hoa 1-7-1921.

Trong tuần qua, các cơ quan thông tin TC liên tiếp kê các thành tích thực hiện về kỹ nghệ và nông nghiệp chuẩn bị cho ngày kỷ niệm 50 năm thành lập đảng, đặc biệt là việc hạ thủy chiếc thương thuyền nặng 20 ngàn tấn lần đầu tiên do chính công nhân TC đóng.

Đảng cộngsản Trunghoađược thành lập năm 1921 qua một buổi họp kín của 12 đảng viên tại một ngôitrường nữ thuộc tô giới Pháp ở Thượng hải trong đó có họ Mao lúc đó là một giáo viên và Đổng Tất Vũ.

TạiĐông Kinh, phái viên nhật báo Asahi tường thuật về cuộc hội kiến của Thủ Tướng TC Chu ân Lai với phái đoàn đảng phật giáo Nhật Komeito có cho hay họ Chu nói nếu đảng Komeito thực hiện được chương trình 5 điểm của đảng đối với TC thì TC có thể ký với Nhật Bản một hòa ước và ngay cả một hiệp ước bất tương xâm lăng. Chu nói thêm là mặc dầu ý thức hệ và quan điểm về vấn đề thế giới của 2 nước dầu có khác biệt nhưng điều đó không cản trở việc thiết lập bang giao giữa 2 nước. Chương trình5 điểm củađảng đối lập Komeito gồm cókhoản công nhận TC là chính phủ duy nhất của Trung Hoa, Đài Loan là một tỉnh của Trung Hoa, bãi bỏ hòa ước Nhật—THQG, việc Mỹ chiếm đóng Đài Loan là một hành động xâm

12 XEM TIẾP TRANG 11

D.B. Mc Closkey : Sau khi Mỹ rút hết quân khỏi V.N

Nếu CS BV không thả tù binh Mỹ phải chính thức tuyên chiến

▼ NS Kennedy đề nghị L. H. Q. đứng ra thành lập 1 cơ quan cứu trợ riêng cho Đông Dương.

HOA THỊNH ĐỐN, 29-6 (AP).— Dân biểu Hoakỳ Paul Mc Closkey Cộng Hòa chuẩn ứng cử viên Tổng thống, hôm thứ ba nói rằng, nếu cần, Hoakỳ phải chính thức tuyên chiến sau khi giải kết ở Đông Dương, nếu CSBV không chịu phóng thích tù binh HK.

Nhưng ông Mc Closkey nói ông tin tưởng rằng tất cả tù binh Hoa Kỳ sẽ được trả tự do nếu QH và Tổng Thống ấn định kỳ hạn rút quân rõ rệt.

Ông Mc Closkey đã tuyên bố trước tiểu ban ngoại vụ Hạ Viện là không thể bỏ rơi tù binh Hoakỳ sau khi quân Hoa kỳ triệt thoái về nước. Ông nói: «Tôi không khuyến cáo tuyên chiến nhưng tôi tin tưởng là BV sẽ phóng thích tù binh. Ngày nào TT Nixon còn tại chức, BV cần đến một hành động của quốc hội. Tôi tin rằng tù binh sẽ được phóng thích và sẽ không cần thiết áp dụng các biện pháp mạnh hơn».

TT Nixon hôm thứ Ba nói với 1 nhóm thiếu niên viếng thăm tòa Bạch ốc rằng thanh thiếu niên ngày nay hiểu biết vấn đề thời sự nhiều hơn khi ông còn trẻ. Ông nói rằng thế hệ này đang chuẩn bị đóng góp rất lớn vào guồng máy chính quyền tại Hoa kỳ.

Mới đây, quốc hội Mỹ đã tán thành quyết định của TT Nixon về việc cho các thanh niên 18 tuổiđược quyền bầu cử.

3 XEM TIẾP TRANG 12

T.T. Nixon đích thân loan báo với báo chí :

Thổ chấp nhận đề nghị của Mỹ chấm dứt việc sản xuất ma-túy

● 60o/o ma-túy ở Mỹ là do Thổ sản xuất
▼ Mỹ phải bồi thường mọi thiệt hại cho Thổ.

HOA THỊNH ĐỐN 30-6 (AP) — Hôm nay, tại tòa Bạch cung, đích thân TT Nixon loan báo với báo chí một kế hoạch nhằm loại trừ việc sản xuất nha phiến tại Thổ nhĩ kỳ trước tháng 6-1972 của chínhphủ Thổ nhĩ kỳ, một xứ được coi đã sản xuất 60 phần trăm nha phiến được tiêu thụ bất hợp pháp tại Hoakỳ.

TT Nixon cho hành động của thủ tướng Thổ Nihat Erim là rất can đảm và là sự tiến bộ lớn lao nhất đã thành đạt trong nỗ lực diệt trừ tận gốc các chất ma túy.

Hiện diện trước báo chí,ngoài TT Nixon còn có Ngoại trưởng Rogers và Đại sứ Thổ tại Hoakỳ Esenbel. Đại sứ Esenbel cho báo chí biết việc cấm sản xuất nha phiến, một ngành nông nghiệp được coi là hợp pháp tại Thổ Nhĩ Kỳ trong ba thế kỷ nay có thể sẽ gây ra «nhiều vấn đề nội bộ» và «nhiều xáo trộn kinh tế». NT Rogers tuyên bố Mỹ sẽ trợ giúp tiền và kỹ thuật cho Thổ Nhĩ Kỳ để thay thế việc trồng cây thuốc phiện bằng những hoa màu khác. Ngoại trưởng Mỹ phỏng đoán lợi tức mỗi năm về nha phiến tại Thổ từ 3 tới 9 triệu Mỹ kim.

Tại Thủ Đô Ankara, Thủ Tướng Thổ Nhĩ Kỳ nói rằng hành động của chính phủ ông nhằm ngăn chặn sự bành trướng nạn nghiện ma túy mà hiện đang phá hại đời sống của hàng triệu người trên khắp thế giới.

Trong khi đó, theo tin UPI ngày 30-6 hải quân Hoakỳ loan báo để hưởng ứng kế hoạch cai ma túy 30 ngày của chính phủ, gần 1 phần trăm binh sĩ hải quân Mỹ tại VN đã tự động xin cai ma túy.

Phát ngôn nhân Hải quân cho biết 82 người trong số 96 người tới yêu cầu giúp họ bỏ ma túy tình trạng sức khoẻ khả quan.

ĐẠI DIỆN PTT KỲ : «VỤ LO CHỮ KÝ ĐÃ CHẠY ĐÃ KHẢ QUAN»

Báo chí nêu đủ thứ thắc mắc

Đ.T. Minh trả lời : Hỏi Dinh Độc Lập

◎ DB Bảng cấp họp báo giới thiệu liên danh được Cựu Hoàng Bảo Đại ủy thác ra tranh cử T.T.

SAIGON, 30-6.— Chiều qua, trong cuộc tiếp tân ra mắt của Hội đồng Báo Chí tại tòa Đô Chánh Đại tướng Dương Văn Minh đã trả lời một số câu hỏi liên quan đến thời cuộc. Với khoản 7 điều 10 luật bầu cử Tổng thống, Đại tướng Minh nói, sao các anh cứ hỏi tôi hoài? Báo chí phải cho tôi hỏi lại.

Đại Tướng Minh xoay người lại phỏng vấn ký giả, các anh nghĩ thế nào cái khoản 7điều10 và dù với tư cách công dân có quyền bỏ phiếu, các anh nghĩ sao?

Nói xong, tướng Minh ngửa mặt lên trần nhà cười như kẻ say rồi nói lớn «tôi chỉ quyết định tranh cử khi nào tôi có được 40 chữ ký, mà hiện nay lại không còn chữ nào hết thì làm sao mà ra»?

Đại tướng Minh lập lại một lần nữa : «Có còn chữ nào nữa đâu»? Rồi cười vang thêm một chuỗi nữa.

Ký giả hỏi tại sao, Tướng Minh nói các anh biết quá mà, nếu cần thì hỏi mấy ông Dân Biểu Nghị Sĩ. Nghị việc khắc rõ.

Ký giả hỏi, phải chăng họ đã bị áp lực hoặc mua chuộc? Tướng Minh nói các anh hỏi tức đã trả lời rồi.

Ký giả hỏi, như Đại tướng mà còn không có được 40 chữ ký, thì liệu kỳ bầu cử tới có mấy liên danh được ra tranh cử Tổng thống?

Tướng Minh hất hàm về một hướng trời rồi nói «Hỏi Dinh Độc Lập».

Trong khi đó, 1 Sĩ quan cao cấp đại diện PTT Kỳ đến «chơi» với báo chí, nói rằng, một người như PTT, đã từng chiến đấu và đã từng cầm đầu nội các mà nay không có được 40 chữ ký, thì thôi chuyện đất nước còn nói mà làm gì? Vấn đề là phải hiểu rằng, những chữ ký đó chạy đi đâu tại sao không có được?

Tuy nhiên sau đó, vị sỹ quan này hé cho thấy rằng, vụ lấy chữ ký,

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

đối với ông Nguyễn Cao Kỳ được xem như khả quan.

Có mặt trong dịp này,nhưng luônluôn lánh xa Đại tướng Minh, Dân Biểu Nguyễn đại Bảng người được xem như con cờ phụ của lá bài Bảo Đại xác nhận, trong vài hôm tới, ông sẽ họp báo để giới thiệu Liên danh được cựu Hoàng nhà Nguyễn ủy thác ra tranh cử Tổng Thống kỳ tới.

Vì mệnh lệnh chung,ông chưa thể tiết lộ danh tánh ứng cử viên TT hôm nay, chỉ cho biết, đó là một chiến hữu của Bảo Đại từ những ngày còn hoạt động ở Trùng Khánh và cho biết công việc lấy chữ ký giới thiệu đã sắp đủ.

Trước khi ra về

Ôm trên tay một gói «Quy chế báo chí» có giấy bọc và thắt nơ hoa hoè hoa sói, như một món quà mùa xuân mà làng báo vừa tặng, Tướng Minh cười nói vài cảm tưởng của ông trong ngày Hội đồng Báo chí ra mắt như sau : «Trên đường xây dựng dân chủ, ngày nay là một ngày lịch sử. Tôi ước mong một ngày gần đây, báo chí sẽ là đệ tứ quyền».

Tránh đụng chạm

Vào phút chót, các đại diện của hai nhà lãnh đạo Nguyễn văn Thiệu và Nguyễn cao Kỳ đã cho biết TT và PTT bận không đến với báo chí được.

Lễ ra mắt của Hội đồng Báo chí đầu tiên của Việt Nam, chiều qua tại Tòa Đô Chánh, ngoài đại diện báo chí, thành phần quan khách được chia thành 4 nhóm,nhóm chính khách đối lập có Đại Tướng Dương văn

4 XEM TIẾP TRANG 11

Thứ trưởng Thương mại : Giá xi măng không thay đổi

Th. Viện biểu quyết dự luật đầu tư dành thêm dễ dãi cho tư bản Q.T.

★ Phế binh họp Đại hội được nhà văn khuyên nên ra tranh cử Dân biểu

SAIGON, 1-7-71 — Sáng nay, Thượng Viện đã nhóm phiên khoáng đại để thảo luận và biểu quyết về dự luật «cải tiến chế độ đầu tư tại VN».

Theo quan điểm của UỷBan Kinh Tế TV trình bày trước diễn đàn thì phần tu chính được đặt nặng về việc nới rộng những đặc khoản về đầu tư cho thật hấp dẫn, hầu khuyến khích tư bản nội địa cũng như ngoại quốc gia tăng đầu tư.

Dự luật tu chính của TV hầu hết giống như của H.V đã biểu quyết chấp thuận nhưng lấy lại nhiều điều khoản trong dự luật của Hành Pháp mà đã bị H.V. bác bỏ (NS).

Giá xi măng không thay đổi

Thứ Trưởng Thương Mại Nguyễn đức Cường hôm nay lên tiếng minh xác rằng, giá xi măng cho đến nay không có gì thay đổi : Giá nhập cảng vẫn 480 và nội địa 355 đồng 1 bao.

Lời minh xác này tiếp theo nguồn tin vài nhật báo là giá xi măng sắp tăng lên 100o/o sau cuộc điều trần của Tổng trưởng kinh tế Phạm kim Ngọc trước Thượng Viện.

Đại Hội Phế Binh

Đại Hội Phế Binh VN kỳ 2 vừa khai mạc sáng nay tại nhà hàng Hoàn Mỹ (Majestic) đường Tự Do Saigon. Đại hội quy tụ khoảng 300 đại biểu đại diện cho 45 Tỉnh Thị Hội toàn quốc và có khoảng 100 quan khách tới tham dự, đại hội không mời các viên chức trong thành phần chính phủ đương nhiệm tới dự.

Gần như để hâm nóng lại không khí tranh đấu đã lắng dịu của tập thể thương phế binh, Ban Chấp hành Trung ương Hội đã đặt 14 phế binh có chiến thương nặng, tàn phế trên 100 o/o và là những người đã từng rút chốt lựu đạn, rút dao mổ bụng, chặt tay

6 XEM TIẾP TRANG 11

Đám tang S.V. Nhựt đã cử hành rất trọng thể

SV Luật bãi khóa 3 ngày và kêu gọi SV toàn quốc vùng dậy

● Đại tướng Minh chê Cảnh sát và bảo vụ S.V. Nhựt giống vụ cố DB Trần-v-Văn hãy chờ lịch sử trả lời.
▲ Phe SV Mầm tố cáo : Cảnh sát tổ chức đóng kịch.

SAIGON 1-7.— 7g30 sáng nay, chiếc xe song mã chở quan tài cố SV Chủ tịch Lê khắc Sinh Nhựt với bao vẻ thê lương, ngậm ngùi đã đưa anh Nhựt trở về thăm mái nhà xưa lần cuối trước khi vào lòng đất mẹ.

9giờ cỗ xe tang song mã lại trở về trường Luật và tại đây có hàng ngàn Sinh Viên Nam Nữ túc trực để dự cuộc tiễn đưa cố SV Nhựt đến Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi. Đám tang dài hơn cây số ngàn dẫn đầu là quốc kỳ, tiếp theo hơn một trăm Sinh Viên mang vòng hoa cườm. Trong số các vòng hoa này có rất nhiều vòng hoa của các đoàn thể tôn giáo chính trị, xã hội, Dân Biểu, Nghị sĩ, Hội đồng Khoa, Giáo Sư đoàn, Đại diện của 17 Phân Khoa và Cao đẳng Đại học, Liên đoàn SVCG, Tin Lành... Dẫn đầu xe tang là toàn ban Chấp hành SV Đoàn Luật Khoa với di ảnh của cố SV Nhựt cùng đầy đủ các khuôn mặt trong liên danh 2 của SV Lý bửu Lâm cúi đầu lặng lẽ và thẻ Đại Diện LD2. SV Lâm đã tiễn đưa SV Nhựt với tư cách một chiến hữu và đồng thời là chủ tịch tân BCH Tổng Hội SV Saigon». Hai hàng rào Sinh viên danh dự tháp tùng bên xe tang, theo sau là tang gia và thân nhân của SV Nhựt. Các Sinh Viên nam nữ xếp hàng 6 nối gót bước theo.

Số nữ Sinh Viên tiễn đưa Sinh Viên Nhựt lên đến hàng ngàn người. Mỗi Sinh Viên nam cũng như nữ đều mang băng đen.

2 XEM TIẾP TRANG 11

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Trách-nhiệm Hoa-Kỳ

II

NGUYỄN-VĂN

Những bí mật chiến tranh do các báo Mỹ theo nhau phơi bày, mỗi ngày càng khiến dư luận Hoa Kỳ hoang mang và ngạc nhiên.

Song đáng ngạc nhiên hơn, đối với người dân VN, là sau 6 năm chiến đấu, người Mỹ mới ngơ ngác hỏi nhau: như vậy có chính đáng không?

Người ta thắc mắc rất nhiều về một điểm đã được nêu ra ngay từ 1969: tàu Maddox có bị tấn công thật không tháng 8 năm 1964? BV có gây hấn trước không? hay là chánh phủ Jonhson đã khiêu khích để bị phản ứng rồi viện cớ đòi quyền dùng võ lực và lôi cuốn Hoa Kỳ lâm chiến?

Phe Bồ Câu tại Quốc Hội và nhiều giới khác cho là Quốc Hội và dân chúng đã bị lừa gạt, nhất là khi các tài liệu quốc phòng còn cho thấy nhiều dụng ý xếp đặt để đưa vào cuộc chiến.

Song Hoa Kỳ chẳng vẫn trực tiếp can thiệp vào VN và Đông Dương từ 1954 hay sao? Mỹ vẫn cấp tiền và võ khí, huấn luyện và trang bị cho các lực lượng Việt và Lào.

Đó chỉ là viện trợ. Mà viện trợ thì vẫn được Quốc Hội chấp thuận, ngay đối với cả Lào hay Kam Pu Chea hiện nay. Nên thực ra, chỉ có việc đem quân sang mới bị chống đối, và chỉ có sự lừa dối để được dùng quân lực mới bị lên án.

Nhưng quyết nghị 6/8/64 của Quốc hội cho phép dụng võ, không những chỉ nhằm trả đũa và chống đỡ cho lực lượng Mỹ khi bị tấn công, mà còn nhằm mục tiêu rộng lớn hơn: đối phó với thời cuộc tại Đông Nam Á.

Nên vấn đề phải đặt, là dầu vụ Maddox ra sao, thì thời cuộc khi đó có bị nguy ngập hay không?

Những người bênh vực chính sách Johnson đã quả quyết là miền Nam có thể mất nếu quân Mỹ không sang: nội tình bị đảo lộn, sự tổn thất rất nặng nề, mức xâm nhập và áp lực tăng mạnh, đó là sự thật không thể chối cãi. Mà Hoa Kỳ không thể nào để mặc cho miền Nam bị thôn tính, theo một chính sách chống Cộng bất dịch và không hề bị Quốc Hội nào phủ nhận.

Nếu Quốc Hội phản đối sự lâm chiến, thì sao vẫn chấp thuận những quân phí lớn lao, hết năm này qua năm khác từ 1965 đến 1969? Tại sao không ngăn cản ngay từ tháng 7/1965 khi biểu quyết ngân sách, và khi số quân Mỹ tại VN mới có 51.500?

Và có thật là Quốc Hội và nhiều giới khác tại Mỹ bị che mắt không? Có lẽ nào không biết những điều những sự đã được công bố, để người VN cũng ghi nhận được, tỉ dụ như sau:

— Ngày 31/5/1964, tức là hơn 2 tháng trước khi xảy ra vụ tàu Maddox, hội nghị quân sự Mỹ nhóm họp tại Honolulu, sau khi xét lại toàn diện tình hình và chính sách tại VN, đã dự trù tăng quân lực Mỹ tại đây, và oanh tạc miền Bắc.

— Các phi cơ Mỹ đã dội bom liên tiếp xuống Pathet Lào tại Khang Khay, ngày 10/6/64 và ngày hôm sau trong 5 giờ liền. Như thế thì có chi lạ, nếu hơn 2 tháng sau, 64 phản lực Mỹ oanh tạc vùng duyên hải BV?

— Đến 11-7-64, BT Quốc Phòng Mc Namara còn cho biết là chiến tranh rất có thể mở rộng ra tới BV.

— Ngay từ tháng 7/1962, một tác giả có tiếng là Bernard Fall đã viết về đoàn Biệt Kích Trinh Sát First Observation Group, gồm một số khá đông quân nhân Mỹ, thành lập năm 1961, để hoạt động tại miền Bắc: một đơn vị 15 người đã bị bắt tại Ninh Bình, tháng 7/1961.

Như thế, thì chủ ý nhập cuộc của chánh phủ Mỹ đã được biết rõ từ trước vụ xung đột tại vịnh Bắc Việt: tại sao không ai phản đối tại Mỹ? vì lẽ gì không ai tại Quốc Hội tìm cách ngăn chặn?

Bởi vậy, có thể đặt một giả thuyết: Hoa Kỳ không muốn cho miền Nam bị thôn tính, và thử dùng mọi cách chống giữ, kể cả sự tham chiến của quân đội Mỹ. Nhưng về sau, thấy tổn hại nhiều, mà chiến thắng rất khó, nên nhiều giới muốn rút quân. Nhiều người đòi triệt thoái lại trót tán thành việc gửi quân sang đây, chẳng lẽ thú nhận là mình lầm? Bèn đổ lỗi cho chánh quyền Johnson lừa gạt, để bây giờ đóng vai nạn nhân thay vì chia xẻ trách nhiệm.

Sau trận Điện Biên Phủ, Pháp đã đổ tội cho nhau loạn xạ.

xxx

Trách nhiệm của người Mỹ đối với người Mỹ là chuyện của họ.

Song như Daniel Ellsberg đã nhận, thì trách nhiệm của Hoa kỳ đối với nhân dân VN không thể bỏ qua.

Trong bao năm trước đây, hoạt động của Mỹ tại VN đã chằng chịt vào mọi hoạt động của VN trên mọi lãnh vực.

Những kết quả nào lợi cho VN, thì đã được phơi bày trên rất nhiều văn kiện chánh thức và tài liệu phổ biến. Song chỉ có những kết quả đó mới được đưa ra để tỏ rõ công lao.

Song chưa được chú trọng và công bố, những hậu quả nào bất lợi để nhận định phần trách nhiệm và quyết định một chính sách thích ứng.

— Trên lãnh vực chánh trị, các chánh quyền Mỹ trước Nixon đã bị trách là xen lấn quá nhiều vào việc nội bộ VN, chẳng hạn giúp cho người này lên cầm quyền, xúi nhóm khác lật đổ nếu không hợp ý các nhà đương cuộc Hoa Kỳ.

Sự thật, lời oán trách thường thốt ra từ miệng những nhân vật hoặc những người thuộc nhóm không được giúp: trái lại, thì sự can thiệp của Mỹ lại được coi như hợp lý và xứng đáng, dù sao, cũng bị khuyến khích do thói quen vọng ngoại mà chẳng một ai chịu thú.

Đành rằng sự hợp tác giữa hai quốc gia đòi hỏi một hướng đường chung. Song một khi có thỏa hiệp căn bản này, thì từ thể chế đến hành động, phải để tùy quyền tự quyết của chánh quyền và nhân dân trong nước. Nên tốt hơn hết, là mặc mỗi người và mỗi phe nhóm.

Nhưng ngược lại, nên can thiệp hộ nhiều hơn trên lãnh vực quốc tế. Người dân VN và tình cảnh VN cứ bị hiểu lầm hoặc chẳng được mấy ai biết rõ, mà Mỹ không giúp phương tiện vận động: chưa từng nghe nói đến viện trợ ngoại giao.

Phải nhận rằng Mỹ cũng có xoay sở hộ, trong sự thừa nhận và viện trợ VN. Một số quốc gia giúp ta vì nể Mỹ, nhất là trên địa hạt quân sự. Song Mỹ bị chống đối ở nhiều xứ: như thế thì sao gây được thiện cảm cho ta? Nên đáng lẽ phải giúp ta có đủ điều kiện mà thuyết phục lấy.

— Trên lãnh vực quốc phòng, viện trợ mà ta đã nhận, chưa bao giờ đủ cho ta tái lập an ninh và tự vệ chống xâm nhập. Dưới chế độ cũ, Dân Vệ, Bảo An thiếu thốn về mọi mặt huấn luyện và trang bị, và ngay quân đội chánh qui, với một nhân số khiêm tốn 150 ngàn trước 1961, cũng chẳng được phương tiện phát triển đúng mức thời loạn, trong khi Đại Hàn và Đài Loan, tuy được an ninh, đã có mỗi xứ 600 ngàn quân tinh nhuệ. Trung Hoa Dân Quốc, từ 1958, đã có phản lực Sabre jet, khi ta chỉ có T.28 và mãi tới 1964 mới có Skyraider. BV thì được Nga và Tàu cung cấp mọi võ khí tối tân với hỏa lực rất mạnh.

Bởi vậy, tình hình mới mỗi ngày một suy sụp hơn, đến nỗi đại quân Mỹ phải kéo sang đây, mà không chấm dứt nổi xâm nhập. Rồi Mỹ đành triệt thoái và tổ chức cho ta một mình đánh lấy, theo chương trình Việt Nam hóa.

Chương trình VN hóa 1969, với mục dích và tính cách cần thiết của nó, cũng đủ nói lên rõ rệt hơn hết sự khiếm khuyết nguy hại của viện trợ quân sự trước 1969 hoặc trước 1964.

(Xem tiếp trang 11)

Mua bán, tàng trữ, xử dụng cần-sa có tội khong?

★ Của NGUYỄN-CẦN.

Tổng Thống đã chuyển qua Quốc Hội một dự luật về cần-sa và trong một cuộc tiếp xúc với báo chí, Tổng Thống tỏ ý mong muốn Quốc Hội biểu quyết gấp dự luật này vì hiện nay cơ quan Tư Pháp không có luật để trừng trị các việc mua bán, tàng trữ và xử dụng cần-sa.

Lời tuyên bố của Tổng Thống đã gây quá nhiều thắc mắc trong dư luận, duy nhất là trong giới luật gia. Người ta đặt câu hỏi: Nếu không có luật, tại sao từ mấy năm nay Tòa Án đã truy tố, xét xử và trừng phạt các việc mua bán, tàng trữ và xử dụng cần sa? Theo nguyên tắc của hình luật: «Không có tội phạm, không có hình phạt nếu không có luật dự liệu» (Nullum delictum, nulla paena sine lege).

Nói theo điều 4 của Bộ Hình Luật Canh Cải, «không một vi cảnh tội, khinh tội, hay trọng tội nào có thể bị trừng trị bằng những hình phạt không được luật pháp ban hành trước khi các tội ấy thành tựu.»

Phải chăng khi truy tố, xét xử và trừng phạt các việc mua bán, tàng trữ và xử dụng cần sa, Tòa đã vi phạm nguyên tắc pháp căn của tội phạm?

Cần sa là gì?

Để trả lời câu hỏi trên, trước hết phải tìm hiểu cần sa là gì?

La ngữ gọi cần sa là Cannabis Sativa: Pháp thường gọi cần sa bằng một danh từ chung là Chanvre Indien (một thứ cây gai Ấn Độ). Cây cần sa gần giống cây gai dùng để dệt bố, lá xen và có bẹ, các lá phụ có khía răng cưa, có hoa. Cần sa còn có tên là Marijuana hay Marihuana.

Cây cần sa lớn hơn cây lúa nhưng nhỏ thua cây bắp nên dân vùng biên giới ở Châu Đốc thường trồng cần sa xen ở giữa hai hàng bắp để tránh sự nhòm ngó của nhà chức trách.

Cây cần sa rất dễ trồng ở các vùng nhiệt đới. Người ta tìm thấy cần sa ở Ấn Độ, Trung Hoa, Nam Dương, Nam Phi, Congo, Nigeria, Zambie, Mễ Tây Cơ, Brezil, v.v.... Tại Kampuchea, cần sa được trồng công khai và được nhập cảng lén lút vào Việt Nam qua ngả Châu Đốc hoặc Tây Ninh.

Tại VN, cần sa được tìm thấy nhiều ở các tỉnh Châu Đốc, Phong Dinh và sau đó là An Giang.

Mặc dầu mới chỉ vài năm nay, cần sa được nói đến nhiều, nhưng hình như loài người biết dùng cần sa từ lâu rồi. Ở Ấn Độ, cần sa được dùng để chữa bệnh và ở Trung Hoa, cần sa cũng được dùng để làm dịu bớt cơn đau mỗi khi mổ xẻ. Chúng tôi thấy dân Châu Đốc và đồng bào Việt gốc Miên dùng hạt cần sa để nuôi gà và nấu cà ri.

Trong y học, một chất được rút từ cây cần sa ra gọi là chất Haschich. Danh từ này còn có một cách viết thứ hai nữa là Hachisch.

Sắc lệnh ngày 16-7-1919 quy định việc nhập cảng, buôn bán, tàng trữ và xử dụng các độc chất tại Đông Dương đã xếp chất Haschich vào bảng B, tức thuộc loại ma túy. Các khoa học gia xếp cần sa vào loại chất say (Hallucinogènes).

Không hiểu được ngày xưa y học Tây Phương đã dùng chất haschich để làm gì. Ngày nay hình như y dược Tây phương không còn dùng đến chất haschich nữa.

Dân ghiền gọi cần sa bằng các tiếng lóng là Pot, tea, grass, weed, Mary Jane, vv... Họ dùng cần sa để say sưa.

Hoa, lá, cành cần sa được phơi khô, xắt nhỏ rồi vấn lại thành từng điếu như điếu thuốc để hút.

Dân ghiền cho biết bỏ cần sa vào ống thuốc lào mà hít một hơi thì tuyệt. Khói cần sa ngửi có mùi rất gắt, có người cho rằng ngửi như mùi giấy thừng cháy. Chúng tôi tưởng như mùi lá đu đủ khô đốt lên.

Thường hút cần sa từ 15 phút trở lên mới bắt đầu say và cơn say kéo dài có khi hai ba tiếng đồng hồ. Chất cần sa đi vào máu khá nhanh và tác động đến bộ thần kinh khiến tim đập mạnh, nhiệt độ hạ thấp, mắt đỏ, đi lảo đảo và sống trong mơ màng. Có người hút rồi nói huyên thuyên, nhưng không đâu vào đâu cả. Vì thiếu nghiên cứu, y học chưa cho biết cần sa hoạt động thế nào trong thân thể.

Cần sa được coi là một loại ma túy nhẹ nhất trong các loại ma túy hiện nay vì hút cần sa không bị ghiền nặng như hút thuốc phiện. Chỉ khi nào hút quá thường xuyên mới thèm hút như thèm hút thuốc. Có thể bỏ hút cần sa mà không bị hành như bỏ thuốc phiện.

Có luật nói đến cần sa chưa?

Hiện nay tại VN đã có văn kiện nào trừng trị việc buôn bán, tàng trữ và xử dụng cần sa chưa?

Như chúng tôi đã nói ở trên, Sắc Lệnh ngày 16-7-1919 qui định việc nhập cảng, buôn bán, tàng trữ và xử dụng các độc chất đã xếp HASCHICH vào bảng B và HASCHICH chính là cần sa!

Các vi phạm về việc nhập cảng, buôn bán, tàng trữ và xử dụng độc chất cần sa được dự liệu trừng phạt do các điều 48 đến 52 Sắc lệnh nói trên.

Điều 48 đã dự liệu một cách rõ rệt:

«Sẽ bị phạt tù từ 3 tháng đến 2 năm và phạt vạ từ 400đ đến 40.000đ hay chỉ một trong hai hình phạt này, kẻ nào vi phạm các điều khoản trong văn kiện này liên hệ đến các chất ma túy, chẳng hạn như: thuốc phiện nguyên chất hay biến chế, các chất rút từ thuốc phiện, morphine và các đạm chất khác của thuốc phiện (trừ codéine), muối thuốc phiện và biến chất của thuốc phiện; codéine, muối codéine và các biến chất của muối này; Haschich (cần sa) và các chế phẩm từ chất này...»

Kẻ vi phạm còn có thể bị cấm các quyền công dân từ một đến 5 năm. Tòa còn có thể ra lệnh tịch thu và đóng cửa tiệm (điều 50).

Trong trường hợp tái phạm, hình phạt sẽ tăng gấp đôi (điều 51).

Nghị định số 260 — PTT/TTK ngày 31-3-1956 cấm nhập cảng, xuất cảng, buôn bán và xử dụng chất gai Ấn Độ (Chanvre indien, tức cần sa) và những chế phẩm có chất ấy.

Như vậy, mặc dầu cần sa mới được biết đến một cách sâu rộng từ mấy năm nay, luật cấm nhập cảng, buôn bán, tàng trữ và xử dụng cần sa đã được ban hành hơn nửa thế kỷ nay rồi và Tòa án vẫn căn cứ vào luật đó để truy tố, xét xử và trừng phạt, chứ không phải hiện nay chưa có luật nào liên hệ đến cần sa như nguồn tin trên đã cho biết.

Tiến tới đạo luật về ma túy

Năm 1955, sau khi thu hồi độc lập, chính quyền Ngô Đình Diệm nhận thấy tình trạng hút thuốc phiện đang hoành hành trầm trọng tại Nam phần, nên mặc dầu đã có Sắc Lệnh ngày 16-7-1919 dự liệu trừng phạt các tội nhập cảng, mua bán, tàng trữ và xử dụng thuốc phiện, chính phủ vẫn ban hành Dụ số 60 ngày 27-9-1955 cấm nhập cảng, thông quá, tồn kho, sang tàu, trồng trọt, chế tạo, chuyên chở, tàng trữ, buôn bán và tiêu thụ thuốc phiện để hút trong toàn lãnh thổ Việt Nam, với hình phạt nặng và cứng rắn hơn để bài trừ nạn này.

Theo điều 2, trồng, chế tạo và buôn thuốc phiện bị phạt tù từ 3 tháng đến 5 năm, phạt vạ từ 10.000đ đến 200.000đ hoặc một trong 2 hình phạt.

Theo điều 5, chủ tiệm thuốc phiện bị phạt tù từ 3 tháng đến 3 năm, phạt vạ từ 10.000đ đến 60.000đ hoặc một trong 2 hình phạt.

Điều 6 dự liệu hình phạt giam từ 3 tháng đến 3 năm đối với những người đã hiển nhiên xử dụng thuốc phiện bất luận dưới hình thức nào.

Oa trữ thuốc phiện để hút và dụng cụ hút thuốc phiện cũng bị phạt như vậy. Chỉ người nào trên 55 tuổi mới được hưởng án treo hoặc đặc khoan giảm khinh.

Chính phủ vừa chuyển qua Hạ Viện một dự luật về cần sa cũng phỏng theo Dụ số 60 về thuốc phiện nói trên.

Chúng tôi tưởng thay vì làm một đạo luật riêng về cần sa như vậy, nên làm riêng đạo luật về bài trừ ma túy, vì nhiều lý do:

1— Dụ số 60 ngày 27.9.1955 có nhiều điều khoản đáng chỉ trích: chẳng hạn như nhà làm luật cho phép những người trồng, chế tạo, mua bán thuốc phiện và chứa hút thuốc phiện được hưởng hình phạt vạ (bằng tiền) trong khi những người hút thuốc phiện phải bị phạt giam chứ không được hưởng phạt vạ. Có lẽ nhà làm luật nghĩ rằng có hút thuốc phiện mới có trồng, mua bán và chế tạo thuốc phiện nên cần trừng phạt gắt gao người hút.

Nhưng trong thực tế có người sa vào đường ghiền hút chỉ vì việc mua bán thuốc phiện quá dễ dàng. Chúng tôi tưởng cần trừng trị những người trồng, mua bán, chế tạo và chứa hút thuốc phiện nặng hơn, vì chính họ đã làm cho tình trạng ghiền hút trở nên trầm trọng và sống trên sự đau khổ của xã hội. Cho những người trồng, chế tạo, buôn bán và chứa hút thuốc phiện được hưởng khoản phạt bạc là khuyến khích họ hành các nghề này, vì dễ kiếm lời lớn.

Hình phạt áp dụng cho những người hút thuốc phiện quá cứng rắn (không giảm khinh, không án treo, trừ trên 55 tuổi) nên có nhiều trường hợp không quan trọng (tọc mạch hút thử chơi) hoặc bị can ở vào tình trạng không hút là chết hoặc đau đớn, Tòa phải xếp hồ sơ, vì nếu truy tố bị can phải bị phạt ít nhất 3 tháng tù.

Cứ theo điều 1 Dụ 60 thì Dụ này chỉ áp dụng cho các loại «thuốc phiện để hút» chứ không áp dụng cho các loại thuốc phiện để chích như Morphine.

Morphine được chế tạo từ á phiện, là một chất bột trắng, không mùi, vị đắng, hòa tan trong nước. Trong á phiện có vào khoảng 10o/o Morphine.

Ngày nay, từ trong Morphine người ta lại rút ra được thêm chất Heroine có tác dụng mạnh gấp 6 lần Morphine, trông giống như xà bông bột, màu trắng. Heroine được xử dụng bằng cách đốt trên miếng sắt tây cho bay hơi lên rồi hít hoặc hòa trong huyết thanh để chích vào máu.

Héroine tác hại gấp á phiện chưa biến chế đến 6 lần, nhưng vì Dụ 60 chỉ áp dụng cho «thuốc phiện để hút» và không nói gì đến các biến chất của á phiện nên Tòa phải truy tố, xét xử và trừng phạt căn cứ vào Sắc lệnh ngày 16-7-1919 (hình phạt nhẹ hơn).

2- Có chất ma túy chưa có văn kiện nào đụng đến là chất D. LYSERGIC ACID DIETHYLAMIDE, viết tắt là LSD được tìm thấy trong đạm chất của loại nấm ergot sống bám vào lúa mạch hay các loại ngũ cốc khác.

Thỉnh thoảng chúng tôi có thấy LSD được nhập cảng lậu vào VN dưới viên thuốc hình nhộng. Tuy LSD không làm người ta ghiền như thuốc phiện, nhưng nó làm cho người ta say từ 8 đến 10 tiếng đồng hồ. Nếu dùng LSD nhiều quá, các sắc tố của tế bào bị vỡ và thai có thể bị hư.

3- Các điểm vừa trình bày trên cho thấy sự tác hại của ma túy được xếp loại như sau: Đứng đầu là héroine, tiếp đến là á phiện (đen) rồi LSD và cần sa vào hạng chót. Nay đưa mức trừng trị về cần sa lên ngang á phiện (đen), còn héroine bị trừng trị nhẹ hơn và LSD được thoát ra ngoài lưới của luật pháp là chuyện phi lý. Mặc dầu chất LSD bây giờ ít được tìm thấy ở VN nhưng nhà làm luật phải đóng chặt cửa lại đừng cho nó xâm nhập hơn là đợi nó tràn ngập rồi mới làm luật trừng trị.

4— Hiện nay cảnh sát thỉnh thoảng lại bắt những người mua bán, tàng trữ và xử dụng các loại thuốc kích thích sau đây giải đến Tòa án: Maxiton, Binoctal, Benzedule, Dexedine, Methedrine, v.v...

(XEM TIẾP TRANG 11)

BÀI TOÁN CHÍNH CỦA MIỀN NAM VIỆT-NAM

Bài của WIRATMO SOCKITO

(Djakarta).

Năm 1969, tại đại hội của các đảng Cộng Sản quốc tế họp ở Mạc tư Khoa, đề nghị của Breshnev muốn lập một hệ thống an ninh chung cho Á Châu phản ảnh ước mong của Nga muốn thấy rằng chung cuộc, nước Mỹ sẽ thua ở VN. Trong một bài báo nhan đề là «Di sản của chiến tranh lạnh ở Đông Dương» của cựu Thứ trưởng Không Quân Mỹ Townsend Hoopes đăng trong tam cá nguyệt san Foreign Affairs tháng 7 năm 1970, tác giả tán đồng quan điểm của cựu Trưởng phái đoàn thương thuyết Mỹ Averell Harriman theo đó, nếu Mỹ dứt khoát tuyên bố rời khỏi VN thì không những sẽ thương thuyết được sự phóng thích tù binh mà lại còn được sự cộng tác của Nga để thiết lập sự bảo đảm quốc tế cho các cuộc thương nghị dàn xếp cho vấn đề VN.

Quả thật là từ 1967 trở đi, Bắc Việt ngày càng lệ thuộc vào Nga nhiều hơn là vào Trung Cộng kể từ khi Mỹ tham chiến năm 1965. Theo chuyên gia Robert Thompson thì kể từ 1967, tất cả các đơn vị BV chiến đấu ở miền Nam đều được trang bị vũ khí của Nga, từ súng AK-47 cho tới hoả tiễn.

Nhưng câu hỏi đặt ra là nếu Mỹ tuyên bố ý định dời khỏi VN thì việc ấy có chắc làm cho người Nga chịu cộng tác không?

Năm 1954, trong cuộc hội nghị Genève về Đông Dương, Nga làm áp lực để Việt Minh chịu nhận sự dàn xếp hoà bình với Pháp vì thủ tướng Pháp Mendès France cho người Nga biết rằng ông ta sẽ từ chức nếu hội nghị Genève thất bại. Nga muốn đánh đổi hòa bình ở Đông Dương lấy sự phá vỡ khối cộng đồng Phòng thủ Âu Châu do Mỹ bảo trợ. Khối này chủ trương tái võ trang Tây Đức. Mạc tư khoa tin rằng nếu Mendès France tại chức thì có nhiều hy vọng đánh bại được sự thực hiện kế hoạch lập khối phòng thủ Âu Châu.

Trung Cộng cũng hùa theo Nga vì chiến tranh Cao Ly làm cho Trung Cộng thua đau quá. Mãi đến năm 1953, tuy đã có ngưng bắn rồi mà quân phí vẫn còn đè rất nặng lên ngân sách của Trung Cộng. Theo chuyên gia về các vấn đề Nga Hoa là Raymond L- Gatthoff thì trong năm 1951, chi phí quân sự chiếm 48o/o ngân sách quốc gia của Trung Cộng. Theo tác giả Doak Barnett thì tổng trưởng tài chánh Ttung Cộng bị cất chức năm 1953. Năm 1957, tướng Lung Yun, phó chủ tịch ủy ban quốc phòng của TC công khai tuyên bố rằng sau thế chiến I và II, Mỹ đã tha nợ cho các đồng minh của Mỹ nhưng Nga thì đã không làm thế (trong chiến tranh Cao Ly). Tướng Yun nói «thật hoàn toàn bất công khi một mình nước cộng hoà nhân dân Trung Hoa phải gánh chịu tất cả các chi phí của chiến tranh Cao Ly».

Do đó, năm 1954, TC khuyên Việt Minh nhận cuộc dàn xếp hòa bình. Ngoài các phí tổn ghê gớm về chiến tranh, TC còn muốn tránh một trận Cao Ly thứ 2 ở Đông Dương theo nghĩa là TC không muốn thấy quân Mỹ có mặt ở phía nam biên giới của mình.

Nhưng tình thế 1971 không giống hồi cách đây 17 năm nữa. Bây giờ, Hà nội không muốn có thứ chiến thắng nửa chừng như hồi 1954. Trong một cuộc họp gần đây, sau khi các lãnh tụ BV được tái cử vào Quốc hội miền Bắc, Trường Chinh nói rõ là BV muốn đi tới chiến thắng hoàn toàn. Năm 1956, Nga ủng hộ yêu sách của BV đòi mở tổng tuyển cử ở VN nhưng Nga không tha thiết vì Nga sợ rằng việc ấy sẽ khiến cho Tây phương đòi tổng tuyển cử ở Đức và ở Cao Ly.

Sự thiết lập một nước VNCH ở miền Nam đã làm cho yêu sách của BV không thực hiện được. Thế là BV lại tìm một cách khác để thống nhất VN. Tuy nhiên, cần phải nhớ rằng vào lúc Việt Minh nhận thoả hiệp Genève 1954 thì đảng CS miền Bắc VN không tiên liệu rằng sẽ thống nhất bằng tổng tuyển cử. Cho nên khi chính phủ VNCH từ chối tuyển cử thì BV tìm dễ dàng các đường lối khác, trong số đó có:

1- Đảo chánh để đưa các phần tử trong tập đoàn thân Cộng lên cầm quyền ở miền Nam. Nếu thất bại,

2— Tạo tình trạng hỗn loạn bằng cách gây chiến ở miền Nam.

Tác giả Jeffrey Race khi viết bài «Nguồn gốc chiến tranh Đông Dương II» đăng trong tập san Asian Survey tháng 5-1970 viết rằng để gây chiến ở miền Nam, sau năm 1954, Việt Minh để lại ở miền Nam nhiều đơn vị võ trang. Ngày 25-1-1960, trận đánh của Cộng Sản vào bản doanh Trung đoàn 32 VNCH tại Trảng Sụp Tây Ninh đánh dấu sự khởi đầu cuộc chiến tranh Đông Dương II.

Quyết định thê thảm của BV khi mở chiến tranh Đông Dương II để đạt «chiến thắng hoàn toàn» đã cho thấy rõ âm mưu dùng võ lực của BV tại miền Nam. Nhưng thách đố sinh tử cho sự sống còn của miền Nam nằm trong cuộc khủng hoảng chính trị sau khi ông Diệm bị lật đổ năm 1963, đặc biệt là trong năm 1964, vấn đề của miền Nam là phải tìm được một giải đáp chính trị mới không Cộng Sản.

Giải đáp ấy được thực hiện qua 2 giai đoạn:

1- Nước Mỹ làm áp lực quân sự với BV để buộc BV nhận một cuộc dàn xếp chính trị.

2—Nếu thất bại thì Mỹ sẽ thực hiện chương trình Việthóa

Chính quyền Johnson thực hiện giai đoạn 1 và chính quyền [illegible] xon giai đoạn 2.

Sau năm 1965, khi quân Mỹ đổ bộ nhiều vào miền Nam, Mỹ đã đè bẹp được lực lượng quân sự của BV và của VC nhưng mức độ chiến cuộc lại gia tăng.

Điều này làm cho các người lãnh đạo quân sự của Mỹ kết luận rằng phải đổ bộ BV thì mới làm tê liệt được quân BV và VC.

Tuy các giới Mỹ cho rằng chưa thể nói chuyện đổ bộ BV chừng nào quân VNCH chưa đủ mạnh nhưng rõ rệt là Nga lo ngại Mỹ sẽ thật sự đổ bộ BV. Do đó, Nga tán thành hòa đàm Balê cuối năm 1968.

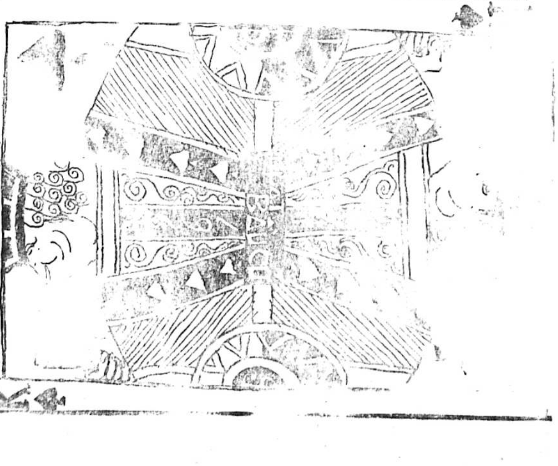
TC không tán thành hòa đàm ấy ngay từ đầu vì TC muốn cho Nga và Mỹ gây chiến với nhau. Nếu Mỹ đổ bộ BV thì [illegible] triển vọng Nga sẽ đụng độ Mỹ nhiều hơn là TC đụng [illegible] Mỹ. Đáng chú ý tới nhận xét của ông Robert Thompson [illegible] Nga phải đi con đường dài mới lên được vào Á Châu [illegible] vụ hạ bệ Sukarno là một đòn đau cho Nga. Bây giờ [illegible] Nam Dương, Nga chỉ còn một ngõ vào ĐNÁ là Bắc Việt.

Bây giờ, liệu công cuộc Việt hóa có thật sự là sự chuẩn bị đổ bộ BV không? Trước khi trả lời, ta phải chú ý tới 2 điểm sau đây.

1— Nga dùng BV làm cửa ngõ đi vào ĐNÁ không phải để đụng độ với Mỹ mà là để giới hạn sự bành trướng của TC trong vùng.

2— Trong bài xã luận của báo Nhân Dân ngày 16-4-1965, TC cũng áp dụng lý thuyết [illegible] của Mỹ tại Á Châu theo đó nếu không [illegible] được Mỹ ở VN thì Mỹ sẽ [illegible] hại cuộc chiến tranh giải phóng của các nước mới độc lập ở Á, Phi và Châu Mỹ La tinh.

(Xem tiếp trang 11)



CHỈ MANG HÌNH ẢNH 2 HUNG THỦ GIẾT SINH VIÊN NHỰT RA TRÌNH DIỆN TRƯỚC BÁO CHÍ

Cảnh sát xác định rõ : Liên danh SV Mẫm thân Cộng

SV Nhựt bị CS giết vì LD Lý-Bửu-Lâm thắng trong cuộc bầu cử

- SINH VIÊN MẪM VÀ HỌC SINH NUÔI VẪN CÒN Ở TRONG « TÌNH TRẠNG TỰ DO »
- SẼ KẾT THÚC VỤ ĐIỀU TRA TRONG 1 TUẦN LỄ VÀ SẼ ĐƯA RA TÒA XÉT XỬ

TRANG 3 THỨ SÁU 2-7-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

• LÊ VĂN THIỆP

SAIGON, 30-6.— Trái với điều loan báo trong giấy mời gởi tới báo chí, 15g30 chiều nay, Cảnh Sát Đô Thành đã không đưa 2 hung thủ đã ám sát SV Lê Khắc Sinh Nhựt ra trình diện mà chỉ đưa ra hình ảnh 2 tên này và rất nhiều tang vật phạm pháp. Không thấy nói đến lý do của sự việc đó dù dư luận có tỏ thắc mắc.

Tang vật và hình ảnh cho thấy chính tổ 2, đội 1 võ trang trong ban quân sự thành đoàn Sinh Viên Học Sinh của Mặt Trận Giải Phóng đã ám sát sinh viên Lê khắc Sinh Nhựt.

ÔngTrang Sĩ Tấn, Chỉ huy trưởng Cảnh Sát Thủ Đô cũng đã nói rõ các hệ thống của CS được lệnh len lỏi vào hàng ngũ Sinh viên học sinh để yểm trợ cho các hoạt động của Tổng Hội do Sinh viên Huỳnh tấn Mẫm cầm đầu.

Cuộc họp báo khởi sự từ 15g45 và kéo dài hơn 1 giờ. Trong phòng họp báo ngoài ký giả, Cameraman, phóng viên nhiếp ảnh còn rất nhiều người lạ mặt ngoài làng báo. Ngay từ phút đầu, có tin là 2 hung phạm sẽ được đưa ra trình diện nhưng cuối cùng báo chí chỉ được thấy hình và các tang vật.

Diễn tiến vụ ám sát

Hung phạm giết sinh viên Nhựt là Năm Hùng tức Nguyễn văn Phấn và Năm Mới tức Nguyễn vănNgân thuộc đội 1 võ trang của Thành Đoàn SVHS. Công tác được giao ngày 20-6. Hùng và Mới đã điều nghiên 4 lần trước khi hành động. Vào ngày 26-6 cả hai đã vào tận trường Luật để tìm hiểu những thói quen của Sinh Viên Lê Khắc Sinh Nhựt. Bản án được quyết định thi hành vào lúc 10 giờ sáng 28-6. Tám giờ sáng hôm đó Năm Hùng và Năm Mới gặp nhau tại tạp Thăng Long đường Công Quỳnh và dùng Honda đến Luật Khoa. Cả hai đã lượn xe đi lại nhiều lần trước trường này. Sau đó Năm Hùng đi lấy vũ khí và lúc 9 giờ sáng cả hai gặp lại tại Công trường Chiến sĩ để khởi sự hành động. Năm Hùng có một khẩu K54 và một lựu đạn M27.

Năm Hùng vào phòng Ban đại diện trường Luật hỏi SV Nhựt nhưng nạn nhân không có mặt. Hùng bèn nhờ một sinh viên vào giảng đường kiếm hộ với lý do là người nhà cần gặp gấp.

Sinh Viên Nhựt từ phòng học ra gặp được Năm Hùng đưa một lá thư bảo của người bạn gửi xem xong xin trả lời gấp. Mở lá thư ra, SV Nhựt vừa thấy bản án của Cộng Sản xoay người định thoát thì Năm Hùng rút K54 bắn, viên đạn xuyên từ sau lưng ra trước. Sinh viên Nhựt gục chết tại chỗ.

Bản án và tờ phong bì màu xanh được ông Trang sĩ Tấn đưa trước Báo Chí nói rằng Nhựt là 1 «Sinh Viên phản động» cần phải thanh toán.

Bản án cũng cảnh cáo các Sinh Viên khác như Phạm Hảo Quang, Phan Chính Tâm, Lý Bửu Lâm coi họ là «nhóm Lưu Vĩnh Khương» và buộc những Sinh Viên này phải từ bỏ những hành vi bất lợi đối với MTGPMN.

2 hung thủ bị bắt

Thi hành xong thủ đoạn, Năm Hùng trở ra được Năm Mới chở bằng Honda chạy trên đường Phan Đ Phùng. Một cảnh sát viên áo trắng nghe tiếng nổ chạy vào và khi thấy hung thủ toan thoát thì tính chận lại. Năm Hùng bắn 2 phát nhưng không nổ. Cảnh sát bắn lại trúng chân một tên. Hung thủ tung lại quả lựu đạn nhưng may không nổ.

Năm Hùng chạy đến ngã tư Pasteur băng qua công viên và vọt về phía Trần quí Cáp. Hùng gửi súng K-54 lại cho sạp báo ở góc này. Năm Mới chạy về phía Hai bà Trưng tầu thoát

Xem tiếp H trang 10

CS 2 MIỀN VN CÙNG TUYÊN CÁO VỀ VỤ SINH VIÊN SAIGON :

LỜ HẲN VỤ ÁM SÁT SV NHỰT

Đòi thả ngay SV Mẫm, HS Nuôi

- CS gọi SV Mẫm là Chủ tịch Ban ĐDLT Sinh Viên miền Nam và bảo chống SV Mẫm là « đánh phá phong trào thành thị ».

SAIGON 1-7.— Cộng Sản VN tại cả 2 miền Nam Bắc tối hôm qua trong 2 bản truyền thanh riêng rẽ, đã cùng lờ hẳn vụ SV Lê Khắc Sinh Nhựt bị ám sát, nhưng lại đòi Chính phủ VNCH lập tức trả tự do cho SV Huỳnh tấn Mẫm và Học sinh Lê văn Nuôi (mà CS lầm là Lê văn Lương).

Đài phát thanh Hanoi, trong bản truyền thanh dài chừng 190 chữ phát đi hồi 8 giờ tối hôm qua nói là «theo các hãng thông tin Tây phương» Huỳnh Tấn Mẫm và Lê văn Nuôi đã bị «tay chân» của chính quyền VNCH «ngang ngược bắt cóc» hồi 5giờ sáng 29-6 tại trụ sở Tổng hội sinh viên Saigon.

Sinh viên Huỳnh tấn Mẫm được đài Hà nội gọi là «Chủ tịch Tổng hội Sinh viên Saigon đồng thời là chủ tịch ban Đại diện lâm thời Sinh viên miền Nam». Được biết chức vụ thứ 2 mà đài Hànội nói đến chưa bao giờ là chức vụ công khai hợp pháp của SV Mẫm.

Đài Hànội giải thích rằng đây là «hành động trả thù» của chính quyền VNCH đối với SV Mẫm và cácbạn của anh ta sau khi đã thất bại trong việc đưa SV Mẫm xét xử trước Tòa hồi tháng 9 năm ngoái. Đài Hànội còn cho rằng đây cũng là «âm mưu đàn áp tất cả những người chống đối» trước khi tiến hành các cuộc bầu cử «để giành độc quyền làm tay sai cho giặc Mỹ».

Đài Hànội không hề đả động đến vụ ám sát SV Nhựt đang làm rúng động dư luận toàn cõi Nam VN.

Bài truyền thanh của đài phát thanh CS Nam VN phát đi 30 phút sau đó quả quyết rằng việc «bắt cóc SV Mẫm và HS Nuôi (vẫn lầm là Lương) là nằm trong cả một chiến dịch rộng lớn « nhằm đánh phá phong trào thành thị ».

Bài truyền thanh nói trên dài chừng 600 chữ buộc chính quyền VNCH «phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về tính mạng anh Mẫm và anh Lương đang bị đe dọa», đòi chính quyền Việt Nam Cộng Hòa «phải bảo đảm tính mệnh anh Mẫm và anh Lương», đòi chính quyền VNCH «phải trả tự do ngay cho anh Mẫm và anh Lương».

Đài CS hô hào sinh viên và mọi giới đồng bào đô thị đứng lên chống lại cuộc «đánh phá phong trào đô thị » bằng cách « đoàn kết chặt chẽ hơn nữa vừa đấu tranh cụ thể cho giới mình vừa ủng hộ mạnh mẽ cuộc đấu tranh của Sinh Viên Học Sinh, cương quyết dành lại tự do cho anh Huỳnh Tấn Mẫm và anh Lê văn Lương cùng các Sinh Viên khác».

Cũng như đài Hànội, Đài phát thanh CS Nam VN không hề đả động đến vụ ám sát SV Nhựt.

Giáo sư Kinh Tế Học Luân Đôn nhận định :

Tình hình ĐD chẳng có gì lạc quan

TRONG KHI QUÂN MỸ VẪN RÚT, NƯỚC MỸ LỤC ĐỤC

LUÂN ĐÔN, 1-7-71 (BBC).— Trong mấy tuần qua quân đội cộng sản đã mở nhiều cuộc tấn công ở cả Lào, Căm Bốt lẫn Nam Việt. Mike Liter một giáo sư tại trường kinh tế học Luân Đôn nhận xét tình hình ở Đông Dương trong bài bình luận sau đây :

Một ý đồ chính trong chủ thuyết Nixon nhằm giải quyết cho Hoa Kỳ khỏi A Châu là xoa dịu mối bất ổn chính trị nội bộ và làm dễ dàng cho sự thắng lợi quân sự ở Đông Dương. Những mục tiêu này coi thì dễ hơn là việc thực hiện cho được do đó trong khi Hoakỳ dần dần giảm bớt số quân chiến đấu ở VN thì các đồng minh ở Đông Dương đã phải biểu dương khả năng tự lực tự phòng một yếu tố nền tảng của chủ thuyết Nixon.

Song song với việc giảm quân, Hoa kỳ đã buộc phải mở rộng sự dính líu quân sự bằng không lực mà tầm mức của hoạt động này đã châm lửa cho phong trào phản chiến tại Mỹ, một phong trào mới đây đã bị kích động bởi việc công bố bản nghiên cứu mật của bộ Quốc Phòng trên báo chí Hoakỳ nói về sự can thiệp vào chiến tranhVN.

Tại VN, những người lính Mỹ nào còn ở lại đang tỏ ra càngngàycàng bất mãn trước sự hiểm nghèo đe dọa họ và họ càng tỏ ra lo ngại phải làm sao để sống sót cho đến lượt mình được rời bỏ quốc gia có cuộc chiến tranh mà họ không thiện cảm gì.

Đành rằng có sự cách biệt giữa lý thuyết và thực tế trong chủ thuyết Nixon song viễn ảnh của Đông Dương thì ra sao ? Khi mặt quân sự càng ngày càng thấy có nhiều dấu hiệu suy sụp của phe chống cộng. Tại Lào, cộng quân vẫn còn lưa lại trong khoảng có thể tấn công để đe dọa Luang Prabang mà tại còn nới rộng sự kiểm soát xuống cả miền hạ Lào nữa.

Tại Căm Bốt người ta thấy tình hình suy sụp vừa về chính trị lẫn quân sự, trong tháng vừa qua Cộng quân đã chấn động trong khu vực 16cs cách thủ đô với ý định rõ ràng là giữ vững vị trí đó suốt trong thời kỳ mùa mưa này, thủ đô Nam Vang hiện nằm trong tầm đạn Rocket của Cộng quân và đẩy nhóc dân chúng đổ xô về một cách quá mức, dân số ở đây đã tăng gấp 4 khi trước và lên đến hai triệu đầu người. Hậu quả là đã sinh ra những vấn đề khó khăn như khan hiếm thực phẩm và vật giá leo thang. Tình trạng Căm Bốt trở nên nghiêm trọng vì sự khó khăn giao thông nguyên do chính là các phần tử phiến loạn có khả năng đánh bất cứ nơi nào họ chọn khi nào họ muốn, dầu hỏi và dầu lửa nấu ăn hiện nay đã được phân chia theo chương trình tiếp tế cũng như nước uống, trong khi đó nạn tắt điện xảy ra như cơm bữa tại thủ đô, nạn thất nghiệp và tham nhũng liên tiếp hoành hành đưa đến tình trạng bất mãn gia tăng trong dân chúng đốivới một chính quyền chia rẽ 5 bè 8 mối. Chỉ mới đây thôi bom đã nổ trong một sân vận động tại thủ đô trái với những điều chính quyền thường rêu rao là thành phố NamVang rất an ninh, biến cố đó trong số nhiều biến cố khác cho thấy là bàn tay của Cộng sản có thể vươn ra khắp nơi khắp chốn.

Tại Nam Việt tình hình an ninh tổngquát trên lãnh thổ đanglàm người ta ngạc nhiên. Khoảng giữa tháng sáu có tin loan báo là trong vòng ba tháng nữa thì quân lực VN sẽ đảm trách hoàn toàn việc phòng thủ vùng phi quân sự ngăn chia hai miềnNam và Bắc, nhưng mới đây cách có hơn một tuần quân lính BV đã tràn ngập một khu đồi chấn động với các tiền đồn phía bình ngay giữa vĩ tuyến thứ 17. Hiện nay có sự tập trung đáng kể của cộng quân BV trong tỉnh Quang Trị và tin tức mới đây cho hay là các toán quân này có cả xe tăng

Xem tiếp Q trang 10

Bảo không bao giờ nói chuyện với chính phủ KPC

Sihanouk sẵn sàng thương thuyết với Hoa Kỳ hoặc với VN Cộng Hòa

- *Pháp bị tố phản bội De Gaulle bỏ rơi Sihanouk*
- *Chính phủ Lào đã bác bỏ đề nghị của Souphanouvong*

BA LÊ, 1-7 (AFP).— Những liên lạc giữa nước Pháp và Chính phủ KPC lưu vong của Sihanouk là một trong những chủ đề chính được ông Châu Seng, bộ trưởng đặc trách công tác đặc biệt của chính phủ Sihanouk, đề cập tới trong bữa tiệc do Hội Gobelins tổ chức tối thứ Ba.

Châu Seng nhìn nhận rằng những người kế vị tướng De Gaulle khó có thể có thái độ trong cuộc tranh chấp của người KPC, nhưng dường như nước Pháp đã áp dụng chính sách xu thời và xem ra đã bỏ rơi phần nào thái tử Sihanouk.

Đề cập đến tiền đồ của KPC, sau khi phác qua về quá trình lịch sử của QG ông và cuộc xâm lăng của Mỹ mà dân tộc Khmer là nạn nhân», Châu Seng bày tỏ sự tin tưởng rằng «Nhân Dân Khmer sẽ không chấp nhận sự đỡ đầu của bất cứ một ngoại cường nào và sẽ tạo dựng xã hội chủ nghĩa Khmer theo ảnh hưởng của Phật giáo».

Cần nhắc lại rằng trong lời tuyên bố mới đây, Sihanouk cho hay rằng sau khi cướp được Chính quyền ở KPC, ông ta đã xây dựng KPC thành một nước Xã hội Chủ nghĩa nghĩa là CS nhưng vẫn duy trì Phật Giáo.

Châu Seng còn đảm bảo rằng chính phủ ông sẵn sàng thương thuyết với Hoa kỳ hay với VNCH nhưng không bao giờ thương thuyết với chính phủ Nam Vang mà ông ta gọi là «lực lượng của tướng Lon Nol là kẻ đã từng phản lại quốc gia».

Lào bác đề nghị của CS

VẠN TƯỢNG, 1-7 (UPI).— Các nguồn tin thông thạo ở Vạn Tượng cho biết chính phủ trung lập của Thủ Tướng Souvanna Phouma hôm thứ Tư đã thực sự bác bỏ đề nghị hòa bình của Pathet Lào đưa ra

XEM TIẾP M TRANG 10

Niên khóa 71-72

Giáo dục sinh lý sẽ được giảng dạy tại Viện Khoa học Giáo dục SG

SAIGON, 30-6.— 10 giờ sáng nay, ông Mai Thọ Truyền, QuốcVụ Khanh đặc tráchVăn hóa đã đến chủ tọa lễ mãn khóa Huấn Luyện Quản thủ Thư Viện tại Viện Khoa Học Giáo Dục Saigon Dịp này, Sư Huynh Mai Tâm Viện trưởng Viện Khoa học GD đã trình bày với ông Quốc Vụ Khanh về những hoạt động của Viện trong năm qua và trọng tâm hoạt động của Viện trong những năm tới.

Được biết sau một năm chuẩn bị, niên khóa 1971-1972 Đại Học

XEM TIẾP C TRANG 10

MỘT LOẠT THUYÊN CHUYỂN VÀ BỔ NHIỆM MỚI

TRUNG ÚY L.Q. UYỂN : TÂN THỐNG ĐỐC NHQG

ÔNG CHUNG ĐỨC MAI HẾT LÀM PHỤ TÁ T.T.T.T.

- *Ô. Nguyễn Thanh Liêm được cử Phụ Tá T.T. Giáo Dục*

SAIGON, 30-6 (VTX).— Do sắc lệnh ngày 28-6-71, Tổng Thống VNCH đã bổ nhiệm Ông Lê quang Uyển giữ chức vụ Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia VN.

Ông Lê quang Uyển 34 tuổi, tốt nghiệp khóa 1960 Trường Cao Đẳng Thương Mại Pháp (HEC).

Sau khi hồi hương, ông giúp việc cho Pháp Á Ngân Hàng trong hai năm và sau đó vào Trường Võ Bị Thủ Đức.

Tốt nghiệp khóa Sĩ quan Thủ Đức, ông được biệt phái về làm chuyên viên Kinh Tế cho Ủy ban Lãnh Đạo Quốc Gia và sau đó là chuyên viên Kinh Tế cho Phủ Tổng Thống cho đến khi được bổ nhiệm Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam.

Hiện ông Lê quang Uyển mang cấp bực Trung úy, đã lập gia đình nhưng chưa có con.

Ngoài ra do một sắc lệnh khác cùng ngày Tổng Thống VNCH cũng đã tái bổ nhiệm ông Nguyễn văn Dõng giữ chức vụ Phó Thống Đốc Ngân hàng Quốc gia VN. Ông Nguyễn văn Dõng, năm 1966 đã được cử giữ chức vụ này và đến năm 1968, được chỉ định xử lý thường vụ Ngân hàng Quốc gia VN cho đến ngày nay.

Ô. Chung đức Mai từ chức

Do sắc lệnh của Thủ Tướng chánh phủ ký ngày 28-6 vừa qua, ông Chung đức Mai được giải nhiệm chức vụ Phụ Tá Tổng Trưởng Thông Tin, theo đơn xin.

Tưởng nên nhắc lại ông Chung đức Mai được cử giữ chức vụ phụ tá Tổng Trưởng Thông tin từ tháng 5 năm 1970.

Tân Phụ Tá TTGD

— Ông Nguyễn Thanh Liêm, Thanh Tra Trung học hạng 2 vừa được Thủ Tướng cử giữ chức vụ Phụ Tá Đặc Biệt Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục đặc trách ngành Trung, Tiểu Học và Bình Dân Giáo Dục.

Ngoài ra, theo nghị định của Thủ Tướng ký ngày 25-6 vừa qua, ông Nguyễn văn Hoè, Đốc Sự Hành chánh thượng hạng hạng 2, được cử giữ chức vụ Giám Đốc Thanh niên thay thế ông Lê thúc Huyến.

Thêm một chi tiết mật được tiết lộ trên báo CSM :

Hồ chí Minh 8 lần đánh điện xin Mỹ giám hộ VN và để cho VN tự trị

- Hồ cũng cầu cứu cả Trung Hoa Dân Quốc, Anh và Nga
- Chính phủ Mỹ không vận động ngăn chận tin mật này

BOSTON, 30-6 (UPI).— Cố Chủ tịch CSBV Hồ-chí-Minh, trong những tháng mùa đông từ cuối năm 1945 sang đầu năm 1946, ít nhất cũng đã 8 lần trực tiếp yêu cầu Hoa Kỳ chi viện Việt Nam chống quân đội Pháp trở lại Đông dương nhưng chính phủ Mỹ thời ấy đã khoanh tay làm ngơ.

Theo chi tiết tài liệu Quốc phòng mật được phanh phui trên nhật báo Christian Science Monitor số ra ngày 30-6, từ tháng 8 đến tháng 9 năm 1945 Hồ Chí Minh đã nhờ những trung gian bí mật chuyển một số điệp văn cầu viện cho chính phủ Truman. Sau khi quân Pháp nấp bóng quân lực Anh đổ bộ vào Nam Bộ và chiến tranh du kích bùng nổ ở miền Nam, trong khoảng thờigian từ tháng 10 năm 1945 đến tháng 2 năm 1946, Hồ chí Minh liên tiếp nhờ đại diện Mỹ tại Hà Nội chuyển thẳng về Hoa Thịnh Đốn 8 mật điện đề nghị Hoa Kỳ chính thức can thiệp vào VN để ngăn Pháp tái lập chế độ thuộc địa tại Đông Dương. Viện dẫn phúc trình đề ngày 27-1946 của một viên chức ngoại giao Mỹ tại Hà Nội, tờ báo vạch rõ rằng HCM yêu cầu Hoa Kỳ thừa nhận VN là xứ tự trị dưới quyền giám hộ của Hoa Kỳ giống hệt như quy chế Hoa kỳ dành cho Phi luật Tân từ 1934 cho đến 1946 khi Phi được trả độc lập.

Tuy nhiên, chính phủ Hoa Kỳ không hề phúc đáp Hồ Chí Minh. Hồi ấy HCM còn cầu cứu cả Trung Hoa Dân quốc, Nga Xô và Anh quốc nhưng không rõ các nước này trả lời Hồ Chí Minh ra sao, chỉ biết là sang tháng Ba năm 1946 HCM đã chấp thuận cho người Pháp trở lại và ở lại VN thêm 5 năm. Theo tài liệu mật, để trả lời những kẻ chê trách hành động này, Hồ chí Minh nhận định rằng «Tôi thà chịu ngửi cứt Pháp thêm 5 năm còn hơn phải chịu đựng mùi phân thối của Tàu suốt đời». Tài liệu giải thích thái độ thờ ơ của Mỹ trước lời cầu cứu vô vọng của HCM rằng «Thực ra, Hoa Kỳ chẳng hiểu mô tê gì về những diễn biến lúc bấy giờ ở Việt Nam. Vả lại, đối với quyền lợi thiết thân của Mỹ hồi ấy, số phận của VN chẳng có nghĩa lý gì so với vai trò Pháp ủng hộ Mỹ trước mối đe dọa của Nga Xô».

Được biết Bộ Tư Pháp đã quyết định không yêu cầu Tòa án buộc tờ Christian Science Monitor ngưng đăng tải loạt bài về VN vì Bộ Ngoại giao và Bộ Quốc Phòng xác định bộ tài liệu mà tờ báo nắm được không làm nguy hại cho an ninh quốc gia.

Tuy nhiên, trước đây chính phủ Mỹ đã bối rối không ít vì một diễn biến mới trong vụ án thâm lậu bí mật quốc phòng.

Tuyên ngôn của HĐ Báo Chí trong lễ ra mắt

TIN Ở SỨC MẠNH CỦA QUYỀN TỰ DO NGÔN LUẬN QUYẾT TĂNG NỖ LỰC THỰC THI TỰ DO BÁO CHÍ

- *Tổng Trưởng Thông Tin đề nghị báo chí hợp tác « chân thành và vô tư » với Chính phủ.*

SAIGON 01-7.— Lễ ra mắt của Hội Đồng Báo Chí Việt Nam đã được tổ chức trọng thể tại Phòng Khánh Tiết Tòa Đô Chánh lúc 19g tối hôm qua. Trên 200 quan khách, đa số là nhà văn, nhà báo hiện diện trong buổi lễ, ngoài ra còn có sự hiện diện của Cựu Đại Tướng Dương văn Minh, đương kim Tổng Trưởng Thông Tin Trương bửu Điện, hai cựu TTTT Ngô khắc Tỉnh và Tôn thất Thiện, một số đông Nghị sĩ, Dân biểu và Nghị viên.

Trong diễn văn nhân lễ ra mắt, ông Chủ tịch HĐBC VN Huỳnh Thành Vị đã xác nhận trước quan khách : «mục đích của báo chí là thông tin, nghị luận, tìm sự thật, đánh đổ các hành động mờ ám và tạo ra đối thoại giữa nhân dân với Chính phủ. Một chế độ không có báo chí hay chỉ có báo chí tay sai là một chế độ độc tài».

Về luật báo chí 19/69, Chủ tịch HĐBC cho rằng, luật này có nhiều sơ hở, cần được tu chính theo tinh thần cởi mở vừa tôn trọng được tự do báo chí vừa bảo đảm được quyền lợi chung của xã hội. Ông cũng loan báo rằng, HĐ Báo chí đặt trọng tâm vào việc chỉnh đốn nội bộ xây dựng cho kỳ được một làng báo chuyên nghiệp vô tư có kỷ luật, quyết tâm thanh trừng những con chiên ghẻ trong làng báo và loại trừ hẳn những ngoại nhân xâm nhập làng báo để mưu đồ bất chính.

Đề nghị hợp tác

Ngỏ lời trước Hội Đồng Báo chí đầu tiên tại VN và quan khách, tân Tổng trưởng Thông Tin Trương Bửu Điện công nhận, đã có nhiều sự kiện tạo ra hố ngăn cách giữa Chính quyền và Báo Chí. Ông đề nghị báo chí hợp tác chân thành và vô tư với Chính Phủ. Về phía Bộ Thông Tin, ông Điện hứa cũng sẽ hết sức vô tư, BTT sẽ lấy Hiến Pháp và quy chế báo chí làm mẫu số chung trên phương diện tự do ngôn luận.

Tuyên ngôn của HĐBC

Nhân dịp này, Hội Đồng Báo Chí VN đã ra một tuyên ngôn, nguyên văn như sau

«Luật 19/69 ngày 30-12-1969 ấn định Qui Chế Báo Chí chưa phản ảnh đúng tinh thần và quyền lợi của báo giới. Đã vậy, chính quyền còn lợi dụng những sơ hở của luật 19/69 để chà đạp lên tự do báo chí và tự do ngôn luận như tịch thu bừa bãi, kiểm duyệt trá hình. Hành động này đi ngược lại nguyện vọng của báo giới và của toàn dân.

Qui Ước Báo Chí được Đại Hội Báo Chí chung quyết ngày 11-5-71, xây dựng trên căn bản tự do ngôn luận và tự do báo chí nhằm mục đích kiện toàn hàng ngũ, chống lại mọi chủ trương độc tài, bóp nghẹt tiếng nói của nhân dân.

Thể theo tinh thần của Đại Hội Báo Chí 1971, Hội Đồng Báo Chí tin tưởng vào sức mạnh của quyền tự do ngôn luận, và quyết gia tăng mọi nỗ lực để được thực thi quyền tự do báo chí mà Hiến pháp đã công nhận.

TIN VẮN

— Một nguồn tin cho hay, nhóm thân hữu của cố Y sĩ Đại Úy Hà thúc Nhơn sẽ tổ chức vào chiều thứ Sáu 2/7 lễ đặt tên công trường và dựng tượng anh hùng chống tham nhũng Hà thúc Nhơn tại Nha trang.

Một nhân viên nhóm Hà thúc Nhơn cho hay, hy vọng pho tượng vị Y sĩ Đại Úy quá cố sẽ được sớm hoàn tất và kịp khánh thành vào ngày 31/8, tức là ngày giỗ đầu Hà thúc Nhơn.

— TT Thiệu đã ban hành theo thủ tục khẩn cấp luật số 010-71 ngày 29-6-71 sửa đổi và bổ túc luật ấn định tổ chức và điều hành TC-PV.

Trái với mọi dự đoán

Phiên xử vụ án tham nhũng ở T.T.3 chẳng có gì sôi nổi

SAIGON 1 7.— Ngày hôm qua Tòa QS họp ngày thứ ba để tiếp tục xử vụ tham nhũng ở TT3 Nhập ngũ. Điều làm người ta ngạc nhiên nhất là phiên xử vụ án này chả có gì gây cấn sôi nổi như dư luận vẫn thường dự đoán.

Vụ án tưởng rằng sôi nổi này gồm có 16 vụ được đúc kết trong 1 bản cáo trạng dày 28 trang. Liên tiếp trong 3 ngày, Tòa đã thẩm vấn được 14 vị. Bị can được chú ý trong vụ này là Thượng sĩ Bùi Thế Khôi liên hệ vào nhiều vụ lo lót, tráo phim phổi.

Ngày hôm qua, Tòa đã hỏi thêm được 9 bị can và nhân chứng, và tuyên định đến 9 giờ sáng 1-7 nhóm tiếp.

(Th.Vũ)

Sổ tay

SỨC MẤY
ghi-chép

ĐỀ PHÒNG

Bản tin VTX cho biết sáng ngày 28-6, Tòa Tổng Trấn Saigon Gia Định đã phổ biến thông cáo kêu gọi đồng bào tôn trọng giờ giới nghiêm, **«nhất là vào khoảng gần sáng».**

Người ta lấy làm lạ, không hiểu tại sao giữa lúc vị Tướng Tư lệnh Biệt Khu Thủ Đô cho biết tình hình an ninh tại Thủ đô hiện đang được coi là tốt đẹp nhất, mà Tòa Tổng Trấn lại ra lệnh nhắc nhở dân chúng về việc tôn trọng giờ giới nghiêm, và đặc biệt, «nhất là vào khoảng gần sáng».

Nhưng chỉ 2 hôm sau, vào ngày 30-6, người ta biết ngay thâm ý của Tòa Tổng Trấn. Sở dĩ ngay 28 phải nhắc nhở đồng bào tôn trọng giờ giới nghiêm vào lúc gần sáng, vì ngày 30-6, là ngày bắt đầu nhận đơn ứng cử Dân Biểu. Số là, năm nay người hy sinh ra ứng cử Dân Biểu quá đông, nên ai cũng cố tranh nạp đơn trước, để chiếm cái số 1, lấy hên. Muốn nạp đơn trước, thì phải thật sớm. Năm ngoái, liên danh Mặt Trời ứng cử vào Thượng viện đã phải đợi ngay từ 5 giờ sáng ngày đầu tiên nhận đơn, mới kiếm được số 1.Năm nay, sáng 30-6,nhiều ứng cử viên dân biểu đã kéo cả vợ con và gia nhân đi nạp đơn thiệt sớm, thay nhau mà giữ chỗ. Hễ người này đi làm việc vệ sinh buổi sáng, hay đi điểm tâm, thì người khác vào thế.

Cho nên, nếu Tòa Tổng Trấn không gắt gao về giờ giới nghiêm vào lúc gần sáng, thì chắc là sáng 30-6, các ứng cử viên đã bồng bế nhau đi nạp đơn ngay từ giờ Tý.

CÔNG KHAI HÓA

Theo tin báo chí đã đăng tải, thì nhân cuộc tiếp xúc với Ban Chấp Hành Trung ương Tổng Hội Giáo Giới ngày vừa qua, «Tân TổngTrưởng Giáo Dục Ngô khắc Tỉnh đã quyết định sẽ cho công khai hóa các hoạt động của hai Hội Đồng Du Học và Thuyên Chuyển Giáo Chức».

Quyết định trên hay lắm. Vì việc làm của hai cái Hội Đồng Du Học và Thuyên chuyển Giáo chức có liên hệ trực tiếp tới quyền lợi của sinh viên và giáo chức, nên hay bị nghi ngờ có những điều mờ ám. Nay nếu có thể «công khai hóa» những việc làm dễ bị dị nghị, để tránh dị nghị, là một điều tốt.

Dịp này, người ta tưởng ông Tân Tổng Trưởng Giáo dục cũng nên «công khai hóa» những tin đồn về việc tiết lộ đề thi,và đề thi ngoại chương trình.Trong kỳ thi Tú Tài vừa rồi, có hai sự kiện báo chí được nhắc tới :

— Đề thi Triết ra ngoại chương trình.

— Đề thi toán bị tiết lộ ở Đàlạt.

Nếu đứng về phương diện kiếm cơm, thì mảnh bằng Tú Kép bây giờ giá trị quá nhỏ. Nhưng đối với Nam thí sinh, mảnh bằng lại có giá trị quá lớn, có thể thay đổi cả cuộc đời, hoặc lên Đại Học, hoặc đi quân trường. Vì thế, phải tránh hết sức việc oan uổng. Bộ Giáo Dục cần chính thức công bố cho dư luận biết đề thi qua thật có ra ngoại chương trình không ? Và nếu ngoại chương trình thật, thì tiêu chuẩn chấm thi đã được áp dụng như thế nào ?

Về vụ tiết lộ đề thi toán ở Đà Lạt, chính một Nghị sĩ xuất thân giáo giới đã đặt vấn đề trước Thượng Viện, rằng tại một Trung tâm thi ở Đà Lạt, một giám thị đã bắt được một bài thi toán có giải sẵn trước giờ mở đầu bài, và đến khi mở đầu bài, thì thấy giống đầu bài thi như hệt. Nhưng đến nay vẫn chưa thấy Bộ Giáo Dục nói rõ về vụ này.

Người ta còn nhớ, vào mùa thi năm 1968, chỉ vì những tin đồn vô căn cứ về việc tiết lộ đề thi, mà Thủ Tướng Hương đã tuyên bố kỳ thi Tú Tài là một thứ « Tú Tài đi điếm», kết quả, Tổng Trưởng Giáo Dục Nguyễn văn Thơ phải từ chức, Giám Đốc Nha Khảo Thí Đặng Trần Thường bị cách chức trong tủi nhục. Sau này, kết quả điều tra của Giám Sát Viện cho biết ông Đ.T. Thường vô tội, mà vẫn không được phục hồi danh dự.

Bây giờ, một vụ tiết lộ đề thi đã được công khai đặt ra trước diễn đàn Thượng Viện, chẳng lẽ lại im đi ?

tin cần biết

Mở chiến dịch phát thẻ căn cước tận nhà đồng bào

— Trong chiều hướng thực thi chủ trương Cảnh sát Quốc gia phục vụ đồng bào, Bộ Tư lệnh Cảnh sát Quốc gia cho phát động trên toàn quốc một chiến dịch mệnh danh là «Thẻ căn cước đến tay đồng bào» từ ngày 1 đến 10-7-71, từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Theo thông cáo của Bộ Tư lệnh CSQG trong thời gian phát động chiến dịch, nhân viên Cảnh sát các Cuộc hoặc Phân Cuộc mang những thẻ căn cước tới từng nhà để phát tận tay cho từng người. Song song với việc phát thẻ, đồng bào bị hư ảnh, sai dấu tay v.v... được mời tới trụ sở để chụp ảnh, lăn tay lại hoặc điều chỉnh các chi tiết sai v.v...

6.612.261 cử tri bầu Dân biểu

— Bộ Nội Vụ hôm nay cho biết số cử tri trên toàn quốc trong cuộc bầu Hạ Nghị Viện sắp tới tính sơ khởi cho tới ngày hôm nay là 6.612.261 người.

Trong số trên, Đô Thành Saigon có 630.375 cử tri. Tỉnh Gia Định có số cử tri cao nhất so với các tỉnh với số 507.718 cử tri và tỉnh Quảng Đức có số cử tri ít nhất là 15.291 cử tri.

từ QUÊ ra TỈNH

Chính quyền xác nhận vụ tịch thu 44 súng ở Gia Định

SAIGON.— Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc Gia Tỉnh Gia Định, trong một bản tin vừa phổ biến cho biết, lúc 10 giờ 30 ngày 27-6-1971, Cảnh Sát Quốc Gia đã phối hợp với các cơ quan quân sự,hành chánh địa phương, Quân cảnh Việt Nam và Quân cảnh Hoa Kỳ, khám xét căn nhà số 47 đường Trương quốc Dung, Quận Tân Bình, Tỉnh Gia Định (nhà cựu TT Lộc biệt cho bà cháu gái trông nom).

Với sự chấp thuận của Biện Lý Cuộc Tòa Sơ Thẩm Gia Định, và trước sự chứng kiến của gia chủ, cơ quan an ninh đã tịch thâu 44 khẩu súng cá nhân đủ loại, nhiều cơ phận phụ tùng và một số đạn dược quan trọng, số vũ khí và đạn dược này đều được cất dấu trên trần nhà. Cuộc điều tra đang tiến hành, hồ sơ nội vụ, các bị can, cùng tang vật, sẽ được chuyển trình về dẫn trình trước cơ quan tư pháp hữu thẩm quyền, sau khi kết thúc cuộc điều tra. (VTX)

Trong lúc đó thì bản tin STA cho hay cựu T.T. Lộc lên tiếng về vụ trên đã nói rằng trường hợp tìm thấy võ khí ở 47 Trương Quốc Dung cũng như vụ tìm thấy võ khí ở nhà cựu T.T. Lê văn Kim ở Đà Lạt cách đây 6 tháng. Ông cho rằng có thể đây là 1 âm mưu chính trị hãm loại ông khi có tin đồn ông có thể đứng chung liên danh ứng cử Tổng Thống với Phó Tổng Thống Kỳ.

2 tên chuyên chặn đường trẻ em cướp tiền bị tóm

SAIGON.— 4g chiều 29-6, 2 em Dương nhựt T. (13t) và Trần văn H. (15t) buôn bán (đều ngụ tại hẻm 326 đường Đỗ Thành Nhân) vừa đi đến hẻm 436 đường Lê văn Duyệt thình lình bị 3 thiếu niên cùng lứa tuổi chặn đường vây đánh. Vì thế yếu, hai em kia bị 3 tên bất lương móc túi rút số bạc độ 300đ. Lấy được tiền, 3 tên nọ định bỏ chạy. Nhưng T. và H. tri hô cầu cứu, cảnh sát nghe la rượt theo bắt được 3 tên bất lương về bót. Chúng tên Nguyễn tiến Đ. (14t) vô nghề nghiệp. Nguyễn văn Nh. (12t) và Đỗ văn V. (13t). (CC)

Nhiều tiệm buôn bị lập biên bản

SAIGON.— Sáng 29-6. Cảnh sát Kiểm Soát Kinh Tế tại quận 3 đã lần lượt mở cuộc tảo thanh các tiệm bán vật liệu kiến trúc ở đường Phan Thanh Giản. Kết quả được biết có cả chục tiệm bị lập biên bản vì đã không nêu bảng giá hoặc không có môn bài. (CC)

Cảnh Sát bị du đãng đánh gục

GIA ĐỊNH.— 5giờ chiều 29-6, ông Nguyễn văn T cảnh sát đi thăm bà con tại đường Thái Lập Thành bị 3 tên du đãng chận đường đánh mang thương tích nặng. Hiện nạn nhân đã được đưa đến bệnh viện điều trị, nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Giựt súng của Cảnh sát bắn vào đầu chết

SAIGON.— 4 giờ chiều 29-6 cậu Lê minh S. tự Nguyễn văn T. (18t), đã dùng súng giựt được của một cảnh sát viên đứng gần bắn vào đầu một phát, gục trên vũng máu và chết liền tại chỗ ngay phòng Thường trực của Bộ Chỉ huy Cảnh Sát Tân Bình

Theo người ta cho biết, S. giả dạng quân nhân vào một quán ăn nhậu say rồi đập phá. Người trong quán liền tri hô cầu cứu. S. bị Quân cảnh bắt rồi sau đó đem giao cho Cảnh sát Tân Bình vì cậu không phải là lính. Bất ngờ tại phòng trực của Cảnh sát khi mới được giải đến, S. giựt súng của 1 cảnh sát đứng gần bên tự sát (CC)

Chặn đường cướp, 1 tên bị bắn gục, 1 bị bắt

SAIGON.— 22giờ 30 đêm 29/6, ông Trần văn L. (33t) nhà ở đường Hương Phủ đi thâu tiền hàng về gần tới nhà thì bị hai thanh niên mặc quân phục chặn đường giật chiếc đồng hồ và cái bóp đựng tiền. Ô. L. tri hô lên, thì hai tên này cỡi xe Honda phóng chạy. Ngay lúc đó có xe tuần tiễu Cảnh Sát Quận 8 tới nơi rượt theo bắt được 1 tên còn một tên thoát chạy vào ngõ hẻm tới trụ sở khóm 3 Phường Hưng Phú, một Đoàn Trưởng Nhân Dân Tự Vệ tên Trần văn T. (41t) đang đứng trong trụ sở thấy tên này chạy tới liền nổ súng chỉ thiên chận lại. Không ngờ tên này chạy lại giật luôn khẩu súng của ông T., đôi bên giằng co khẩu súng tay chạm vào cò phát nổ, tên cướp bị trúng đạn vào đầu, được chở vào bịnh viện cứu cấp, được biết tên Trần hồng Ng. còn tên bị bắt là Lê văn Ph. Cả 2 là quân nhân đào ngũ. (AH)

Nhậu say mèm, xách dao chém vợ lớn ngã quị

SAIGON.— 9giờ rưỡi đêm 29-6, bà Tất thị Th. (44t) bị chồng là ông Trần văn E., dùng dao chém loạn lúc ông này đang say rượu. Bà Th. bị trúng nhiều nhát dao ở đầu, bắp chân phải, chân trái đã ngất xỉu tại chỗ vì máu ra nhiều quá. Sau đó, nhờ có lối xóm tri hô lên, Cảnh sát đến nơi can thiệp đưa bà vợ bị thương vào bệnh viện và bắt ông chồng vũ phu về bót điều tra. Theo dư luận, ông E., đã sanh tật say sưa còn có vợ hai. Vào giờ nói trên, ông này đi nhậu ở đâu về tới tự nhiên xách dao chém vợ lớn. (CC)

60 công nhân hãng giặt Đại Hàn đình công

GIAĐỊNH.— 4g chiều 29-6, lối 60 công nhân hãng giặt Chara (Đại Hàn) ở xã Phước Long Thủ Đức đã đình công vì nghe tin ngày 30-6, hãng giặt sẽ ngưng hoạt động. Công nhân đình công để đòi tiền cơm 1 tháng mà hãng chỉ mới trả có nửa tháng và tiền thâm niên của những công nhân làm việc lâu năm. Đồng thời họ cũng yêu cầu ban giám đốc cho biết ngày giờ nào hãng sẽ tái hoạt động. (DL)

Bị nghi là mẹ mìn, bà Thiếu Tá bị đòn đau

QUẢNG TÍN.— Sáng 29-6, bà Nguyễn thị T. nữ hộ sinh ở Đà Nẵng và là vợ của Thiếu tá Phạm xuân H. thuộc Liên đoàn 8 Công Binh vào Quảng Tín thăm chồng. Vì ông H. đi vắng nên bà ngồi chờ trước cổng trường học và nói chuyện với một vài em học sinh. Nhưng một số người thấy vậy liền hò hoán lên bà là mẹ mìn và xúm nhau đánh bà T. một trận tơi bời. Cảnh sát mời bà T. về bót và sau đó Thiếu tá H. đã đến xác nhận đó là vợ mình và bà T. được trả tự do. (THT)

Nữ phạm nhân quyên sinh trong khám

BIÊN HÒA.— Đêm 29-6, trong lúc đi kiểm soát nhân viên Ban Quản đốc Trung Tâm Cải Huấn đã phát giác có 1 nữ thường phạm uống độc dược tự tử trong khám liền chở đi Bệnh viện cứu cấp. Người này tên Lê thị Tr. (23t) y thị can tội dụ dỗ gái vị thành niên vào đường mãi dâm và lường gạt sắp bị Tòa xử phạt nay mai. (PV)

Mạo danh ký giả tống tiền người tai to mặt lớn

SAIGON.— Ông Nguyễn văn Th. là một người có danh vọng ở Quận Xuân Lộc tỉnh Long Khánh, được nhiều đồng bào kính nể. Cách đây 4 ngày một thanh niên ăn mặc sang trọng mắt đeo kiếng trắng, tay cắp tép da đến nhà ông Th. tự xưng là ký giả làm cho 3 tờ báo lớn nhứt ở Thủ Đô, 1 tờ báo đối lập và hai tờ báo khác. Y bảo ông Th. rằng y được ông chủ nhiệm đặc phái về Xuân Lộc để điều tra về vụ ông làm ăn bê bối, hối mại quyền thế. Ông Th. ngạc nhiên về những lời hăm dọa của thanh niên này, nhưng vờ nần nỉ xin giúp đỡ sẽ hết lòng hậu tạ, đừng đưa tên tuổi ông lên báo chí. Thanh niên này cho biết nếu ông muốn không bới móc tên tuổi trên báo chí thì phải về Saigòn để y nói chuyện với ông chủ nhiệm. Ông này nhận lời thì thanh niên mạo danh Ký giả báo, chiều ngày 29/6 sẽ gặp tại nhà hàng Givral góc đường Tự Do và Lê Lợi, nhưng sau đó ông Th. trình với nhà chức trách sở tại. Đúng ngày hẹn ông Phó Trưởng Ty Cảnh Sát Xuân Lộc hợp lực CS Quận Nhứt được Ông Biện Lý Tòa sơ thẩm Saigon chấp thuận, đến nhà hàng Givral thì gặp thanh niên này và ông Th. Sau khi giải lao, ông Th. đưa một phong bì cho y có số bạc 20.000 đã ghi số trước. Y vừa bỏ tiền vào túi ra về thì bị Cảnh Sát nắm đầu. Y khai tên Phạm thoại T. (23t) nhà ở đường Lê Lợi. (AH)

Vì chồng mê V2, V1 ghen tố chồng trốn lính

BIÊN HÒA.— Chiều 29-6, do đơn thưa của bà Bùi thị N. (20t, ngụ ở ấp Tân Lai xã Tân Thành). Nhà Chức trách có truy bắt được một thanh niên tên Lê văn X (21 tuổi) can tội trốn quân dịch. Sau cuộc điều tra người ta mới vỡ lẽ ra là ông X. là chồng bà N. mà nguyên nhân trong thời gian «trốn lính», ông được N. cất kỹ trong nhà và rang làm việc vất vả để nuôi chồng. Được ăn no, ngủ ấm quá đỗi sung túc, ông X. lại sanh tật đi «tằng tịu» với một thiếu nữ chung xóm, bỏ phế gia đình, lại còn khảo tiền V1, đem cung phụng cho V2. Vào ngày 29-6, ông X. moi tiền không được liền hành hung vợ, do đó bà N. tức giận, hờn ghen đi tố cáo nơi nhà Chức trách. (PV)

RAO VẶT - RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang sạp số 2 mặt tiền, đường Tô hiến Thành chợ Hòa Hưng.

Sang phòng mạch, điều kiện dễ. Hỏi tại 36 Mạc đỉnh Chi hay điện thoại : 96308.

Sang 1 gian hàng tại chợ An Đông. Nơi thị tứ, sanh lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Sang sạp, xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon, Hỏi 186 Hai bà Trưng Saigon (buổi chiều)

Sang phố buôn bán, nơi thị tứ, hai mặt tiền, công tơ điện nước đầy đủ Hỏi 35 Trương quốc Dung P.N.

Siêu thị Sang vì lý do Gia Định. Mặt tiền đường buôn bán nhất nhì Saigon Đông khách. Hỏi 224 Trương minh Ký Gia Định. Gần nhà thờ Ba Chuông.

Thương xá Cầm Vân Phú Nhuận đã buôn bán tấp nập. Sang 1 gian hàng ở thương xá, tầng trệt, địa điểm tốt. Hỏi 178/3B Chi Lăng Phú Nhuận.

Sang cửa hàng buôn bán gần chợ An Đông, 4mx18m. Hỏi 25A Sư Vạn Hạnh Cholon trong giờ làm việc.

Sang một căn phố đường Tự Do tiện buôn bán, mở văn phòng. Hỏi 158A Tự Do Sg

ĐAKAO sang apart. 4mx22m lầu 2 cư xá Đại Học, góc Nguyễn văn Giai -l- Đ.T.Hoàng. Hỏi 105 Phan Đăng Hưng, tiệm Đức Minh.

NHÀ ĐẤT

Đi xa bán gấp nhà và cơ sở Kỹ nghệ lạnh. Hỏi 59 Thoại ngọc Hầu G.Đ.

Đất Lý trần Quán lô 125m2 250m2, 500m2. Công Lý mặt tiền (gần Hồng-T-Tự) 750m2 Xa lộ khỏi cầu, gần Congéco lô 2000m2, 1000m2 500m, 200m, Tất cả đã Remblai. Xây cất được liền. Hỏi 139J Võ Tánh Sg ĐT.92775

1T2 nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, đẹp, lịch sự. Hỏi 151 Hòa Hưng Giá nhất định.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23.414.

Bán nhà đường Yên Đỗ, đủ tiện nghi rộng rãi, mát mẻ. Hỏi 70 Võ Di Nguy Saigon.

Bán nhà số 20 đường Phạm Phú Quốc, nhà 2 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, gần biển, gần chợ. Hỏi số 32 đường Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

175 bis Phan đình Phùng

Saigon, bán 1 phố lầu đúc giá 4triệu! xin nhận chuông màu trắng).

Bán gấp một nhà lầu điện nước 4p. Quạt trần phòng tắm trên lầu, bếp, đều gạch men, gần trường chợ giá rẻ 1T9, số 18B Trần Quang Diệu Saigon.

Đất xa lộ 10.000m2 mặt tiền đã remblai, có phép chỉnh trang bán từng lô, Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại Cho Lon Điện Thoại 37.055.

Cư xá SQ Chí Hòa

Bán một nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi trường Nhị Hà 528/513 Phan Thanh Giản Saigon chỉ dẫn

Bán 1 sở chăn nuôi 4 dãy chuồng đúc Beton có sẵn heo các loại. 1 ngôi nhà và vườn hoa đẹp. Muốn mua xin liên lạc số 419B Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 3x12m, điện nước vách xây gạt suốt, khu yên tĩnh, gần trường, chợ, nhà thờ giá 400.000. Hỏi số 671B ấp Bắc Hải 2 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. Hoặc 153 Trần quang Khải (Ô. Chính) Đ.T. 90524 (Giờ làm việc)

Nhà vườn 2T2 luôn đất 900 th v. đẹp mát tiện nghi. 5 trại gà thấu huê lợi liền.

Đất Bán

Một lô 2500th v, 1 lô 1500th v, và 2 lô mỗi lô 500th v. một thước vuông 800đ. Đất bằng khoán, rất tiện khai thác chăn nuôi : Hỏi 134 Ng. tri Phương Thủ Đức (tại chợ)

Đất trống bán

— Đất Hồng thập Tự Sg. có 4 lô mỗi lô 5,5x33, mỗi lô 10T, mặt tiền — Đất Võ Tánh PhúNhuận 6.785m2 8.000đ 1m2 không chia lô. — Đất Cách Mạng 1.400m2 21.000đ 1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 CôngQuỳnh Sg ĐT.90167.

Villa trống bán

— Villa Tânđịnh, 541m2, bán trống ngay, 14T. — Villa Đakao 441m2, bán trống ngay — Villa lầu Công Lý Sg. 1.185m2 giao nhà trống ngay có tél. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT.90167

Thiếu người trông nom, cần bán gấp, giá thật rẻ Ba appartements đủ tiện nghi điện nước ở ở lầu 2 Trần hưng Đạo Saigon 4mx17m bằng khoán riêng và một căn phố lầu xinh xắn đủ tiện nghi 4mx12m Bùi quang Chiêu. Xin liên lạc 205 Calmette giờ làm việc.

Bán gấp! cần nhà mặt tiền, đủ tiện nghi có điện thoại, công tơ điện, công tơ nước. 25mx7m, Hùng Vương Thị Nghè, hiện giờ xưởng sửa chữa xe hơi. Số mới 173 số cũ 121/IV, giá 12 triệu.

Bán 1 nhà 20mx10m, đầy đủ điện nước. Hỏi 134/109/34 Yên Đỗ Saigon (gần nhà thờ Xóm Lách).

Nhà bán đất nhà chung chiều dài 23m, chiều ngang 3m6 giao trống. Số 27 đường Bùi Chu nhà thờ Huyện Sĩ.

Bán phố 4 tầng luôn đất điện nước riêng điện 3 giây in hỏi 56 Cô Giang Saigon.

Nhà bán Mặt tiền buôn bán, Lầu đúc sân thượng, Ba phòng ngủ, điện nước đầy đủ tiện nghi. 34 Trần Quang Diệu Quận 3 Saigon.

Bán gấp – giá hạ, nhà lầu đúc 3 tầng 4x20m mặt tiền, đủ tiện nghi, giao nhà trống. Số 72C Trương minh Ký Phú Nhuận. Hỏi địa chỉ trên.

1 triệu 3 Nhà đúc có lầu 3mx14m, đủ tiện nghi điện nước, gần chợ, trường học, khu an ninh. Hỏi 75/3 Hòa Hưng Saigon.

Nhà lầu đúc nóc bằng mặt tiền đủ tiện nghi, có cửa hậu. Giá 4T2. Hỏi 321 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán, địa điểm tốt, tiện buôn bán, đông dân. Hỏi 0-11 lô G Chung cư Nguyễn Văn Thoại ChoLon.

Phố lầu đẹp bán

3 tầng lầu đúc, nở hậu, vườn bông trước nhà, vườn bông lầu thượng cây lớn mát mẻ 2 hồ cá mặt tiền đại lộ đông đúc, rất tiện mở văn phòng cửa hàng, gần trường, chợ chỗ để xe hơi rộng rãi, có hẻm sau, điện 30A, nước nóng, máy lạnh, đủ tiện nghi, giá 5T5. Hỏi và xem nhà tại 331 Trần quốc Toản (ngã ba Triệu Đà — Trần quốc Toản) miền trung gian.

Bán nhà lầu 3 tầng 37mx6m,12 phòng ngủ 3 phòng khách lớn đủ tiện nghi, số 273 đường Độc Lập Nha Trang Nhà số 216 Hồng thập Tự Sg. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán 3,60x15m đủ tiện nghi, khu yên tịnh, lịch sự. Hỏi 69/25 Nguyễn Trãi Cholon.

Xây cất

ĐẠT THÀNH thầu cung cấp vật liệu xây cất công tư sở tân trang, sửa chữa, thực hiện tất cả các công tác lớn nhỏ như : Mộc hồ sơn ống nước, điện và các loại máy gia dụng. Việc làm nhanh chóng. Có Kiến Trúc Sư và nhân viên thường trực tiếp khách hàng. Địa chỉ liên lạc : 150 Trương Minh Giảng Saigon Tel 95.537. 96339

CHI NHÁNH ĐẠT THÀNH
tại chung cư Trúc Giang
41 Lê văn Linh Khánh Hội

NHÀ BÁN

Bán 2 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, tại khu Trung tâm Thương mại, rất tiện lợi để mở tiệm buôn hoặc Bar, có giấy phép xây cất, trên đất có bằng khoán riêng. Số 173-174 đường Mai Khôi. Xin hỏi tiệm Đại Kim, số 83 đường Mai Khôi Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại hoặc tiệm vàng Việt Thịnh, 245 Thoại ngọc Hầu Giadịnh (ngã ba Ông Tạ). Đ.T. 40.516.

Nhà bán 900.000đ. 141/10 Trương tấn Bửu GĐ, gần chợ Trương minh Giảng và trường học Lê bảo Tịnh.

Tân Định nhà Trệt luôn đất 4mx20m. Hỏi 31 Cư xá K.O.C Tel 20.075

TÂN QUI ĐÔNG NHÀ BÁN

có điện luôn đất 8x20m. Hỏi tại Garage Tân Qui Đông khu II số 28/14-16.

3T500 ngàn villa trệt đúc Beton thật tốt 8m,x15m. luôn đất có điện nước đường Hoàng Diệu khu lịch sự mua xong giao nhà trống Hỏi 114 Hàm Nghi Sgon.

Nhà bán 2T6 1K 18/4 Nguyễn cảnh Chân mặt tiền đường, ngang phòng mạch bác sĩ, có gát suốt, giao nhà trống.

Bán 1T3, nhà số 110/4, mặt chợ Hàng Xanh (3x17), nở hậu, có gác, gạch bông, luôn 1 cái sạp trong chợ (3x3) tiện buôn bán, đủ tiện nghi, điện nước. Bót Cảnh Sát Hàng Xanh vô chợ, hỏi «Bà Tám Cafe».

Bán nhà tỉnh Phan văn Trị Gia Định hẻm 38 số nhà 2051 Liên gia 294, giá 350.000đ.

420.000 Nhà đủ tiện nghi bán gấp giao nhà trống 265/8 Phạm ngũ Lão Sg.

Nhà bán lầu đúc điện, nước, điện thoại garage, 4 phòng phòng khách đi xa bán rẻ. Hỏi 493/18 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán lầu 1 từng. Hỏi tại 47/1 Nguyễn Hoàng Sg 5.

Bán đất Xa Lộ

1 lô 500m2, 1 lô 1000m2 đã đổ đất (remplai) tại ngã ba Cát Lái Xa Lộ, Khu cư xá đang xây cất Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Nhà bán căn bìa, công tơ nước điện, ngang 4m dài 20m lầu cây. Hỏi 386/17C Trương minh Giảng ngõ Lê bảo Tịnh.

Phố lầu thương mãi mặt tiền 4mx15m cạnh chợ Hòa Hưng. Đang mở tiệm tạp hóa đi xa cần bán gấp. Giá nhất định 5.500.000đ (năm triệu rưởi). Hỏi 62 Tô hiến Thành Hòa Hưng.

Bán 2 căn nhà lầu 2 từng mới đúc luôn đất có B.K. cầu 1tr, 1tr6 và căn trệt 800 tại hẻm 175 đường Nguyễn Văn Thoại sau trường Nhân Chủ lớn xe hơi tới nhà có điện nước (Hỏi 301-303 Lý thái Tổ Saigon) tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

3T9 nhà mới cất luôn đất 4mx16m, Hùng Vương Thị Nghè 2 tầng lầu đúc. Terrace. 5 phòng, bếp rộng, 2 toilette, baignoire khu vực đẹp nhiều Villa. Hỏi 211 Tự Do Saigon, Đ.T. 23.161.

7T5 nhà lầu đúc, đất, tél. 256 Ng. thiện Thuật SG.

Nhà lầu đúc bán luôn đất có bằng khoán, đủ tiện nghi, khu Nguyễn văn Thoại. Hỏi tiệm vàng Đại Kim số 90 đường Mai Khôi. Hoặc 368A Trần Quý Cáp. ĐT.90848.

Bán đất rộng 1 mẫu, có vườn cây ăn trái sẵn chuồng nuôi heo, tiện mở hãng xưởng bên cạnh hãng nước đá. Tại Hẻm số 5, đường đi Tân Phú, Cầu Tre, Phú Lâm. Hỏi 303 Võ di Nguy PN. (ĐT : 22565).

Bán 2 căn phố lầu liền nhau có gác lửng, sân thượng, kiến trúc tân thời, đủ tiện nghi, bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại) mỗi căn 3mx15m giá 2T6. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon, Đ.T. 50.776.

Bán gấp 2 căn phố trệt liền nhau khu Kiến Thiết vùng Quận 11 Cholon mỗi căn 4mx16m, có điện 3 giây có giấy phép kỹ nghệ sắt, giao nhà trống. Hỏi số 100/35 đường Bình Thới Quận 11 Saigon.

Tân Định bán 1 nhà rộng 5m x 25m. 5 phòng, có lầu, điện nước, lưới muỗi, 2 phòng tắm, đầy đủ tiện nghi, có sân trước sân sau, cây ăn trái, hẻm rộng, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa. Chắc giá 3.200.000đ. - Số 62/67 Yên Đỗ. Hỏi nhà in Ngô Mạnh Hùng, 60B Yên Đỗ Saigon.

3T6 bán phố lầu đúc, sân thượng, luôn đất, bao sang tên, hướng Đông, có sân xe, xe vận tải vào tận nhà, đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (đối diện Cư xá Việt Nam Thương Tín).

Phố, Đất bán

Bán 1 phố lầu 3 từng mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại, 4x25, cất kiểu tân thời, đủ tiện nghi, tiện thương mại mọi ngành và 1 lô đất trống duy nhất còn lại cạnh địa chỉ đây. Hỏi tiệm tạp hóa Phú Lộc, 84 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

1T5 căn nhà gạch 250 th.v. sân rộng, nhà xe, bếp gạch men đủ tiện nghi giao nhà trống Hẻm 10 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè nhà số 57/1 trước chùa Thập Phương, xem nhà từ 6 tới 18 giờ. Mời ông bà trả 1T2 đến thương lượng.

TIỆM VÀNG TÂN TRANG

Bán 224A đường Tôn Đản Khánh Hội, có đồng hồ điện nước, gần chợ, trường học nhà thờ, nhà vách xây, lầu cây suốt, nền gạch bông, 3mx10m, Sang gian hàng trong Thương xá Văn Cầm đường Võ di Nguy Phú Nhuận, ở dưới nhà gần cửa ra vào, thật tốt hiện đang trang trí, cấp máy cho ông bà nào sang được. Liên lạc 224A hay 134/105 đường Công Lý xóm Lách gần ngã tư Công Lý, Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán trệt, vách tường lợp ngói, lót gạch bông, có điện và nước. Hỏi 358A/2E Lê Văn Duyệt Saigon.

950.000đ Bán gấp vì đi xa nhà 3mx11 có gác đủ tiện nghi compteur điện nước cầu tiêu lavabo douche quạt trần. Gần chợ trường học. Hỏi 98/25 Đỗ thành Nhân Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhà lầu đúc

điện nước, đủ tiện nghi, luôn cơ sở nhà in, nhiều việc, nhường lại. Xin liên lạc hãng du lịch Siêu Minh 51 Kiều công Hai Saigon (cửa Việt Nam Quốc Tự ngó qua).

GIÁ ĐẶC BIỆT RẺ NHỨT

nhà in bán luôn nhà 3 tầng điện 2 và 3 giây có sẵn,mua bán các loại nhà in dụng cụ và máy móc sản xuất keo nylon. Hỏi tại đường Nguyễn thiện Thuật 226 Saigon.

Bán 300.000đ lợp tôn vách ván 4m.14m có hẻm bên hông ở phía sau lầu đúc Vĩnh Hội sau Kho muối số nhà 190/18 đường Tôn thất Thuyết.

Nhà bán nhiều căn đúc đủ loại 4mx20m. đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học và chợ, tiện buôn bán hoặc cho ngoại kiều mướn, có huê lợi ngay, giá 2T7 và 5T. Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Bán 1 hoặc 2 căn phố lầu 3 từng đúc 3m50x29m mặt tiền đại lộ đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay giá 7 Triệu 1 căn. Hỏi và xem tại 301-303 Lý thái Tổ Saigon tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

Nhà bán gấp. Nhà ngói gạch bông. Căn bìa. Có đồng hồ điện và nước bề ngang 3mx20m. Gần chợ tiện bề buôn bán, hẻm xe hơi vô được. Hỏi 254/38 Bến Vân Đồn.

500.000đ giá nhất định. Đủ tiện nghi. Compteur điện, nước, riêng. Mặt tiền. Trước buôn bán, sau chăn nuôi dài 15m rộng 7m. Gần trường chợ, Nhà số 26/4A Phường An Khánh Quận 9.

Bán nhà trung tâm thành phố đầy đủ tiện nghi, có compteur điện, compteur nước riêng có điện thoại, xe vô tận nhà 7x15th. Liên lạc 121/51 Ngô tùng Châu Saigon, ĐT. 20.562.

Phố buôn bán mặt tiền, căn bìa có điện thoại, điện nước riêng, 1 tầng lầu suốt, 1 tầng trệt, Bán 4T7 giao phố trống. Xem và thương lượng 134 Trương minh Giảng Saigon (khoảng Kỳ Đồng)

1T2 lầu suốt cột đúc Compteur điện nước mới bà người Bắc ở Cư xá Khánh Hội lại thương lượng theo giá bà trả 163/34J Ng-Kim CL.

Nhà trệt 4mx18m Compteur điện nước ngay mặt đại lộ phía trước có hè rộng để trẻ em chơi. 1T9 hỏi 50A Đại lộ Hùng Vương Cholon (phía đường rầy xe lửa) ngoài giờ làm việc.

Nhà bán Hẻm 321 Cao Đạt số 123/7 (Quán Hòa Hội), Chợ Quán, Nhà gạch bông, gác suốt.Compteur điện nước, giao nhà trống. Chìa khóa hỏi nhà 139/7.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có gát máy nước nóng rất đẹp giao nhà trống một triệu tám. Hỏi 204 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp Nhà có đất 4x25 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN Hỏi Bà Ngọc 150B Gia Long Saigon.

Nhà bán (quận nhì) 3m30x13m gác đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Xem nhà buổi chiều. 102/7/9 Công Quỳnh.

Chợ Quán nhà rộng bán rẻ, điện nước. 38/44 Phan văn Trị hiện nhà trống mua xong ở liền.

Nhà bán 8x3m đầy đủ tiện nghi Hỏi 119/52 Cộng Hòa Sg

Bán nhà lầu đúc, luôn đất, đủ tiện nghi, vừa cất xong. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Gia Định.

2T phố trệt bán, lầu sau đúc, 40/7 Cư xá Lữ Gia, tiện nghi, điện nước riêng, gần lộ.

DaLat bán phố lầu ở, buôn bán tại chợ Chi Lăng. tiện nghi, Hỏi 19 Phan Chu Trinh Dalạt hay 164 Trần quang Khải SG ĐT.41.171.

Bán nhà gần chợ Tân định có bằng khoán riêng và giấy phép xây hai tầng lầu Hỏi 264-B Pasteur Saigon.

Bán 1 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 144 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà lầu đúc 18mx5m mở cửa hàng thiệt đẹp nơi buôn bán đông dân cư gần chợ, giá 4T Hỏi 443/24 Trương minh Giảng Sg

Nhà bán khu yên tịnh, cư xá Nguyễn tri Phương, có điện nước Hỏi tại số 120/53E Nguyễn Kim Cholon.

Nhà bán Trương minh Giảng hai bên hẻm rộng 14x14m có nhà. Hỏi 443/96D Trương minh Giảng SG.

Bán căn phố lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Nhà bán xinh xắn, đủ tiện nghi. Hỏi 263/39 Phan đình Phùng Saigon.

Biệt thự lầu bán

— Trần quang Diệu (Sg) 213 th.v. điện thoại, máy lạnh, 12T5 — Hẻm Trương minh Giảng 218th.v. điện thoại, 7T — Pasteur 284th.v. ĐT. máy lạnh, 16T — Võ Tánh (PN) 414th.v. sân, vườn, 12T5 — Ngô tùng Châu (GĐ) mới cất, 400th.v, ĐT máy lạnh, 17T — Ngô tùng Châu (GĐ) mới, 260th.v, 13T5 — Hoàng Diệu (PN) 200th.v, 5T5 — Gần Cách Mạng 328th.v, 13T. Tất cả đều giao nhà trống ngay. Hỏi 50 Cách Mạng Phú Nhuận, Đ.T. 40.652 - 41.092, trong ngày giờ làm việc.

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng. Trên có 4 phòng, Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền, kiểu mới, Đẹp Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lô 65, số 22, 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối, Phan đình Phùng Sg.

Bán Villa lầu 8 phòng, Placard cửa lưới, baignoire, nước nóng. Garage để 3 xe hơi, vườn cây hồ cá, terrasse rộng, đủ tiện nghi Hỏi 234/8 Xa lộ bên hông nhà hàng Thanh Thanh hoặc ông Bảo 201 Lê văn Duyệt Saigon.

Vũng Tàu

Bán rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền xinh xắn mát mẻ đủ tiện nghi, tại khu sang trọng Bãi Trước giá T2. Hỏi 123/78 Trần bình Trọng Saigon

Đi xa bán gấp nhà ở khu kiểu mẫu tại chợ X.C. 4thx7th có gác giá 500 ngàn Hỏi 154/38/8 Lê Quốc Hưng Khánh Hội ngoài giờ làm việc

BÁN NHÀ RẺ

nhà lầu đúc một từng. Đủ tiện nghi, gần vùng chợ Bà Chiểu, Do nơi Tổng Quản Trị Thương Cuộc 14-.. Tôn Thất Đạm, Saigon. Đ.T. 21.961

Dalat Nhà bán. Có vườn trồng cây hiện đang có huê lợi hỏi số 63 đường Trạng Trình Ấp Cô giang C ĐàLạt hay 211 Trương Tấn Bửu P.N. Saigon.

Bán nhà nhà lầu, mặt tiền, 4x18th, điện nước riêng, khu thương mại, rất tiện làm cửa hàng, khai thác thương mại Nhà hỏi ông Trường tại 372/21C Lê văn Duyệt SG (gần rạp chớp bóng Thanh Vân) chỉ hộ. Từ 9g — 11giờ và 16g — 18giờ.

Nhà bán gấp ba từng lầu đúc đầy đủ tiện nghi số 3A cầu chữ Y đường Hưng Phú Chánh Hưng.

Bán 1 Villa nhỏ luôn 440th đất có bằng khoán Điện 3 giây khu sang trọng Quận 1 giao nhà trống 1 căn phố lầu [illegible] 8thx18th ngay chợ 2 mặt tiền [illegible] nơi buôn bán giao phố trống. Nhà hỏi 81 Công Quỳnh Saigon.

Bán nhà 3m2 x 10m, có gác hiện đúc, lan can sắt có công tơ điện nước, đủ tiện nghi đẹp. Số 1545E/202 Lê văn Duyệt Gia Định, đi vào 40m.

Bar đông khách, không người trông nom, cho thuê hoặc bán đứt, có giấy phép, đủ tiện nghi. Hỏi 137 Cao Đạt, Q.5 Sg. [illegible]

Phố bán lầu đúc suốt [illegible] 12m đang [illegible] kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Villa song lập 250m2 tiện nghi hoàn toàn, khu lịch sự, gồm 2 nhà, căn phụ hiện đang cho Mỹ mướn 30.000đ 1 tháng. Đi xa bán gấp Giá rẻ (4T2). Xem nhà và hỏi tại 252/1 Trương minh Ký Tân Sơn Nhất.

BAR

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. dùng âm thanh chỉ [illegible] sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn [illegible] tại VN.

Myle's Bar (Hải Hồ cũ, thay đổi hoàn toàn) 158 Minh Mạng, Phú Nhuận cần dùng nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ, có lương tháng và tiền thưởng.

Sang Bar Hoa Tiên

Gần căn cứ Mỹ huê lợi vô đều.Hỏi cô Hoa 109/3 Ấp 7 Phú Xuân Hội Nhà Bè.

Điểm Tâm Giải Khát Càfê Phở Bò: Mai Tín

Đặc Biệt ngon, giá bình dân, khai trương ngày 30-6-71. 46/1 đường Vườn Chuối kinh mới.

Bar Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp, đang đông khách hoa hồng mỗi tháng trên 30.000 bao ăn hỏi 24 Photo Trung Lê văn Duyệt (chợ Đũi).

Cần nhiều chiêu đãi viên

biết Anh văn ít cũng được, Hỏi cô Sáu bán quán ăn chợ Dakao đường Nguyễn Duy Tự.

Bar Lớn đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn và ở 1 quản lý đàn bà hỏi Saigon Bar 16 Nguyễn văn Thoại.

Bao ăn ở cần nhiều chiêu đãi tiếng Mỹ không biết cũng được dễ dãi có lương nhiều bông lộc hỏi 42 Trịnh minh Thế (Khánh Hội) Sg.

Cần chiêu đãi viên, trẻ đẹp thạo Anh ngữ, có lương làm cho Night Club, Hỏi tại 60-62 Nguyễn văn Thinh Sg ĐT.20.345.

Bar Việt Hùng nhà Bè cần chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa đón hỏi cô Muối 55/26 Hồ văn Ngà từ 8 đến 10giờ.

Cần chiêu đãi viên làm tại nhà Bè hỏi 33 Cư Xá Tự Do Chí Hòa Saigon.

Bar Gaslight 251A Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Cần nhiều chiêu đãi viên, hỏi cô Marie từ 12 đến 17giờ.

Quán Vàng Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp, hỏi 71 Ngô tùng Châu Saigon (buổi chiều).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp 182 đường Trần bình Trọng Quán Thanh Xuân.

Bar Moon Cần nhiều CĐV bao ăn ở có thưởng 68 Nguyễn văn Thoại.

Cần nhiều chiêu đãi viên điều kiện dễ không cần biết tiếng Anh hỏi thường trực 241 lầu 1 Lê quang Định Gia Định.

Bar Apollo 11 266A Trương minh Ký Gia Định cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp, tiếp suốt ngày.

Saigon Bar

43 Tự Do Saigon Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu

Cần nhiều chiêu đãi viên làm gần Đà Lạt hỏi 344/19 Trương minh Giảng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên khoẻ biết tiếng Anh cũng được hỏi Lys Bar 424 Trần quý Cáp.

Cần nhiều chiêu đãi viên và thâu ngân viên trẻ đẹp biết thông thạo Anh ngữ hay Hàn ngữ xin hỏi số 691-693 Pétrus Ký Se ul Hotel (bến xe lô Đalạt).

TV-RADIO

Bán 1 TV Sanyo 16 inch giá 50 ngàn. Hỏi 49 53 Phan đình Phùng Saigon (buổi chiều tối).

Đổi đi xa cần bán gấp

— TV National 20 inch Meuble.
— Máy may Sinc deluxe cam tue
— Máy đánh chữ Việt xách tay.
Hỏi 91/10 Trần quang Diệu (nối dài).

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

Bán 1 TV 19" còn mới hiệu Toshiba. Hỏi ông Hưởng 290/24 Công Lý Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Tivi Général 19 inches kiểu meuble, thật tốt, hình nét, âm thanh rõ, giá 50.000đ, Hỏi 166/16 Lý thái Tổ Saigon

Sửa TV Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ các hiệu TV, Tape Recorder Ampli, Radio Cassette v.v... — Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo (Ngã Tư Nancy

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

SP-2500 3000,2000,1500. CS-99, 88-A. 77A, 77.33-A. BX-1200,1001.Ampli 5000-AW, 2000AW, 4000, SX-9000, 1500-TD, 990, 1000-TW, KR-5150, 140-X. Nivico 5003, 5040, Akai 360-D, 365D, 1800-SD, 200D, Sony 355, 366, 330, Teac 4010, Cassette Scott (có AM-FM 2 loa lời, tuyệt đẹp), TC-127, Tuner Dokorder 8070A: quay đĩa lab 95-B-1, Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (sát hãng xe buýt vàng).

Nhạc tuyển giá quảng cáo

Băng lớn 1800 Feed 1.150đ
Cassette C.60 650đ
KIM THỊNH 299 Hai Bà Trưng
(cạnh nhà thờ Tân Định)

Sửa TV Radio

Giao liền, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.

Radio TRUNG TUẤN
5 Lê văn Duyệt Gia định.

TV National meuble 19, RCA 19 Admiral 18. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Bán 1 TV Denon 19 inch 2 loa hình ảnh thật tỏ còn mới, 1 TV Sanyo 12 inch, điện và Bình 12V (chưa khui) 1 Ampli Trio, 80W thật rẻ Hỏi 111 Ng tiêu La Chợ lớn.

SANSUI 5000X (76) và loa SP 2500 (72) kiểu mới nhất còn nguyên thùng hỏi 21, Trần quý Cáp ngoài giờ.

Loa SP2500 [illegible] Ampli Pioneer 1000TW chưa dùng bán hỏi ông Trạch 147 Trịnh minh Thế trong giờ làm việc ĐT 7286 ext 21

Bán Akai X360D Ampli Sansui 5000A, 1K-40 Loa W[illegible] 40 garrage 95B. Hỏi 24 [illegible] Võ Tánh Sg.

Thật rẻ Sansui 5000A gỗ (72) CS99 (79) 1 Loa Wharfedale- W70 (50) Teac A20 (35) Hỏi 1 Công Trương Tự Do Thị Nghè ĐT 95.823.

Bán Radio Stereo 4 băng. Teak Case Saba Germany và 1 máy sấy khô áo quần hiệu Siemens 6kg mỗi lần. Liên lạc Bác sĩ Simm 2 Võ Tánh P.N. Đ.T. 20.702.

Sửa TiVi hư Kêu giây nói 22713 có chuyên viên tại nhà sửa TiVi cấp tốc cho quý vị. Chuyên sửa TV Radio, Cassette, ampli bảo đảm, tín nhiệm. Văn Trang radio 46 Lê văn Duyệt Sg.

28 ngàn 1 bộ AM/FM Stereo Denon cả loa, hát băng Pana cả Radio tự động và 2 loa (75). Ampli KR100 (35) KR5150, Marantz (56). Akai 8000 (50), Nivico 5000X, SX2500 SX9000, Akai 200D, loa 88A, 33A bán . 215A/12 Chi Lăng PN

VÀNG THAU LẪN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUÂN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUÂN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH - QUÂN
hiện ở Kiosque số 7
Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

Bán gấp cặp loa Sansui SP-200 mới nguyên 55 ngàn. 511/29 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sansui Ampli model 5000 XW bán rẻ. 106C Cộng Hòa Saigon.

Bán 1 bộ Ampli Sharp model GS. 5.500 có FM AM Pick UP và hai loa rời 1 Sony 335 1 Akai X-1800 SD. 1 headphone Stereo 1 máy chiếu phim 8 ly hiệu Fujica M3. Hỏi 376/2 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Akai 1800SD nguyên thùng (83.000đ). 21/22 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TIVI MỚI VỀ

Đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin xin khảo giá trước khắp nơi. Vì chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến.

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer Kenwood, Fisher Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

TRUNG TÂM BỐI BÌ

Độc đáo Sony Video Tape Akai 150D, M10, M9, M8, Sansui 5000AW, 4000, 2000, Pioneer SX 9000, 1500TD 990 Kenwood KR 100, KK140X 88, 49. Loa CS99, 31 33, SP2000 Sony 303. TV National 23 (85) RCA 23 (70). (Cần mua thêm nhiều thứ băng, Ampli thùng loa Sansui [illegible] tự động mới cũ).

629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Sửa TV số 1

2 điều cần nhất để quý vị có TV khỏi lo ngại, sửa chờ lấy bằng máy tìm pan tối tân nhất, biết ngay bộ phận hư Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

RADIO T.V. THÁI BÌNH

99 Cao Thắng SG ngang Ciné Đại Đồng ĐT. 92.801. 90.994

● Nhân dịp khai trương cửa hàng, với số Radio TV khổng lồ,mới nhập cảng về đủ loại đủ cỡ để trao đến tận tay quí vị với giá thật rẻ.

● Kính mời quí vị đến với **THÁI BÌNH** nhất định quí vị hài lòng và mua được ngay.

● Có xe giao máy tận nhà, có đầy đủ phương tiện kỹ thuật để phục vụ quí khách hàng có chuyên viên kỹ thuật túc trực để giải đáp thắc mắc của quí vị.

THÁI BÌNH kính mời

Bán (51) ngàn Akai 150D. Tân Hảo 004 lô J Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

BÁN TRỌN BỘ STEREO

Ampli Akai AA8000 (55). Loa Nivico 5304 (55) 4010S (49). Trọn bộ (151). — 63 Pasteur (gần Ciné Casino).

TiVi 19 meuble (55 ngàn) 16 (47 ngàn) máy chữ Việt (15 ngàn). 531/4 Nguyễn tri Phương, CL.

Bán thật rẻ một lô đồ

Ampli Sansui 4000W (62.000). Ampli Pioneer SX1500TD (50.000) SX1000TW (40.000). Kenwood KR100 (37.000).Loa CS88(56.000) CS77 (45.000). AR4x (33.000) Akai M10 (75.000). Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

AMPLI KENWOOD 6170

4 chiều âm thanh (4 Chanels) có nút điều khiển 12 điệu nhạc theo như ý muốn thật tối tân Ampli Sansui 7000 (260w) có luôn micro, vỏ gỗ, tuyệt đẹp, mới nhất của Sansui mới đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Akai 365D, 1800SD. 200D Teac 6010, 4010, Sony 530, Sansui 5000A, 5000X KR5150 SX9000 CS99, 88A, 33A SP 2000 3000 PL 50. Hỏi 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Bán Ampli Kenwood Stereo AM/FM luôn 2 loa rời vỏ gỗ (60) Cassette Sony TC 70 kèm 5 băng nhạc quốc (20) Máy Radio ZenithTransoceanic Multiband (20) Máy chụp hình Kowa Reflex F 1 8 (12) Hỏi Tín, 380/2A Công Lý

SÁNG NHẬN, CHIỀU GIAO

TV, AMPLI, GHI ÂM

700đ mỗi cái, cũ thành mới, lau chùi trong ngoài, vô dầu mỡ, chỉnh lại 2 bên đều nhau Để bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ sét, lâu hư.

Trung Tâm Sửa Chữa
241 Hai Bà Trưng
(ngang đất Thánh Tây)

AMPLI MARANTZ (đệ nhất anh hào Nhật Bổn), Ampli Pionner SX 9000, SX 2500, 1000 TW. Ampli Sansui 5000X, 5000AW. Teac 6010. A4010S kiểu mới nhất. Sony 651, 630, 330, 366, 350 Akai M10w, 330 (xài băng lớn, có loa). 1800SD 200D, 365D. Loa Pioneer CS99, 88A. 77A. 33A. Coral BX1200 BX1001. Loa Sansui SP3000, SP2000, SP1500. Loa Fischer 111K (Mỹ suốc) 100w. Tất cả nguyên thùng, giá thật hạ. Đại lý băng nhạc đủ loại, giá rẻ hơn mọi nơi, mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, T.B Nha.

Đại lý : băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải,T.Khanh,Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn **Minh Châu** 66t Lê Lợi SG.

Loa Coral BX1500 kiểu mới nhất 2 mặt 300 watt, bán 100. Xem Kiosque 12 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán thật rẻ 1 máy thâu băng Akai 1800SD 1máy AkaiX200D 1cặp loa sansui 200 1 cặp loa Sansui 3000 1 ampli sansui 5000 vỏ sắt 1 ampli 4000 vỏ gỗ Tất cả tình trạng tốt. Hỏi, 267/6 Trương minh Ký Gia Định

Tín nhiệm nhất

bảo đảm từng bản nhạc, từng nhạc tiền chiến để chọn lựa chỉ có nhà Thâu Băng LY TAO 166 Hòa Hưng Saigon do Ca Sĩ Anh Ngọc và Ngọc Long phụ trách.

Đi xa bán gấp 1 Akai X200D CusTom Deck 1 Sansui 5000A Stereo Tuner Amplifier 2 Sansui SP2000 Speakers 1 TV hiệu Denon 20 inch Tự động. Hỏi Tại 161 Tôn Đản Khánh Hội.

35.000đ (nguyên thùng) Ampli Ampli Denon Stéré AM FM hai loa rời vỏ gỗ. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Có máy tốt cần phải có băng hay
Quý vị hãy tìm cho được

BĂNG NHẠC DIỄM CA

Băng nhạc làm xao xuyến lòng người

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW. Pioneer 1500TD 1000 TW 990 SX9000 2500. Kenwood 5640 KR100 (35.000đ). Nivico 5040. Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D. Sony 366, 651, 630, 330. Loa CS99, CS88A. 77A. Sansui SP 3500, 2500 (kiểu mới) 2000. 1500 Coral 1200 1001 1000. Tất cả nguyên xi giá hạ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

BĂNG NHẠC SỐ 17

Shotguns

CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng, duyên dáng tươi trẻ

Xem Truyền Hình

Nhỏ Clearine khi bụi bặm, nắng chói và gió.

Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QC[illegible]P/7-11-69

Máy móc Điện Tử hư sửa chữa ở đâu bảo đảm ?

Cơ Xưởng Điện Tử Lâm Tỳ Ni

175 đường Huỳnh Quang Tiên, cư xá
Trương Minh Giảng Phú Nhuận.
NƠI ĐÁNG TIN CẬY - SỬA NHANH CHÓNG - GIÁ HẠ

Có xe hơi đến nhận hàng và giao hàng tận nhà.
Xin kêu điện thoại : 41.363 là có chuyên viên đến ngay.

GIẢI LAO GIA ĐÌNH

Sau công việc bận rộn, mệt nhọc, người cha trong gia đình cảm thấy thư thái khi dùng chai cam tươi BIRELEY'S. Người mẹ mệt mỏi vì những tiếng ầm ĩ, ồn ào cả ở trong nhà và ngoài đường phố, cảm thấy vui tươi trở lại khi dùng nước cam tươi BIRELEY'S thơm ngon mà bà ưa thích hơn là dùng những viên thuốc bổ vô vị. Các em bị kích động vì những hoạt động vô trật tự quá mức của tuổi thơ, dùng nước Cam tươi BIRELEY'S đắng tạo lại sức khỏe và giúp tâm trí được thảnh thơi. Nước cam tươi là thức giải lao tuyệt diệu chế tạo với Cam nguyên chất, giàu sinh tố C có khả năng chống lại sự mệt mỏi và hao tổn thân thể, bổ khoẻ cho cả người lớn và trẻ em. Hương vị kỳ thú làm mọi người trong gia đình đều ham thích. Trong thời buổi vật giá lên cao, nước cam tươi BIRELEY'S quả thực là một loại giải lao tương đối giá rẻ khả dĩ bổ khuyết cho những thức ăn bồi dưỡng đang trở nên khan hiếm và mắc giá.

Hàng triệu chai Bireley's được tiêu thụ mỗi ngày ở khắp năm châu, quý vị là những người sành điệu và thiết thực xin hãy dùng và khuyên dùng BIRELEY'S trong gia đình.

Băng Nhạc và Cassette
diễm ca

25-6 ngày Phát Hành

Băng Nhạc

- Của những người tình cô đơn
- Một món quà tuyệt hảo để mừng sinh nhựt
- Một tặng phẩm đẹp mừng lễ tân hôn
- Một gởi trao tâm sự cho tình nhân

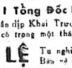
xXx

Với 15 giọng ca [illegible] qua 20 bài hát yêu đương

Nhạc trưởng tài danh **Văn Phụng** hòa âm và thực hiện với một hệ thống âm thanh chưa từng có ở Việt Nam

Tổng phát hành **Nam-Thanh**
29 Võ di Nguy Saigon

THẨM MỸ VIỆN



CẨM LỆ

31 Tổng Đốc Phương — Cholon (lầu 2)

21-5-71 Nhân dịp Khai Trương Mỹ Viện chúng tôi tính giá Đặc Biệt cho quý bà, quý cô trong một tháng.

CẨM LỆ Tu nghiệp ở Nhật về có nhiều phương pháp mới Bảo vệ sắc đẹp cho quý bà cô.

● ĐẶC BIỆT : Thay lớp da cằn cỗi thành lớp da mịn màng tươi đẹp. Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi.

● Bỏ những tế bào chết trên mặt.
CHUYÊN TRỊ Các loại mụn nám sạm, tàn nhang, muốn làm co nhỏ bao nhiêu cũng được, Săn Sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn. Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc.

● Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, Cô Dâu.
Có thợ chuyên môn uốn tóc và chải nhiều kiểu theo khuôn mặt [illegible] thời trang. Có phòng nằm lại — (Máy Lạnh)
— Học sinh có giá đặc biệt.

CẨM LỆ Kính mời

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Chú dế « vàng lem »

VŨ VĂN THƯƠNG

MẤY hôm nay, cứ mỗi lần thằng Sinh đi học về lại phải viếng hàng dế mới chịu về. Nó thèm những chú dế mun, dế than, dế vàng lem.vv.. Linh ước ao có được một hai con dế là đủ, nó sẽ đem so cầm với con dế của thằng Tùng, cái thằng hay hống hách vì nó có con dế mun vô địch

Mỗi lúc nó thấy dế của Tùng thắng trận, đắc chí gáy vang thì sự bực tức của nó càng dâng cao; nó muốn ngắt đầu ngay con dế của thằng Tùng, nhưng nghĩ sao nó lại thôi.

Con dế của thằng Tùng. trông gộc ác ! Chả vì hôm anh nó đi làm, nó dặn rồi anh nó bắt về cho nó một con dế nó gọi là dế «mun» Trưa hôm nay, Sau khi ăn cơm xong. Nó lên giường nằm ; đợi cho mọi người đã ngủ say, nó lồm cồm bò dậy chạy ra nhà sau kiếm một cái hộp cho cỏ vào, rồi lẹ làng phóng nhanh ra cửa «chuồn» mất.

Nó biết trên chỗ «cống ông xếp» lắm dế nên nó lần mò đến. Trời nắng chang chang đầu không đội mũ mà nó vẫn đi, chẳng coi ra gì Một lúc sau nó đến nơi. Ở đây vào mùa mưa cỏ mọc đầy, tiếng dế gáy vang làm cho nó mừng thầm.nó cố gìè sát tai đề định tiếng dế.Rồi nó bò nhẹ đến chỗ có tiếng dế kêu.Rõ ràng đây rồi không sai đâu nữa.Linh cúi xuống bắt đầu bới cỏ lên,vạch từng đám cỏ non tìm dế

Tiếng dế im bặt.bới mãi bỗng nó thấy một con dế than bò ra, nó đưa tay chộp lấy bỏ vào hộp, chắc chắc còn nữa.Linh lại bới tiếp. thấy bóng hai con dế mái chạy ra nó khoang thêm đất.Nó cho tay vào mọc,nắm ra một chú dế thật gộc,a vàng lem rồi gộc thật.Nó mừng quá mở hộp giấy đút chú dế vào rồi chạy một mạch về nhà.

Về đến nhà nó bèn mang con dế ra thử với con dế than, mỗi lần thắng trận, chú «vàng lem» gáy vang làm cho Linh thêm vui sướng.

Lần này thì chú dế của thằng Tùng đừng hòng vô địch nữa. Nghĩ thế nên nó bèn mang dế sang nhà thằng Tùng rủ nó đá dế.

Tùng vốn thắng trận nên coi dế mình là vô địch nên chê ngay :

— Con dế mày mà đá thì nó chỉ «zdích» một cái !

— Đừng ham đi, thử coi thì biết.

— Mày bắt dế ở đâu gộc thế ?

Linh trả lời :

— Ở «cống ông xếp», bắt là có nhiều lắm !

Tùng gạ:

— Thôi, mang dế ra đá thử rồi đá bắt xác không ?

Linh chịu liền, rồi nó mang con dế ra quay.
trong hiệp đầu. con dế của nó bị dế của Tùng hất văng nên nó lại quay nữa.

— Con dế của mày như vầy mà đòi !

— Rồi mày coi.

Lần này nó quay con dế «vàng lem» thật lâu.

Nó tin chắc lần này dế nó sẽ «zDích» văng dế của thằng Tùng cho coi

— Hiệp hai, dế của Linh thắng trận gáy vang làm thằng Tùng hơi tức :

— Khá khen cho con dế của mày đó, lần này mày chịu đá bắt xác nhé !

— Ừ !

Nó lại mang con dế «vàng lem» lên quay mấy vòng rồi đặc xuống Hai đối thủ gườm nhau :

— «ráy» đi cho nó lại gần, mày !!!

Tiếng con dế «vàng lem» vang lên, thế là dế của Linh lại thắng. nó ung dung nắm cả hai con dế cho vào hộp, làm cho thằng Tùng tức ơi là tức :

— Mai tao bắt nữa, mày mang sang đá nữa nhá Linh.

— Được rồi, thôi ta về.

Xong xuôi, nó cầm hộp dế chạy về nhà và để hộp dế lên bàn. Linh bắt dế ra ngắm nghía, bỗng con dế «vàng lem» nhảy ngay xuống đất chú gà tre đứng gần đó tiện thể mổ chú dế chạy mất.

Linh tiếc rẻ, tức bực vì con gà quái ác, dám xơi mất con dế «vàng lem» yêu quí của nó...

⁂

Qua ngày sầu nắng

VỸ UYÊN HẰNG

BƯỚC ra khỏi cổng trường thì trời đổ mưa thật lớn. Cơn mưa có lẽ đã dồn ép từ mấy ngày nóng bức của màu nắng gay gắt nay đã xổ, xả thi nhau rơi xuống Huyền chạy vội vào mái hiên tiệm nước đứng núp. Vừa đứng nhìn mưa Huyền vừa nghĩ đến chuyện hồi chiều, Ông giám thị đã nói... «Nếu ngày mai trò không đóng tiền thì đừng đi học,.. trò có biết hôm nay là gần cuối tháng không ?». Huyền cuối gằm mặt xuống đất lí nhí — «Dạ ! con biết,.. xin thầy ngày mai con sẽ đem tiền vào đóng !.,»

Hình như ông giám thị cũng thông cảm với sự nghèo túng của gia đình Huyền nên ông nói— «Thôi được ! trò về lớp đi». Câu chuyện chấm dứt.., nhưng bây giờ Huyền mới thấy lo sợ. Tiền đâu mà ngày mai đem đóng ?

Tháng này mẹ không bán hàng được vì ngã bệnh, Ba phải lấy tiền mua thuốc săn sóc mẹ. Lương công chức thời bây giờ đâu nhiều gì.., chỉ hai mươi hôm là đã hết, Tháng này mẹ nghỉ bán là mất đi một phần ngân quỹ gia đình. Tiền gạo, tiền chợ, tiền nước, tiền điện... bao nhiêu là thứ nên số tiền đóng học phí của Huyền hình như bị bỏ quên,

Mãi suy nghĩ và lo sợ cho buổi học ngày mai thì trời đã tạnh mưa. Huyền vội vã những bước chân về nhà. Trời tối hẳn, chắc đã bảy giờ. ... Huyền đẩy nhẹ cánh cửa gỗ cũ kỹ. Căn nhà ẩm ướt vì mùi đất xông lên, Thằng Di và bé Va đang ngồi trên Di văng chơi chiếc xe hơi bằng nilong của Long của Huyền để lại từ hồi xưa. Thấy Huyền, cả hai đứa ngẩng lên, mắt sáng rực reo !

— A ! chị Huyền đi học về !..

Huyền cười và đưa tay lên :

— Suyt ! khẽ chứ.,, ba đâu ?

— Ba ở trên gát cho mẹ uống thuốc

Thằng Di nói, Huyền hỏi thêm :

— Đã ăn cơm chưa ?

— Rồi !

Huyền đi vào buồng thay chiếc áo dài cũ rích của hai niên học, Nó được vá hai chỗ ở hai khủy tay. Cái eo đã ngắn lên gần năm phân, cả cái áo thì gần lên đầu gối, chỉ có bề ngang là vẫn còn vừa. chứng tỏ Huyền chả thay đổi gì ở hai năm vừa qua, Huyền nhớ lại những lần đi học về ngang qua đầu ngõ hẻm.

Bọn con trai ăn không ngồi rồi thấy Huyền là la lên. «Chà mặc áo Mi ni ghê nhỉ»., Bao nhiêu là lời chọc ghẹo nhưng Huyền lại nghe thấm thía như những lời mỉa mai. Nhiều lần Huyền xin mẹ may 1 cái khác nhưng mà mẹ cứ khất lần. Huyền cũng dư biết gia đình mình khổ sở thế nào,,. nên thôi !

Gian nhà bếp tối om. Huyền vặn công tắt ngọn néon rồi lấy chén ăn cơm ngày nào cũng thế buổi ăn nào cũng ăn rau muống luộc chấm với nước tương, vài miếng đậu kho với thơm. một hủ chao.

Thế là xong,., nhưng ăn hoài cũng bắt ngán Huyền ăn vội một chén cơm rồi đứng lên rửa chồng chén đũa dưới thau. Lòng lo lắng cho buổi học ngày mai,,,

xXx

— Sao con chưa đi học ?..

Mẹ hỏi Huyền. Huyền cuối gằm mặt xuống đất lí nhí :

— Hôm nay... con nhức đầu. mẹ ạ !..

— Thật không đấy... Mẹ thấy con có vẻ lo chuyện gì phải không?.. Mắt mẹ nhìn Huyền chăm chú như dò xét một gì. Huyền lúng túng :

— Thật mà mẹ..

Mẹ bật cười :

— Thôi ! đi học đi... hồi sáng ba đi làm ghé đóng tiền trường cho con rồi..,

Mắt Huyền sáng lên khi nghe mẹ nói :

— Ba đóng rồi hở mẹ ?.. Ba đóng tiền học cho con rồi à !..

— Ừ !

— Thế tiền đâu vậy mẹ ?

Mẹ cười nhẹ :

— Của bác Mái trả cho mẹ. Hồi trước bác ấy có mượn một số tiền đó !..

— À !.. thế bác ấy sang đây khi nào mà con không biết...

— Chiều qua lúc con đi học !

Mẹ lại bưng hăng ho, Huyền lo lắng nói .

— Mẹ có sao không...

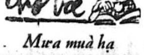
— Đỡ rồi... thôi con đi học kẻo trễ giờ,

— Dạ !

Huyền mừng rỡ chạy vào buồng thay áo dài và ôm "cặp chạy nhanh sau khi trưa mẹ.

Ngoài đường quang cảnh trở nên rực rỡ. Huyền chóa mắt đi, nhưng không biết vì nắng hay là nỗi vui mừng đang luân lưu khắp tim óc và giòng máu. Con đường nắng chan hòa của tháng Tư Huyền nghĩ đến lớp học lại vội vã bước nhanh hơn. Thế là qua cơn sầu như nắng.

⁂



thơ vui

Mưa mùa hạ

Hạt mưa nào rơi thánh thót
Như nước mắt học trò
Khóc mỗi lần hè đến
Đành chia tay nhau thôi
Ôi ! mưa mùa Hạ đấy...
Mưa mùa Hạ đang ưu phiền
Mưa mùa Hạ động cô đơn
Của ngày chia tay xa...
(Thương trao chị Nhụy và các bạn)
NGÂN CHUNG (TV)

■

trở lại trường xưa

Hôm nay về trường cũ
Mái hiên rêu đã phủ.
Bạn bè chẳng còn ai !
Cây phượng buồn ủ rũ

xXx

Thầy giáo già còn đây
Cùng dưới mái trường này
Lặng buồn ôn kỷ-niệm
Nhớ khuôn mặt dại ngây

xXx

Bạn bè dăm ba đứa
Nghịch ngợm cũng chẳng vừa
Quây quần bên nhau mãi
Giờ đành phải lìa xa..,

xXx

Bâng khuâng lòng khẽ hỏi
Hỏi lá rồi hỏi hoa
Tâm-sự cùng ai nhỉ ???
Trong sân nắng nhạt nhòa

xXx

Chỉ còn đây cành phượng
Gợi lòng thêm nhớ thương
Nhớ mùa hè cách biệt
Vội vã bạn lên đường

xXx

Lặng nhìn lại lần cuối
Mái trường thân yêu ơi
Con đâu bạn kỷ-niệm ???
Em đẹp thật tuyệt vời...

14.06.71
Văn Chương

thủ thỉ mã nghe

DIỆU TRINH phụ trách

(Tiếp theo)

EM ĐẶNG NGỌC LÚY (SG)
Mong nhận thêm được những bài của em. Lấy tên thật cũng được chứ sao ! Nhưng nếu chị được chọn bút hiệu cho em, thì chị sẽ đặt là «Ngọc Đăng». Nghe được không ? Mến.

Em DIỆP (Saigon).— Nhận cho Được, tên Suzanne đó không sợ trùng với ai đâu. Em cứ dịch truyện Tây cũng được, nhưng cần phải Việt nam hóa tên các nhân vật cũng như các địa danh... Có như vậy bạn đọc mới hoan nghênh... Em nhớ giùm chị điều đó. nghe. Mến.

Em BẰNG (Công Lý).— Nhận được bài của em rồi. Cứ viết, lâu dần sẽ quen, sẽ hết trúc trắc Chưa viết mà đã ngại. đã sợ thì làm sao viết ? Mong em gửi thêm bài cho MBB, đó ! Mến.

Em TRẦN THỊ NGUYÊN (Gia định).— Được lắm. Nghe lạ và còn thơ mộng là đằng khác.- Em chọn bút hiệu LT đó thật đẹp Đúng như vậy đó... Viết một mặt giấy là thế chứ còn là thế nào nữa Sau thư này, em gửi đều cho MBB chứ ? Mến.

EM MAI HƯƠNG (GIA ĐỊNH) Tất cả chỉ là thói quen. không bắt óc làm việc thì làm sao có bài được. Em nên bỏ tính thỏ đế đi, ai ăn thịt mình mà sợ ? Sự dạn dĩ cũng là một trong những yếu tố giúp ta thành công đó, em ạ ! Thân ái.

EM NGUYỄN QUỐC VIỆT (SAIGON).— Em gửi thêm bài cho MBB đi chứ ! Viết nhiều rồi lựa chọn kỹ lưỡng thế nào cũng có bài trội hẳn. Có như vậy mới so sánh, biết bài nào hay bài nào kém, và mới đo lường sự tiến bộ của mình. Chúc em thành công trên đường sáng tác. Mến nhiều.

EM LAMY PRTUS (SAIGON)
Không trùng, Cứ viết về, sẽ giúp em sửa chữa. Có thể chọn điển truyện cổ tích,.. Đó là món ăn tinh thần của các bạn trẻ cở tuổi từ 10 tới 15, và ở tuổi này rất nhiều người là độc giả của MBB.

EM THÚY PHƯỢNG (Saigon) — Vấn đề bài leo trang 6 là vấn đề kỹ thuật của nhà in. Chỉ có thể leo bài dài, chứ không thể bỏ bài ngắn để lấy chỗ đăng bài dài.. Một tờ báo cũng như một mâm cơm phải có món này món nọ chứ. Không lẽ chỉ có một món «bít tết» mà bỏ đi món «sà lách» hay sao ? Những tìm tòi số vui đó hầu hết đã đăng trên MBB một lần rồi, không lẽ «xào lại» nữa hay sao ? Nếu muốn «xào lại» thì phải có thêm chi tiết khác thì mới đỡ mắc cỡ chứ.

EM N.Đ.P. (Gia định). — Thành thực khuyên em chớ nên chọn một bút hiệu cầu kỳ và có vẻ «kiếm hiệp» như vậy. Nếu không chọn được bút hiệu nào hay và có ý nghĩa, thà rằng để tên thật còn hơn. Em có đồng ý với chị như vậy không ?

EM CAO THỊ VIỆT PHƯƠNG (Saigon). — Cái nạn ấn công xếp chữ lộn là cái nạn chung cho cả nước bây giờ. Em cũng nên thông cảm cho họ. Đúng, cần có địa chỉ ghi dưới để tiện bề liên lạc khi cần. Nhỏ đó nói trúng đó. Mến.

EM NGỌC THẠCH (Văn Lang
Rất tiếc phải bỏ «Truyện cây trường» vì một lý do tuy tầm thường nhưng lại rất quan trọng : viết văn chứ không phải viết thư cho bạn nên không thể xài lối chữ «Zêro vạch dưới chân» để thay cho chữ KHÔNG. Những bài viết tắt kiểu đó, hoặc dùng F thay cho PH v.v đều bị loại bỏ ngay từ đầu tiên. Viết văn trước hết phải đúng Chính tả. Em hiểu ý của chị chứ ? Mến nhiều

EM LÊ THỊ NHUNG (LỮ GIA
Bài «kết quả kỳ thi» không được chọn đăng, vì viết hai mặt giấy. Lần sau ráng đúng thể lệ nghe em. Mến.

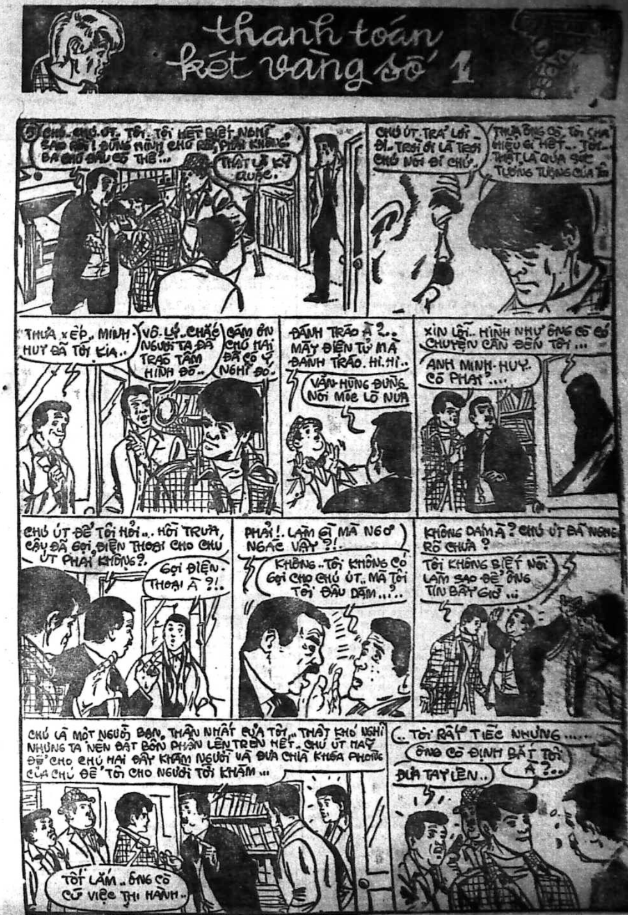
EM T. (SAIGON) — Vô đ[illegible] phải thi phải c[illegible] Tú tài toàn phần [illegible] thạo 2 thứ tiếng Anh và Pháp. Nếu em đủ điều kiện đó thì khó gì mà không đậu. Thân ái.

Em NGUYỄN HIỀN THƯ (Saigon).— Chị rất hân hoan đón nhận em vô gia đình MBB. Em có thể tiếp tục gửi bài, chị không bao giờ «chê» bài của các em cả. Tên em khá đặc biệt, nên khó lầm lẫn. Mến

Em ĐINH THỊ THU ANH (Saigon).— Không sao, lâu lâu chịu phạt tem là thường... Sau HTHMC em gửi thêm cho bài nào cũng về loài hoa thì tốt lắm

Em THỤY CHÂU (Saigon).— Em ngoan và biết điều lắm. Đó là một trong những yếu tố để gây cảm tình với người khác. Em gửi thêm bài cho chị đọc đi chứ. Mến.

(Còn 1 kỳ)


thanh toán két vàng số 1
CHÚ.. CHÚ ÚT.. TÔI.. TÔI HẾT BIẾT NGHĨ SAO RỒI ! ĐÚNG MÌNH CHÚ RỒI, PHẢI KHÔNG ! BA GIỜ ĐÂU CÓ THỂ...
THẬT LÀ KỲ QUẶC.
CHÚ ÚT TRẢ LỜI ĐI.. TRỜI ƠI LÀ TRỜI CHÚ NÓI ĐI CHỨ.
THƯA ÔNG CÒ, TÔI CHẢ HIỂU GÌ HẾT.. TÔI.. THẬT LÀ QUÁ SỨC TƯỞNG TƯỢNG CỦA TÔI
THƯA XẾP.. MINH HUY ĐÃ TỚI KIA..
VÔ LÝ.. CHẮC NGƯỜI TA ĐÃ TRÁO TẤM HÌNH ĐÓ..
CÁM ƠN CHÚ HAI ĐÃ CÓ Ý NGHĨ ĐÓ.
ĐÁNH TRÁO À ?.. MÁY ĐIỆN TỬ MÀ ĐÁNH TRÁO. HI..HI..
VẪN HÙNG ĐỪNG NÓI MÓC LÒ NỮA
XIN LỖI.. HÌNH NHƯ ÔNG CÓ CÓ CHUYỆN CẦN ĐẾN TÔI...
ANH MINH-HUY.. CÓ PHẢI ?....
CHÚ ÚT ĐỂ TÔI HỎI.. HỒI TRƯA, CẬU ĐÃ GỌI ĐIỆN THOẠI CHO CHÚ ÚT PHẢI KHÔNG ?.
GỌI ĐIỆN THOẠI À ?!.
PHẢI !.. LÀM GÌ MÀ NGƠ NGÁC VẬY ?!
KHÔNG.. TÔI KHÔNG CÓ GỌI CHO CHÚ ÚT.. MÀ TÔI TÔI ĐÂU DÁM...?..
KHÔNG DÁM À ? CHÚ ÚT ĐÃ NGHE RÕ CHƯA ?
TÔI KHÔNG BIẾT NÓI LÀM SAO ĐỂ ÔNG TIN BÂY GIỜ ...
CHÚ LÀ MỘT NGƯỜI BẠN, THÂN NHẤT CỦA TÔI.. THẬT KHÓ NGHĨ NHƯNG TA NÊN ĐẶT BỔN PHẬN LÊN TRÊN HẾT.. CHÚ ÚT HÃY ĐỂ CHO CHÚ HAI ĐÂY KHÁM NGƯỜI VÀ ĐƯA CHÌA KHÓA PHÒNG CỦA CHÚ ĐỂ TÔI CHO NGƯỜI TỚI KHÁM ...
TỐT LẮM.. ÔNG CÒ CỨ VIỆC THI HÀNH..
.. TÔI RẤT TIẾC NHƯNG......
ÔNG CÒ ĐỊNH BẮT TÔI À ?..
ĐƯA TAY LÊN..

Con rùa vàng

(số 88) của Tô-Ngọc

Nhưng có lẽ đó là truyện tiếu lâm. chứ thực sự thì đâu có như vậy thứ nhất là lính Tàu thời bây giờ được huấn luyện khác hẳn . Nếu họ không có tinh thần vững trãi thì nước Tàu đã chẳng tiến bộ như bây giờ... Đồ Tàu sản xuất từ Đài-loan há chẳng tràn ngập thị trường Việt-nam hay sao ?

Ở trong căn phòng đã lâu, Tấn tìm hiểu và biết hết tất cả những khe ngách đặt máy báo động Nó dặn dò các bạn phải cẩn thận.. Những loại máy điện tử dấu trong khe tường đều bị Tấn khám phá ra hết. Cho nên đêm nay khi nó và Quý di chuyển đi, nó đã phải căn dặn Quý từ lúc chiều khi ở ngoài hành lang... Mà, dặn Quý cũng phải dặn nhỏ, phải nói lắm để Quý biết mà tránh...

Hai đứa nằm ép xuống đất và bò đi...Tấn biết ngay cửa ra vào có một bộ phận điện tử nằm cách mặt đất 40 phân tây, Nếu có người đi qua lập tức hệ thống điện tử đó báo động ngay..

Sau khi bò khỏi ra ngoài, Tấn và Quý đứng dậy. Tấn chỉ về phía ánh sáng le lói ở phía xa. Quý hiểu ý, cả hai liền rảo bước tới phía ánh đèn le lói đó.

Đó là trạm canh khu vực này. Muốn thoát ra ngoài phải đi qua trạm canh đó, chứ không thể khơi khơi trèo qua tường là ra được. Tuy nơi đó nguy hiểm [illegible] lại là lối an toàn nhất. Tấn hy vọng bọn Tàu ỷ vào máy kiểm soát sẽ lơ là việc canh phòng... Chúng chỉ cần nhìn lên máy báo động, nếu không thấy có gì là chúng khỏi đi đâu cho mất công... Căn phòng có gắn máy rồi, chúng nhìn sơ qua biết không có gì thay đổi thì chúng lại tiếp tục nằm tán róc với nhau, sức mấy mà đi đâu cho tốn sực lao động ?

Suốt dẫy hành lang không có gắn máy gì cả. Tấn đã tìm hiểu từ mấy ngày trước. Cho nên nó và Quý đi một cách đường hoàng lắm..

Càng gần tới chỗ có ánh sáng, nó càng nghe thấy tiếng rì rầm nói chuyện của bọn lính canh rõ ràng hơn.

Khi tới gần hơn. Tấn chợt đứng sững lại.

Bên trong một tên giọng khàn khàn bảo các bạn :

— Theo tao, thì lão tướng giữ tụi nhóc đó lại dường như lão ta muốn tìm kiếm chiếc chìa khoá gì đó... Chìa khoá mở kho tàng...

Một tên hỏi :

— Chuyện kho tàng con rùa vàng đó thật ư ? Tao nghe đâu đó chỉ là chuyện tán róc của mấy ông văn sĩ dưới Sàigon...

Tấn mừng rỡ... Đúng nơi đây là cao nguyên Việt-nam rồi. Nếu không phải sao bọn chúng lại nói «dưới Sàigon». Trên với dưới, tất nhiên đây chắc như cua gạch là thuộc cao nguyên Trung phần rồi. Như vậy chắc không xa nơi cha mẹ nó ở đâu,..

Tên có giọng khàn khàn lúc nãy lại tiếp :

(Còn nữa)

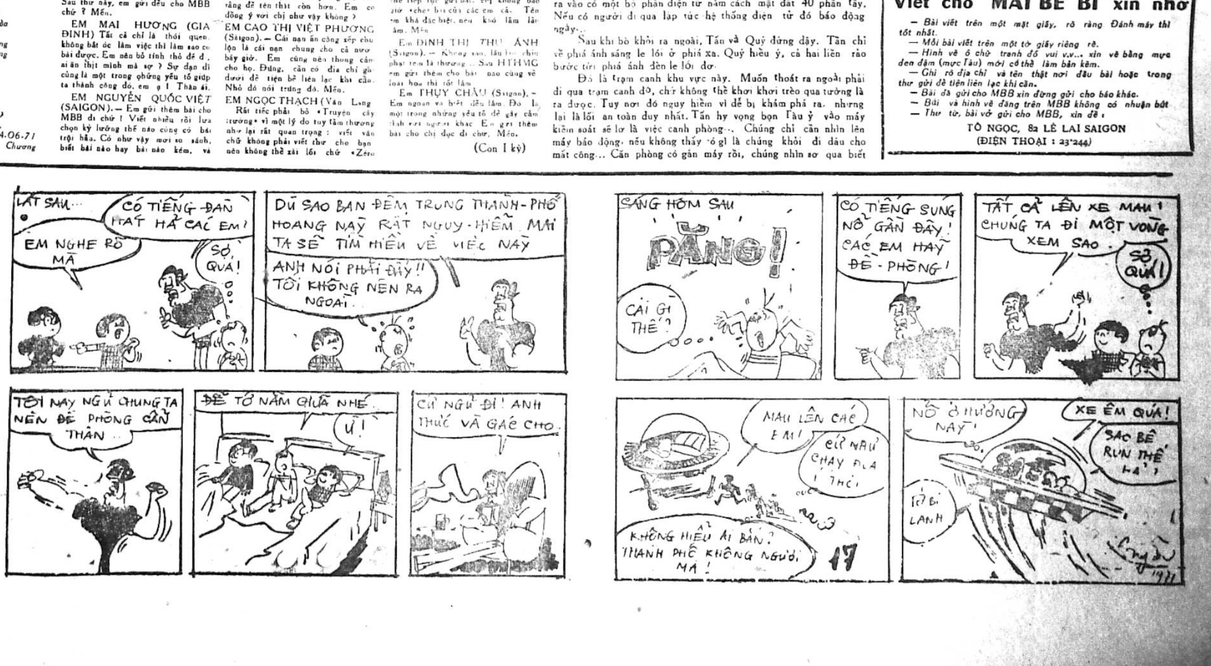
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

Lời cảnh Cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


LÁT SAU...
CÓ TIẾNG ĐÀN HÁT HẢ CÁC EM ?
EM NGHE RÕ MÀ
SỢ QUÁ !
DÙ SAO BAN ĐÊM TRUNG THÀNH-PHỐ HOANG NÀY RẤT NGUY-HIỂM MÀ TA SẼ TÌM HIỂU VỀ VIỆC NÀY
ANH NÓI PHẢI ĐẤY !! TÔI KHÔNG NÊN RA NGOÀI.
SÁNG HÔM SAU
ĐÀNG !
CÁI GÌ THẾ ?
CÓ TIẾNG SÚNG NỔ GẦN ĐÂY ! CÁC EM HÃY ĐỀ-PHÒNG !
TẤT CẢ LÊN XE MAU ! CHÚNG TA ĐI MỘT VÒNG XEM SAO.
SỢ QUÁ !
TỐI NAY NGỦ CHUNG TA NÊN ĐỀ PHÒNG CẨN THẬN ..
ĐỂ TỚ NẰM GIỮA NHÉ.
Ừ !
CỨ NGỦ ĐI ! ANH THỨC VÀ GÁC CHO.
MAU LÊN CÁC EM !
CỨ NẤU CHẠY ĐI ! THÔI.
KHÔNG HIỂU AI BẮN ! THÀNH PHỐ KHÔNG NGƯỜI MÀ !
NỔ Ở HƯỚNG NÀY !
XE ÊM QUÁ !
SAO BÊ RUN THẾ HẢ !
TỚ BỊ LẠNH
17
Long Ân 1971

Nửa cõi sanh hà

dịch giả : TIÊN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Tam Thủ Thần Thâu làm giả tiếng mèo

—Tên tuần dạ ấy hiểm độc thật. Trong lúc cấp bách, mỗ chợt nảy trí khôn, vội nhặt ngay một cục đá lên, dùng liên hoàn thủ pháp ném một bụi hoa cạnh đó. Chỉ nghe thấp «phụp» một tiếng, hoa cỏ lay động xào xạc. Tên nọ đang định vung hộ thủ câu ra, liền nghe thấy Cát đạt Tố quát bảo.

—Ngươi điên rồi ư ? Con mèo ấy đã nhảy sang bên kia rồi, còn định câu với móc gì nữa. Mau tới dãy hoa tía kia xem xem, kẻo lỡ hết thì giờ.

Tên tuần hạ vâng vâng dạ dạ lia lịa, vội và bước đi ngay. Bấy giờ mỗ mới thở phào nhẹ nhỏm.

Lý Cửu cười nói :

Cát đạt Tố thật là người tốt. Tính mạng cũ ngươi đã được y ban cho đấy.

Liễu tồn Trung nói :

—Cát đạt Tố là một tên lòng dạ hẹp hòi, không chịu nhận mình sai lầm. Ngươi tưởng y thật không biết dưới bụi cúc có người ẩn phục ư ? Sau rồi một mình y quay trở lại tra xét một lược nữa, có phải không ?

Câu sau cùng là chàng dùng để hỏi Giản lão Nhị.

Giản lão Nhị đáp:

—Đúng vậy. Tiểu sư tổ đoán không sai chút nào. Quả nhiên y còn một mình quay trở lại tra xét lược nữa.

Chưa xuất giá sau gọi là phu nhơn

Lý Cửu xen lời hỏi :

—Nếu vậy, ngươi làm thế nào mà thoát nạn ?

Giản lão nhị đáp :

—Không riêng tiểu sư tổ đoán trúng được tâm địa Cát đạt Tố mà ngay mỗ cũng ước đoán như thế. Y tới dãy hoa tía lục soát một hồi, rồi quay sang góc khác, đại khái là để tách rời tên tuần dạ, một mình lặng lẽ quay trở lại bụi cúc. Nhưng mỗ vừa thấy bóng dáng y biến mất, không cần biết Dương cự Nguyên sống hay chết, liền xốc ngay y lên vai, nhanh nhẹn nhảy qua cửa sổ vào bên trong căn lầu các nọ...

Lý Cửu thất thanh nói :

—Đó chẳng phải là đem dê vào miệng hổ ư ? Ngôi lầu các ấy chẳng phải của Cát Đạt Tố là gì ?

Liễu tồn Trung vỗ tay khen ngợi :

—Tuyệt ! Tuyệt ! Đó gọi là trước hư mà thực, thực mà hư. Dương cự Nguyên từ trong căn nhà đó nhảy ra, hiện tại ngươi lại quay trở vào ngay căn lầu ấy, thật là thượng sách, thượng sách... vì khắp bốn phía Đông Tây Nam Bắc đều đặc chòi tranh ngầm, ngươi không quay trở về căn lầu ấy thì còn đi đâu cho thoát được ?

Giản lão Nhị đáp .

Đúng vậy. Đâu cũng nghĩ như thế, cho nên mới cõng Dương cự Nguyên nhảy qua cửa sổ vào trong phòng. Ối chà, bấy giờ mới thật là khiến đệ tử khiếp hãi đến suýt chết giấc,

Lý Cửu vội hỏi ;

—Ngươi phát hiện cái gì thế ?

Giản lão Nhị đáp :

— Mỗ vừa nhảy vào trong phòng tiền phát hiện cách đó không xa có bóng dáng một phụ nữ. Vì người nọ đứng quay lưng lại nên không trông thấy rõ diện mạo. Mỗ không kịp so, vội quay người lại định đào tẩu, đã nghe thấy nàng nọ lạnh lùng nói :

—Đứng lại.

Mỗ giật gảy mình, do dự giây lát, nghĩ bụng :

«Giọng nói của nàng ta rất ngọt ngào dễ nghe, mình thử nán lại xem nàng định nói gì ?»

Nghĩ đoạn, mỗ liền dừng chân bất động, từ từ quay đầu lại nhìn thì lúc ấy nàng nọ cũng quay người lại. Mỗ chỉ thấy mắt sáng bừng. Một bộ mặt kiều diễm vô song đang nhìn mình tủm tỉm cười, không một chút ác ý. Nàng nọ đưa tay lên vẫy mỗ nói :

(Còn tiếp)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Snack-Bar với cuộc sống về đêm

THU HUYỀN

(Tiếp theo)

Vừa thở, vừa run, tiếng được tiếng mất.

— Chị ơi, chết... mất, chị không biết... gì nấy giờ sao ?

— Cái gì trông chị hốt hoảng vậy ? Làm sao thế ?

— Thằng Mỹ say nó ôm tôi.

— Thế à ?

— Tôi bị như vậy, mà chị điềm nhiên như thế sao ?

Chị cười to lên như nắc nẻ và sặc sụa chị nói.

— Ôi giời ơi thế mà đi làm phóng sự, yếu bóng vía như vậy thì làm sao đi sâu vào cuộc sống của tụi nó mà viết cho thật ?

— Thôi chị ơi, tôi về thôi. Chị đưa hộ tôi về nhà đi. Hồi nãy giờ tôi kinh sợ quá rồi. Tôi đành bỏ cuộc hôm nay thôi để về nhà phóng đại cho rồi.

— Làm sao chị biết cái gì mà viết ?

— Đủ rồi, bao nhiêu đó về thêm mắm thêm muối vào cũng được chán. Chứ chị tưởng những tác giả của những bài phóng sự khác, phải đi đến nơi đến chốn mới viết được sao nếu không thì chắc người ta viết láo viết lếu cả à ?

— Đành rằng thế, nhưng độc giả người lanh lắm, loại bài nào viết thật người ta biết liền, bịa người ta biết liền mình muốn độc giả chú trọng đến cây viết của mình phải lột hết, bốc hết cho trần truồng sự thật mới được.

— Chị này nói gì ghớm thế ?

— Chị không thấy sao ? Nữ văn sĩ N.T.L. khi tả đến chốn ăn chơi đàn điếm của kiếp giang hồ, đọc lên người ta cứ tưởng bà ta sống trong cảnh ấy nên mới biết cả sự thật như thế. Điều quan trọng nhất, là lừa được độc giả của mình. Hoàn cảnh đáng thương của nhân vật trong truyện, họ khóc với mình. Nhân vật chọc trời khuấy nước tàn bạo mình tạo ra, độc giả hận thù khinh ghét. Rồi rốt cuộc họ không biết tác giả ở thành phần nào hoàn cảnh nào. Đó là thành công của người viết chuyện.

— Như vậy thì có gì đáng đả kích tôi đâu ? Tôi nói với chị hồi nãy là mình có thể ngồi nhà để tạo được cái cốt truyện và nhân vật mình muốn nói cơ mà ?

— Chị lầm thần thật. Tôi nói chị phải đến tận nơi, sống với cảnh đó chứng kiến tận mắt những sự việc xảy ra thì mới thật hoàn toàn được.

— Loanh quanh chỉ có thế, thôi đã về nhà bàn tiếp vụ này, đầu óc tôi lộn xộn quá từ nãy đến giờ.

— Ráng chờ một chút, uống nước đi, và quên chuyện hồi nãy vì đã chọn nghề này, mình phải chịu mới được. Tương lai chị còn gặp nhiều cái trớ trêu hơn thế này nữa, cứ mỗi chút mỗi xúc động thì làm sao được ?

— Đã có Sexy girl đến rồi đó

— Ủa, có mục này nữa sao ?

— Có nhạc hay, gái đẹp chưa đủ, còn phải có cái màn này mới hốt được bạc của tụi nó. Bây giờ tụi nó khôn lắm, không phải như ngày xưa đâu. hồi này tụi boys tính tiền rượu thêm 200 đồng nữa, chúng không chịu, bảo để đến khi nào có vũ đã nó mới chịu đưa thêm.

— Thường ngày không có vũ thì bao nhiêu 1 ly ?

— Ba trăm đồng

— Hôm nay thêm hai trăm, gái có được chia không chị ?

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH
Thứ Sáu 2-7-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Thời sự Quốc Tế
18g16 Thanh Niên
18g36 Phim tài liệu
— Nếp sống loài châu chấu
— Những tiến bộ mới về âm thanh
19g00 Thông Cáo
19g05 Sức khoẻ là vàng
19g15 Người Cày Có Ruộng
20g00 Tin Tức
20g30 Chương trình họp báo các bộ
21g10 Bình luận
21g30 Thời sự Quốc tế
22g20 C.T. quân đội tiếp
22g15 Tin chọn lọc
22g35 Phim truyện :
« Bóng người bí mật »
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205 Tonight show
1305 Here's Lucy
1405 Carol burnett
1505 Movie . Beach Party
1705 Barbara Mc Nair
830 Hee haw
19000 Room 222
1230 Dean Martin
2105 High Chaparal
2200 News
2230 Ah Men See What you.ve
2330 Roller Dorby DONF

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

Sống đời sống mới

Sức khỏe của bạn

Phép chữa bịnh bằng nước nóng hay nước lạnh

(Tiếp theo)

Nếu người ta không chắc chắn rằng đắp nước nóng xong mà bịnh nhơn khỏi bị nhiễm lạnh, thì tốt hơn đừng đắp gì hết. Dùng chai nước nóng để đắp cũng tốt. Mấm cũng có thể hút lên mặt da bằng cách đắp cao mù tạc. Dầu cách trị sau này không được hay bằng đắp nước nóng đúng phép, nhưng nó hay hơn là đắp nước nóng mà bị nhiễm lạnh.

Nhiều phương pháp đắp nước nóng khác và hiệu lực của nó

Bằng chứng đắp nước nóng có hiệu là da ửng đỏ sau khi đắp xong. Đắp ở cổ họng và đoạn trên của ngực sẽ làm giảm đau họng, đau hạch của hầu, ho, sưng ống phổi và thủng huyết ở phổi. Đắp lên cổ họng phải xếp miếng vải nhỏ lại, bề ngang chừng 2 tấc và bề dài để nguyên vậy. Để che cho đoạn dưới của mặt người ta trải lên cổ một khăn lông dưới tấm vải đắp nước nóng từ dưới cằm tới mang tai. Đắp trên ngực, thì miếng vải đắp phải vuông vức và lớn, Sưng màng phổi thì đắp lên ngực dưới nách phía đau từ xương sống ; đau cật và đau hông thì đắp lên lưng đến xương tiểu. Đau xương sống thì xếp miếng vải đắp bề ngang chừng 1 tấc rưỡi và đắp dài theo xương sống. Những cách đắp nước nóng này phải làm trong lúc ngủ, và nóng vừa. Đắp khớp xương như đầu gối chẳng hạn miếng vải đắp phải xếp nhỏ như xếp để đắp xương sống, và quấn đầu gối thế nào để sau khi choàng ngang dưới nhượng, hai mối sẽ trở về trên đầu gối. Còn một cách đắp khác mà bịnh nhơn thấy dễ chịu hơn là đắp trên đầu gối một miếng và dưới nhượng một miếng. Cách này có lợi là làm cho hơi nóng rút đều vào khớp xương.

Có khi phải đắp nước nóng trên mắt và ở chỗ nhỏ hẹp khác. Trong trường hợp này chẳng nên dùng vải đắp nước nóng rộng khổ như kể trên mà phải dùng vải thưa xếp từ 30 đến 50 phân bề khổ ; nhúng nước nóng rồi vắt cho ráo. Miếng vải đắp càng nhỏ khổ chừng nào càng mau nguội chừng nấy nên mỗi 2 phút phải thay đổi một lần. Đắp nước nóng bằng những vải nhỏ như vậy thường gọi là gạc nóng (compresse chaude.)

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36280
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu thương xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 2 7 1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 3-7-71

BS. Lưu thế Tế 174 đường Đoàn Thị Điểm SAIGON
— Nguyễn Thị Hạnh 487 Nguyễn Tri Phương CHOLON
— Nghiêm thị Thuần 480 Võ Di Nguy Phúnhuận Giađịnh (cạnh cửa xe lửa số 10)

Hương quê

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Bản phóng dịch : TRỌNG - TẦU

Số 99

CHƯƠNG HAI MƯƠI BẢY
TRẢ LẠI CHO CÉSAR

Rồi lão lại khúm núm trở về chỗ của mình. Tất cả những người có mặt đều tỏ vẻ rất hài lòng, bởi vì dĩ nhiên là mọi người đều muốn biết rằng có chuyện gì vừa xảy ra. Những sự lo lắng đó cũng chẳng có mất mát gì, và chính điểm đó lại làm cho người ta có dịp đánh giá một người. Ông cai nhà đòn là một người được tất cả thành phố mến thương.

Bản thuyết pháp tuy có hay thật nhưng chỉ phải cái tội là hơi dài. Ở vào phút cuối cùng, ông Hoàng Đế lại còn ten tỉnh thêm một đôi câu nữa rồi người phu đòn tiến lên để đóng nắp quan tài lại. Tôi cần phải nói với quý bạn rằng tôi không lấy gì làm hãnh diện cho lắm. Nhưng tất cả mọi việc đều biến ra tốt đẹp. Người phu đòn chỉ việc đẩy cho chiếc nắp quan tài khép kín lại rồi vặn những con vít cho chặt. Còn về phần tôi thì tôi không hiểu rằng túi tiền vàng kia có còn ở trong đó hay không ! Biết đâu người ta lại chẳng lấy đi rồi mà tôi không được biết ? Tôi cũng rất không có thể nào viết thư cho Marie-Jeanne được. Tôi cũng muốn làm như vậy nhưng chỉ sợ rằng sự can thiệp của tôi sẽ đưa đến những kết quả tai hại mà thôi.

Vào lúc buổi chiều, ông Hoàng Đế tuyên bố rằng ông ta cần phải trở về nhà tu của ông ta rất gấp. Dĩ nhiên là ông ta cũng tính đem cả các cô cháu gái hờ của ông ta theo qua Anh. Những cô gái này tỏ vẻ rất vui mừng. Họ nói với ông Hoàng Đế rằng họ chỉ việc bán gấp tất cả gia sản đi là xong, và họ sẵn sàng để theo ông ta. Thế là lão già bịp bợm kia bèn tóm ngay lấy cơ hội và quyết định ngày hôm sau nữa sẽ bán nhà, bán những tên nô lệ, xưởng thuộc da và tất cả những gì còn lại.

Sau ngày cử hành đám táng, 3 cô gái đã gặp phải 1 xúc động mạnh. Ông Hoàng Đế đã bán những anh mọi cho một khách thương hồ có dịp đi ngang đó. Việc thanh toán về tiền nong sẽ phải được hoàn tất vào ba ngày sau. Những chú mọi nô lệ bèn được gởi đi ngay, hai anh em mọi con trai thì được tới Memphis, ở cách xa đó về phía trên tới 300 cây số, và người mẹ của hai chú đó thì được gởi đi xuống miền dưới cũng cách xa 3 trăm cây số. Thật là đau lòng. Ba cô cháu gái kia đã khóc sướt mướt cũng giống như các chú mọi, và riêng tôi, tôi cũng thấy muốn khóc nhiều như vậy. Tôi đã tự an ủi khi nghĩ rằng từ nay tới vài ngày nữa, cuộc mua bán sẽ có thể bị hủy bỏ và các chú mọi này sẽ có dịp lại trở về đây.

Vào ngày bán, tôi đã đột ngột bị đánh thức dậy vì hai lão cướp cạn kia đã tới tìm tôi. Tôi thấy ngay là hai lão đó đang giận điên người lên. Lão Hoàng Đế hỏi tôi :

—Tối hôm kia, mày có vào phòng tao không ?

—Tâu Hoàng Đế, không !

Tôi vẫn thường quen xưng hô với lão ta như vậy khi nào chỉ có mình tôi và lão ta. Lão Hầu Tước bèn hỏi thêm :

—Mày có thấy ai đi vào trong phòng không ?

—Bẩm đại nhân, không ! Tôi không tin là có người nào vào đó.

—Mày hãy suy nghĩ kỹ lại đi !

(Còn nữa)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYEN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

Hồi 108
Mất vợ chỉ vì có vợ đẹp

Gia Khánh đế ở tại nơi đây nghĩ tới những chuyện phong lưu thú vị của các đời vua triều trước mà khoái thích. Từ khi biên hết gia sản của Hòa Khôn, ngài tỏ vẻ rất khoan khoái thư thái. Ngài vốn nổi danh là một vị vua tiết kiệm trong lịch sử. Nhưng đến lúc tuổi già, bỗng ngài nghĩ tới cái cảnh «nhân sinh kỷ hà» thì lam sao chả thêm muốn cái cảnh kịp thời hành lạc. Bởi vậy, Ngài truyền lệnh ngầm cho nội vụ đại thần tới bảo về vùng giang nam, tìm kiếm vật liệu chương trình xây cất ngay tại nơi nghỉ mát này.

Lúc này, Gia Khánh đế lại đã lập thêm mấy bà phi nữa. Ngài tìm vui hưởng thú suốt ngày trong vườn với người đẹp chẳng bao lâu, đại thần trông coi việc tìm kiếm vật liệu trở về, đem theo một mô hình của một tòa kính hồ đình. Tòa Kính hồ đình vốn là tác phẩm của 2 vợ chồng Vương Sâm do tuần phủ chiết giang bảo làm. Nay nghe hoàng đế có ý xây cất đền vũ, tuần phủ chiết giang bèn đem dâng mô hình tòa đình này và sai cả 2 vợ chồng Sâm lên nhiệt hà hôm nữa. Mặc khác, ông dâng lên một bản tấu chương ca tụng tài nghệ kiến trúc của đôi vợ chồng Vương Sâm, đồng thời đề nghị cho vợ chồng Sâm đứng trông coi chương trình kiến tạo viên đình đó.

Gia Khánh hoàng đế gọi đem mô hình ngôi đình lên cho ngài xem. Một tên nội giám bưng lên một cái hộp, bên trong đặt một ngôi đình nhỏ xíu. Hoàng đế xem xét kỹ lưỡng quả thấy ngôi đình kiến trúc cực kỳ tinh xảo : ngói thì bằng pha lê, cột thì bằng thủy tinh, tường chung quanh bốn mặt gắn hàng mấy vạn miếng kiếng nhỏ, trông lấp lánh phóng hào quang. Ở giữa đình, đặt một chiếc vương bằng ngà voi, chung quanh đều cẩn những miếng kiếng lớn.

Gia Khánh đế xem xong, tấm tắc khen đẹp. Ngài lại truyền lệnh cho hai vợ chồng Vương Sâm, vào bệ kiến viên thái giám bồi tấu nói 2 vợ chồng Sâm nhân không có công danh gì nên không giám vào bệ kiến. Gia Khánh đế tức khắp thưởng cho Sâm áo mão hàng thất phẩm.

Hai vợ chồng Vương Sâm ăn mặc tề chỉnh rồi, mới rón rén bước vào bò mọp dưới mặt đất. Sâm thấy Hoàng đế, người bỗng run bắn lên như bị sốt, còn vợ Sâm thì cuối đầu quì lại một bên.

Gia Khánh đế ngắm nhìn Vợ Sâm thấy nàng yểu điệu duyên dáng da trắng, má đào, bỗng thấy trong người xúc động bâng khuâng. Ngài bảo nàng ngẩng đầu lên, lúc đó càng giật mình vì ngài thấy nàng quá đẹp, lông mày cong, cặp mắt lóng lánh như sóng nước mùa thu, miệng xinh, mũi dọc dừa, phảng phất như có mùi hương phấn ngạt ngào. Ngài nhủ thầm : trong cung nội, không biết bao cung tần mỹ nữ thế mà chẳng có ai đẹp xinh bằng nàng. Bỗng mắt ngày sáng lên như ánh đuốc, mặt ngài tươi lên như hoa. Ngài vừa cười khì khì vừa hỏi nàng họ gì thì nàng nhỏ nhẹ tâu họ Đồng. Ngài lại hỏi nàng lấy chồng đã bao lâu thì Đồng thị đáp : đã 4 năm. Tại hỏi : Mô hình tòa kính hồ đình có phải là do 2 vợ chồng nàng làm ra không thì nàng đáp : mái ngói, cột, tường thì do chồng nàng làm, còn điêu khắc cẩn khảm là do nàng làm. Gia khánh đế khen cả hai người tài nghệ khéo léo, và sau đó, sai cho đưa Vương Sâm vào sảo nghệ viện chờ đợi sai khiến. Còn Đồng thị thì Ngài cho đưa vào nội đình để làm cung phụng nữ quan.

Trong hoàng cung có một ban cung phụng nữ quan. Chuyên việc khâu vá, viết vẽ điêu khắc những đồ nữ công tinh xảo. Làm chức nữ quan này, phần lớn đều là người Hán.

Từ khi vào nội uyển, Đồng thị chẳng phải làm gì cả, chỉ suốt ngày hầu hạ Hoàng đế du ngoạn tại quanh đảo xuân âm mà thôi. Đồng thị thực tâm chẳng có ý muốn hầu hạ Hoàng đế, nhưng nàng biết trong cung cấm có quá cường bương bính cũng chẳng ích gì. Về sau, thấy tình tình Hoàng đế hết sức ôn nhu, nàng vừa khóc vừa xin ngài cho nàng ra thăm chồng một hôm. Ngài cười và vỗ về nàng :

— Nàng hãy chịu khó ở nơi đây một năm rồi trẫm sẽ cho người đưa nàng về nhà.

Lại hỏi nàng :

— Nàng ở Giang nam đã được nhìn thấy Tây hồ chưa ?

Đồng thấy đáp :

— Tây hồ chính là quê của Tiện thiếp, làm sao lại chẳng thấy ?

Thế là Hoàng đế sai nàng làm một cái mô hình Tây hồ mười cảnh, và từ đó, nàng ở trong cung nhào đất, nặn bùn, tỉ mỉ khởi công mỹ phẩm của mình. Hoàng đế hằng ngày ngồi ở bên cạnh xem nàng làm, cũng có khi ngài pha thuốc màu, nhào đất cho nàng. Trong căn nhà vắng lặng, hai người quấn quít bên nhau chẳng khác gì đôi vợ chồng dân giả yêu đương nhau.

(Còn nữa)

Mẹ ghẻ con chồng

(67) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Mâm cơm của ba hả ?

Nó đi nhanh lên thang, vì tò mò. Thật ra, nó không thương nhưng cũng không ghét, không thù oán gì ông chủ. Chẳng qua là bấy lâu bà chủ nhồi sọ, dạy nó rằng ông chủ là người bịnh tật, yên tịnh để tu hành.

Nó mở khóa; đẩy cánh cửa,

Đột nhiên, nó thối lui. Hai con chuột cống thật to, đen thui đang bò đến sát mâm cơm. Nó la lớn :

— Chuột ! Chuột gì mà lớn như con heo con !

Bà chủ hỏi :

— Nói cái gì vậy ! Bộ ông chưa ăn cơm xong à ?

Thằng Trực mới nhìn kỹ. Nó kêu lớn tiếng :

— Má ơi ! Mâm cơm... còn nguyên. Trong phòng có ma quỉ, Con sợ quá.

Hai con chuột chạy vào góc phòng và trong đống nệm, đống quần áo rách có nhiều tiếng kêu chót chét. Bà sanh nghi, chạy lên thang.

Bấy giờ, bà la lớn, khi thấy máng từ trên nóc nhà rọi thẳng xuống, như ở giữa sân :

Ăn trộm ? Trời ơi ! Ăn trộm hay là ba mầy trốn rồi. Họ bắt sống ba mầy đem đi chỗ khác rồi. Con Hương lên đây với má.

Thằng Trực là đứa nhát gan, khi nghe nói tới ăn trộm, nó thêm sợ, toan chạy xuống :

— Má ơi ! Coi chừng ăn trộm còn ở trên gác. Nó giết má với con, Kêu người ta tới cứu mới được. Ông Tư Lung đâu má, Biểu ông xách dao lên đây.

Hương mừng thầm vì phản ứng đầu tiên của mẹ là không nghi ngờ cho ai cả.

Khi đến phòng, nàng thấy mẹ đứng bên mâm cơm.

— Hương ! Họ khoét nóc nhà. Con lên gác coi thử. Hay là... ba con bị giết !

Nàng giả vờ như kinh ngạc :

— Trời ơi ! Như vậy... Tội nghiệp ba con quá.

Bà chủ hơi lo sợ và... đề phòng một biến cố nguy hiểm hơn có thể xảy ra. Bà nói :

— Mầy đứng đó hả ?

Hương day lại, như ngơ ngác :

— Má biểu như thế nào thì con làm như thế đó.

— Sao không lên gác coi thử ? Có cái thây ma trên đó hay không ? Tao biết rồi. Hồi hôm, chó sủa inh ỏi. Ở nhà tụi bây ngu dại quá. Hay là...

Vừa nói, bà chủ vừa thối lui. Hương đoán chắc là mẹ đang sợ chết. Bởi vậy, nàng nói thêm, để trả thù cho hả giận :

(CÒN NỮA)

MỚI VISO

TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ ĐẶC SẢN BỘT GIẶT MỚI TẠI V.N.

RẺ TIỀN ?
Cũng một gói bột giặt thể tích bằng nhau, nhưng rẻ được phân nửa tiền!
NHIỀU BỌT ?
Phân lượng dùng bằng nhau bọt nhiều, tẩy trắng, công hiệu gấp đôi!
TRẮNG NHƯ MỚI ?
Lẫn tinh xanh dương áo trắng tinh khiết, có hào quang phản chiếu!
THƠM ?
Dầu thơm hảo hạng khi giặt ủi xong giữ bền mùi thơm!
KHÔNG HẠI DA TAY ?
Hạt to chất mịn dễ tan trong nước, có chất nhân đặc chế FATTY ALCOHOL để bảo vệ da tay!
ÁO MÀU KHÔNG PHAI ?
Bột giặt nhẹ cần máy lọc tinh vi giữ được màu sắc như mới không phai!

MỚI
VISO
500 GRS
SUPER DETERGENT
CONG TY VISO VIETNAM

SIROP PROMERGAN

VIỆN BÀO-CHẾ HADZER

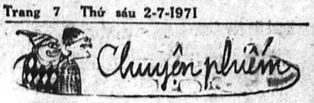
NGƯỜI LỚN_CON NÍT:
_HEN SUYỂN
_MẤT NGỦ
_HỒI HỘP_LO SỢ
_NỔI MỀ ĐAY, NGỨA
_TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)

TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!

LIO 11

LIO 11: MỘT GIỌT CHỨA 11 SINH-TỐ, KHOÁNG CHẤT và AMINO-ACIDES. LÀM TRẺ EM NẨY NỞ, CAO LỚN NHANH CHÓNG
LIO 11: DỄ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON; TRẺ EM và ĐẶC BIỆT TRẺ SƠ SINH KHI BIẾNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11 NGAY!
LIO 11: KHÔNG ĐỘC
LIO 11: DÙNG KHI THAI NGHÉN, SINH CON ĐỦ BẨM ĐỂ NUÔI.
LIO 11: DỄ UỐNG, TRẺ SƠ-SINH, HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN và TRẺ EM HÒA VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ: (CAM VÀNG, CÔ CA, TRÀ, CANH, NƯỚC LỌC
LIO 11: MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA-ĐÌNH: NAM, PHỤ, LÃO, ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC TRẺ SƠ-SINH RẤT NÊN DÙNG
LIO 11: GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ DƯỚI DẠNG GIÁ DƯỚI 0%
LIO 11: NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM

Bào chế tại Y ĐẠI-LỢI



Gạo lức muối mè

Cách đây hơn một tháng, nơi mục này có đăng một bài nói về gạo lức muối mè, tức phương pháp tân-dưỡng-sinh do giáo sư OHSAWA đề xướng. Bữa đó, bài báo bị cắt mất, tôi phải tìm khắp cư xá, hỏi năm lần bảy lượt mới điều tra ra «thủ phạm». Đó là anh T. ,một đệ tử của OHSAWA tiên sinh.

Vị đệ tử này quả thật là hốc-hác, xanh xao, vàng vọt, má hóp da nhăn. Tôi lân-la làm quen và được biết anh hiện là sinh viên kỹ-sư Điện, đau bao tử từ 2 năm nay, bây giờ ăn tân-dưởng- sinh để chửa bệnh.

Sau một lúc bàn cải về bài báo, tôi đề nghị phổ biến trong cư xá, và anh lảnh phần giải đáp thắc mắc của các bạn khác.

Trong khi dịch chim-cút lan tràn dữ-dội ngoài thị trường, thì «dịch OHSAWA» cũng lan tràn không kém trong cư xá. Từng đợt, rồi từng đợt, ào ào kéo đến phòng anh T. để nghe «thuyết pháp», chen lấn như cảnh các ông -bà cô bác xách sổ gia đình mua thuốc, đường, sữa... theo giá chính thức.

Không biết T. đã «thuyết pháp» cách nào, mà một số lớn anh em (SV) hăng hái gia nhập... gia đình Ohsawa, và tôi cũng tò-mò... xung phong nhập bọn. Thôi thì anh đau tim, anh đau phổi, thận, tỳ, gì đủ thứ, Có anh trông mạnh khoẻ mập mạp, cũng đòi ăn gạo lức muối-mè, hỏi thì anh đáp tỉnh bơ «Tôi đau.. tương tư».

Riêng tôi, thấy mình không bệnh hoạn gì cả, nhưng theo lời giáo-sư Ohsawa, thì mặc dù ta không thấy triệu chứng của bệnh tật, đó chưa phải là ta không mắc bệnh. Ta mắc bệnh rồi đấy, nhưng vì bệnh chưa phát ra đấy thôi. Hãy ăn tân-dưởng-sinh để...diệt trừ hậu-hoạn kẻo trễ.

Thế là hôm sau, chúng tôi đèo nhau bằng xe gắn máy qua đường TMG mua gạo, muối mè về nhờ bà gác dan cư xá nấu cho ăn,

Chúng tôi ăn toàn gạo lức và muối mè, không có thức ăn gì khác ngoài 2 món này, Đây là cách ăn số 7 của Ohsawa tiên-sinh, 1 cách ăn mà theo lời tiên sinh thì là đệ nhất, khôn ngoan nhất, và thần dịu nhất. Mọi bệnh tật đều chửa khỏi bằng cách ăn này, không cần một giọt thuốc kể cả các bịnh nan y như ung thư, cùi, câm điếc...(Nhưng không biết bệnh..tương tư, thất-tình, và bệnh «nghèo» thì sao nhỉ?)

Ngày đầu tiên ăn gạo lức, muối mè, có nhiều cảm giác lạ và thích-thú. Một búm cơm nhai gần trăm rưởi cái mới nuốt. Cơm nát ra, trộn lẫn nước miếng, nuốt như nuốt sữa. Anh nào anh nấy cầm 1 ca cơm lớn (chừng 3 chén) và một bao muối mè, vừa nhìn nhau vừa...nhai. Bữa cơm bắt đầu từ 12 giờ rồi vì «say mê» với «nghệ thuật nhai», vừa buông ca buông muổng thì đồng hồ đã chỉ ..1giờ30. Tôi hoảng hồn kinh vía ! Giờ này mới ăn cơm xong, còn phải nghỉ một lát cho xuống cơm, tắm rửa thì ít ra cũng tới 2giờ. Còn đâu giấc nghỉ trưa quý báu sau 4 giờ đồng hồ học vất-vả buổi sáng để sửa soạn cho 4 giờ kế tiếp vào buổi chiều đây ?

Thế là sau bửa cơm gạo lức đầu tiên, tôi vào lớp gục lên gục xuống. Quai hàm nhai 90 phút bây giờ cảm thấy mỏi rời. Cặp mắt thiếu ngủ, nặng trĩu mở không lên, lại gặp giờ ông Giáo sư Pháp giảng đều đều. tôi đánh một giấc tới chừng chúng bạn kêu dậy thì đã tới.. giờ về

Vừa về tới cửa thì lại thấy liền một nồi đất cơm gạo lức to tướng.(Ohsawa khuyên nên nấu đồ ăn, đồ uống bằng nồi đất, cho có «dương tính», chớ có nấu bằng xon, chảo, bằng kim khí «âm tính» hổng tốt) Tôi bất giác cảm thấy lòng...rộn rã đói meo.

Sau 3 ngày chay tịnh với gạo lức, đã có 3 anh bổng dưng... hết bịnh, và xin...thôi ăn như vậy nữa. Tôi lấy làm lạ, sao mà họ chóng lành bịnh thế. Bệnh gan, tim chữa thuốc tây cả năm trời ròng rã chưa chắc đã hết, thế mà mới có...ba ngày?...Nhưng sau khi hỏi lại năm bảy lần, các chàng thú thực là...chịu hổng nổi. Ohsawa chủ trương uống càng ít nước càng tốt(?), các chàng ráng chịu khát, và sau cùng chẳng đặng đừng, kéo nhau đi uống Cô ca ừng-ực. Và lý do thứ hai là... nhớ phở quá, chết sướng hơn.

Tôi vẫn kiên nhẫn ráng tiếp tục ăn. Bây giờ hai hàm răng đau nhức khó chịu vô cùng. Ngày thường nó chỉ làm việc 15 phút mỗi bửa cơm, bây giờ phải 90 phút (gấp 6 lần). Bóc lột sức lao động của răng quá, hèn gì nó nhức là phải. Nhưng đó chỉ là trở ngại nhỏ. Vấn đề chính vẫn là nước. Một ngày uống lít rưởi nước là thường, bổng dưng phải giảm đến mức tối đa, còn chừng một xị (giảm 6 lần),quả thật là...hốc-hác. Buổi trưa nhìn chúng bạn uống cô-ca, đá chanh mà bắt thèm, cứ tưởng tượng bây giờ mà dành uống thì một thùng chắc có thể hết. Khát kinh khủng qui-vị ạ. Nhưng mình...tự giác, theo đúng chỉ dẫn của sách vở không uống vậy.

Còn vấn đề phở, đối với tôi không còn hấp dẫn nữa. Vì nếu Ohsawa không cử ăn thịt, thì tôi cũng...chả có tiền để ăn phở Thời buổi kiệm-ước ông Tổng-Ngọc, kiệm hối-suất song-hành, bảy món ăn chơi, tiền bà bô gởi lên cả là bao, tiền xe lam, tiền sách vở đã thấy gần cạn túi rồi, nào dám nghĩ tới phở, là mặt món xa-xỉ phẩm ? Nếu ăn theo Ohsawa, một tháng tính ra chừng hai ngàn ngoài bạc, trong khi ăn cơm tháng thường thì cũng mất đến, năm ngàn là ít. Bởi vậy mới quyến rũ được tôi đấy chớ bộ à !

Nhưng hởi ơi, sức người có hạn ! Sau 1 tuần cố gắng cử tôi không còn đủ kiên-nhẫn nữa. Càng ngày tôi càng ăn ít. Đói đấy, nhưng mà, — nuốt hổng vô. Sáng thì gạo lức muối mè, chiều thì... muối mè gạo lức. Vả lại, cơn khát như cào cấu cuống họng, vật vả tôi, trong khi thằng bạn chung phòng cầm khúc bánh mì lạt chấm sữa nhai nhóp nhép bên cạnh ly đá lạnh tươi mát nhìn tôi cười mỉm chi thật...ưa gan.. Thôi đành bỏ cuộc vậy Tôi bước tới đớn ly đá lạnh uống ừng ực một hơi hết cạn và xí 1 mẩu bánh mì nhai ngấu nghiến trong tiếng cười khoái chí của thằng bạn tôi, vì kể như tôi đã quyết định từ giã...gạo lức muối mè Ohsawa tiên-sinh ơi, ngài đừng buồn nhé.(Nói vậy chớ, ngài đã ...«viên tịch» rồi, chắc gì đọc được bài này đâu nhỉ ?) Sức chịu đựng của chúng tôi có giới hạn, không đủ để theo đúng sự kiêng cử của ngài.

Có rất nhiều người thành thật xác nhận rằng cách ăn uống theo tân-dưỡng-sinh của tiên-sinh Ohsawa đã giúp họ trị được nhiều bệnh tật, kể cả những bệnh nan y, nếu ta tin tưởng hoàn toàn và kiên nhẫn Vậy LV đề nghị tất cả các bạn đọc-giả chuyện-phiếm của Chính Luận hãy đồng loạt...thoát y, mặc áo thun xà lỏn, ngồi xe lam đến bộ kinh tế đòi hỏi ngài Tổng Ngọc...phải ăn uống theo phương pháp Ohsawa. Trước là để trị hết bịnh «hại-dân» của ngài, sau là để « tiết kiệm» ngân-quỹ gia đình ngài trong thời buổi kiệm-ước song-hành và bảy-món ăn-chơi hiện tại.

Cầu trời cho đọc giả Chính Luận thành công cho phương pháp tân dưỡng sinh có hiệu quả đối với bệnh nan y hại dân của ngài Tổng Ngọc

Nam mô a di ..Ohsawa. Vái trời !

LÂM VỤ

Tủ Sách Xã Hội

TRƯỜNG CÔNG TÁC XÃ HỘI xin giới thiệu cùng quý độc giả TỦ SÁCH XÃ HỘI nhằm phổ biến sâu rộng những tài liệu nghiên cứu và giáo khoa thuộc lãnh vực xã hội

Đã xuất bản :
— Nhu cầu chung của con người Tác giả : Charlotte Towle
— Thuật huấn cán : Tác giả : Hoàng Xuân Việt.
Đang in :
Vài điều chỉ dẫn cho các trưởng nhóm
— Xã hội học ứng dụng
— Dịch vụ cá nhân
Sách có bán tại trường CTXH và các hiệu sách

7 NGÀY TRONG TRUNG TÂM 3 TUYỂN MỘ NHẬP NGŨ

(TIẾP THEO)

Tất cả hít đất 50 cái.

2 giờ chiều không hiểu lý do gì ông Thiếu Úy Trưởng Khu Phân Loại bắt tất cả chúng tôi ra trình diện và hít đất 50 cái.

Thế là tất cả mọi người đều phải hít. Cái thằng tôi vốn đã ốm nhom, tuy lại có tật, nên nằm thẳng cẳng luôn. Hít xong ông bắt chúng tôi đi làm công tác vệ sinh. Toán thì đi rửa cầu tiêu nhà tắm, toán thì đi lượm rác v.v...

Thật là xui, toán tôi do anh C làm trưởng toán lại được ông Trung Sĩ chiếu cố đến. Ông phát cho tụi tôi mỗi đứa một cái chổi chà và bảo :

— 5 anh này đi «quyết» cho tôi cái nhà tắm coi. Làm sạch sẽ nhe, không có tôi phạt đa.

— Nhà tắm ở đâu Trung Sĩ ơi ?

— Ở phía trái kia kìa, «quyết» cho sạch nghe không ?

— Dạ tụi tui «quyết» sạch lắm. Trung Sĩ cứ đi uống rượu đi, chút Trung Sĩ thấy tụi tui «quyết» ngay à !

5 thằng chúng tôi ôm nhau mà cười vì cái lối xài chữ của ông Trung Sĩ.

Giữa buổi trưa nắng chang chang chúng tôi chỉ làm việc sơ sài thôi rồi bỏ ra gốc cây bã đậu ngồi nói chuyện tiếu lâm Ba Giai Tú Xuất. Nghe giọng kể chuyện của anh M chúng tôi cười bò lê bò càng, để quên chổi ở gốc nhà tắm, Nói chuyện được một lúc thì ông Trung Sĩ già bợm nãy xuất hiện. Thấy chúng tôi ông cười ;

— Chà vui dữ hén, rửa nhà tắm xong chưa ?

— Rồi Trung Sĩ ơi !

— Vậy chổi đâu ?

— Thôi bỏ mẹ rồi, để quên ở nhà tắm rồi.

Ông nghiêm mặt bảo chúng tôi !

— Các anh đưa phiếu nhập trại đây cho tôi

Thế là 5 thằng chúng tôi bị ông phạt đi đổ rác khắp các khu.

6 Giờ chiều thì có kết quả y khoa. Ai cũng hồi hộp lạ lùng, nên vừa mới kêu xếp hàng thì chúng tôi làm ngay không còn chần chờ như trước.

Ôi hồi hộp quá Thiếu úy ơi.

Thiếu úy Trưởng Khu nhìn chúng tôi nói :

— Đây là kết quả y khoa của toán 1145. Những người đủ sức khỏe mà tôi kêu tên ra đây ngồi để chuyển sang Khu Đủ Sức Khỏe, sáng mai sẽ lên đường thụ huấn quân sự tại Quang Trung sớm.

— Nguyễn Văn N
— Trần - V - A
— Lê - V - H

Tôi thấy bao nhiêu gương mặt lo lắng đều nhìn vào những người vừa bị gọi tên. Một số vừa bị gọi tên chạy ra đằng trước ngồi, khuôn mặt họ có vẻ buồn thảm vô cùng. Tôi đang trầm ngâm thì ông Thiếu úy gọi đến tên tôi :

— N.H. Phương đâu, số toán 1145 số thứ tự 18.

Tôi vội vã xách túi quân trang chạy lên. Thế là mình phải nhập ngũ rồi. Bao nhiêu hy vọng phút chốc bỗng tiêu tan theo mây khói, Tự dưng tôi nhớ đến bà xã biền bậu và 2 đứa con thơ dại, Từ đây bố là lính rồi con ơi. Mấy tháng quân trường không có ai làm ngựa cho các con cỡi vui đùa mỗi tối nữa đâu, Tôi mở túi quân trang tìm lá thơ viết vội chạy lại đưa cho anh H.

— Ngày mai chủ nhật là ngày thăm nuôi, anh ra vườn tao ngộ, hễ thấy người đàn bà nào dắt 2con, thằng bé nhỏ mặc áo có thêu chữ Độ thì là vợ con tôi đấy. Anh đưa dùm lá thư này và bảo tôi phải đi lính rồi...

Anh H gật đầu nắm chặt lấy tay tôi xúc động.

— Được rồi, anh lên đường mạnh giỏi nhe !

Tôi cám ơn anh rồi trở về chỗ cũ, Tất cả có 28 người đủ sức khoẻ. Chúng tôi ngồi phệt xuống đất để chờ anh cán bộ hướng dẫn đi đổi khu Một anh cán bộ của Khu Phân Loại mang những hộp thuốc xoa chống muỗi đốt lại gần chúng tôi Anh nói :

— Các bạn mua thuốc ngừa muỗi không ? Qua khu Thiếu Sức khoẻ nhiều muỗi lắm đó,

Chúng tôi ngạc nhiên hỏi anh :

— Chứ không phải chúng tôi đủ sức khỏe sao ?

Anh cười cười trả lời :

— Ông Thiếu úy ông dọa tụi anh đó, tụi anh thuộc thành phần bất lực...

Tất cả chúng tôi nhốn nháo mừng rỡ hẳn đi.

Một lát sau ông Thiếu úy Trưởng Khu nói với chúng tôi :

— 28 anh vừa rồi thuộc thành phần thiếu sức khoẻ. Các anh sẽ đi trả quân trang để chuyển sang Khu Thiếu Sức khoẻ..

Ông chưa dứt tiếng thì có người nhảy cỡn lên hoan hô rối rít. Lá chúng tôi đi từ ngạc nhiên này sang ngạc nhiên khác. Tôi quay lại đằng sau kiếm anh H. Anh nhìn tôi đưa tay vẫy tỏ vẻ chia mừng cùng tôi, hiểu ý tôi gật đầu lia lịa

Thôi giã từ khu phân loại sau những giờ phút căng thẳng nghẹt thở. Chúng tôi đưa tay vẫy những người còn ở lại, Giã từ Thiếu Úy Trưởng Khu thích chơi trò đi tìm nhất trần gian. Giã từ các bạn có kết quả y khoa...

Đi trả quân trang dưới trời mưa

Mây đen ở đâu kéo đến giăng đầy trên vòm trời Trung Tâm 3. Gió lạnh mang theo hơi nước khiến chúng tôi ấm hẳn đi. Cái lạnh lẽo u buồn như biến mất để chừa lại những vui mừng xô tả.

Mưa đã bắt đầu nặng hột, nhưng chúng tôi vẫn lầm lũi đi dưới mưa,

Thật ra còn khoái nữa là đằng khác. Vì giây phút này ai cũng nghĩ đến cái ngày tái ngộ những người thân yêu. Có xa vợ con mới thấy thương yêu vợ con. Nhớ kinh khủng có thể điên lên được. Phần đông chúng tôi đều mang tâm trạng như nhau. Một ông bạn già phát ngôn thật là dí dỏm :

— Ngày mai bà xã tôi vào chắc bả mừng lắm.

— Có mang gì ăn cho tôi ké với nhé !

— OK Salem.

— Chà, thiếu sức khỏe mà cũng nói tiếng mẽo như điên...

— Nghề của chàng mà.

— Lại cái ngộ ông Thượng Sĩ phát quân trang. Lần này ông bắt chúng tôi xếp hàng một ngồi dài hai bên lề đường. Mưa cũng mặc kệ, chúng tôi đổ túi quân trang ra, xếp từng món một để trước mặt. Ông kiểm soát từng người một, nào cà men, mùng, muỗng, dĩa, ai thiếu món nào phải mua đền món đó.

Ông cũng kiêm luôn chức người bán những thứ lặt vặt mà chúng tôi lỡ đánh mất.

Một anh bạn lỡ dại xé cái vạt mùng ra làm giây treo mùng ngủ bị ông đá lia lịa. Ông chưởi thề tùm lum tà la Nào là làm như thế này có chết người ta không cơ chứ. Sau cùng anh bạn đó phải đền tiền cái mùng cho quân đội mới được ông tha cho. Thế là huề cả làng chả biết là tiền đền cái mùng đó có đến tay ông qu.. đội hay không.

Khu thiếu sức khỏe sao mà buồn quá

Năm nay Khu Thiếu Sức Khỏe trông buồn làm sao. Những cây bã đậu đã bị đốn đi đâu mất để lại một khoảng đất trống bơ vơ cằn cỗi. Trưởng Khu Thiếu Sức Khỏe cũng là một sĩ quan khác. Vị Trưởng Khu trước có dính líu đến những chuyện mờ ám thì phải.

Năm trước nằm trong này, đọc báo thấy vị Trưởng Khu của mình đánh tráo những hình phổi các tân binh ghi tên họ của người khác vào mà buôn quá. Thành thử ra nhiều người mắc bệnh phổi nặng mà vẫn phải nhập ngũ là vậy.

Đã vào Khu Thiếu Sức Khỏe là phải nói đến vấn đề ra Hội Đồng Y Khoa. Phần đông những người vào đây là đều bị bịnh hoạn Hội Đồng Y Khoa do Trung Tâm Miễn Dịch điều khiển, một tuần Hội Đồng họp 3 lần. Thứ ba, thứ năm, thứ bảy.

Phóng sự của **HUY - VŨ**

Hội Đồng Y Khoa có nhiều y sĩ chuyên môn như nội thương, ngoại thương, xương, tim, phổi, mắt v.v..

Các y sĩ quân đội này hách và oai vô cùng. Dù trong sổ y bạ của các tân binh được y sĩ Trưởng phê cho miễn dịch nhưng các y sĩ này vẫn có quyền bác và cho đi lính như thường.

Trước tiên chúng tôi phải trình diện các y sĩ trong Hội Đồng Giám Định, các y sĩ này xem xét coi bệnh trạng thế nào, nếu nghi ngờ thì bắt đi tái khám ở Cộng Hòa. Hoặc ghi vào sổ y bạ đề nghị cho hoãn hay miễn tùy theo bệnh trạng Xong xuôi mới được ra Hội Đồng Quyết Định.

Ở Hội Đồng quyết định tuy nhiều y sĩ thật đó nhưng chỉ có 2 ông quyền oai và bự là ông chánh và phó. Khi các tân binh từ bàn giám định sang, tuần tự lên trình diện trước mặt ông, không cần hỏi han giám định, ông ngồi im nói cho miễn hoặc hoãn sau khi chỉ liếc nhìn qua con bệnh Thành thử ra các con bệnh bảo nhau rằng, lời nói của ông quyết định cả một cuộc người ta là vậy.

Vô phúc hôm nào ông giận, hay vợ chồng xào xáo thì phải biết, ông cho đủ sức khoẻ liền miền.

Lãnh chiếu xong xuôi tôi nhờ một thằng bạn trông những vật dụng dùm để đi tắm một cái cho mát Phải nói rằng tắm ở trong Trung Tâm 3 thì chỉ có tắm ở Khu Phân Loại là sướng hơn cả, còn mấy khu khác thì thiếu nước quá.

Vì là thứ bảy nên còn 3 hôm nữa Hội Đồng mới họp. Những ngày này là những ngày dưỡng sức ăn ngủ và tạp dịch.

Buổi tối chúng tôi nói chuyện ra Hội Đồng thật là say sưa. Một anh đau bao tử nằm ở trong này đã liều kể chuyện có một lần Hội Đồng cho một anh khùng miễn dịch vĩnh viễn, nhưng anh này nổi cơn điên lên chửi thề tùm lum và đánh cả Y sĩ Thiếu Tá.

Đang nói chuyện thì còi báo động vang lên chúng tôi đều nhảy xuống hố phòng thủ. Báo hại cái thằng tôi vừa mới tắm xong người lại dơ dáy dính toàn bùn với đất Sau này mới biết đó là tập báo động giả. Rõ chán mớ đời...

(Còn 1 kỳ)

Võ Đường Hwa Rang Kwan

199 Lê văn Duyệt — Saigon

VÕ THUẬT Taekwondo

Giám đốc : Võ Sư Đặng Huy Đức nguyên vô địch VN và Á Châu tại Hồng Kông Phương pháp huấn luyện : giản dị, rõ ràng, dễ hiểu chú trọng phần kỹ thuật song đấu, phối hợp võ Thiếu Lâm và Quyền-Anh.

Mở lớp mới nam nữ vào mỗi đầu tháng

Sách mới phát hành

Quốc Văn lớp 6

của Nguyễn Trung Hối và Tạ Quang Khôi đầy đủ các phần : Giảng Văn, Văn Phạm và Luận Văn.

Sử Học lớp 6
và Địa Lý lớp 6

của Ông và Bà Vũ Ngọc Điềm. Gọn gàng và dễ học. Đúng chương trình cập nhật hóa, Sách in đẹp — Trình bày mỹ thuật.

Việt Hồng xuất bản Đường Sáng phát hành

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Tắc nghẽn giao thông ! tắc nghẽn giao thông !!! Quân nhân đi phép 24 giờ kêu cứu !

Đường Võ di Nguy Phú Nhuận xe cộ ầm ầm đông nghẹt cả ngày lại thêm các ông các bà bày bán đủ thứ ở khắp lề đường. Chúng tôi chỉ được có 24 giờ phép, mà đi từ ngã tư Phú Nhuận đến Cầu Kiệu hết mất 1 giờ 40 phút thì có chết không ? nhất là quãng ngang U.B.H.C. xã Phú Nhuận bên số chẵn, chúng tôi lách xe đạp đến nhà sửa các loại xe gắn máy Honda số 216 thì chết cứng hàng giờ (ngay đầu đường Nguyễn Huỳnh Đức xiên sang Võ di Nguy) vì nhà 216 để đầy xe sửa chữa từ trong nhà trên bè ra cả mặt đường, và còn nguy hại hơn nữa về các cậu con nít thử xe bết ga đinh tai nhức óc.

Chúng tôi phải đứng chịu trận ở chỗ này mất đúng 50 phút mới lách ra khỏi cửa nhà 216. 1 chúng tôi nhận thấy mặc dầu chúng tôi đã quá quen với những tiếng ầm vang của bom, đạn mà cũng bị váng đầu nhức óc, thì các cụ già và con nít ở những nhà kế cận chịu sao nổi những tiếng ầm ầm của xe cộ nổ dền trước nhà còn thêm những tiếng nổ thử xe ở bên cạnh suốt ngày ???

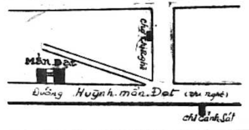
Để cho sự giao thông khỏi bị tắc nghẽn và nhất là để bảo vệ sức khoẻ cho đồng bào và nhất là các cụ già yếu và con nít sơ sinh, chúng tôi, kính xin Đại Tá Tỉnh Trưởng Gia Định và Trung Tá Quận Trưởng Tân Bình cho dẹp bỏ hết những chướng ngại kể trên đi cho đồng bào nhờ.

Hoàng văn Nhã, Đinh văn Thân, Phó văn Tư
Nguyễn đình Trung, Trịnh văn Ba

Trung Học Tư Thục NÔNG LÂM SÚC MẪN ĐẠT
(Dân tiến cũ) đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

— Hoàn toàn cải tổ - Trường sở chỉnh trang.
— Ban Giám đốc mới tận tâm lo cho học sinh về việc học và hoãn dịch.
— Học sinh sanh năm 1954 vào học đệ tam được hoãn dịch 2 năm để tiếp tục việc học.

KHAI GIẢNG 1/7/71



IDRONEOMICIL
GOUTTES

trị các chứng :
Đau mắt, sưng, có ghèn, mệt mỏi hay xốn ngứa.
Tai đau hay mọc mụn.
Mũi đau, mọc mụn hay ngạt vì cảm cúm

17/BYT. 11-4-71

ĐỪNG CHE CẶP MẮT ĐẸP !

ÓC SÁNG CHẾ CỦA NGƯỜI VIỆT

Đan các kiểu nón trẻ em và người lớn, nón Hippy, xắc tay đồ chơi : hươu, nai, chó bông v.v... bằng sợi đan Nylon nhãn hiệu con gà do hãng LIÊN HIỆP KEO NHỰA CÔNG TY (UNION PLASTICCO) chế tạo.

Mời quý bà, quý cô tới coi kiểu tại số 715 đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon (khu Chợ quán).

Võ Đang chân truyền

— Trước những bành trướng quyết liệt của . Thái Cực, Không Thủ, Hiệp khí Đạo v.v...

— Trước niềm tiếc mất mát nơi môn võ cổ truyền Lần đầu tiên tại V.N 1 cao đồ nhận thư bút của chưởng môn cho phép phổ biến

卍 Võ đang môn phái lừng danh đã chinh phục hơn 700 triệu dân Trung Hoa

✣ Võ đang chân truyền 1 tài liệu quí giá ghi tại những thế võ thất thất truyền giản lược những bí thuật Đề khí, phi thân, Bích hổ du tường luyện nội công ngoại lực, vv... của người xưa,

— Đã có bán tại các tiệm sách toàn quốc Võ đang chân truyền của Nam Anh

— Hãy đòi cho được Võ Đang Chân Truyền

Số in rất giới hạn

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

I. Trả lời ô. Huỳnh khánh Tùng, đường Nguyễn Hoàng, Chợlớn.—

Ông sanh năm 1937 có 1 vợ và 6 con dưới 18 tuổi, nên hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do «trên 33 tuổi và đang nuôi dưỡng 6 con dưới 18 tuổi.»

Hồ sơ xin hoãn dịch trong trường hợp ông phải nộp tại Phòng Quân Vụ, Tòa Đô Chánh Saigon, và gồm các văn kiện sau đây :

— Đơn xin hoãn dịch.
— Bản sao căn cước của ông
— Bản sao biên nhận đã khai LGCN
— Chứng chỉ hành chánh
— Chứng chỉ sống chung
— Khai sanh của 6 con
— Bản sao chứng chỉ hợp lệ quân dịch còn hiệu lực đến ngày nộp đơn xin hoãn dịch Ngoài ra, ông sanh năm 1937, thuộc lớp tuổi nhập ngũ phải trình diện hạn chót là 31.7.1965, nên cần chứng minh ở trong tình trạng hợp lệ liên tục về quân dịch từ ngày 1.8.1965 đến nay mới được Ủy ban Hoãn Dịch cứu xét hồ sơ và chấp thuận cho hưởng đặc ân hoãn dịch về gia cảnh.

THÔNG - CÁO

SỐ : 3

Của Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam

1.— Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam hiện đang tiếp tục thâu nhận đơn dự thi Khóa 28 Sinh Viên Sĩ Quan Hiện Dịch. Thời gian thâu nhận được GIA HẠN ĐẾN HẾT NGÀY 15-7-71 thay vì 15-6-71

II.—Kỳ thi tuyển để nhập học khoá 28 SVSQHD [illegible] ngày 12 và 13 tháng 8 năm 1971 thay vì ngày 12 và 13 tháng 7 năm 1971. [illegible] tại các Phòng Thông Tin Tỉnh hay Phòng Tâm Lý Chiến Tiểu Khu Địa Phương.

MỌI THẮC MẮC XIN BIÊN THƯ VỀ .
TRƯỜNG VÕ BỊ QUỐC GIA VIỆT NAM
(Phòng Tuyển Thâu)
KBC. 4.027

Hãng Norwinco Int'l Inc
12 Hồng Bàng, Cholon

Cần Mướn Gấp

— Thợ quấn giây
— Thợ máy ép (Compressor)
— Thợ điện lạnh

Tất cả đều cần có từ 6 năm kinh nghiệm trở lên.

Lớp nữ công gia chánh
PHƯƠNG - NGA

106 Phạm ngũ Lão Saigòn
854 Nguyễn Trãi Chợ lớn

Dạy làm bánh nấu ăn và thêu Đan đều do Bà Hiệu trưởng La Ngọc Chi hướng dẫn các học viên học tập.

Khai Giảng 15-6-71

CON NÍT:
BAN NÓNG. CẢM SỐT. HO GÀ
SƯNG PHỔI-THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANDMYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH)
TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ

Sirop
BANDMYCIN SF
Laboratoires
HADZER

HỌC

Dạy Cắt May Thực Hạnh

Gồm các môn : áo dài tay Raglan Jupe, Robe, quần Tây, Cheminse, áo bội Thượng Hải, v.v... Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng thành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

CA NHẠC

Sáng lập trên 10 năm ở đường Trần quốc Toản, đào tạo được nhiều Ca, Nhạc Sĩ tên tuổi. Nay dọn đến 169 A Hồng thập tự SAIGON đầy đủ tiện nghi đầy đủ nhạc cụ. Tiếp tục khai giảng các khóa : đào luyện Ca sĩ đàn trống,Organ vv. Do Quốc Tuấn và 1 nhóm Nhạc sĩ Thủ Đô đảm trách.

Cours De Famille

Collaboration : Mme RONGIER (S.T Paul) Mme Thuy Tiên (S. P.C.N) PHNOM-PENH

FR Calculs : 12è, 10è, 9è, 8è, Math mod ; 7è, 6è, 5è, 4è, 3è, 2è Inscription : villa 15 B Phan đình Phùng (Dakao)

Ouverture : 5-7.71

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng,chiều, tối.

Phòngphiêndịch
ANH—PHÁP—VIỆT

148 K YÊN ĐỔ, SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH, PHÁP ngữ

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU - PHỤC PHỤ - NỮ

Méthode Guerre - Lavigne, Haute Couture de Paris, cắt theo Catalogue. Lớp Sáng—Chiều—Tối Tối đa 7 học viên, Hỏi số 2 Trần Quang Khải (ngã tư Cầu Bông) Đakao Saigon.

Khiêu-vũ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu. cả khóa 10 bài 500đ Hỏi Ô, ĐỖ LONG. 85 Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T, 95328

Lớp khiêu VŨ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Giáo Sư

đệ nhị cấp, cử nhân giáo khoa Toán Lý Hóa, nhận kèm Toán Lý Hóa Tú Tài II. Hỏi Ông Tiến 524/19 Phan đình Phùng Saigon

Etudient

Fac, Sciences. Bac Maths Bx JJR. Cherche place de précepteurs Maths. Conlacter Mr Chí 193/36 Công Lý Saigon.

Giáo viên

nhận kèm trẻ em tại tư gia, các lớp bậc tiểu học và luyện thi Đệ Thất, Hỏi 81 Cao Thắng. Sg

Anh Văn Đàm thoại Cấp tốc

Giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc bảo đảm thành công.Lớp học lịch sự,chỉ nhận 8 người mỗi lớp, Khóa cấp tốc 4 tuần và 2 tháng. Đặc biệt dịp hè có lớp cấp tốc cho người chưa biết và lớp riêng cho sinh viên chuẩn bị du học và lớp đọc báo Anh Mỹ Ghi tên tại biệt thự 39. Nguyễn đình Chiểu — TĐ.

Nữ

Tu sĩ. Học Lực Đệ Nhị, Nhận dạy kèm trẻ em tại Tư gia. Từ Tiểu Học trở xuống để có phương tiện học thêm.

Hỏi Ni cô Diệu Trang Vạn quốc Tự 378/3 Phan thanh Giản Saigon,

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.

Nhận Dạy

thêu tay, áo dài, đan laine, áo nón, gant tay, vớ làm jougl móc crochet, áo và môn mini thêu cườm mũi giầy một khóa 2 tháng 4000đ muốn hỏi thêm chi tiết. Xin lại 612/117/3 Phan đình Phùng Đường Bàn Cờ, sau trường học Lam Sơn.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp ửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối.Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỜNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor Maguétophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National. Denon, Sanyo Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ. Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng, Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 23 đến 30-6-71.

SV

khoa học, nhận dạy tư gia môn Toán Lý Hóa. Kinh nghiệm và tận tâm — Thư về Khoa số 172 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Trường Nữ Công Mỹ Hạnh

Để các bạn học viên dễ liên lạc Trường đặt văn phòng tại 56G đại lộ Bạch Đằng Gia định (đối diện tòa sơ thẩm GĐ) Có mở các lớp mới : Lớp bánh Việt thuần túy, lớp cơm Việt, lớp bánh khô và cả lớp may cắt,

Những học viên đang chờ học may cắt xin liên lạc ngay tại văn phòng.

phụ Huynh Học Sinh Muốn ?

Cho con em có 1 nghề chắc chắn để phụ giúp gia đình ?

— Cho con em vừa học nghề vừa trau dồi kiến thức văn hóa ? Hãy đến hỏi ngay tại 180 Lý Thái Tổ. Lớp Đệ Ngũ (lớp 8) Kỹ Thuật có dạy thêm : nghề điện, ống nước, máng xối, hàn xì, vẽ quảng cáo, may cắt, gia chánh, radio truyền hình v.v...Khai giảng 3-7

Anh Văn Cấp Tốc

209 Nguyễn văn Sâm, Saigon

1-7-61 mở : Đàm Thoại, Sơ Cấp, Trung Cấp, Thông Dịch Báo Chí Bổ Túc Anh Văn các lớp Trung học. Các lớp do G S Tòng 19 năm kinh nghiệm sư phạm hướng dẫn với sự cộng tác của Tiến sĩ Ban và Giáo sư Hoa Kỳ luyện giọng Có lớp Sáng. Chiều, Tối. Lớp học lịch sự, yên tĩnh, học viên 9 người một lớp Nhận dịch tài liệu Anh Pháp Việt.

GIÁO SƯ DO

Cũng như Ngoại Ngữ Người không học hoặc ít học. Nhưng hàng ngày trực tiếp có việc phải đàm thoại luôn với các bạn Ngoại Kiều Nói mãi, nói nhiều. Nói lâu rồi cũng nói và hiểu được. Nhưng nghèo chữ và văn phạm kể như không. Vũ cũng vậy. VŨ mãi, VŨ âu, VŨ lâu rồi cũng VŨ được, Nhưng VŨ đâu có đúng nhịp và bước VŨ cũng tầm thường, Di tới cao độ. Hãy tìm học G.Sư DO 14 Phan Văn Hùm, Phòng C Lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cất xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ,

Mãn khóa cấp bằng.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Tri Phương CholLon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Sáu 2-7 : Sáng 9g : Bánh Dẻo Trung Thu Chiều 3g : Cơm Pháp : Pigeons au nid -I- Salade Nicoise,

Thứ Bảy 3-7 : Sáng 9g : Lá cách -I- Hải Quỳ Chiều 3g : Khóa 10 món1500đ,Bánh Pháp đặc biệt : Rêve de Noel -I- Pâté de Foie

LỚP NHẠC

ANH VIỆT THANH

Số 299 Trương minh Giảng (gần chợ) Đào tạo Ca Sĩ giới thiệu trình diễn phòng trà, Ti Vi Đài phát thanh. Nhạc hội Guitare. Trống cấp tốc khóa 2 tháng.

- Có máy luyện giọng
- Học phí hạ
- Nhận trình diễn văn nghệ

MUỐN GIỎI...

Anh Pháp Nhật

Nhóm gs xuất sắc ở Ngoại quốc về đã dạy kết quả nhiều năm, nhận dạy đàm thoại và viết cấp tốc cho người lớn để giao dịch SV chuẩn bị du học và HS học kỳ văn phạm luyện thi, Lớp 8 HV đủ trình độ từ vỡ lòng đến cao cấp. Học riêng từng sinh ngữ. Tại T.T. HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng (Hẻm lớn gần lộ ngang cây xăng Shell)

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao

3 giờ chiều thứ 7 3-7-71
BÁNH SINH NHẬT
dạy nặng bông hồng từ người một Crème thật tốt.
9 giờ sáng chủ nhựt 4-7-71
BÁNH BAO bột khai nhồi bột làm bánh liền, ăn không khai
BÁNH HÁ CẢO

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 182 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, 14-7-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

-Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Dạy Đan Máy

● Đan tay, đủ loại bông, đủ kiểu áo, cách đo vv... Bảo đảm 1 tháng ra nghề. Trường nữ công 497 Trương Minh Giảng (số mới 15 Trương minh Ký)

Hàmthụ

hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm. Sửa chữa,
Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tâm Chí Lăng) Giađịnh.

trường PHƯƠNG CHÍNH

39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định)
Các khóa mới bắt đầu tháng 7-71

Các khóa LÀM BÁNH (Việt — Pháp — Tàu) 24 món Các khóa NẤU ĂN (Việt — Pháp — Quảng Đông) 24 món May Áo Dài — May Đầm — May Tây — Đồ Bộ — Hoa Nhân Tạo — Đàn Tranh — Nhận khóa học Trang Điểm thứ 14, (buổi chiều) Nhận học khóa Uốn Tóc Gia Dụng thứ 2 (buổi tối) Nhận học khóa Uốn Tóc Chuyên Nghiệp thứ 8 (buổi chiều) Tất cả chương trình đều chọn lọc. Các bạn sẽ xinh đẹp, giỏi giang, có nghề nghiệp sau khi các bạn theo học tại trường PHƯƠNG CHÍNH.

Các bạn muốn học uốn tóc chú ý

Nhiều bạn ở xa nhầm trường Phương Chính là tiệm uốn tóc, vậy xin trả lời chung :

Trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu là trường chính thức được phép dạy Chuyên Nghiệp Uốn Tóc. Cách thức tổ chức và phương pháp giảng dạy đều giống như các trường lớn của Nhật và Pháp với phương pháp tân tiến học viên thấu thái được nghệ thuật rất dễ dàng trong một thời gian rất ngắn. Chỉ nhận học viên trên 18 tuổi, có học vấn.

Học Sửa Tủ Lạnh

— Bạn đang chán nản không muốn học văn hóa nữa phải không ?

— Bạn muốn đi học nghề mà không biết nghề nào dễ học và nơi nào dạy kết quả bảo đảm phải không?

— Bạn muốn học chỗ nào học phí nhẹ mà có nhiều máy để học phải không ?

— Bạn hãy đến học lớp « Sửa tủ lạnh và máy lạnh » tại.

Xưởng Kỹ Nghệ Lạnh
KỸ SƯ NGUYỄN VĂN TOẠI số 167 đường Võ Tánh Saigon

— Nhứt định khi đến viếng cơ xưởng một lần là Bạn vừa ý muốn học ngay.

— Vì chỉ có nơi đây là Bạn được bảo đảm về phần kỹ thuật vĩnh viễn, là Bạn được đưa đi quan sát tại các công trường gắn máy lạnh cỡ lớn, cho các cao ốc,

— Mãn khóa học,học viên xuất sắc sẽ được tuyển chọn làm việc lại cho cơ xưởng. Khóa mới khai giảng sáng ngày 5-7-71.

Lớp Trống « Cà Mòng Quỳnh »

Khóa hè cấp tốc (1 tháng rưỡi). ĐNguyễnHuỳnh Đức tới 331 quốc Minh Mạng hỏi số 226.

1 nhóm SV. cựu JJR. và MC.

Nhận kèm tư gia từ 9 đến 1ere hoặc Pháp Văn. Hỏi Ô Phước, 174 Công Lý Saigon,

Đậu mới nhận học phí

Nhận dạy luyện thi vào lớp 6, lớp 8.K.T và T.H. Trắng Niên 1972. Kết quả bảo đảm. Xin hỏi ; GS Thông 182/47 Bạch Đằng Gia định

Nữ

Sinh viên Dược khoa năm thứ V nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6e đến lớp 12. Xin hỏi 210/10 Lê văn Duyệt Saigon.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch. máy dầu, 5 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion : 1 Inter kiểu 69, một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambreta. Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon 808, 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201 (gần rạp Opéra) ở Saigon tới 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)Đ.T.93.081

Anh văn cấp tốc bảo đảm

mở ngày 01 VÀ 02-7-1971

Do G.S. **H.Tuấn Huy** (BADES Đại học Cambridge Anh Quốc và **kỹ sư Smithson, GS Eric, kỹ sư Thiele.**

— Đủ lớp ít người Sáng—Chiều—Tối.

— Có lớp sơ cấp dành cho người CHƯA BIẾT (bảo đảm 1 tháng **NÓI** và **VIẾT** 3000 câu thông dụng.)

— Ghi tên tại biệt thự số 235 (Số cũ) hay 549 (Số mới) **TRẦN QUỐC TOẢN** (góc nguyễn Tri Phương) hoặc **401 PHAN THANH GIẢN SÀI GÒN** gần ngã tư Cao Thắng và Phan Thanh Giản Sài gòn).

GIÚP HỒ SƠ SINH 1954

Hãy ghi tên ngay để kịp học 1-7 :

— Toán Lý Hóa căn bản Tổng hợp Thất Tứ (8 tháng)

— Luyện thi Trung học Trắng Niên 1972 (Dạy từ đầu Đệ Thất

— Tú Tài 1 AB 72 (Dạy từ Đệ Tứ)

— Tú Tài IC 72 (Mới học sinh ngữ cũng thừa sức đậu Tú Tài IC 72) Lời Phê Bình Chung : (Của các HV đã học xong) : « GS dạy tận tâm tột bực » Đặc Điểm : Mỗi lớp rất ít, hướng dẫn và khuyến khích từng người, Lo giúp hồ sơ thi cho thí sinh 1954 trở lại Tại T.T. Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng. (Hẻm lớn cạn lộ ngang cây xăng TQ Diệu)

Nghỉ Hè Nữ Sinh làm gì

Học cắt may để giải trí và giúp đỡ gia đình. Xin mời lại Trường Cắt May MỸ - PHƯƠNG 373 Trần quốc Toản. Saigon 10 Sau vài tuần các em ngạc nhiên hãy mình cắt may kiểu hơn tiệm. Có khóa đặc biệt dành cho các em về môn áo dài Raglan,

Trường
ĐIỆN-TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON
([illegible])
ĐT. 40529

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dậy theo phương pháp THÍNH THỊ HÀNH

KHÓA MỚI : 1.7 và 15-7

Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP
Sáng -I- Chiều -I- Tối

— TRANSISTOR Chiều -I- Tối

— TRƯỜNG XƯỞNG TỐI 1-7

— TV Tối do giáo sư BỬU và VINH phụ trách mở ngày 1-7 Yêu cầu những H.V đã ghi tên lại giữ chỗ trước. Nếu các bạn thấy cần có 1 nghề để bảo đảm cho tương lai muốn tìm Trường hay Thầy giỏi, nên lại ghi tên tại ĐIỆN TUYẾN. Mời Bạn lại thăm Trường sở, danh sách giáo sư, phòng thực tập lớp học.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

1 NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

S.V.K.S.

Phú Thọ, kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa. Hỏi Sĩ. 1 B cư xá Lữ gia. Nguyễn văn Thoại

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập. bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. [illegible] lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày [illegible] **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

Trường Nấu Ăn
QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Saigon. ĐT [illegible]
150đ một món khóa 20 món

3g Thứ Hai 5-7 : Gan nướng [illegible]. Cơm lá sen

3g Thứ ba 6-7 Fromage [illegible] Bifteck Pommes frites

3g Thứ Tư : 7-7 : Choucroute garni Canh súng cá dứa (Vũng Tàu

3g Thứ Năm 8-7 : Galette de riz Đồ nguội Việt Nam(món nhậu)

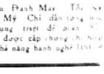
3g Thứ Sáu 9-7 : Cua rang muối Vịt tìm tứ [illegible]

3g Thứ Bảy 10-7 Gỏi bao tử Xá xíu nướng

9g sáng Chủ Nhật 11-7 : Bánh Trung Thu bánh nướng Bánh dẻo. Lớp cắt may cắm hoa ngày nào cũng nhận học viên.

TRƯỜNG KẾ TOÁN TỐC KÝ
QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân SG
Ở xa học hàm thụ. ĐT [illegible]



Kế Toán Đánh Máy Tốc Ký Việt Pháp Mỹ Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để [illegible] Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp : đủ khả năng hành nghề [illegible]

Muốn nói được,nói đúng nói thật giỏi

Anh - Đức - Nhựt ngữ

Hãy ghi tên học ngay lớp ANH ĐỨC-NHỰT ĐÀM THOẠI BẢO ĐẢM. Từ lớp vỡ lòng đến lớp CAO CẤP. Đặc biệt có lớp CĂN BẢN dành cho học sinh Trung học từ lớp 6 đến lớp 12 A BCD. Gồm toàn Giáo sư ngoại quốc : MỸ, PHÁP, ĐỨC, NHỰT và giáo sư Đại học giảng dạy tận tâm, Có nhận dạy từng người, từng nhóm theo sự [illegible] của học viên.

— Khai giảng lớp mới SÁNG TRƯA, CHIỀU và TỐI ngày 1-7-1971 tại số 2 NGUYỄN VĂN THINH cạnh tòa bạc [illegible] Nam) SAIGON.

Phòng phiên dịch Anh Pháp Việt TVC

— 130 Pasteur. Phòng 104 (trước rạp Casino SG) ĐT.93567 Đã được tín nhiệm 12 năm qua, có giấy phép của chính quyền do một ban chuyên viên dịch thuật Việt Mỹ và tuyên thệ phụ trách. Đã và đang dịch tài liệu cho Quốc Hội, Vô tuyến truyền hình Việt-Nam, Hàng-không Mỹ Quốc, Thái Lan, Việt Nam, Tòa Đại sứ Hoa Kỳ, Phi Luật Tân, TLS Ấn Độ, Ngân-Hàng Đại-Hàn, Mahattan, JUSPAO, USAID, các sĩ nghiệp Việt-Nam và ngoại-quốc, các tài liệu giáo-khoa cho trường võ bị Dalat và các sinh viên phân khoa Đại-học SG.

Tổ chức quy mô, công việc bảo đảm và nhanh chóng, tài liệu cần lấy ngay. In ronéo và đánh máy trình bày đẹp.

5/7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI Giáo sư Dược Y Kỷ Sư Bs Nhân

Toán Lý Hóa G.S. Trần cao Lộc

5—7 Sáng chiều tối
Đủ lớp 7.8.9.10.11 AB
84 đường KÝ CON Saigon.

Nhật Ngữ Đông Kinh

149 Đại Lộ Hàm Nghi (gần chợ Bến Thành) Saigon
1.7.71 TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP KHÓA 7. TỪ VỠ LÒNG. SƠ CẤP.

TRUNG CẤP. CAO CẤP (Cấp 1 đến Cấp 12).ĐẶC BIỆT LỚP CẤP TỐC DU HỌC, CÁC LỚP ; SÁNG, TRƯA, CHIỀU, TỐI. HỌC TỪ THỨ HAI ĐẾN CHỦ NHẬT. TỪ 8 GIỜ SÁNG ĐẾN 10 GIỜ TỐI. CÓ LỚP BUỔI TỐI ĐẶC BIỆT DÀNH CHO CÔNG TƯ CHỨC, MỖI KHÓA BA THÁNG. SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ,

Giám Đốc : G.S, Tiến Sĩ NGUYỄN THĂNG THÁI. Các giáo sư cấp Đại học Việt Nhật : G.S. Kỹ sư TADAO KOGA, G.S. YOSHIRO SHINGAI, G.S. MICHIO YOSHIDA. G.S. NGUYỄN THỊ BẠCH TUYẾT, Giáo sư Nhật dạy từ vỡ lòng đến cao cấp.

ĐẶC BIỆT : GIÁO SƯ TẬN TÂM VÀ KINH NGHIỆM NHIỀU NĂM CHUYÊN DẠY : NGHE, NÓI, VIẾT. NHẬT NGỮ THỰC HÀNH. DỊCH THUẬT, ĐÀM THOẠI. THƯƠNG MẠI, BÁO CHÍ VÀ LUYỆN THI VÀO ĐẠI HỌC NHẬT BẢN,

Giáo sư giảng dạy bằng Việt ngữ. Nhật ngữ, phụ giảng tiếng Quảng Đông, Quan thoại, Anh, Pháp, Đức, Hàng ngày học viên luôn luôn nói Nhật ngữ và làm bài bằng chữ KANJI (Chữ Nho),HIRAGANA và ROMAJI theo sách giáo khoa của Bộ Giáo Dục Nhật Bản, Giáo sư luyện giọng đúng tiếng Nhật ở Tokyo. có thêm máy ghi âm điện tử tối tân để luyện giọng học viên theo phương pháp thính thị tối tân của ngành sinh ngữ quốc tế.

BẢO ĐẢM NÓI THÔNG VIẾT THẠO HÀNG NGÀN CÂU NHẬT NGỮ BẰNG KANJI (CHỮ NHO). HIRAGANA, KATA KANA VÀ ROMAJI NHỮNG ĐIỀU ĐÃ HỌC TRONG KHÓA. NHẬN GHI TÊN TỪ 22-6-71, Học VIÊN NHẬN CÓ HẠN,HỌC PHÍ VẪN NHƯ CŨ.

CHÚ Ý : Nhiều cựu học viên của Nhật ngữ Đông Kinh gồm sinh viên; học sinh, quân nhân các cấp, Công. Tư chức, Bác sĩ, Kỹ sư. Giáo sư, luật sư. Thương gia v.v. đã du học và tu nghiệp ở Nhật Bản hoặc làm việc ở hải ngoại và các hãng Nhật, Nhiều sinh viên được học bổng đã đi Nhật (Xin xem danh sách ở Văn phòng).

Trường THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận
SÁNG, CHIỀU, TỐI
1-7 Tổng Khai Giảng

Các lớp ; 6, 7, 8, 9, 10 AB 11AB,
Qui tụ 1 ban GS danh tiếng nhất (xem tại V.P)
ĐẶC BIỆT ; Chú trọng lớp 6 và lớp Thi. Lớp tối dạy cấp tốc.

13-7 mở 3 lớp mới Sáng, Chiều, Tối

Toán-Lý-Hóa

11AB Dạy đầu Chương Trình

G.S Thanh Phong, Đặng quốc Khánh, Nguyễn văn Luận Phải Ghi tên trước 235 Trần Quốc Toản Chợ lớn 526 Bà Hạt (góc Triệu Đà).

1-7 lớp lớp 6, 7,8, 9, 10AB, 11,AB (ôn 10 AB(

G.S. Võ v. Dũng và Ban Gs Mỹ dạy :

1-7 Du Học Giao Dịch Luyện Thi

- Khóa Anh Ngữ Du Học, thi lấy học bổng
- Anh Ngữ Đàm Thoại Giao dịch(dành cho người lớn)
- Thông dịch Báo Chí Anh Ngữ Đại học Gs Dũng
- Luyện thi PROFICIENCY (chương trình đại học Michigan làm nhiều bài thi hướng dẫn G.S Võ văn Dũng, Bernard Jeffroy, Minh Vinh Eric.
- English For Today 1.2.3.4 -I- Văn phạm căn bản

Ghi tên : Anh ngữ MICHIGAN 710 Phan thanh giản Sg. Trường PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản Sg.

1-7 Toán Lý Hóa Sinh Ngữ tư gia

42 Trần quang Khải. Tân Định

— Các lớp 7,8,9,10—11 AB

— Mỗi lớp chỉ 15 học sinh hướng dẫn từng người.
— Đặc biệt mỗi lớp Toán lý Hóa Sinh ngữ căn bản lớp 6.

2-7 Chiều 4g Tối 7g Toán Lý Hóa 11 A, B

TOÁN : Nguyễn đăng Đại LÝ HÓA : Nguyễn văn Vỹ,
Ghi tên chiều, tối TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG

Trung Học Tư Thục Trường-Sơn 129-131 Lê v Duyệt Sg

1-7-71 khai giảng niên khóa mới :

SÁNG 8g30 : Các lớp 10 A.B.C. và các lớp 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh- Pháp)
CHIỀU 3g00 : Các lớp 10 A-B-C. và 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh Pháp)
CHÚ THÍCH : Học sinh cũ, mới đều phải ghi tên trước.
Ngày 2-8-71, khai giảng đợt 2, Sáng, Chiều, Tối mở các lớp 12 A-B-C. — 11 A-B-C — 10 A.B.C.

TƯ THỤC Trần.Q.Toản

(16 Trần Quốc Toản — Cạnh Việt Nam Quốc Tự)
Điều hành : GS : Phạm vănNgũ Hải

3-7 Khai giảng các lớp :

TIỂU HỌC : Mẫu giáo kiểu mẫu và 1,2,3,4,5.
TRUNG HỌC : 6.7.8 9 (Anh Pháp)
Các lớp ; Toán lý Hóa : 10,11,12, ABCD

ĐặcĐiểm :
- Trường Sở tân lập, rộng trên 5,000m2 rộng mát, đồ sộ
- Cấp nhiều học bổng nâng đỡ học sinh nghèo
- Tổ chức hoàn bị, phương pháp độc đáo
- Quy tụ 1 ban giáo sư hùng hậu và nổi tiếng nhất

TRUNG HỌC PHAN - VĂN - HUÊ

98 GIA LONG SAIGON Đ.T : 93.568

Lớp ôn tập 12 A,B,C

để thi tuyển vào DƯỢC, NÔNG LÂM SÚC và các lớp KỸ SƯ do Ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ sư và Dược sư đầy kinh nghiệm phụ trách.

— Ngày Khai giảng : 14-7-71

— Tài liệu học tập và bài vở đầy đủ. Kết quả chắc chắn tới mức tối đa
— Ghi tên nhập học tại văn phòng
— (Danh sách giáo sư và thể lệ thi cử vào các trường Đại học niêm yết tại trường)

TOÁN LÝ HÓA 1-7

SÁNG — CHIỀU — TỐI

Trung Tâm ; 29 Trần Quang Khải — Dakao
Đủ các lớp 11A — 11B — 10A.B — 9-8-7-6.

Ban Giáo Sư tốt nghiệp ĐHSP. và Giảng nghiệm viên ĐHKH giảng dạy.

Có các lớp Kế Toán Thực Hành và Anh Pháp đủ mọi trình độ

3-7 tại 180 Lý Thái Tổ

Trung Học **Trí Đức** (cuối Phan đ Phùng)

Mở thêm nhiều lớp

TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ 6,7,8,9,10,11

Đặc biệt lớp 11 bài vở đóng thành sách phát không cho học sinh. Lớp Toán Lý Hóa Sinh Ngữ dành cho các học sinh vừa đậu Đệ Thất học từ 4 đến 7 giờ chiều,

1-7 Khóa hè Anh Ngữ Trần-Việt-Anh

130 Pasteur lầu 1 Đ.T 93.567 trước rạp Casino Saigon

Phòng học lịch sự, máy lạnh lớp 10 học viên Sáng, Chiều, Tối ĐÀM THOẠI SƠ CẤP TRUNG CẤP, CAO CẤP, Chuyên dạy nói các mục như,

Xã giao,tiếp tân bán hàng trò chuyện hàng ngày, nhà hàng. khách sạn, du lịch.kêu điện thoại,văn phòng v.v..

Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Khóa 3 tháng (3 buổi mỗi tuần). ENGLISH FOR TO-DAY. Bổ túc các lớp Trung học và luyện thi Tú ài (khảo sát văn phạm, dịch thuật săn sóc từng viên) LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ VĂN CHƯƠNG THƯ TỪ THƯƠNG MẠI, GS. MỸ luyện giọng Có thu vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà.

Trường Văn-Học

Phan thanh Giản Saigon

15-7 : Lớp Chuẩn Bị Thi Dược
: Lớp Chuẩn Bị Thi Kỹ Sư, Nông Lâm

Trung Tiểu Học Huỳnh Thị Ngà

10 Trần nhật Duật — Tân Định (Saigon) Sáng lập năm 1947 ĐT 24.458

1-7-71 Tổng khai giảng Sáng, Chiều, Tối
(Đủ ban Anh, Pháp)

Lớp 1 đến lớp 11 A.B Đặc biệt 11C cho trường [illegible]Pháp

— Học phí nâng đỡ — Kỷ luật nghiêm minh — Nhận cả sinh Nội Trú, Bán Trú,

— Giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân. Đại học sư phạm danh tiếng, tận tâm

15-7 Trung Tâm Luyện Thi Vào Đại Học Mở Các Lớp Luyện Thi Vào Y Dược Kỹ Sư

Ban G.S uy tín gồm các Bác sĩ, Kỹ sư, Tiến sĩ. GS các phân khoa và TT Kỹ Thuật đã phụ trách các lớp này từ nhiều năm. Kết quả bảo đảm ĐẶC BIỆT : Các sinh viên sẽ được tặng toàn bộ hồ sơ Du Học và được hướng dẫn điền thủ tục Du Học để có thể lựa chọn hoặc theo học Y Dược Kỹ Sư ở V.N hay Du Học có đủ khả năng thi đậu vào các Đại Học Ngoại Quốc. Ghi tên và hỏi chi tiết tại 27 Yên Đỗ và 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận. Đã Bán . Cẩm Nang Hướng Dẫn Du Học và các các Sách Luyện Thi Y Dược Kỹ Sư

Trí Đức 1/7

HT Võ ngô Xán
55 Cao Thắng 55

SÁNG CHIỀU TỐI

Từ lớp 6 đến 11 AB Đặc biệt II CD
Ban GS nổi tiếng :

Nguyễn hữu Ích, Lê Nguyên, Bạch đình Vy, Đặng vũ Thuật, Lương việt Cương, Trần thế Quỳnh, Trịnh Gia Khánh, Trần Nhật Chỉnh, Bùi xuân Oanh, Hoàng Chương. Hoàng Triết, Nguyễn Mạnh Tính, Trần Thế Xương Nguyễn hữu Mai, Tô Kim Bảng,Trịnh Danh, Lê Như Bách, Nguyễn văn Bằng Ng vănĐậu.

CHÚ Ý : lớp tối NGUYỄN KHUYẾN đã chuyển về TRÍ ĐỨC

15-7 luyện thi vào các trường Kỹ Sư & Kiến Trúc

G.S. Đinh Đức Mậu, Hà Xuân Châu, Vũ Mộng Hà, Lê Văn Mạnh

Phát đầy đủ tài liệu. bài giải đề thi các năm trước, thể lệ thi cử

Ghi tên : Trung học **TRƯỜNG SƠN** 129 Lê văn Duyệt, Saigon (các lớp Sáng-Chiều)

TRUNG TÂM

LA SAN

ÔN TẬP LỚP 12
LUYỆN THI

282 Hiền Vương Saigon 3
2 CT Dân Chủ Saigon 3
ĐT : 99705

15-7 KỸ SƯ - KIẾN TRÚC DƯỢC - NÔNG LÂM

Tổ chức và điều hành : SH Donat

BAN GIẢNG HUẤN :

TOÁN : Quí ông Cao an Hưng, Giảng nghiệm trưởng Đại Học KH. — Phan nhất Hùng, GS Cao đẳng Sư phạm TT Thủ Thọ Trần cao Lộc, GS Lasan Taberd và Lasan Đức Minh. — Phan trường Dân GS Kỹ Thuật Cao Thắng Nguyễn Viêm, Giảng viên Trung Tâm GG Kỹ Thuật Phú Thọ

LÝ HÓA : Quí Ông Đặng trí Bền, GS Kỹ Thuật Cao Thắng — Nguyễn bích Như, Cao Học Điện Tử. — Trần minh Tâm, Tiến sĩ KH

VẠN VẬT : Quí Ông Trần đức Lợi GS Trường Sơn — Lê Quốc Tân, Cao Học Vạn Vật.

— Phát cho Học sinh Thể lệ thi vào các trường Cao Đẳng, Đại Học — Đề thi có bài giải các năm trước (1965-1970) Tài liệu giáo khoa độc đáo do Giáo sư Trung Tâm soạn Nhà trường nộp đơn thi cho sinh viên.

Y Dược Khoa-Kỹ Sư 12-7
NÔNG LÂM SÚC KIẾN TRÚC

Phát cho học sinh Sách chỉ nam Sinh Viên — Sách giải đề thi 12 năm liên tiếp thi vào Y Dược và Kỹ Sư — Sách luyện thi Kỹ sư Hình Học giải tích Vật lý — Sách luyện thi vào Y Dược : Toán, Vật lý, Hóa Học, Vạn Vật, Sinh Ngữ.

DO CÁC KỸ SƯ, DƯỢC SĨ VÀ GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC SAIGON TỔ CHỨC.

— KẾT QUẢ : 1967 : 48, 7o/o, 1968 : 63, 6o/o, 1969 : 72, 2o/o, 1970 : 74, 1o/o — Nhà trường lo hồ sơ thi.

Ghi tên học tại : 90 Gia Long Saigon
180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)

RAO VẶT RAO VẶT

8T7 Phố lầu mới mặt tiền luôn đất 4mx5m khu Mỹ ở thì tứ nhứt, tiện mở mọi ngành 195 Nguyễn văn Thoại ngã tư Bảy Hiền xuống 500m mé trái.

Bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi số 223/2C Phạm viết Chánh (gần nhà thương Từ Dũ).

Bán gấp nhà đủ tiện nghi vừa ở, biệt lập, nơi yên tĩnh. Điều kiện dễ dãi xin hỏi tại số 487A Hậu Giang Chợ lớn.

Bán nhà mặt tiền khu buôn bán, điện nước riêng 4mx22m. Hỏi 67 Lê quốc Hưng Quận 4 Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, xinh có gác, gần mặt tiền, hẻm lớn qua khỏi cầu bông 1.200.000 hỏi 157B Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán Còn vài căn nhà mặt tiền hẻm rộng,khu an ninh,lợp ngói và tôle, tường xây có sân sau điện nước riêng.Giá từ 250.000đ đến 1T1. Hỏi 79/36 Nguyễn Thông nối dài Sgon (cổng Hỏa xa VN vô 300m).

Nhà Bán lầu đúc 2 Tầng có gát mới. Đủ tiện nghi Đặc biệt 3T. 3m5x11m số 108/1 Trần quang Diệu Sg.

1T250 bán gấp căn nhà từ Trung Tâm Đô Thành đủ tiện nghi. Hỏi 835/2B Trần Hưng Đạo Chợ Quán.

Nhà bán 350.000 mặt tiền nền xi măng nhà tôn, có gát. điện. nước. Hỏi 57 Lê quang Liêm Chợ Lớn.

Nhà ngã tư chợ Phú Nhuận bán rẻ vì đi xa. điện nước 488A Lục Tỉnh Quận 6 mặt tiền đường.

Đi xa Bán rẻ nhà trệt 4mx19m đủ tiện nghi. gần chợ và trường học. Hỏi 22/7 cư xá Lữ Gia Sgon.

Nhà bán Bán 1 căn nhà tại Chung Cư Minh Mạng Số 204 lầu 2 4x14 Điện nước đầy đủ. Giá rẻ. Hỏi 56 Nguyễn Hoàng (Hiệu may NOBEL).

Phố bán 3 căn lầu 1 từng đúc luôn đất 4m x24 đèn. nước, garage xe. mới xây cất theo kiểu biệt thự biến dạng chỗ yên tĩnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ PN hông chùa Quan Thế Âm 3T6 1 căn.

Nhà bán 920 ngàn đồng 14mx4m có gát đẹp. điện nước riêng vùng Dakao Lý Tưởng cho gia đình ít con, Hỏi 216 Đề Thám Saigon.

Nhà bán mặt tiền 4m3x7 tiện buôn bán điện nước đầy đủ số 130 Võ Tánh PN Hỏi 303 Trương tấn Bửu PN Gia Định.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI

Bán 2 căn phố thương mãi (3 từng lầu) luôn cả đất (193th.v.) có điện. điện 3 giây. nước. điện thoại, đầy đủ tiện nghi, mặt tiền chợ Hòa Bình (Chợlớn). Mua xong giao phố trống. Có thể bán từ căn. Hỏi 6. Lợi. 80 Gia Long Saigon.

Nhà Bán 1 tầng lầu 4mx30m có đất trống hướng Đông Nam có giấy phép mở Pharmacie tiện mở lò bánh mì hoặc Hãng Xưởng. Hỏi 26 J Cư Xá Kiến thiết Vĩnh Hội từ 9 giờ đến 19 giờ 30. Hẻm 129 Bến Vân Đồn Saigon.

2T2 Nhà bán 4mx22m Compteur điện nước, nền gạch bông. khu yên tĩnh lịch sự. đường tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, xem nhà và hỏi 220/158/24 Trương minh Giảng (Hẻm Đại học Vạn Hạnh) hoặc liên lạc 63 Võ Tánh P.N.

1T6 nhà 4mx17, đủ tiện nghi có gác suốt, sân trước sân sau, mát mẻ, tiện cho gia đình đông con Số 19/1B Nguyễn Duy GĐ Bà Chiểu (hông trường về Chi Lăng).

Dalat nhà bán kiểu Villa mặt đường giá 3 triệu rưỡi hỏi 8A Nguyễn trường Tộ hay số 22 V.P luật sư Phan-đ-Phùng ĐL.

Cần Bán Nhà

396/22 Đường Trịnh Minh Thế Quận 4 mặt tiền, ngang 5mx16, có điện nước ở hoặc thích hợp cho những người buôn bán, chỉ cách Trụ sở Phường Khánh Hội 5m. Hỏi nhà 577 cư xá Phan văn Trị ấp 10 Gia định

Bán Villa Bán một Villa trệt luôn đất có bằng khoán, có sân rộng đề xe hỏi tại 355/5 đường Phan Thanh Giản Saigon gần chợ Vườn Chuối.

Nhà Bán rẻ (Miễu Trung Gian) 5mx13m, có lầu 543/44 Phan đình Phùng. Đầy đủ tiện nghi (điện nước gần trường. chợ). Xem ngoài giờ làm việc.

Nhà bán THỊ NGHÈ

Phố lầu đúc 4mx20m mặt tiền, có sân đề xe hơi. có tél 95660 số 3 Nguyễn Hữu Thoại.

Nhà lầu suốt, đồng hồ điện nước, quạt trần. lavabo, giá 1T1. 536/1 Võ di Nguy Phú Nhuận (số mới 582/2).

Bán 1 căn nhà gạch và 400m2 đất gần Chợ Bà Chiểu 1T5. Hỏi 35 Tr.Q. Cáp, buổi sáng.

Nhà bán 2T. 3m4x21m lầu 587 Đại lộ Hùng Vương G.Đ. chợ cầu Kinh, phố thương mại. Mời ông bà trả 1T9 lại thương lượng.

Nhà bán 900 000đ 3x14 có gác đúc tại Công Lý. Hỏi cô Yến hẻm 311 nhà 315D Công Lý chỉ dẫn.

550.000đ Nhà bán 3mx11m có gác. điện nước riêng. Hỏi 193/120 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg. gần trường học. đủ tiện nghi, có lầu 15mx3m, ngói vách tường, nền gạch bông.

Nhà bán850.000 đầy đủ tiện nghi compteur điện nước, nhà tắm, cầu tiêu. Hỏi số 57/4 hẻm 267 Trương minh Ký (Trương m. Giảng nối dài) đồng thời bán rẻ 1 xe PUCH đỏ, 3 đèn 30.000.

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường Hòa Hưng SG số 457/184Đ gần đường gần chợ. Tường gạch bông điện nước đầy đủ.

Bán gấp căn phố 3 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt đường lớn xe hai chiều. thuận tiện buôn bán 335 đường Nguyễn thiện Thuật.

Bán gấp nhà sàn vách ván, lợp tôle, rộng mát sạch. Có điện nước sẵn : 140.000đ Hỏi : Cô Sáu 6/1 Khóm Định, An Khánh Quận 9 Thủ Thiêm (ngang bến tàu Hải Quân Saigon).

Bán nhà 370.000đ còn mới gần chợ BàChiểu. Hỏi 126 phố Phước Đông Giađịnh.

Bán rẻ 2 3 căn nhà liền vuông đất rộng tiện mở Hãng và Garage. 171/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán 1 căn phố thương mại tầng trệt mặt tiền Trần hưng Đạo 4thx22th luôn BK đất. Chắc giá 7 triệu. Hỏi 1077 Trần hưng Đạo Cholon.

Nhà bán 5m,30x12m tường gạch mái tôn nền gạch bông, có Công tơ điện nước tiện buôn bán, hoặc mở tiệm ăn. Hỏi 2247 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Xuất ngoại bán nhà lầu đúc đã sửa cửa kiến đủ tiện nghi có chỗ đề xe hơi, ngang chùa Dược Sư trông sang lối vào Cô nhi Viện Sanctamaria. Hỏi 1614A Lê quang Định Gia Định.

Đất bán có họa đồ xây cất 15mx18m Trương công Định Vũng Tàu Hỏi ông Niệp 267B Bình đông Cholon. Đ.T. 37,086.

Bán một căn phố lầu đúc 2 tầng luôn đất, 4mx25m đầy đủ tiện nghi địa điểm thương mãi tốt, hiện đang khai thác Hỏi Bà Lộc 399 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Gia định (Bar Mai Phương)

Nhà mặt tiền bán luôn đất lầu đúc có điện nước số nhà 125C đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận mời ông ở 114 Hàm Nghi đến thương lượng.

Phố trống bán

— Phố lầu Trần hưng Đạo Saigon 4x23, có tél — Phố lầu Lê thánh Tôn Saigon, 4,2x28. 4 từng, có tél — Phố lầu Phan đình Phùng Sg. 6x37, có tél — 1 từng lầu Tự Do Saigon, có bằng khoán, luôn đồ đạc, bán 8T5 — 1 từng lầu Nguyễn Du Saigon, có bằng khoán. 4x12, bán 6T6 — Phố Triệu Đà Cholon, 4x17, 2 từng rưỡi, bán 10T. mặt tiền, Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Đ.T. 90.167.

Bán nhà lầu 2 từng béton, hướng nam, mặt tiền đường, luôn đất Saigon, ngã Tư gần chợ địa điểm đẹp Hỏi 50 Cách Mạng. ĐT. 40.652.

Bán 1 căn nhà 61m luôn đất đủ tiện nghi, căn bìa có hẻm, nở hậu, khu rất an ninh yên tĩnh, 226/33 cư xá nông tín Trương minh Ký. giá nhất định 1T6

Nhà bán 2T. đường Trần Khắc Chân. Hỏi 78 Mạc đỉnh Chi Sg. chiều từ 2-4g. 38/10/22G Trần khắc Chân.

Đất chia lô nhỏ bán đủ cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi v.v... gần cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan Kế Bính Dakao hoặc ĐT 90.498.

Nhà bán hay cho thuê Văn phòng, mặt tiền, B.T.Xuân P.Đ.Phùng, T.K.Huấn, H.T.Tự. Bà Danh 65/1 Thủ Khoa Huân Sg.

Hòa Hưng nhà bán rẻ 1 đủ compteur điện nước rộng mát đẹp 6,50x 16m50 dời xa cần bán gấp, giao ngay. 358/2N Lê văn Duyệt Saigon (mời vị trả 1T1 đến thương lượng)

Bán nhà mặt tiền ngang Xa cảng Xa lộ 8x40m tiện mở Garage và buôn bán. Hỏi 101/27B Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Nhà bán ở Gò Công đg Nguyễn Huệ giá 200.000đ. Hỏi 329/5C Phan thanh Giản.

2T2 nhà lầu 4x10m rất chắc, đủ tiện nghi, có quạt trần 2 cầu tiêu, 2 buồng tắm, căn bìa 2 mặt, gạch bông, cửa sắt, có cửa hậu, hẻm rộng tráng xi măng, có chỗ đề xe hơi, khu công chức, rất an ninh, giao nhà trống. Xem nhà tại 93/15 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

500.000 bán gấp thật rẻ nhà 26mx3m4 sở hậu, gạch bông, vách tường, lợp tôn, điện nước câu, còn 12m đất trống, nơi chăn nuôi lý tưởng, có sẵn nhiều chuồng gà và bè rau muống. Hỏi 145/7 Hùng Vương Thị Nghè (bên hông Cư Xá Thương Tín).

Nhà 7T2 mặt tiền 4x45m (Lê văn Duyệt Saigon). 2T7 villa 250m2 (Ngô Tùng Châu GĐ). 2T7 mặt tiền 6x17m (Nguyễn H. Đức PN.). 1T8 lầu đúc đường Công Lý, 4m5x24m. Tất cả hỏi 147 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

1T980 nhà lầu đúc số 331/9 Công Lý (Cạnh chùa Vĩnh Nghiêm). 4m5x22m đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng khu vực an ninh, tĩnh mịch, mát mẻ rộng rãi, có sân chơi lối ra vào rất sạch sẽ.

Phố thương mại

2 mặt tiền 4x21m điện thoại, điện 3 và 2 giây, nước, bán rẻ. Xem nhà 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp 1 nhà lầu đúc thật đẹp. (4x16m) mặt đường, tiện nơi buôn bán...... đầy đủ tiện nghi, có điện thoại riêng số 119 Trương tấn Bửu (PN) Tel : 41210.

Bán gấp giá rẻ một căn nhà lầu 1 tầng có điện, nước. Hỏi 531 hẻm 6 Trương minh Giảng hoặc 206 bis Trương minh Ký dọc đường xe lửa.

Nhà bán mặt tiền. Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, căn bìa. Bán luôn đất 182m2. Tiện mở nh buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán 500.000đ. Số 39/8 Phú Trung 3 xã Phú Thọ Hòa(ngã 3 ông Địa) 2m2x10m (nhà xây, cột đúc, gác suốt) đầy đủ tiện nghi, mua xong giao ngay.

Bán 1 căn nhà gát suốt gạch rộng rãi giá 750.000đ. 137/3 hoặc 137/55/55 Phát Diệm Saigon.

SỬA NHÀ

Có sẵn một số thợ chuyên môn kinh nghiệm nhận sửa chữa, xây cất mọi loại kiến trúc, giá rẻ, công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi Giờ làm việc.

V.P HƯNG ĐẠT

153 Trần Quang Khải. Tél. 90524

Bán nhà đất, máy kỹ nghệ

— 2 căn nhà đúc 4mx12m, 2 mặt đường, đất dư phía trước 4mx21m — 1 căn phố lầu, gác lửng, tiện buôn bán, đủ tiện nghi — 4 máy làm gạch bông, đủ đồ nghề, chưa biết nghề sẽ chỉ nghề, hiện có sẵn cơ sở và khách hàng — 1 máy hàn điện kompi và đồ nghề làm sắt. Hỏi 16 Nguyễn văn Thoại, cạnh trường Cộng Đồng Nghĩa Hòa, sau nhà phát tuyến Phú Thọ.

Bán nhà Đủ tiện nghi 3m,80x9m. Nhà xây gạch bông có gác suốt, gần nhà thờ, trường học và chợ. Số 88/3, đường Bà Huyện Thanh Quan Sg Bán gấp. Giá nhất định 620.000đ Mời bà trả 600.000đ đến thương lượng.

NHÀ THUÊ

Lầu 2 phòng rộng, mát, lối đi riêng dành cho phái nữ vợ chồng son 12.000đ, thế chân 3 tháng. 136/26 Trần quang Diệu Sg

Phòng lầu đúc cho mướn xinh đẹp đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà có 2 phòng, đầy đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi Vill. 26 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Cholon

Nhà lầu đúc cho thuê Meublé cửa lưới đường xe 35ngà 339/28D Trương minh Giảng.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 750/25A Phan thanh Giản Saigon.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Appts. đủ tiện nghi, Trung Tâm Saigon. Tại 179F Lê văn Duyệt Saigon (Chợ Đũi).

KHO VÀ ĐẤT

Cho thuê dài hạn để chứa hàng, làm xưởng kỹ nghệ. Tại 61/2 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa Gia Định cách ngã tư Thoại ngọc Hầu — Bùi thị Xuân 100m, cạnh xưởng máy bay USHA.

2 phòng trên lầu Villa đủ tiện nghi, có chỗ để xe, cho ngoại kiều mướn. Hỏi 68 Nguyễn văn Mai Tân định.

Cho thuê Biệt thự 5 phòng ngủ đủ tiện nghi, có điện thoại gần Tân Sơn Nhất, gọi số 41514

Nhà lầu đẹp 1T7 khu Mỹ đủ tiện nghi huê lợi 1 tháng 20.000. Hẻm 269 số 269/59. Trương minh Ký Gia Định.

Cần gấp nhà 1trệt, 3phòng ngủ, 1 phòng khách 1 phòng ăn nhà bếp chỗ để xe đủ tiện nghi. Hỏi 220/100 Trương-M-Giảng khoảng 10g đến 11giờ sáng.

Cho Ngoại kiều thuê Appartement tiện nghi có chỗ để xe. 135 Bùi Viện chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều thuê một phòng trong Villa yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi, nước nóng, điện thoại. (25.000đ) 12 bis Chi Lăng P.N.

Cho thuê phòng Hớt tóc đang đông khách hoặc hớt chia. Hỏi 50 Tô Hiến Thành Saigon.

Phòng cho Nam Sinh viên hay độc thân đứng đứng ăn ở. Cư xá Nguyễn trung Trực 20 Trần quốc Toản nhà A12

Lầu đúc mặt tiền rộng 4x17 bếp, cầu, tắm riêng cho ngoại kiều thuê. Hỏi 424 Lý Thái Tổ (Ngã Bảy).

App. phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, máy lạnh nước nóng, có chỗ nấu ăn. Hỏi 148 Trần quý Cáp gần chợ Đũi.

Cho mướn lầu 1 và lầu 2 đầy đủ tiện nghi (dành riêng ngoại kiều). Hỏi 524 Hồng thập Tự Saigon.

Nơi đứng dắn đủ tiện nghi chỉ nhận nữ, HS, SV trọ học gần bến xe lục tỉnh thuộc khu bàn bông. đường Pétrus Ký Chợ lớn hẻm 90/280.

Phòng cho ngoại kiều thuê : 1 khách, 1 ngủ 1 tắm yên tĩnh 92.B (cửa sau) Lý trần Quán Tân định.

Phòng cho các nữ sinh và nữ công tư chức thuê giá 1.000đ 1 tháng bao điện nước. Hỏi 16 lầu B Cư xá Nguyễn Văn Thoại Chợ Lớn (trước sân banh Cộng Hòa).

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Mặt tiền cho thuê, văn phòng hay thương mãi không ở 195 Bạch Đằng GĐ.

Cho thuê nhiều phòng cho ngoại kiều đầy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tĩnh 384/46 Công Lý ĐT 23414 – 10g.-21giờ.

Cho thuê 1 Bar đường Nguyễn văn Thoại G.Đ. đông khách hỏi chủ 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon. 8giờ đến 12giờ.

ĐổiAppartement

LẤY BIỆT THỰ HOẶC ĐẤT

Một ở Cao Ốc Nguyễn Du/Mạc Đĩnh Chi có phòng riêng cho người làm, gara một ở Tự Do muốn đổi bù tiền lấy Biệt Thự hoặc đất tại Đô Thành vùng Quận I.II. III. Xin hỏi Bà Hoan, 213 đường Tự Do Saigon (lầu 4, phòng 40) trong giờ làm việc.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo SG

Phòng rộng đủ tiện nghi trang trí đẹp và nơi trung tâm thành phố cho ngoại kiều thuê. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần quán ăn Thanh Tuyền)

Cần thuê Villa nhỏ hoặc appartement vùng Bàn Cờ, Phan thanh Giản, Trần quý Cáp, Cao Thắng : 3 PN, PK, nhà bếp nhà tắm, chỗ đậu xe, có hoặc không đồ đạc. Liên lạc ông Trần 330 Phan thanh Giản ĐT 93.781.

Ngoại kiều (Anh, Mỹ Pháp) cả Villas và Apts 2-3 ph ngủ, đẹp, tiện nghi, vùng yên tĩnh ở Saigon Đ. Lý, 8 Tự Do, Đ.T 2 5837 25838.

Phòng cho thuê rộng mát yên tĩnh, lối đi riêng gần chợ Gia Định. Hỏi 28 Nguyễn văn Thịnh GĐ.

Cần thuê Villa

Cần thuê gấp Villa có nhỏ, phía có vườn, vùng trung tâm Saigon hay Cholon, có thể trả giá cao. Xin liên lạc cô Phấn điện thoại số 20.773 trong giờ làm việc.

Văn phòng có điện thoại cho thuê điều kiện dễ dàng. Liên lạc 139 Võ Tánh Saigon ĐT 92.775.

Đảo sông xanh 2500đ-3500 (cả nhà) cọc 1500đ, Cư hẻm trước Tiểu học Dương chợ TrưngThị Nghè 25/4 rẽ trái.Đi từ 4g-6g chiều ngày 4.7.71.

404 EH 9...

Du lịch, có máy lạnh và KS. hoàn hảo cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp Mazda PU EH7 tình trạng toàn hảo, H 50 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán Peugeot 203 vận tải nhỏ hộp số và dừ lớn, xe nhà chưa chạy Ap và 1 Peugeot Décapotable số máy 1 triệu 75. Có Radio 2 xe thật tốt. Hẻm 125, vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholo (đầu hẻm có phòng tên nước).

Volkswagen Variant EH.(kiểu Familial) radio catridge car stéreo 8 nút như xe mới, nguyên thủy 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 décapotable Hồ sơ toàn hoa đơn sửa chữa do SXHCTy. Nên không biết máy móc vẫn được bảo đảm yên chí lái đi Cấp, Nha Trang 650.000đ chắc giá. Hỏi 18 Huỳnh thoại Yến Cholon mới (Pharmacie Hồng Hạnh).

VOLKSWAGEN Pick-up mui trần đời EN máy EB bán gấp 440 ngàn. Bảo đảm chạy chở hàng tốt. Hỏi ông Hùng 29 Cách Mạng (Cư xá Hàng Không).

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Mazda EO Familial đóng theo de luxe, đã điều chỉnh 1t350. Hỏi 194 Lý th. Tổ.

Taunus 17m 4 cửa thật đẹp Coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Mazda 1000-Puk EO còn mới Radio bán rẻ tại 339A Pétrus Ký Bến xe.

Simca 1000 EC

Xe hoàn hảo, cần bán gấp, giá hạ. Do 508 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona Station Wagon EH Radio quạt thiệt tốt. 487 Phan Đình Phùng Saigon.

Taunus 17M Super di El một chủ thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Peugeot 203 bán rẻ vì không nơi để. Hỏi Ông Phúc 2 Võ Tánh Phú Nhuận, ĐT 20702.

TOYOTA CROW 1968

700.000đ máy lạnh Radio màu trắng hoàn hảo như mới, đi xa bán gấp. Hỏi 12 bis Chi Lăng ĐT 23.637.

Thùng xe La Dalat

Kiểu thật đẹp, giá kể không đâu bằng. Loại A. B. C - 80-100.000đ.

Loại E : 180.000

F : 200.000

G : 220.000

Có sẵn một số thùng ráp ngay vào xe. Thời gian đóng và ráp vào xe là 10 ngày. Garage THANH LONG 218 Nguyễn văn Học Gia Định (đầu cầu Băng Ky).

DAUPHINE-EE

Alfa Roméo đời thiệt EE 3 còn mới 95 % vì chủ đi xa, chạy 8000km màu trắng còn origine 100%, rất thích hợp với người kỹ tính, đôi bạn trẻ. Xe còn quá mới nên tôi bán giá cao. Xem xe cả ngày 253/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Mic. Volks. kiếng lớn, toàn hảo tư dùng bán rẻ 94/14A Nguyễn Bỉnh Khiêm.

Toyota 800 toàn hảo bán, màu trắng có quạt, radio. 611/149 Phan thanh Giản Sg.

Taxi bán 3 chiếc NBW, NBI, NBU. Tất cả còn tốt nguyên. Hỏi 202A Lê quang Định Gia định.

Ford Thames vận tải nhẹ bán bán gấp giá 650 ngàn. đăng máy mới làm. Hỏi 286 10 Thanh Thái Chợ lớn.

Bán Toyota Lite Stout EG vận tải nhẹ. 1/C hẻm 25 gần cầu Trương Minh Giảng Sg.

2CV EA du lịch. Jeep capot cao EP cần bán. Hỏi tại Tòa Bà Tuổi H a 38 Kỳ Đồng Saigon (trong khuôn viên nhà thờ Cứu Thế)

Hiếm có bán Toyota Mark II FAM máy lạnh Radio Cassette âm thanh nổi quạt máy, xe toàn hảo, 1T9 tiền mới phương diện 576 Lê quang Định (gần cầu Hang Gò Vấp dự 500m) ngoài giờ làm.

Dư dùng bán một xe 2CV. EA. 9... sáu kiếng, Semi automatique, máy mới làm, sơn đồng nệm, mui hoàn hảo. Hỏi 54/14B, Nguyễn bỉnh Khiêm. Saigon.

Pistons Volkswagen dư dùng bán một bộ Pistons + Chemises (30.000đ). Hỏi 38 Đinh tiên Hoàng Saigon.

BÁN MORRIS 1.100

EC 9 nút một đời chủ lái. Hỏi Bác sĩ Hồng tại Tổng Y viện Cộng Hòa từ 9giờ 30 đến 16g30 tại 257 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, sáng 7, 9g chiều 5g-8g.

Datsun 1000 deluxe. EI 6. Radio Cartridge Antenne tự động xe còn nguyên thủy 3 tiền bán gấp. Hỏi 627 Phan đình Phùng Sg.

Taunus 12M dùng máy tốt bán gấp tại garage 7A Hùng Vương góc Sư Vạn Hạnh Cholon.

Bán xe International EP.3 máy xăng toan hảo lái dịch. Coi xe 501-457B Võ di Nguy PN gần cống xe lửa số 10

2CV du lịch 6 kiếng mới lại máy chưa tốt Radio bán gấp. 29 Bạch Đằng Gia Định Garage Bạch Đằng).

Daihatsu 360 kiểu Fett đầu đạn [illegible] Familial EP.3... đã điều chỉnh hợp pháp, sửa hết rodage có thật mới. 603 Nguyễn Trãi (gần Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu Hijet 360 để mui cửa phía sau EP.25... mui tôle, hàng nệm mới và 1 chiếc đời trước EP.65... mui vải, cabine nguyên mới nguyên 603 Nguyễn Trãi (gần Ngô Quyền Cholon).

Mazda 1000 vận tải nhẹ EI 7 đậu, có [illegible] máy êm, ít đi, bán gấp 108 Cộng Hòa Saigon.

Daihatsu PU EO5. cabin thùng nguyên rẻ bán 860.000đ do 81 Cao Thắng Sg

Bán Opel 1900L số EO.7. Hỏi 710 Trần Hưng Đạo SG ĐT51.296.

Bán International REO

.3. Benne. Máy 5 tấn. Xem xe số 306 Bến Vân Đồn Sg. Mỗi chiều từ 18 giờ.

Bán Camionnette Jeep Capot cao bán gấp. Mua xài liền Văn Lâm 16 Phạm Hồng Thái Gia Định (vùng ông Tạ)

Bán Toyota Corona Familiale ít đi. Hỏi 297 Phạm Ngũ Lão Sg ngoài giờ làm việc.

ĐàNẵng bán Volkswagen du lịch tốt. 1 Inter Scout, 1 Jeep bửu chassis dong. Xem xe tại 23bis Lê Lợi ĐN.

MAZDA 1200 EI 4...

De luxe, có Radio, xe hoàn hảo. cần bán gấp. Do 508 Lý thái Tổ Sg.

Cần mua xe Plymouth Baracuda đời 64—65—66—ĐT 40841. Hỏi bà Tuyết (trong giờ làm việc).

Bán Peugeot 403 du lịch đời EB thiệt có cả Radio, Hỏi 218 Nguyễn tiểu La quận 10 gần ngã tư. Bà Hạt.

Taxi Dauphine đời EC bán hỏi 258 đường Bà Hạt Saigon.

Bán 2 Elevateurs Hyster H80C 8000L BS. Mới tinh do 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

Taxi bán Renault 4CV BO thiệt thật tốt. Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo Sg.

Bán gấp 1 lò bánh mì hiệu «Aquator» và dụng cụ. 1 xe Toyota «Stout 2000» EO... Hỏi 195/12 Pasteur Mỹ Tho.

Bán rẻ xe Pontiac, 8 máy, mui nệm, giàn đồng toàn hảo. Hỏi ở Kiến A 5 Cư xá Vĩnh Hội.

Daihatsu EP du lịch 298 Lý thai Tổ Sg.

Bán gấp một hiệu xe Brunet hiệu Dodge chạy xăng, với giá rẻ đặc biệt. Hỏi tiệm Đại Q [illegible] số 315/53 (số cũ 90) Nguyễn [illegible] Học) gần ngã tư Bình Hòa) G.Đ.

Thuê xe cần thuê nhiều xe du lịch [illegible] wagon cho hãng Mỹ. Hỏi 215 Lê Lai ĐT 22845.

Bán 1 xe [illegible] máy chạy dầu [illegible] tốt. Hỏi 358 Phan thanh Giản (ngang bệnh viện Bình Dân).

BÁN XE

1 xe International Scout 1 xe Ford Micr bus, tất cả [illegible] tốt. Coi xe tại 355/5 Phan thanh Giản Sg. gần chợ Vườn Chuối.

Toyota Corona Du Lịch EI

xe còn như trong hãng 1 đời chủ 474 Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA CORONA DELUXE

Model 67 (EH...) mang số mới EI tình trạng như mới (18.000 Km) [illegible] bán. Liên lạc 153 Trần quang Khải Giờ làm việc.

Mazda PU 1000 EI 8 cửa bán 193/22D Nguyễn Thông nối dài Saigon

Cần bán gấp [illegible] D [illegible] EI [illegible] máy một [illegible] Hỏi số 25 Mạnh Tử Cholon.

650 ngàn xe Vanwall de luxe [illegible] Xem xe ưng ngay số [illegible] 500 Hùng Vương (cư [illegible]) Trương Tấn Viết (Phòng đời [illegible])

2CV EA [illegible] bán gấp 371 [illegible] Hai bà Trưng Tân Định.

Nhận sang tên xe

số T — X — NG — P2 v.v...

Cần mướn nhiều Nhà [illegible] Xe cho ngoại kiều dân sự. giá cao, bao làm.

Thủ tục : **thông hành, chiếu khán, hôn thú v.v... Cho mướn : xe cưới, du ngoạn Vũng Tàu, Đà lạt** v.v... giá hạ.

Xin liên lạc **490 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.564.**

Toyota Crown E.D

Do chủ lớn tuổi lái, nên máy, đồng, sơn, mui nệm còn toàn hảo, coi xe 48G Nguyễn Thông (nối dài) Sgt

MAZDA 1.000

EH luxe, kính xanh, Radio, Cassette, 172 Ng. thiện Thuật Saigon.

Honda Pick-up EO, mui bố địa chỉ 172 Chi Lăng Phú nhuận.

Bán Fiat 850 EE màu trắng cần tiền bán gấp giá rẻ cần coi tại 603 Nguyễn Trãi ChợLớn.

Bán gấp xe Consul tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 261 Quốc Lộ 1 gần trường Đắc Lộ, Ngã Tư Bảy Hiền. Tân ĐT.23.111.

Toyota Corona

Sedan X Bảo b [illegible] cho thuê tình trạng xe thật tốt. Hỏi 137/2 cầu Bình Trọng Chợ Quán.

Mazda Pick-Up 1000 EI 1 đời do chủ lái hoàn hảo, Mui bố ghế nệm, Liên 436 Phan Thanh Giản Sg.

Taxi Simca EJ

[illegible] tốt. 90 Hoàng [illegible] Khánh [illegible]

Bán xe [illegible] 15 tại số 43 Nguyễn duy Dương bến lò Bren [illegible] quẹo lại.

Bán xe Capri, kiểu sơ tốt 50 [illegible] còn rất tốt [illegible] bán Xem xe tại 0 Cách Mạng PN (buổi sáng).

Jeep Capot cao bay có bửu đầu. 785 Mới xuất [illegible] Bà Cây Thị Gia định

Bán 1 xe [illegible] chạy xế [illegible] J [illegible] 2000 1 Landrover [illegible] 1 Bus Inter máy lầu) 1 Jeep Capot cao [illegible] toàn hảo. Hỏi 50 7 C [illegible] Saigon (sau Lửa Nghĩa Ngọc Hồng) tới ông Lân.

TRACTION 11 EA

[illegible] 680 Taxi 2 xe tốt. Về chạy [illegible] khởi sửa. Giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Bán Camion thổi máy diesel 10 tấn. Yêu cầu Ông đã trả 750 ngàn trở lại. Đỗ 71 và 76 Lê quang Hiền (Quận 6) Cholon mới

Corona Deluxe 1900cc

Bán xe Toyota Corona Deluxe đặc biệt máy lớn 1900cc. Model 67. mang số Q ... có Radio, tình trạng còn như mới. Liên lạc 153 Trần quang Khải, giờ làm việc.

Volkswagen đời NBO máy êm lăn động rất tốt bán 850 ngàn Hỏi Liên Hoa 46 Phan thanh Giản Gò Vấp bên hông trung tâm tiếp huyết Bệnh viện Cộng Hòa.

Daihatsu 1 ai jeep cần bán gấp giá rẻ đời EO.8 hỏi ông Trung 115, Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận GĐ

Ford FK micr bus, băng kiến figine. Đang chở hàng. Tình trạng tốt. Bán. Hỏi Pcie Hồng Hạnh, 18 Huỳnh Thoại Yến Cholon mới.

TOYOTA CORONA DU LỊCH

De luxe nguyên thủy màu trắng có máy lạnh : Radio Hòa Lan. 585 Phan thanh Giản Saigon.

P.404 FAM EI

còn mới nguyên bán 3T2 Có radio cassette. 11 Nguyễn An Ninh Saigon (giờ làm việc).

700.000đ DS.19 hoàn toàn tốt. Hỏi 407/1 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40 782.

Mui nệm La Dalat

bằng nhôm vải thông làm tăng trong lượng và lịch sự. Tại 378 Trần quốc Toản Saigon, có thợ đúc chính máy.

Bán 1 xe Ford Falcon đời [illegible] Familial 4 cửa [illegible] thủy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Bán gấp xe Daihatsu Station Wagon [illegible] Familial [illegible] xe 85 Lê [illegible] 8630 [illegible] Chiều 155 [illegible] 195.

Opel [illegible] 9 đã. 116 Hỏi [illegible] Phú Nhuận [illegible] 0358 hay 41 706

Jeep Capot [illegible] tốt. Hỏi 92 Pasteur Saigon.

Bán Mazda 1000 PU đời EO [illegible] Hỏi 65 Bảo [illegible] Từ Cl [illegible] ngoài giờ làm việc.

Simca Versaille

[illegible] AM FM [illegible] bán 650 [illegible] Nguyễn [illegible] P.N.

Toyopet [illegible] B [illegible] Chợ [illegible]

Cho [illegible] B [illegible]

CHO THUÊ XE MỘT NGÀY

[illegible] ĐT 23.637.

Garage [illegible] Hùng 119 [illegible] Saigon [illegible]

Salon XUÂN QUANG

[illegible] Saigon (ngang [illegible] Bệnh Viện). BÁN Datsun EO8 [illegible] Fairlane EA [illegible] Hill [illegible] xe hơi cũ mới [illegible]

SUBARU 1.EI DE LUXE

[illegible] 1200 [illegible] Nam Q [illegible] mới trả 1185 [illegible] lượng. xe Vip.

Peugeot 403 VTN EB toàn hảo bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Coaster 26 chỗ ngồi chưa rodage Số EP dư dùng bán. Hỏi Ô. tại 131 Ng. Huệ Sgon. ĐT 22531.

Bán xe Chevrolet Corvair Hardtop đời 64, số X. Hỏi ông Uy 176 Sư vạn Hạnh CL.

P.405 đời EB thật (máy 215). Toàn hảo, có radio. 13, Trương công Định Saigon. Tél 25 896

Simca Elysée mang flash ghế nằm. 225/20 Bùi thị Xuân Gia định, 6 trăm.

Chuyên rửa các loại xe hơi

thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Sân [illegible] tĩnh Xin đem lại Salon Mayer số 12/20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Bán 504 mới nguyên, chưa xử dụng, sơn đen, nệm đỏ lọc dao ở VN số EP... Chin aut. hỏi 611/5D Phan thanh Giản.

MAZDA 1800 PC EO 3.

Vận tải nhẹ P [illegible] Radio xe hoàn hảo cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona EG... Super Luxe màu trắng bán gấp. 188 Lý Thái Tổ.

Taunus 12m. EH.6... Du lịch bán hỏi 292/2 Bạch Đằng GiaĐịnh garage Hợp Lợi

TOYOTA CORONA EP...

du lịch thật toàn hảo Taunus 12m EG thật tốt. 4 cửa Bán 1 trong 2 chiếc Mỹ trung gian. Hỏi 81, Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Traction 11 Légère du lịch thật tốt. Giá 245 000đ. Hỏi cô Sáu, 6/1 khóm Định An Khánh. Quận 9 (ngang bến tàu Hải Quân).

Bán Austin Minor 850cc 1968 chạy 14.000km. Số T — Hỏi Bác sĩ Jabiol, bệnh viện Grall Saigon.

Dauphine EL xe nhà còn tốt 870.000đ màu trắng nệm đỏ. 105 Nguyễn văn Thoại, ngã tư Bảy Hiền xuống 500 mé trái.

Daihatsu EO 8 nút mui bố ít đi xe nhà bán rẻ. Hỏi 210/2 Trương Minh Ký G Đ.

Daihatsu EO.7 cabine Origine mui bố bằng xếp rẻ đưa (198 đường Phạm hồng Thái L.V.D nối dài). đi thẳng vào 50th bên trái số 22/15 đường Thanh Mẫu [illegible] Hòa.

XE TRIUMPH DU LỊCH

EP 115 Phạm hồng Thái.

Land Rover xăng Chassis Long bán toàn hảo. Hỏi 16 Tự Thu Thâu Saigon.

404 EI máy lạnh xanh 9 đồng hồ vẫn tiền bán gấp 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg ĐT 93593

Renault 10 EO Radio Cassette quạt máy, xe lấy ở hãng, xe rất mới. 432 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua 1 Simca 1000, 1 R8 EB, EC. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Daihatsu P.U. 360 EP, EO mui vải và không mui bán. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Chuyên sửa

Honda TN360 . N360 bảo đảm [illegible] bán 1 toyota 800 du lịch EI 3 [illegible] đầu. Hỏi garage Tân Phát 111/7E ngang đạo chở xa cảng xa lộ.

Floride [illegible] bán gấp. Hỏi 21 H [illegible] Phú Nhuận [illegible] ĐIỆN THOẠI [illegible] Phú Nhuận [illegible] 97 [illegible] Trương minh Ký [illegible]

Cần bán [illegible] Nguyễn Hoàng [illegible] số 112 đường Trần quốc Toản. Dương [illegible]

Volks Microbus EC [illegible] Simca 1000 [illegible] hẻm 277 [illegible] Saigon.

MAZDA 1000 DELUXE EO.3

[illegible] Saigon.

Daihatsu [illegible]

Mazda 1200 Delux EI.6

[illegible] bán [illegible] 240 [illegible]

Bán [illegible] Cartridge [illegible] 201 Lê văn Duyệt Sg.

Daihatsu Hijet PU EP [illegible] mới, cửa [illegible] rodage mui tôle, [illegible] 88 31 Nguyễn K [illegible] Q 4 Saigon.

Bán Volkswagen du lịch số [illegible] 715 chassis 1964 [illegible] Nghĩa [illegible] Thống Nhất [illegible] De Kysare.

Bán Daihatsu P [illegible] EO 8... [illegible] nguyên thủy. [illegible] 84A Nguyễn Văn Học G [illegible] Định.

Jeep lùn

Mỹ bán, đời [illegible] máy, mui nệm [illegible] mới lắm, bán thật rẻ. Hỏi Ngọc 242 1 Bùi Viện. Mời 2 ông trả 500.000đ đến lấy xe.

SANG TÊN, BẰNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette, Stéreo. Nhận Ký Bán dầm. Nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN

132-134 Công Quỳnh Sg. ĐT.25.504

Contessa 1300X du lịch màu đỏ Radio thật tốt, vì số cần bán gấp giá thật rẻ. Xem xe hỏi tại 391A Trần Hưng Đạo. ĐT.20755.

International Chevrolet

Vận tải nhẹ số EO... và EP... 9 nút. Xe thật tốt, toàn hảo. Hỏi 153 Trần quang Khải. Hay Garage Xa Cảng 57/4C trước cửa nhà đèn cách Cầu Phan thanh Giản 400m bên trái

200.000đ 1 Simca 6 (đồng, máy, sơn hoàn hảo). Hỏi 158 khu B Trung tâm Chăn nuôi Phạm hồng Thái Bảy Hiền.

Taxi bán, Renault 4CV, 2 chiếc, 1 Taxi, 1 xe nhà, đời lớn. Thấy xe khỏi chê. Coi xe 211, đường Cao Đạt. Chợ Quán Saigon.

Taunus 12M đời EC số lớn, 4 cửa, màu xanh còn tốt nguyên, bán gấp giá rẻ. Hỏi 44 Triệu Đà Chợlớn.

Bán Peugeot 304 mới tinh từ Pháp về. EP, 9 nút. Hỏi Ô. Thọ. số 58/1 Duy Tân.

Daihatsu Hijet EP 6.. 870.000đ. thùng nguyên xứ, mui tôle. 280/115 Gia Long Gò Vấp, trước mặt cây xăng Esso.

Bán Jeep nhỏ cao, tình trạng xe như mới. Hỏi 143 Minh Mạng (Cách Mạng) Phú Nhuận ngoài giờ làm việc ĐT.40686.

Mazda 120 Deluxe Radio. Cassette quạt EO toàn hảo như trong hãng R.10 máy lạnh Radio bán gấp 1 trong 2 xe. giá rẻ bất ngờ. Xem xe tại 71/10 Võ Tánh Saigon từ 12g-3g.

Toyota Corona Deluxe EO Radio ant. tự động cartridge Stéreo, ít đi, mới tinh. Hỏi 148-149 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

TOYOTA PU EO.5 HILUX

Còn mới nguyên. 550 Trần Hưng Đạo Saigon. Trong giờ làm việc. Hỏi ông Nhung. ĐT 51954.

Bán Toyota 800 Familiale EH. Hỏi 69/1 Nguyễn minh Chiếu (nối dài) chợ Lăng Cha Cả, hông Hotel Aurige, đi vô 50m, quẹo trái, cách 6 căn.

XE CƯỚI, DU NGOẠN

Màu đỏ, xanh, giờ, chuyến, ngày. Vũng Tàu, Lục tỉnh, giá hạ. 335 Trần quý Cáp. ĐT. 90.689.

TOYOTA CORONA PU EH

mui bố-1 đời chủ. 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda du lịch EO. có radio màu trắng. Trạm xăng Esso Pasteur Hiền Vương.

900.000đ Peugeot Camionette 403 EB 4... Luôn 2 máy 1dầu, 1 xăng. Quang Minh Số cũ 78. Mới 119 HùngVương Thị Nghè.

Morris Minor thật tốt 1 chủ đi xa bán gấp. Hẻm 36 nhà 5 Lê văn Linh Quận 4 Sg.

Bán Toyota mark II EI Station Wagon chọn rất ít còn mới 11450 339A QL 1 Công trại Hoàng Hoa Thám nhảy dù đi lên 600m có Bảng Trương Long Vân.

MƯỚN XE ! MƯỚN XE !

Giá rất cao, có thể chăm đo các công ty ngoại kiều bán thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23 637.

Taunus 17M EG Mazda B.1500 EH Coi xe tại 25/C Lê thánh Tôn Saigon.

Bán Ford Falcon Futura Chevrolet Corvair 66 tự [illegible] máy lạnh tay lái dầu. 21 Tr [illegible] C [illegible]

Daihatsu PU Hijet EC 8 nút, thùng O [illegible] mui tôle, còn thật mới 1 [illegible] ít đi 603 Nguyễn Trãi (gần Ngô Quyền Cholon).

Traction 11L cốp vuông, 1 đời chủ. EK [illegible] Hỏi 190 Mạnh Tử CL.

Traction 11N cốp vuông thiệt. và Studebaker. Du lịch, 4 cửa số tương. 2 xe thật tốt. Hỏi 712 số mới. Hùng Vương nối dài. Cầu Kinh. Gia định.

Dauphine xe nhà bán xe thật tốt đời EF do 100A Cư Xá Đô Thành Saigon, gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Xuất ngoại gấp, không kịp sang tên bán thật rẻ 1 xe Jeep 606, Cabot cao mới tinh số T giá 260.000đ Hỏi cụ Đông y Sỹ Phúc Sinh (ở phía trái nhà thờ Nam Hòa) đến Cổng Cư Xá Sĩ quan Chí Hòa đường Bà Hải Saigon vào 200m.

ĐIỆN TỬ Công Kỹ Nghệ

(Industrial Electronic Services)

- Hệ thống tự động và thang máy
- MÁY LẠNH XE HƠI
- Máy lạnh kho hàng và phòng họp
- Máy lạnh chuyên chở của camion và ghe tàu đánh cá.

IMMAS

97 Nguyễn Cư Trinh Sg
20 Hùng Vương nối dài
Cầu Kinh Thị Nghè, Gia Định
(xưởng cơ điện khí). Hỏi ông Pal

Nhắn tin

Nhắn Bà VÕ THỊ TỈNH ở 267/4 Đg Trương Minh Ký G.Đ. đến tôi gặp có việc cần. 3C Trần Nhật Duật Tân Định.

Chống mất xe

Phi Long 18 Nguyễn Thượng Hiền Saigon.

NHẮN TIN BỒ THỊ TĂNG

Họ cho mượn tiền nhưng phải có tin vậy gặp Anh ngay. Đừng mắc cảm và do dự. Đã đóng cửa tiệm ơi.H.

NHẮN TIN

Yêu cầu Ô. NGUYỄN-VĂN-QUÍ CC số 03842309 cấp Biên Hòa ngày 1-2-70, vui lòng sang tên gấp chiếc VTN Daihatsu do bà Nguyễn Lê đứng tên mang số EI 9567. Nay đã quá 2 kỳ rồi, hầu đề tránh tai hậu quả phiền phức về sau.

Ông Trần Chí Hiếu
55d Đinh Hòa Quận 8.

Tìm con Nguyễn Thị Tâm đi ngày 1-5-71 con hãy về gấp, em bé đã chết, ba đau lắm, hiện ở nhà Bác Mập, ba đã tội cho con, hãy về để khai lại gia đình. Ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Cha NGUYỄN VĂN THUẬN

Mất chó chó Nhật lai, màu trắng và 2 bên hông đầu nâu, mõm tròn. Mất hồi 9giờ ngày 23-6-71 tại góc Phan đ. Phùng Bàn Cờ Ai thấy mang lại số 499 Phan đình Phùng sẽ xin hậu tạ

Bố cáo

Vợ LÊ THỊ THANH sinh năm 1942 tại An Hòa, Mỹ Thắng. Bình Định. Đã bỏ nhà ra đi ngày 18/06/1971 và bỏ lại năm (05) con. Kể từ nay trở về sau tôi không nhìn nhận vợ tôi nữa, và những việc làm của vợ tôi, tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm trước pháp luật.

LÊ NGỮ

Đỗ tú tài Muốn du học? Muốn vào Y Dược Kỹ Sư? Chỉ tốn 300đ? Hỏi 86 Gia Long và 27 Yên Đỗ.

Hậu tạ 50.000đ xe Honda SS50 màu đen mang số GĐ5501C. số máy 125992. số sườn 126169. mất tại trước cửa số 14 Tôn thất Đạm Saigon ngày 21-6-71. Hỏi Ô. Quang tại số 391A Trần h. Đạo. Đ.T. 20.755-37.224

Xin chuộc xe

Theo đúng Luật Giang Hồ cam đoan không làm khó dễ và xin hứa trọng thưởng ai tìm kiếm và chỉ lại được xe hiệu Mazda 1500 số X-06707 sơn trắng số máy OB-344669. số sườn SUA-100927 hoặc cho chuộc lại. Mất tại đường Tự Đức khoảng 7h30 — 8h30 tối, ngày 27-6-1970. Xin liên lạc E.J.Dicarlo 304 Trương minh Ký Giadịnh (số cũ 248 Trương minh Giảng nối dài) Tel 24.644.

Phòng mạch Bác Sĩ PHẠM VĂN ĐỨC tốt nghiệp tại Pháp, điều trị Bảo Sanh Từ Dũ mở phòng mạch tại số 223C Công Quỳnh (góc Phạm viết Chánh). Chuyên trị bịnh đàn bà và trẻ em. Giờ làm việc: Chiều 3 giờ 30 tới 7 giờ. Chúa Nhựt nghỉ. Kính mời

Hậu tạ 1 tép da giấy tờ xe Lambro và giấy tờ tài xế xe EF 8232 G 0235 xin đem lại số 2/4 ấp Đông Nhì Phú Nhuận Cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ 200.000đ xe Jeep EH.6940. Địa chỉ liên lạc Nhà hàng Quốc Tế Điện Thoại: 91.003. Theo luật giang hồ, không làm khó dễ. 2D Nguyễn Trung Trực Saigon.

Giữ đúng luật giang hồ

Tôi đánh mất 1 xe Honda dame ngay trước nhà, xe mang số SA-6081-A. Xin cam đoan không làm khó dễ. Xin chuộc lại 30 000đ. Xin đem lại số 24 Trần Khánh Dư.

Hậu tạ 20.000đ

Mất U.S. Passport tên JAMES GAUGER (3 tuổi) cùng giấy tờ của TO THI HAN GAUGER. Xin đem lại 72 Trần qu. Khải Tândịnh. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp Mỹ kiều

Mr. EUGENE BGLERSON

tại đường Nguyễn văn Thoại ngày 28-6-71, trong đó chỉ có giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin đem lại số nhà 126/3 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Xin hậu tạ 15.000đ.

Nha sĩ TRẦN SĨ LÂM chữa răng, nhổ răng và làm răng giả. 47 Nguyễn huỳnh Đức Giadịnh (gần chợ Phú Nhuận).

Bố cáo thất tung

Tôi tên TRẦN THỊ BA sanh ngày 3-2-1930 ngụ tại Trại Gia Binh QTTV / Kiến Hòa, căn cước số 06754090 cấp ngày 11-8-1970. Nay tôi đăng bố cáo thất tung cho chồng tôi là: TS NGUYỄN V. PHÁT, SQ 29/039.382 Binh chủng ĐPQ. đơn vị KBC 4245, mất tích ngày 22-12-1969, trong lúc chạm súng với VC tại Giồng Trôm Kiến Hòa.

TRƯƠNG - THỊ - SƯƠNG

Mất bóp gồm giấy tờ cần thiết, không có tiền. Ai lượm được xin liên lạc địa chỉ 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (ngang xưởng Đăng Đinh Đang giữa Ngã Tư Bảy Hiền, Lăng Cha Cả). Hậu tạ.

Mất căn cước, từ ngã tư Bảy Hiền tới Ngã Bảy, tôi có đánh rơi 1 thẻ căn cước số 02901357 tên PHẠM THỊ NA cấp ngày 11-10-1969, tại Bến Cát và vài giấy tờ lặt vặt. Ai lượm được xin mang tới số 132/39 Nguyễn văn Thoại (Gia Định). Xin hậu tạ.

Mất xe Honda GĐ 6480C nhà may Ngọc Sáng 199 Gia Long Saigon hồi 18 giờ 25-6-71. Xin chuộc lại, liên lạc chỗ đã mất hay nhà may Kim Yến ngã Ba Ông Tạ hẻm 95-PHT-36/4 không làm khó dễ.Cám ơn.

XE SCOOTERS

Bán 1 Vespa EN sài kỹ, vỏ lốp cắt chỉ, hoặc Honda CL 50 đỏ, máy rất êm như mới, bấm nhẹ chuông. 597 Pétrus Ký Sg.

Bán 2 trong 3 xe Vespa Sprint EI 78... Honda C50 dame và Sachs. Hỏi 160 Bến Nguyễn Duy. Hưng Phú Q8 (276 cũ).

Đại hạ giá

phụ tùng Lambro, Mỹ Hoàng 789 Trần quốc Toản cạnh nhà hàng Tân Lạc Viên Chợlớn, sỉ và lẻ.

Honda dame C50 và PC 50 mới tinh bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

BÁN 1 HONDA S 50

toàn hảo và 1 tủ lạnh Westinghouse 140 lít thật tốt. Hỏi tại 200 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

80.000đ một chiếc xe Bridgestone (50cc) còn mới ít đi bán gấp. Hỏi dương Trần Q. Toản cư xá Nguyễn Trung Trực số 51C (nhà cô Mai).

Honda CL50 đời 69 đẹp và tốt bán 110.000đ. Hỏi 195 Đô thành Nhân (nối dài) Khánh Hội Sg.

Vespa thật tốt Super EF 2 đầu (264) Standard EE 01 (234). Hỏi 493/59 Lê văn Duyệt Sg.

Bán xe Vespa kiểu Sprint đời EI. 6 đầu một chủ xe ít đi còn mới nguyên mời ông trả 380.000 đến thương lượng số 38A đối diện. Cây xăng Esso Nguyễn Văn Thoại Gia Định.

Bán gấp một Vespa đời EB. máy tốt, toàn hảo, ít đi. Hỏi 32/19 Huỳnh q. Tiên Gia Định (gần hãng kem Leyna) nhà thờ ba chuông.

Bán Vespa Mini rất tốt. Hỏi tại 255 Trương minh Ký GĐ (uốn tóc Loan).

Gilera 50 Italy còn mới. 298 Lý thái Tổ.

Bán Lambretta Mini máy tốt. 216 Nguyễn t Thuật Sg.

Suzuki Dame M30. 298 Lý thái Tổ Sg.

Lambretta NAR còn tốt. 298 Lý thái Tổ.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Lambretta ED 6 màu trắng ngà, mới tinh. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

Cabine Lambro mới tinh bán. hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng. Sư vạn Hạnh CL.

Vespa Super EF ít đi, thật tốt bán, 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Honda C50 dame màu xanh ít đi, còn tốt. 303/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

115 ngàn Honda đàn bà ít dùng và 1 máy Radio 2 băng-l-hát dĩa có chân 35 ngàn. Số 16 Lê văn Duyệt Gia định quán Thanh Thu.

Bán Lambretta ED.9.. rất tốt. Hỏi 11, Ngô tùng Châu Sg.

Bán 1 xe Puch và 1 xe Cady còn mới. Giá rẻ. Hỏi 24A Cư Xá Đô Thành sau Bịnh Viện Bình Dân.

Lambro bán 1 Lambro EG9 xe nhà, thùng sắt, không mui. Hỏi 11 Đinh công Tráng Saigon.

Honda dame 50 còn tốt 404 Lê quang Định Gia Định.

Mini Cady Bán Mini Ca-Dy vỏ ruột máy mới giá rẻ, hỏi 55 Lê v Duyệt Saigon.

Honda Benly 90cc EP.7... toàn hảo màu đỏ bán. Hỏi 611/38 Phan than Giản Saigon.

Bán Vespa NA đời EL hoàn toàn mới. Nhà may Phúc 115 Nguyễn minh Chiếu PN.

Cần mua Honda C50. Hỏi ở Tuyến 115 Nguyễn Trãi Chợlớn ngoài giờ làm việc.

Vespa Super đời mới nhứt, bán hoặc đổi Honda. Hỏi 2.2 lô H lầu 2 Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lambretta đời mới 150cc thật tốt EO 36... cần bán thật gấp hoặc đổi xe hơi Austin Sport còn tốt có bù tiền. Hỏi 267/6 Trương minh Ký GĐ.

Vespa Super, còn thật tốt, ít sài, sơn mới tinh 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn).

Bán gấp Suzuki M12/72.000đ Honda C50/100.000đ SS66/92.000đ, SS67/110.000đ. SS68/105.000đ. Giấy tờ hợp lệ và đứng đắn. Hỏi bà chủ nhà 296 Phạm Hồng Thái, ông Tạ Sg.

Ở đâu nhiều xe

Salon Tân định 208 Trần Quang Khải là nơi nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao nhiều Vespa Lambretta ĐT. 41273.

Cần mua nhiều xe moto và Lambretta, Vespa, Honda 50cc. Hiện có bán Honda 125, S90, BMW, nhiều Vespa, Honda giá dễ mua.

SALON THU TIẾN
90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Honda 160cc 175cc bán Hỏi 152 Tự Đức.

Honda C50 đời LJ tốt. 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái.

Bán gấp 1 Honda SS50 tình trạng mới. Hỏi 120B Phan văn Trị GĐ.

Bán rẻ 1 Honda SS50-67 còn mới, giá hạ. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (gần cầu TMG) Saigon.

Honda 67 toàn hảo cần bán gấp mời ông trả 130.000đ đến thương lượng. Hỏi Tấn 28 Kỳ Con Sg.

Honda dame. còn mới 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Bán 1 Yamaha đàn ông màu bordeau và 1 Honda 67. Cả hai còn thật tốt. Hỏi 56 Nguyễn công Trứ Sg.

Honda dame thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» lô 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda dame xanh bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Quận 3 S.g.

Yamaha 100cc màu xanh đời EH. Bán 180.000 hoặc đổi Honda 90cc. Hỏi Thảo Tâm Trường H.T.N. số 10 Trần nhật Duật TĐ Sg. Từ 7g đến 9g tối mỗi ngày.

Bán Lambro đang đưa hành khách Saigon Cholon Gia định. Hỏi 34 Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán Lambro EO. Số bảng 42/15 đường Điện Đa Nhim Quận 8, qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi quẹo trái tới chợ lộ đá đỏ lò nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát, hỏi nhà Sáu Khải.

Bán một chiếc xe. Brigestone. mới sơn làm máy mới chưa hết Rodage. hoặc đổi xe Honda C50 bù tiền. Hỏi 327/5 Bạch đằng Gia định. Hẻm đầu mặt Chùa Bồ Đề. Hết hẻm thấy số 327/5.

Bán gấp Vespa EC 6. thật tốt. Hỏi 36 Lô S Cư Xá Vĩnh Hội Bến Vân Đồn.

Lambretta EE 150cc. bán rẻ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Yamaha dame, màu xanh, mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda còn trong thùng bán liên lạc số 1 dãy H Cư Xá Cộng an Trần quốc Toản Sg (gần Cảnh Sát Dã Chiến).

Bán 2 Lambro EG xe nhà 1 photocopie Hỏi Lâm Sơn 80 Tôn Đản Saigon.

Honda EP. 6... 90cc. Benly bán mới hết rodage. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản SaiGon.

Bán Vespa 150cc. ED.. Xe ít đi. hoàn hảo. Hỏi: Cô Sáu 6/1 Khóm Đình, An Khánh, Quận 9. Saigon (ngang bến tàu Hải Quân).

Lambro EO vừa hết rodage bán 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Tiếp theo Q trang 3

trọng pháo trợ lực, hoạt động quân sự này chỉ người ta nghi rằng BV đang mưu tính gây áp lực đối với những cuộc tuyển cử bầu Tổng Thống vào tháng 10 sắp tới.

Vậy thì không thấy có gì triển vọng lạc quan nào cho các đồng minh của HK tại Đông Dương, trong khi đó mà Hoa kỳ cứ tiếp tục rút quân và sống trong cảnh lục đục trong lúc tang gia bối rối.

TIẾP THEO C TRANG 3

Thành Nhân, ngoài Viện Khoa Học GD sẽ khai giảng thêm Phân Khoa Văn Hóa Tôn giáo và Nhân Văn. Một Viện Giáo Dục âm nhạc cũng được khai giảng vào tháng Tám này. Những môn chính mà Viện KHGD đã và sẽ giảng dạy như môn Dân Vũ quốc tế. Quản trị Học đường. Giáo Dục Sinh Lý.

TIẾP THEO M TRANG 3

tuần trước kêu gọi ngưng bắn và oanh kích trên lãnh thổ Lào như điều kiện tiên quyết để mở hòa đàm.

Nguồn tin nói, Nội các Lào chỉ đồng ý một cuộc ngưng bắn từng phần tại một địa điểm đã được thoả thuận trong vùng Cánh Đồng Chum miền Bắc Lào nơi sẽ diễn ra cuộc nghị hòa.

Quyết định bác bỏ đề nghị của Pathet Lào được đưa ra trong phiên họp hàng tuần của Nội Các do thủ tướng Souvanna Phouma chủ tọa.

Nguồn tin nói các phần đề nghị của Chính phủ Lào sẽ được chuyển cho đặc sứ Pathet Lào một ngày nào đấy trong tuần này.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
TRẦN-VĂN-TỐT
89 Công Lý Saigon

Lời Rao Mất Bằng Khoán

Bằng khoán số 1778 Saigon, Tự Do (do bằng khoán số 243 chiết ra) thuộc phần cộng hữu của Bà VÕ-THỊ-HAI, Ông TRẦN-VĂN-QUAN và Bà NGUYỄN-THỊ-HẠNH đã thất lạc và coi như đã mất.

Lời rao này được làm để xin phó bản bằng khoán, chiếu theo điều 365 sắc lệnh 21/7/1925.

BỐ CÁO LẦN THỨ NHÌ
LUẬT SƯ TRỊNH-ĐÌNH-KHẢI

Yamaha 100cc màu xanh có số thuế bán. 107 Minh Mạng ChợLớn.

Honda dame. Xanh toàn hảo, đi xa bán gấp. Hỏi 170 Âu Dương Lân. Q.8.

Bán Yamaha dame xanh, còn đồ phụ tùng origine, tình trạng toàn hảo, xem xe tại 015 Lô D Chung Cư Nguyễn thiện Thuật.

Bán rẻ Honda 67, dame và Yamaha. 69/3 Dương Công Trừng, Phú Thọ (bên ngoài trường đua Phú Thọ).

Mini Lambretta 75cc. loại đặc biệt xe như mới trong hãng. 762/1 Phan đình Phùng Sgon.

TIẾP THEO H TRANG 3

quăng Honda lại ngã tư Hai Bà Trưng-Thống Nhất.

Ông Trang sĩ Tấn bảo căn cứ tang vật do thủ phạm để lại như vỏ đạn, áo khoác lưu đạn, dép dính máu.. chỉ 5 giờ sau Cảnh sát đã tóm được Năm Hùng và nửa tiếng sau phát hiện thêm Năm Mới đang điều trị tại một bệnh viện. Ngay tối 28/6,nhờ khai thác Năm Hùng, Cảnh sát bắt thêm 5 cán bộ cơ sở khác và tịch thu khẩu K54, còn 5 viên đạn, 4 trong gấp, 1 đã lên nòng tại sạp báo góc Trần quí Cáp. 10 giờ sáng 29.6, cảnh sát bắt luôn tên Năm Mới đang nằm bệnh viện vì thương bị ở bắp chân trái, Tổng cộng sau 24 giờ xảy ra vụ ám sát, có 8 đặc công đã bị bắt trong đó có 2 chính phạm.

Ông Trang sĩ Tấn cho hay qua các cuộc giảo nghiệm đạn đạo, chữ viết trong thư, máu dính trên chiếc dép cho thấy đúng Năm Mới và Năm Hùng là thủ phạm.

Công tác thành SVHS

Sau khi quay lại từng chi tiết vụ ám sát sinh viên Lê Khắc SinhNhựt, ông Trang Sĩ Tấn đi đến kết luận «liên danh do cộng Sản thành lập bị thất bại trong cuộc bầu cử ngày 20/6 thì ngay tối đó Ban quân sự ra lệnh giết chết Lê khắc Sinh Nhựt.»

Ông Trang sĩ Tấn nói rằng theo tin tức ghi nhận cũng như tài liệu thu thập và cung từ của các đặc công thì Liên danh Huỳnh Tấn Mẫm thân Cộng và Cộng sản cũng đã chỉ thị cho ban quân sự thành đoàn SVHọc Sinh yểm trợ cho liên danh này đắc cử. Ông Tấn cũng cho hay CS đã chỉ thị cho cán bộ giật giấy liên danh này và phải động để Sinh Viên Huỳnh tấn Mẫm giữ cơ sở Hồng Bàng nhất định không giao cho ai khác. Ông Tấn nói rằng mục đích của hành động này của CS là nhằm loại trừ các lãnh tụ sinh viên quốc gia, gây sự hoang mang trong tập thể sinh viên, gây nghi ngờ trong hàng ngũ quốc gia và rêu rao sự kém cỏi của chính phủ nếu không kịp thời giải quyết

Sinh viên Mẫm nay ra sao?

Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát thủ đô xác nhận «SV Mẫm và học sinh Nuôi vẫn còn trong tình trạng tự do và nếu có, mọi sự tạm giam đều được sự thông báo của cơ quan tư pháp thẩm quyền». Trước sự vặn hỏi của báo chí rằng có thể coi những phát giác của ông Trang Sĩ Tấn tại cuộc họp báo như những lời buộc tội không, ông Trang Sĩ Tấn bảo «chỉ nêu lên sự kiện hoặc kết cuộc điều tra thôi» và sẽ kết thúc hồ sơ nội vụ trong vòng một tuần lễ để đưa ra Tòa xét xử.

Thắc mắc

Theo bản tin TV thì chiều qua, có 1 số SV Luật cũng kéo đến ngôi chật câu lạc bộ báo chí by vọngnhận diện hung thủ nhưng họ đã thấtvọng vì Nha Cảnh Sát ĐT không diết vì lý do gì lại không cho trình diện 2 hung thủ đã bắt được.

Nhưng theo tin STB thì sau khi dự họp báo, 1 SV trong ban đại diện luật khoa có mặt trong khi SV Nhựt bị ám sát đã xác nhận ảnh 2 tên khủng bố được trình diện đúng là 2 tên đã dùng K 54 bắn chết SVNhựt.

T.T. Thiệu phân ưu

— Ngày 30-6-71, TT Thiệu gởi thư phân ưu cùng ông bà Lê Khắc Hòa thân sinh của SV Nhựt tỏ mối xúc cảm và đau buồn vì «ông bà đã mất 1 đứa con và QG đã mất một chiến sĩ chống Cộng đấu tranh cho tự do dân chủ».

Mặt khác T.T cũng đã gửi thư phân ưu tới ban Đại Diện SV Luật và toàn thể SV Luật, «xót xa chia buồn và vinh hạnh nhắc lại lời anh chị em: một LKS Nhựt nằm xuống, hàng ngàn LKSN khác đứng lên» Tổng Thống nhấn mạnh: «chính nghĩa trong tay chúng ta, cuối cùng chúng ta sẽ thắng.»

USPHHĐ Chính Đảng khen Cảnh Sát

Uỷ Ban Phối Hợp Hành Động Chính Đảng hôm qua cũng ra 1 tuyên cáo cực lực lên án hành động sát nhân ghê tởm của CS qua vụ SV Nhựt bị ám sát.

Tuyên cáo cho rằng hành động hèn nhát này thêm một lần nữa chứng tỏ CS đã thất bại trong âm mưu lôi kéo thanh niên SV về phe chúng. Tuyên cáo cũng nhiệt liệt khen cơ quan an ninh Đô Thành đã nhanh chóng bắt được thủ phạm và mong rằng thủ phạm sẽ sớm được đưa ra pháp luật trừng trị.

LANG BEN LÁC HÔI NÁCH

Xin hỏi thuốc gia truyền tại: — 167 Calmette Sgon. — 60 Võ Tánh Phú Nhuận — 19 Hùng Vương Thị nghè. Bảo đảm công hiệu 100o/o

CON NÍT
BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HÉPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

SƯ TỔ
BIỆT PHẾ KHOA

Trước kia từng trị hết mồ bịnh hôi tay, chân, di tinh, mộng tinh bạch đái, đau tim.

BỊNH LAO PHỔI

cho nhiều người mà bác sĩ và giáo sư Đại học ngoại kiều trị không hết. (Xin xem tiếp báo Trắng Đen.

SI RÔ
ANERGAN

Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ - Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

THUỐC MỚI TRỊ:
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN

Hiệu dầu nai-La-bô Bétez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy téc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Lastica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

S. 1. ông Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận: Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột, Máu độc, phong độc, thấp lở, ho suyễn, thiếu trụy, nước dãi dương. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa: Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Bán hoặc đổi xe nhỏ, một Daihatsu 1.000 đời EI. chín nút, giá 1tr2. Xin hỏi tại 313. Trần quý Cáp Saigon.

Xe 2 ngựa đời EC cần tiền bán gấp. Hỏi 73-43/3 Võ Tánh Phú Nhuận Giadịnh, (Hay đổi Honda từ 90cc đến 160cc).

Bán Renault R8. EO Radio Cassete Philips 3/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Taxi Bán Renault 4CV BF xe tốt hồi số 175 Thoại ngọc Hầu gần ngã ba ông Tạ.

TOYOTA CORONA EH

du lịch toàn hảo Radio và Famillale Radio Cassette, bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg ĐT 93219.

Toyota T25 PU EO mui tôle, thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Opel Rekord

Cần bán rẻ, xe thật tốt, NBV/EK. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

La Dalat đời EP 92... chưa hết rodage, màu trắng, đã đóng mui bán gấp. Xin hỏi 79 Công Lý Saigon.

Jeep bán 1 cao và 1 lùn. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Renault 8 EH 9 đầu Radio Cassette ít đi còn nguyên thủy tuyệt đẹp. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

La Dalat EQ mới bán rẻ. 215-26/1 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Câu manh Trinh, hẻm trong cùng) Piano Yamaha.

DAIHATSU HIJET EO

đóng kiểu Jeep băng nệm rất đẹp, giá rẻ. 494 Lý thái Tổ.

Fiat 1500L ED. 3.. màu trắng, Radio bán. Hỏi ô Bửu 52 Bùi thị Xuân Saigon.

Préfeet NBO thật tốt. Hỏi 466 Hưng Phú (ngang chợ chiếu Chánh Hưng).

Xe Commer EJ máy còn tốt đi xa, cần bán rẻ 350 000đ. Hỏi 173B Lương như Học Chợlớn.

380.000đ Traction 11 toàn hảo. Coi xe tại 30 Nguyễn thượng Hiền công trường Dân Chủ.

Peugeot 203 bánh lùn NBW. bán rẻ 730.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe dư dùng bán 1 xe du lịch hiệu Isuzu Bellett 1500 đời EP 2... tình trạng toàn hảo. Xem xe trong giờ làm việc tại hãng Việt Nam Service Số 145 Nguyễn Du Saigon tới ông Diệp.

370.000đ 1 xe Opel, bảo đảm động cơ máy. Hỏi tại 246 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Fop sale 1967 Volkswagen Microbus T-Plat For Sale Inquire 29 Nguyễn văn Thinh, Saigon Tel No. PTT-23951 Or Tiger-4179.

Siêu thị dư dùng bán gấp 1 xe Ford, vận tải nhẹ 2T đã đổi máy Peugeot 403 mới, vỏ mới, giá nhất định 700 000 Xem xe tại 74 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Taxi Standar 330 000 Mới số hông, máy, đồng sơn mới làm tốn 90.000 Hỏi hẻm 505 Nguyễn văn Thoại «gần Bảy Hiền» vô 30m băng qua đường ngang 10m nhìn tay trái xe trước số 25/E.

365 ngàn, Simca 9 đồng, sơn, máy rất tốt. Hỏi ngoài giờ làm việc 232 Hai Bà Trưng Saigon

Dauphine EC xe nhà thật tốt bán hỏi 374 Nguyễn duy Dương Cholon

Daihatsu Familial EP bán gấp. Hỏi 76 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Taxi Renault 4CV BS-BN bán đường Nguyễn văn Thoại Gia Định, Hẻm 175 cạnh trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m, nhà số 175/8 bên trái.

Honda du lịch EI 6... cần tiền bán rẻ mời ông trả 930 000đ đến thương lượng. 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Bán 1 trong 2 chiếc xe Dauphine Gordini EF. 4, trắng 9 nút, có Radio, xe như mới. Toyota corona, de luxe, EI...2. 8 nút 1 đời chủ, Radio «origine» 6Bis Lê văn Duyệt ngang ngã Sáu Saigon «tiệm gạo Hiệp Thạnh».

Honda EI du lịch màu xanh nguyên thủy chưa sơn lại thật tốt. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

404 toàn hảo có dran kiểu mới nhất giá nhất định xin miễn trả 2 400.000đ Xem xe tại nhà may Rạng Lâm 93 Lê quang Định Gia Định.

Bán 1 xe Peugeot còn mới. Xin liên lạc hãng vận tải Trung Nghĩa 80A Lê quang Liêm Đ.T 50.169

VOLKSWAGEN DU LỊCH

NBI (EL) mui Decapotable hoàn toàn tốt giá rẻ. 494 Lý thái Tổ Sg.

Peugeot 203 Decapotable bán rẻ. 241 Trần quốc Toản (gần VHĐ) Sg

Mazda 1000 PU LO EH còn mới cần tiền bán. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu)

Peugeot 202 du lịch máy mới làm đồng tốt hoàn toàn. 397 Lê văn Duyệt Sg.

DS 19 hoàn toàn tốt, bán gấp giá phải chăng. Hỏi tại 1 12 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán gấp một chiếc Taxi 4CV đời NBF. Xin hỏi số 173 45 đường Trương minh Giảng sáng từ 11giờ30 đến 2 giờ chiều từ 17 giờ đến 8 giờ tối.

Toyota Corolla đi ít đi toàn hảo như mới. Hỏi 2 E đường 46 Cholon.

Daihatsu EO 8 cabine origine mui bố băng nệm chưa sơn lại xe nhà ít xử dụng. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

La Dalat vừa kẻo băng ra bán gấp Hỏi 15 Nguyễn gia Thiều Saigon Tel 23.864 (đến 214 Phan đình Phùng quẹo tay mặt).

Mazda 1200 du lịch EI 7.. cần bán gấp xin liên lạc 112 Tự Do Saigon Điện Thoại 22421.

BánCitroen normal Đồng sơn máy tốt. Hỏi 445 Phan Đình Phùng Saigon.

Taxi 4 cv Quân nhân đi xa cần bán gấp đời NBI tất cả đồ lơn bảo đảm như mới Hỏi 75 hẻm hặc 75/106 Nguyễn Thông nối dài Saigon. cả ngày (ông Sơn).

Honda Pick-up TN 360 thật đẹp. mui bố, kiểu xe Jerp, vì đi xa phải bán. 293/4 Võ trường Toản Gia Định.

Traction 11 Normal còn tốt bán rẻ 298 Lý Thái Tổ Saigon.

Peugeot 203, vận tải nhẹ dư dùng, máy sơn đồng còn thật tốt, hỏi 83 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán gấp 1 xe Toyota du lịch đời EP...ít đi, hoàn hảo. Liên lạc 119 Trương tấn Bửu (P.N) hoặc gọi Tel: 41210

Volkswagen P2. du lịch cần bán gấp giá rẻ. Đủ giấy tờ hợp lệ. Hỏi 40/3 Cư Xá Lữ Gia Phú-Thọ ngoài giờ làm việc.

Honda du lịch EO... hoàn toàn mới ít đi 1 đời chủ. Xin hỏi 78 Lê văn Duyệt GĐ.

Opel bán ED 9 đầu 1T6. Hỏi 105A Thiệu Trị Phú Nhuận ĐT. 90358 hay 41.706.

MAZDA 1.000 PU EO

thật mới toanh, như trong hãng kéo về, mới đi 4000km. Hỏi 208 Trần bình Trọng CL.

BÁN 2 LAND ROVER

1 Jeep bảo đời mới. 32 Chi Lăng Gia Định.

REO.3 toàn hảo chưa gắt Benne bán 1300.000đ Tại số 581 hẻm 135/260 Ngô tùng Châu Gia Định.

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa còn mới bán. Hỏi 9 Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý).

Máy giặt 14.990đ và 20.000đ mới nguyên bảo đảm bền, tốt sửa chữa không tính tiền 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT.41.452 hay 41 042 ĐÔNG NAM Á Điện lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

Offset mới bán. Hỏi tại 184 Lý thái Tổ Saigon.

Bán máy điều hòa 13.000đ BTU và 10.000 BTU mới nguyên điện 220 v lt 50 Cycles. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Tủ lạnh Sanyo,. Hitachi, National Jetcyle 50L. 120L. 140L. 150L. giá rẻ (Panasonic 50L nguyên thùng 32.500đ). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Lợi to bán máy phát điện và lắp nhà máy điện từ 100KW trở lên (100KW dư tại Cao ốc 10 tầng), rẻ bằng 1/2 giá thị trường. Huê hồng 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu. 576 Lê quang Định (GĐ) gần cầu Hang Gò Vấp độ 500m. Tiếp chuyện ngoài giờ làm việc.

Cần mua một máy in Photocopy Loại Mỹ kiểu mới. Hỏi 222B Quốc lộ 1 Biên Hòa, Ảnh viện Phương Lan.

Tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa, Bloc, máy nguyên thủy, giá rẻ. 117 Tản Khai Cholon, (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Linhof Standard Press, 9x12 còn 80o/o đủ bộ 90 127, 240m/m Xenar phụ tùng 120.000đ. Photo Yên Thế 89 Lý thường Kiệt Gò Vấp.

Bán máy giặt hiệu Visi-Matic. Hỏi 463B/46 Lê văn Duyệt (Sg).

Bán Máy bấm Đài Loan, Máy phát điện 30KV. đầy đủ, máyPerking, Máy tăng điện 100A-30A Máy đổi điện (Inverter charger) Máy trộn bột gạ 200Kgs. Hỏi ô Sáu 138 Lê Lai ĐT. 20.950 giờ làm việc.

Tủ lạnh Sanyo mới dư dùng bán. Hỏi 3/115 Cư xá Lữ Gia.

Bán rẻ máy may Tanaca 1 motơ điện 2 môn mới 30.000đ. 43 bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

Tủ lạnh Westinghouse 38000đ Sanyo mới 52.000đ. 133/4 đường Hòa Hưng.

Máy giặt hiệu YLANCO

14.990đ và 20 000đ mới nguyên, bảo đảm tốt, sửa chữa không tính tiền. 464A Lê văn Duyệt Saigon.

Typo 3 máy in nhật bao của Nhật đang in tốt 6 000đ 1 máy. Thiếu người trông nom bán 13 3 máy giá 1 triệu rưỡi.Hỏi bà Thu 121/4 Ngô Tùng Châu Saigon.

TV Tủ lạnh TV Sharp 12", (Model mới) Admiral 19", RCA29" (để bàn và có chân), Zenith 19, tủ lạnh Sanyo 150L, 120L, National 50L 140L.Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức, PN. (sát hãng xe buýt vàng)

Hotpoint 400L: 2 cửa tình trạng 80o/o máy nguyên thủy 65

Frigidaire 240L. 80o/o bloc origine bảo đảm có Hòa điện.

Tủ lạnh 3 cửa 1500L bloc origine tình trạng 80o/o (10) Hỏi 624 Phan thanh Giản ĐT.91927

Máy giặt mua lại tất cả mọi loại máy giặt mới cũ, mọi kiểu, mọi cỡ, tròn vuông, Nhật-Ý-Mỹ, giá cao theo thời giá Việt Hưng. 4 Nguyễn m. Chiếu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014. Địa điểm duy nhất mua bán máy giặt mới cũ.

FEDDERS 1 CV. 1,5 và 2CV điện 110 220 volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon Tél 90381.

Dư dùng bán rẻ 2 máy Singer điện còn nguyên thùng Model 478 và 640 hỏi 57 Trương Công Định Saigon.

Tủ lạnh Inox 1500L 6 cửa hoàn toàn bằng Inox thật đúc đảo, hoàn toàn chưa sửa bảo đảm. Hỏi kỹ nghệ lạnh Hòa Phương 624 Phan Thanh Giảng ĐT. 91.927.

Bán 1 Freezer dương Norge 280L tiện ướp nước đá bít 60.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

QUÁN Số 15 LÊ LỢI

cần bán 1 máy khắc chữ hiệu New Hermes đủ kim vi chữ.

Bán 1 máy in roneo hiệu Gestetner, 1 máy chữ Việt hiệu Underwood live trục dài 51cm 1 máy chữ Việt Hiệu Olympia loại xách tay. 148 Vĩnh Viễn Chợlớn ĐT. 22794 hỏi ông Quảng (trong giờ làm việc).

Bán tủ lạnh Frigeor, Hotpoint 1 cửa, 2 cửa Carrier 2 ngựa, máy phát điện 12 KVA. 21Ter Trần khắc Chân Saigon hoặc 72 4 Nguyễn huỳnh Đức PN

Metz 502 (Flash nhiều gì). Maniya C330 cả bộ mới nguyên. Hỏi Vân số 1993/5 ngõ 158 Võ Tánh Phú Nhuận (gần chỗ Cảnh Sát Tân Bình).

MÁY ÉP GẠCH 4 LỖ

Chạy máy kéo 30 HP, 1 còn trong thùng bán tại Kyn ca 263 Trần hưng Đạo Saigon.

Dư dùng bán lại 1 máy Fedders 95o/o mới và 1 máy may hiệu Necchi. Hỏi ô Thày 5713 Nguyễn Trãi Saigon trong giờ làm việc.

Bán 1 máy tay trái cày 10 thế đồ và máy đánh trứng đồ bộ, 12 tốc độ tốt, tân nhất của Mỹ 1 mới Thêm 700 tranh lên Nikon Sơ 26, 1 máy TV, và Radio Portable chạy Pile và điện Panasonic Còn mới. Hỏi cô Sáu 43. Ng. tri Phương Cholon. ĐT.47533.

Mới về Tủ lạnh Sharp, Sanyo, National, Philco Hitachi (70-120-140-180 lít), TV Sony, Sanyo (16-17-23 inches), có chân (cửa), bếp gaz, máy giặt v.v... 44 Lê quang Định (trước chợ Bà Chiểu và trường Hồ Ngọc Cẩn).

68.000 máy giặt Sanyo 5k5 tự động vắt xây khô 75.000, National 4k vắt xây khô 33.000 Máy trộn 7k RCA Whirlpool Máy giặt Ý 5k tự động hoàn toàn nước nóng điện 220V rất điện chưa mới, Máy giặt Westinghouse Mỹ 7k điện 110V hoàn toàn tự động khỏi cắp đổi máy khác. 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Máy giặt thực dụng

15.000đ động cơ ngoại quốc mới nguyên thùng, đủ loại rất bền, đẹp, máy lớn, giặt được nhiều đồ, ít hao điện, không tốn xà bông. 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đ.T. 95.379
FUJI 260 PASTEUR

Sửa: Máy lạnh, Tủ lạnh dùng tiêu chuẩn Quốc tế, lý tưởng cho người dùng máy.

Bán 1 máy thêu hiệu Brother mới toanh, 1 Freezer 2 cửa hiệu Sanyo. Hỏi 140A Triệu Đà Cholon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh dò điện v.v... Có bảo đảm.

Máy may điện «Kenmore» Tra nút,làm khuy thêu, chưa dùng. 222 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán rẻ máy may hiệu Honda, 1 motơ điện. Mitsibisu 2 môn 32.000đ. 43 bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

Máy Photocopie

APECO Super Stat II 182L mới tinh giá 750 ngàn. Hỏi 11 Phan Ngữ Dakao.

Bán 1 Máy Lạnh Whirpool RCA còn mới 1 ngựa rưỡi 220V và 1 Freezer nằm Westingh nse 600L tiện ướp thịt hoặc bia điện 110V. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Tủ lạnh Bán rẻ National 140L ,Sanyo 127L. Hỏi «Cây xăng Chánh phủ». Đầu đường Phạm viết Chánh Sg.

Máy lạnh Adveral 19 000 BTU điện 220V tủ lạnh Admiral 440L điện 120V đều còn nguyên thùng giá 250 ngàn một cái. Hỏi 11 Phan Ngữ Đa kao.

HUẾ HUẾ Bán tủ sắt 50x50x40, Tủ lạnh Jet Cycle 120L hoàn hảo Đồ 3. Hỏi Hoàng thanh Dung 62 Nguyễn Huệ Huế.

QUAN TRỌNG HOA ???

Có nhiều trường hợp máy lạnh tủ lạnh hư không dùng gì đem sửa chữa nhất định cũng bị dập dồ năng.

SAIGON ĐIỆN LẠNH

88 Bùi Viện, Saigon. ĐT 20050 (Chuyên sửa chữa bảo trì máy lạnh tủ lạnh và đồ điện) D. nhóm thợ kinh nghiệm tư đứng ra hợp tác lấy công làm lời. Có xe và chuyên viên đến tận nhà quý vị chuyên chở không tính tiền.

Bán rẻ nhứt

Hàng nhập cảng thẳng về bán với giá rẻ nhứt: Đủ hiệu đủ cỡ tủ lạnh, máy lạnh, máy đông lạnh, máy giặt, máy rửa chén, máy hút bụi, máy đánh chữ, máy tay xích tô, lò gaz, nồi nấu cơm điện, vv... Có xe hơi và chuyên viên giao hàng tận nhà.

MINH ANH
263 Gia Long Saigon. ĐT. 92032.

Bán máy in Bán máy in Offset và Typo 742 Phan thanh Giản Saigon

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân: Nám canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thận Sắc dễ trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong Ngứa

Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da, không nhờn, thơm mát không đau sót, có bán tại các nhà thuốc Tây.

ANTIGRIPPAUX
CUM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bùa B3 Đầu Người.
HADZER KN số 59M

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tái sây, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt. Saigon.

Mỹ Phẩm mới

— **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
— **DELKO** Thuốc làm trắng da
— **ANITA** Sữa suối da
— **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
— **CICATREX** làm lành da thô khỏi có sẹo
— **BELLI NAIL** móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu.
Có bán tại các nhà thuốc Tây)

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE Trị rôm sảy ngứa khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
35M BYT QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

LINIMENT HENDO
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

11 TIẾP THEO TRANG 1

an ninh của TT N[illegible] sẽ tới Hoa Thịnh Đốn ngày thứ năm để lên đường thực hiện chuyến công du tìm sự thực tại Nam VN, Thái Lan, Ấn Độ và Hồi quốc.

Tòa Bạch Ốc cho biết thêm rằng trên đường về, Ông Kissinger sẽ ghé Ba Lê để hội đàm với Đại sứ Bruce và ông sẽ tường trình với TT Nixon cùng hội đàm với NT Rogers tại Tòa Bạch Ốc phía Tây ở San Clemente (California) khi ông về đến Hoa kỳ ngày 12 tháng 7. TT Nixon sẽ đến San Clemente vào ngày 6/7 để ở lại đó trong 2 tuần lễ.

Theo Tòa Bạch Ốc, chặng đầu tiên trong chuyến công du của ông Kissinger sẽ là Saigon, ông sẽ lưu lại VNCH từ ngày 3 đến 5 tháng 7 để lượng định tại chỗ tình hình chiến cuộc và kết quả chương trình thay quân của TT Nixon.

Nhiều giới chức cho rằng chuyến công du của ông Kissinger không báo hiệu số điều tiến bộ đặt nào về tình hình VN. Các giới chức đó cũng nói rằng không có thay đổi nào trong việc Tổng thống Nixon từ chối xác định kỳ hạn rút quân cho đến khi nào ông nhận được lời cam kết về việc phóng thích tù binh và khi ông được hài lòng [illegible] VNCH có cơ hội hợp lý tự bảo vệ mà không cần đến sự [illegible]trợ của binh sĩ Mỹ.

1 THEO TIẾP TRANG

Hoakỳ là thượng khách của tướng Westmoreland Tham mưu trưởng lục quân Mỹ.

BA LÊ : Nhiều xe hơi du lịch thuộc tòa Đại sứ Ngaxô tối 30-6 đã bị những kẻ lạ mặt làm hư hại. Các vỏ xe bị chọc thủng, các trụ ăng ten bị bẻ gãy và thùng xe thì bị vẽ đầy sơn.

LE CAIRE.— Ngoại trưởng Nga Gromyko hôm thứ Tư nói các lời rêu rao của Do thái nói có những nhân vật trung gian hoạt động cho việc tái lập bang giao Nga—Do thái là «vô căn cứ».

LE CAIRE : Nhật báo có thẩm quyền Al-Ahram hôm thứ Tư cho biết Ai Cập cương quyết bác bỏ đề nghị giải pháp về Trung Đông do trưởng phái bộ ngoại giao Hoakỳ tại Cairo, ông Donald Pergus đưa ra hồi tháng Năm vừa qua.

HELSINKI : Một phụ nữ đã bị một nữ tiếp viên hàng không tước vũ khí khi cô ta mưu toan cưỡng bách một phi cơ Phần Lan bay tới Cuba hôm thứ ba.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Thư Phòng của Bình Tây Vương

— Vương gia ! Lần n[illegible] ấy, tiểu tướng xuất kinh, hoàng thượng có dặn rằng : ngươi hãy nói với Ngô Tam Quế, cố gắng mà trị dân, trong tương lai cái chức Bình Tây thân vương sẽ về tay em rể trẫm là Ngô Ứng Hùng. Ngô Ứng Hùng chết thì cháu kêu bằng cậu của trẫm sẽ tiếp nối, tổng kết lại cái chức Bình Tây thân vương sẽ được luân lưu trong giòng họ Ngô mà thôi ! Vương gia, những lời đó, hoàng thượng thốt lên rất khắc thiết đấy!

Ngô Tam Quế trong bụng mừng thầm, hắn hỏi :— Hoàng thượng quả thật đã nói như thế hay sao ?

Tiểu Bảo nói :— Làm sao lại không thật ? Chỉ có điều những lời ấy Hoàng Thượng căn dặn đừng nói ra sớm, phải đợi khi nào thấy Vương Gia quả thật là một vị trung thần thì sẽ nói cho Vương Gia biết điều ấy, bởi vì nếu không thì hà hà... nói mà không thật thì chẳng hóa ra lời nói của Vạn Tuế Gia chẳng có giá trị hay sao ?

Ngô Tam Quế hừ hừ :—Vậy bây giờ Đô Thống nói chuyện ấy cho Tiểu Vương nghe là nhận rằng tiểu vương là bậc trung thần ?

Tiểu Bảo nói :— Chứ còn gì nữa ? Nếu Vương Gia mà không phải là Trung Thần thì trong thiên hạ này còn ai xứng đáng là trung thần nữa chứ ? và nếu đúng như Vương Gia đã nói, Vi Tiểu Bảo tôi sau này được có một ngày là «Chinh Đông Vương», «Tảo Bắc Vương» hoặc «Định Nam Vương» gì đó thì tại Bình Tây Vương Phủ này này, hà hà... trọn đời tôi cũng vẫn là khách chứ không bao giờ là chủ đâu mà :

Hai người vừa nói chuyện vừa đi vào trong. Ngô Tam Quế có vẻ nhiều cao hứng, hắn kéo tay Tiểu Bảo nói :— Đi, chúng ta hãy vào thư phòng nói chuyện chơi.

Qua khỏi vườn hoa là đến thư phòng, nói là thư phòng, nhưng trong phòng lại treo đầy cung thương kiếm kích, chứ không có lấy một quyển sách nào, ngay chính giữa là một chiếc ghế bành thật to, trên ghế trải một tấm da cọp. Thường thì da cọp lông vàng có vằn đen, nhưng tấm da này thì lông trắng, trông thật là đặc biệt.

Tiểu Bảo nói : Ối chà, Vương Gia, tấm da cọp bạch này thật quí đấy nghe, chính ở trong cung từ lâu, tôi cũng chưa từng thấy tấm da nào quí giá như thế ấy, bữa nay thật là sáng mắt...

Ngô Tam Quế có vẻ đắc ý : Chính hồi còn trấn thủ Sơn Hải Quan, tự tay tôi săn được đấy, thứ bạch hổ này gọi là «Xu Ngu», nó rất ít có, được nó là đại kiết đại lợi vô cùng.

Tiểu Bảo nói : — Ngày nay Vương Gia ngồi trên tấm da ấy thì chuyện thăng quan phát tài thật không lai nào dứt được, chặc chặc... thật là hiếm có, thật là quí hóa...

Bên chiếc ghế da cọp, có hai tấm bình phong bằng đá quí, cao ước có đến năm sáu thước, trên hai tấm bình phong ấy họa cảnh sơn thủy thảo mộc in như cảnh thật, tấm kế bên vẽ một giải núi, dưới có giòng sông, trên đỉnh cao hơn hết có một con chim Hoàng Oanh, dưới chân núi có một con cọp lớn, nét vẽ cực kỳ sống động.

Tiểu Bảo chép miệng [illegible] bình phong này quả cũng là bảo vật, tại Hoàng Cung [illegible] lần nữa, Vương Gia, tôi có nghe người ta nói rằng [illegible] về tay ai thì người đó quả được điềm hay lắm đấy.

(Còn tiếp)

Câu chuyện hôm nay

(TIẾP THEO TRANG 2)

Giả thử hồi 1955-1963, VNCH với một quân số chỉ bằng 1/3 quân số bây giờ, đã có một Không lực, một Hải lực như ngày nay, với những súng mới như M-16, thì cuộc diện VN đã khác hẳn từ khuya, và nhân dân xứ này đã tránh bớt được bao nhiêu thống khổ.

Rồi chỉ từ ngót 2 năm nay, sự canh tân và phát triển mới được xúc tiến với những kết quả mà nhiều cấp hữu quyền cho là mỹ mãn.

Người dân không mong gì hơn là nhận xét lạc quan này được xác nhận bởi những thắng lợi rạng rỡ và một tình hình an ninh mỗi ngày một tốt đẹp hơn.

Có thể như vậy, nếu chương trình VN hóa được thi hành một cách thành thực, chu đáo, chứ không hời hợt, hấp tấp và tắc trách như bao công cuộc khác trong nhiều năm trước.

— Tuy nhiên, sự tăng cường quân lực vẫn chỉ là sự vạn bất đắc dĩ, một gánh quá nặng đối với một xứ đã nghèo còn bị phá, và rớt vào tình trạng lạm phát. Lạm phát tuy khó tránh trong thời chiến, đã sớm trở nên trầm trọng vì sự chi tiêu quá lớn, vì số bạc tuôn trào từ ngân sách VN và từ quân đội Hoa Kỳ. Theo lẽ công bằng, Mỹ phải cùng VN chia sẻ trách nhiệm và góp phương tiện đối phó.

Lạm phát đã gây bao nhiêu xáo trộn trên các địa hạt kinh tế xã hội ; sinh hoạt của nhân dân VN đã thấp kém còn suy sụp ở nhiều tầng lớp. Vậy thì tăng viện trợ hay là giảm và gây khó khăn hơn nữa ?

Quả là một sự nghịch lý rất khó tưởng tượng : sau 20 năm được viện trợ rất nhiều, VN lại lâm vào cảnh lạm phát nặng nề ít khi thấy trên thế giới ngày nay ? rồi Mỹ lạnh lùng bỏ mặc ?

57 nghị sĩ Mỹ có ý thức được trọn vẹn hay không những gì Hoa Kỳ không thể không làm, mà đã chủ trương rằng Mỹ chỉ việc ra đi, không cần biết đến những gì sẽ xảy ra cho VN ?

Mua bán, tàng trữ...,

(Tiếp theo trang 2)

Có người lầm đây là những thứ ma túy, nhưng thật sự các thuốc đó chỉ có tác dụng kích thích thần kinh.

Khi dùng ma túy, thần kinh bị tê liệt, người dùng cảm thấy buồn ngủ nên chích Maxiton hay Binoctal vào cho tỉnh táo lại.

Không có một văn kiện nào cấm mua bán, tàng trữ và xử dụng các chất kích thích này, nên không hiểu cảnh sát đã căn cứ vào đâu để bắt những người liên hệ dẫn giải đến tòa ?

Vậy cũng cần nghiên cứu xem có nên lập một qui chế riêng cho việc tiêu thụ các loại thuốc kích thích này hay không ?

Tóm lại, thay vì làm riêng một đạo luật về cần sa, Quốc hội nên soạn một đạo luật về bài trừ ma túy đầy đủ, chặt chẽ và hợp lý hơn. Lâu lâu ban hành một đạo luật lẻ tẻ, sơ sót, rất khổ cho những người dùng luật.

Để giảm thiểu đến mức tối đa sự bành trướng của ma túy, chúng tôi đề nghị đưa mức hình phạt tội nhập cảng ma túy lên mức khổ sai chung thân hoặc tử hình như một vài nước ngoại quốc đã làm.

NGUYỄN CẦN

Bài toán chính của Miền Nam V.N.

(Tiếp theo trang 2)

Từ 2 điểm đó, ta có thể kết luận rằng chương trình Việt hóa không phải để chuẩn bị việc đổ bộ BV nhưng là để đem lại cho miền Nam cơ hội hồi phục sau cuộc khủng khoảng chính trị bắt nguồn ở sự hạ bệ ông Diệm năm 1963. Trong một tương lai gần, chúng ta sẽ biết rằng thời hậu chiến VN do công cuộc Việt hóa tạo nên hay là sẽ do một điều gì giống như ý kiến của Brezhnev (lập hệ thống an ninh chung cho Á Châu) tạo nên.

Nhưng vấn đề chủ yếu vẫn là miền Nam phải tìm được một giải pháp chính trị mới, không CS. gay go nhất có lẽ là sự Việt hóa kinh tế để giữ cho miền Nam khỏi thua cuộc chiến tranh này vì kinh tế. Dầu cho hòa bình có đến VN thì cũng còn nhiều bài toán phải giải quyết.

CÁC BÁO N.Y.K, W. P.

8 TIẾP THEO TRANG 1

diện nhờ đại sứ Mỹ cạnh 6 nước đồng minh trấn an các nước bạn rằng «Hà nội chắc chắn sẽ lên án đề nghị của Mỹ và giúp cho Mỹ cơ hội được rảnh tay Tuy nhiên, sau khi bị BV lên án, Mỹ sẽ tiếp tục hạn chế oanh tạc để thế giới càng thêm tin tưởng lòng thành thực của Mỹ và đổ lỗi cho BV về những gì sẽ xảy ra sau đấy».

12 TIẾP THEO TRANG 1

lăng. TC được gia nhập LHQ.

Tin AFP từ Hương cảng cho hay một phái đoàn Gia Nã Đại gồm 24 người đa số là các giáo sư đại học đã rời Hương Cảng vào Hoa Lục để hội kiến với giới luật sư TC về hệ thống tư pháp tại TC. Đặc biệt trong phái đoàn này có cả một giáo sư Mỹ tên là Samuel Noumoff.

Ngoài ra nhân ngày Quốc Khánh Gia nã đại. TT Chu Ân Lai gởi thông điệp chúc mừng tỏ ý tin tưởng là «trên căn bản 5 nguyên tắc sống chung hòa bình, bang giao giữa 2 nước chúng ta sẽ tiếp tục phát triển và tình thân hữu sẽ càng ngày thêm lớn mạnh.»

7 TIẾP THEOTRANG 1

tuần hoàn máu, máu thay vì trở về trái tim lại bị nghẹt ở mạch máu cũng giống như binh sĩ biểu diễn trong một ngày quá nóng bị té xỉu.

Bác Sĩ George Low, Phó Giám đốc cơ quan Không gian Hoa Kỳ thì đoán rằng 3 phi hành gia chết là vì trục trặc của phi thuyền chứ không phải vì phản ứng cơ thể khi họ trở về bầu khí quyển.

Tổng Thống Nixon, Quốc Hội Mỹ và nhiều nhà lãnh đạo trên khắp thế giới đã bày tỏ sự chia buồn với Nga xô vì tai nạn bi thảm xảy ra cho ba phi hành gia Nga. TT Nixon đã nhân danh dân chúng Hoa Kỳ gửi cho Mạc tư Khoa những lời chia buồn sâu xa nhất.

Ông nói rằng những thành tích của các phi hành gia Nga sẽ vẫn còn được ghi nhớ mãi mãi và có thể sẽ góp phần rất nhiều vào việc mở rộng những chân trời mới cho nhân loại.

Tại Vatican, Đức Giáo Hoàng đã gây xúc động cho 7000 tín đồ công giáo qui tụ lại sảnh đường mới ở Vatican khi Ngài tạm ngưng bài giảng để loan báo tin 3 phi hành gia Nga ngộ nạn.

Tại LHQ, Tổng thư ký U Thant đã gởi thông điệp tỏ thiện cảm sâu xa với Thủ tướng Nga Kosygin về cái chết của ba phi hành gia Nga mà còn cho cả thế giới nữa.

Các viên chức không gian Hoa Kỳ cũng như các phi hành gia Mỹ đều tỏ ra xúc động về cái chết của 3 phi hành gia Nga và bày tỏ mối thiện cảm sâu xa với gia đình cùng các đồng nghiệp của họ.

Ngoài ra, các nước Nam Tư, Do Thái, Ai Cập, Ấn Độ, Đông Đức, Tây Đức và Úc đều gửi điện cho các nhà lãnh đạo Nga Xô để phân ưu về cái chết đột ngột của ba phi hành gia Nga, giữa lúc ai này đều tin tưởng rằng chuyến bay quanh không gian của họ sẽ kết thúc một cách tốt đẹp.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Theo lộ trình đã ấn định, đám tang từ trường Luật đi qua Phan đình Phùng đến Ngã tư Hai Bà Trưng rồi dọc theo tại con đường này rẽ qua đại lộ Thống Nhứt để đến Nhà Thờ Tin Lành mà phía bên kia là Tòa Đại Sứ Mỹ. Ước lượng đã có trên 4 ngàn Sinh viên nam nữ đã dự cuộc tiễn đưa SV Nhựt. 10 giờ, quan tài Sinh Viên Nhựt được đưa vào Nhà Thờ và tại đây các Mục Sư Tin Lành đã làm lễ theo nghi thức tôn giáo với không khí vừa trang nghiêm vừa xót xa với nhiều tiếng nức nở của thân nhân và nữ Sinh viên. Sau đó, chiếc xe song mã lại đưa quan tài cố SV Nhựt về Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi. Mặc dầu trời nắng gay gắt, con số nam nữ Sinh Viên tiễn đưa SV Nhựt mỗi ngày một đông với rất nhiều biểu ngữ ghi đậm những nét thương nhớ và tinh thần hy sinh cao cả của Nhựt. Hàng trăm nam Sinh Viên đã đảm trách vai trò trật tự viên... Đám tang dài hàng cây số nhưng lặng lẽ, đoàn người như đi trong bóng đêm, không một tiếng ồn ào.

11 giờ 30, trước giờ hạ huyệt, Giáo Sư Phó Khoa Trưởng ĐH Luật Khoa đã đại diện Hội đồng Khoa và Giáo Sư đoàn Luật Khoa đã đọc điếu văn lên tiếng ca ngợi SV Nhựt là một Sinh Viên thuần tụy, thông minh đức độ nhưng đã từ chối cuộc sống an vui cho riêng mình để đem tuổi trẻ phục vụ cho lý tưởng cao đẹp. Đặc biệt, hầu hết các Giáo Sư ĐH Luật Khoa như GS Nguyễn văn Bông, Trần chánh Thành, Vũ quốc Thông, Châu tiến Khương đều có mặt trong giờ hạ huyệt SV Nhựt. Ký giả Nhị Lang tổng thư ký Ủy Ban Phối Hợp Chánh đảng cũng đến tận nơi Phân ưu Ban Đại Diện Sinh Viên Luật. SV Lý Bửu Lâm trong phần điếu văn khóc bạn với lời lẽ quyết liệt đã lên án bạo lực và khắc ghi công ơn của SV Nhựt đối với tập thể SV.

Cũng sáng nay, Ban ĐDSV đoàn Luật Khoa đã phổ biến một bức tâm thư kêu gọi Sinh Viên toàn quốc hãy vùng dậy «các bạn hãy nhất tề đứng lên, hãy tỏ một thái độ tiếc thương cho người nằm xuống».

Mặt khác, Ban ĐDSV Luật cũng quyết định bãi khóa 3 ngày kể từ ngày 2-7 đến 4-7 để dành «3 ngày cho Lê Khắc Sinh Nhựt, cho sự độc lập của tuổi trẻ và cho bạn bè».

ĐT Minh nói gì ?

Khi đến dự buổi lễ ra mắt của HĐ Báo Chí tối qua, được hỏi về vụ Sinh Viên Lê Khắc Sinh Nhựt bị ám sát, ĐT Dương văn Minh nói, tôi rất lấy làm xúc động và thấy giữa châu thành, giữa ban ngày mà xảy ra một cái vụ ám sát như vậy, mà kẻ thủ phạm không được bắt tại chỗ, để cho nhiều người có nghi vấn.

Trước hết, tôi nói thẳng với các anh rằng, dầu phe nào có giết sinh viên Nhựt, cũng là một tội sát nhân, chúng ta phải lên án gắt gao.

Còn nếu hỏi tôi về SV Mẫm liên quan vụ này, thì tôi thấy, nhà tôi ở gần Đại Học Luật, tôi thấy xung quanh đều có bố trí nổi và chìm rất rõ ràng, mà xảy ra vụ ám sát giữa Đại Học, hung thủ ra đến ngoài xa lắm, giữa một sự bố trí như thế mà bắt không được thủ phạm !

Tôi rất tiếc, nếu tôi ở chỗ của ông Tấn hay đứng hơn là chỗ Chính quyền, tôi tự xử lấy tôi trước khi tôi dỗ [illegible] là thủ phạm, nếu tôi không bắt được thủ phạm tại chỗ.

Một ký giả chìa tấm hình thủ phạm đã bị bắt do Cảnh sát công bố trước đó 60 phút cho Tướng Minh xem.

Tướng Minh nói, thì cái vụ giết ông Trần Văn Văn cũng có bắt thủ phạm phải không ? Vậy cứ hãy để lịch sử trả lời !

Phe SV Mẫm phản pháo

Chùa Ấn Quang sáng hôm nay hoàn toàn yên lặng, sau cuộc họp báo chiều qua của BTL Cảnh sát xác nhận rằng LĐ Huỳnh Tấn Mẫm thân Cộng.

Hôm nay, tại đây không còn một số đông Sinh Viên tập họp như ngày hôm qua để dự định xuống đường.

Trong một bản tin đề là của Tổng Hội SVSG (phe Huỳnh tấn Mẫm) đã lên tiếng cho rằng buổi họp báo của CSQG chiều qua tại Trung Tâm Báo Chí «đã biến thành cuộc báo cáo thành tích với chiếc xe Honda khá mới, vài vỏ đạn và 2 tấm hình thủ phạm».

Bản tin của nhóm SV Mẫm cũng cho rằng «có lẽ 2 thủ phạm mà Cảnh sát bắt được chưa thành thạo đóng kịch nên chưa ra trình diện khán giả».

Mặt khác, SV Nguyễn xuân Lập, Đoàn Trưởng SV Phật Tử Saigon sáng nay lên tiếng tại Chùa Ấn Quang rằng «Chính quyền muốn lũng đoạn tập thể SV như hồi trước và SVHS là những nạn nhân».

Ngoài ra, sáng nay TT. Thiện Hoa Viện trưởng Ấn Quang đã không tuyên bố gì với Báo Chí, Thượng Tọa chỉ cho hay, TT Huyền Quang hôm nay đã ra Trung để «công tác Phật sự».

Sáng nay, Trụ sở THSV Saigon vẫn khóa kín chưa làm việc và ngang đó, trước cổng Đại Học Xá Minh Mạng một biểu ngữ được treo lên «Chính quyền hãy trả tự do cho SV Huỳnh tấn Mẫm».

6 TIẾP THEO TRANG 1

trong kỳ phế binh tranh đấu vừa qua ngồi ngay trên bục cao bằng các xe tay.

Trong bài diễn văn khai mạc, Chủ tịch Hội Phế binh Nguyễn Dinh đã đưa ra 3 lãnh vực trong đường lối hành động : Hội sẽ theo dõi việc thi hành đạo luật 8/70 của chính phủ— Sẽ tổ chức những tổ hợp kinh tế doanh nghiệp để tạo đời sống sáng sủa cho các hội viên và cô nhi quả phụ—Từ trung ương đến địa phương sẽ tham dự vào các sinh hoạt quốc gia.

Về cuộc bầu cử Tổng thống, Hội PBVN chưa có lập trường ủng hộ ứng cử viên nào, vì chưa rõ lập trường tranh cử của các ứng cử viên.

Trong đại hội này, Nhà văn Nguyễn mạnh Côn được mời nói chuyện về vai trò Phế binh với hiện tình đất nước, Ông khuyên phế binh nên tranh cử dân biểu, đừng vì mặc cảm què quặt mà chỉ biết đứng trước quốc hội để ngẩng đầu lên van xin kẻ khác.

Ông kêu gọi : Các bạn phải lăn xe tay vào tòa nhà lập pháp vì trong đời sống dân chủ người nào vắng mặt, kẻ đó bị thiệt thòi. Ông dẫn chứng rất nhiều người đã nổi danh như Hồ chí Minh và gần đây như 2 ông Thiệu Kỳ đều là thời thế tạo anh hùng. Phế binh dù què quặt cũng có 1 con tim, 1 bộ óc, do đó rất có thể nhờ thời thế thuận lợi anh em sẽ đạt được các chức vụ để tranh đấu cho quyền lợi của mình.(TT)

3 TIẾP THEO TRANG 1

Kennedy với vấn đề cứu trợ

NỮU ƯỚC, 30-6 (AP) : Nghị sĩ Edward Kennedy hôm thứ tư lên tiếng thúc giục Liên hiệp quốc thành lập 1 cơ quan cứu trợ quốc tế dành cho Đông Dương vì theo ông những nhu cầu đói lạt hiện nay của nhân dân trong vùng này không bao giờ có thể thỏa mãn được bằng các cơ quan cứu trợ hiện có.

Trong một phiên họp quốc tế các cơ quan chí nguyện, NS Kennedy nói rằng Tổng Thư Ký LHQ cần phải triệu tập gấp 1 hội nghị quốc tế về vấn đề cứu trợ ĐD.

Ông cũng kêu gọi LHQ lo thiết lập 1 cơ quan khẩn cấp để giúp đỡ các nhân dân đang chịu chiến tranh và các thiên tai khác.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Minh, nhóm nhà nước có tổng trưởng Giáo Dục Ngô khắc Tỉnh bên cạnh Tổng trưởng Thông Tin Trương bửu Điện, nhóm đã lo cho chuyện ứng cử Tổng Thống có Đại tá Dương Hồng Tuấn, Trung Tá Vũ Đức Vinh thuộc Nguyễn Cao Kỳ, ông Hồ Hữu Tường lo cho chính người, ông Nguyễn Đại Bàng lo cho liên danh của Bảo Đại và sau cùng là nhóm đã nạp đơn ứng cử DB gồm các Dân Biểu tại chức và công thương kỹ nghệ gia, đông không kể xiết và nhóm thứ tư này chiếm gần hết hội trường.

Giới quan sát ghi nhận rằng, hai nhà lãnh đạo có tính đi rồi không đi là vì có lẽ muốn tránh một sự đụng chạm trước một sân khấu có quá nhiều phó nhòm và những con mắt xoi bói

5 TIẾP THEO TRANG 1

thi hành chương trình rút quân một cách độc lập với hoạt động của chính phủ Mỹ.

Ông cho biết thêm các giới chức Đại Hàn và VNCH sẽ gặp nhau vào tháng 7 hay tháng 8 tới để hoạch định chi tiết về chương trình rút quân.

Tại Đài Bắc, 1 tờ báo hôm thứ Ba đã yêu cầu ông Chang Chun đang dự lễ nhiệm chức của TT Phác chính Hy hãy hội đàm với PTT Mỹ Agnew và nhắc lại quan điểm cùng phản ứng của chính phủ THQG đối với chính sách ngoại giao của Mỹ ở Á Châu. Nhật báo H[illegible] Ngữ United Daily News c[illegible] tiếng chỉ trích Hoa kỳ về v[illegible] Agnew không tới Đài Loan [illegible] công du kỳ này.

CŨNG CÓ Bước Đi !
Chân đi lửng cửng
[illegible]
TAY RUN
HÌNH VÓC CHỈ CÒN DA BỌC XƯƠNG
Xin Dùng
THẢO NAM SƠN
Thứ Thuốc TRỊ BỊNH
TÊ THẤP
Có tiếng lâu nay

CẦN NGƯỜI

Cần dùng 1 thơ ký để giúp việc văn phòng phải giỏi đơn từ và ngoại giao lương hậu xin gửi lý lịch đính kèm 1 tấm hình về hộp thơ số 2025 Saigon.

Cần 1 tài xế lành nghề lái xe vận tải nhẹ chở công nhân đi làm phải hơn lệ tỉnh trong quân dịch hỏi ông Minh 70 (lầu 1) Võ di Nguy Sg.

Cần 1 tài xế kinh nghiệm đứng tuổi bao ăn và ở hỏi 16 Ng văn Thoại Tân Bình Gia Định.

Cần gấp Night Chub Nhà hàng cần gấp 20 cô chiêu đãi viên mới khai trương ngày 23/6/71.
Cần gấp 4 cô bồi bàn và 2 ông biết Anh ngữ để hỏi khách 1 cô đứng trong quán để pha rượu Hỏi 60-62 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT.20345.

Cần 1 chị giúp việc nhà 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp nhiều thợ chuyên môn sửa máy đánh chữ IBM, máy tính đủ loại có nhiều năm kinh nghiệm với công ty Ngoại Quốc Hỏi 221C Võ Tánh P.N

Cần Hoa Viện Thợ may lành kinh nghiệm lương hậu. Hỏi 62, Huỳnh quang Tiên Sg.

Phòng tắm hơi
Lan Anh
87 Phạm đăng Hưng Cần mấy cô làm Massage lành nghề vui vẻ trẻ đẹp.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà chủ ngoại kiều Việt Nam, làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám Sg trong giờ làm việc.

Cần 2 chị giúp việc nhà biết nấu ăn, ăn ở 5000đ và 2 em trai sai vặt 3000đ hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Văn phòng kế toán
cần kế toán viên 292A Minh Phụng Q.11 Sg.

Cần 1 nữ quản gia người Bắc đứng tuổi độc thân 136/26 Trần quang Diệu Saigon.

Cần người kèm 2 em lớp 2 và 3 mới Hỏi cô Thanh 40 Phạm hồng Thái nối dài (ngang công trường Đắc Lộ)

Cần 1 chị làm bếp và việc vặt hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần thợ giỏi Transistor sửa TV Sansui, Teac. lương hậu không thạo xin miễn đến Hỏi 158 Lê Lai Saigon.

Cần thợ hớt tóc đàn bà đi làm ở Phước Tuy hỏi cô Thanh 40 Phạm hồng Thái nối dài (ngang công trường Đắc Lộ).

Cần 2 người đàn bà làm việc nhà phải biết ủi đồ 5000đ 1 tháng 312 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 bà đứng tuổi biết nấu ăn giặt ủi lương tháng 6000đ không thạo miễn đến và 1 em nhỏ để làm việc vặt lương 2000đ có thể 2 mẹ con càng tốt, làm ở Thủ Đức hỏi tại 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định.

Xưởng dệt lớn cần gấp nhiều nam nữ công nhân lành nghề dệt máy hàng bông lương [illegible] 34, Mạc-Văn-Xóm-Củi.

Cần gấp thư ký đánh máy giỏi Anh Pháp vào viết thơ về hộp thơ về số 1179 Sg đính kèm chi tiết và chứng chỉ làm việc cũ.

Cần gấp 1 cô thâu ngân và 3 cô hay bao cho nhà hàng Đại Hàn hỏi 75 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần người làm việc nhà biết giặt ủi không nấu ăn lương 6000đ hỏi 92/B Lý trần Quán Tân Định.

Cần người ông 40-45 tuổi gác đêm (từ 6g 30 giờ chiều [illegible]) xin hỏi 178 Trần [illegible]

Cần [illegible] 1 thợ phụ [illegible] làm [illegible] hỏi 407 Nguyễn tri Phương Chợ lớn.

Cần 5 người đến giúp [illegible] Thành Thái Ch[illegible]

Tiệm [illegible] Kim Thanh) 30 C Không Tử Chợ lớn Kim Chi.

Night Club Cần 1 số [illegible] nhảy không biết sẽ được ba [illegible] «Hằng Anh» chỉ dạy [illegible] viên đến số 16 [illegible] 16A Ngô đức Kế hỏi bà Nancy

Cần em nhỏ chạy bàn hỏi kem Tuyết Lan 22 Lê Lợi Sg.

Cần 2 người giúp việc lương tháng 5000đ [illegible] lạc với địa chỉ 10 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận Gia Định (Thẩm Mỹ Viện Cao [illegible])

Cần 1 cô đánh máy chữ Việt phải có xe gắn máy đi làm hỏi 60 Nguyễn Hoàng CL 6giờ chiều.

Cần phụ kế toán Hỏi 367 Võ Tánh Saigon, buổi sáng trong giờ làm việc xin đem theo chứng chỉ đã có làm việc.

Cần thợ ráp áo lai rành nghề hỏi nhà may Ngọc Lan 451 Bà Hạt Chợ lớn.

Cần mướn sai vặt (nhà ít người) ở luôn nữ (độc thân) tuổi 16-19 tuổi lương tháng lối 2000/3000đ địa chỉ hẻm 198 Dương Bá Trạc [illegible] 166/32B kế bên chùa phật 711-1111-1911 -

Cần thợ sắc thợ may lao công phụ thợ máy hỏi A.M.I.S 210.212 Petrus Ký Chợ lớn.

Cần Gấp 1 hoặc 2 người giúp việc nhà lương hậu hỏi 51/20 Cao Thắng Saigon

Tuyết
Nhà may Lan T[illegible] khách sang trọng Cần thêm nhiều thợ may giỏi, rành nghề, (không rành xin miễn đến) ráp Âu Phục Phụ Nữ. Lương hậu đặc biệt Xin hỏi tại : 611/4A Phan thanh Giản. 139D, Võ Tánh Saigon.

Nhà may cần nhiều cô may đồ phụ nữ (lành nghề) miễn tập sự 63/63 Trương minh Ký Gia Định.

Cần 1 em trai 15-16 sai vặt lương (2000đ) Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần 1 thợ ráp áo dài Raglan 1 thợ ráp đầm 1 thợ làm vặt thật khéo lương khoán cao nhà may Thúy 31 Trần quang Diệu Saigon.

Xưởng dệt cần nhiều thợ sửa máy dệt và thợ dệt Nylon lành nghề Hỏi 231, Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 1 người đàn bà, làm việc vặt biết ủi đồ d[illegible] 44 Tôn thất Thiệp Saigon 14 đến 22giờ để gặp chủ.

Cần gấp 10 nữ sinh trẻ đẹp để dạy vũ Sexy cao [illegible] lên điều kiện [illegible] Xuân 280/36 Trần hưng Đạo Sg

Cần thợ thêu máy [illegible] làm tại ISN [illegible] 324 Võ Tánh nối [illegible] Gia Định (ngang [illegible] Bay [illegible])

Cần 1 nam sinh viên trình độ học thức tú tài II có kinh nghiệm kèm trẻ em tại tư gia để kèm cho 4 em trình độ tiểu học điều kiện tư cách đứng đắn, ngoan, hiền lương hậu hỏi 501 bà Hạt Cholon.

Thanh niên 30 tuổi (H. L.T.T Q.D) thông thạo Anh ngữ lái xe giỏi đã từng làm quản lý khách sạn phụ tá hành chánh và là chủ Bar đã 6 năm kinh nghiệm nay thất tại buôn muốn tìm công việc hợp với khả năng hoặc hợp tác để kinh doanh. Xin thư về Mr. Hu[illegible] số 108/2 Trần quang Diệu Saigon.

Cần thợ may phụ nữ áo đầm thật giỏi nhà may Biên 73 Nguyễn văn Giai Dakao góc Đinh tiên Hoàng Nguyễn văn Giai.

Cần 1 em bé khỏe phụ bán hàng hỏi điều kiện 197 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần 4 cô bán quán nhậu Hỏi quán «Kim» Xa lộ nhà hàng «Thanh Thanh» ngó qua gặp chủ buổi chiều.

Cần 1 cô bán thuốc tây biết làm sổ lành nghề tập sự xin miễn hỏi số 101 Tôn Đản, K.H.

Cần nhiều thợ đồ đầm khoán cao 152 Đông Khánh C.L.

Bar cần 1 lao công đàn ông 40 tuổi trở lên 1 người biên bồng bàn ngay và nhiều chiêu đãi viên, Hỏi 28 Tự Do Saigon.

Cần sinh viên sư phạm (ban B) sinh ngữ Anh kèm học sinh lớp sau tại tư gia, Hỏi 297 Phạm ngũ Lão Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần sinh viên cử nhân toán kèm Math Moderne và Physique chương trình Pháp lớp Première ban [illegible] hỏi 182/23 Bà Trưng [illegible] minh Ký Phú Nhuận, Đ.T 40891.

Cần 1 em trai (15-16) giúp việc vặt ăn ở nhà chủ Hỏi 168 170 Gia Long Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn 1 chị dọn vặt hỏi 115 Lê thánh Tôn Sg.

Cần tài xế
khỏe mạnh, chịu khó không đủ điều kiện trên xin miễn 16 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Cần thợ cắt và thợ may âu phục phụ nữ rành nghề hỏi ô Gia 463A—B Trần hưng Đạo Đ.T 99010.

Xưởng dệt cần nhiều thợ sửa máy dệt, thợ dệt Nylon lành nghề và thợ máy phát điện 350Kwa hỏi 231, Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 nữ lao công 1 chị nấu ăn 1 chị làm việc nhà người Nam tuổi từ 25 đến 40, lương hậu hỏi 193 Trần hưng Đạo Sg.

Cần huấn luyện viên ngành máy xe hơi ưu tiên cho huấn luyện viên quân xa có thể dạy ngoài giờ làm việc Hỏi ô Liên 161 Hồng Thập Tự Saigon. từ 12g30-14g.

LINH TINH

Bán 120 gà goto 355 vừa rớt hột (1300đ 1 con) loại đẻ sai nhất, bán trứng ấp Weline, New Hampshire cần mua gà thật cao và trăm gà Parent Stock (Origine) Hỏi 608 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần Cư xá Kiến Thiết).

Gà giống đẻ đen vàng trắng thịt an 80-90đ 1 con nhỏ nuôi rồi nuôi không chết, số 7 Lương hữu Khánh sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Gà con Hubbard (thịt) mới nở và 1 tuần (đã chủng NC cắt mỏ) giá phải chăng. Đ.T. 25 775 giờ làm việc. 102 Cách Mạng.

Gà con Pilch, Arbor Acres. Giống tốt, dễ nuôi, chóng lớn, lời nhiều. Văn phòng Scala 330/2 Trần khắc Chân, Phú Nhuận, GĐ.

Rẻ nhất Them star và Themometer TurnV giá 1600đ Hồng Phấn Nữ Công 49 Hùng Vương Thị Nghè (ngang cửa nhà thờ Thị Nghè).

Trại gà bán rồ đi đầy nhà 7 gian, gỗ, tôle, lưới và vật dụng nuôi 3000 gà. Vật liệu còn tốt, rẻ mạt. 280D Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Trúng ấp Ba đặc điểm của loại trứng gà Pich Ngoại quốc : Nở nhiều, Khoẻ và mau lớn, về hằng tuần. Gà con đủ loại to và dễ nuôi : 100 Phạm Hồng Thái (gần Ngã ba Ông Tạ).

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
313 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn (kèm bố cáo hôn thú). Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

Cút Bobwhite 4 tuần, bán rẻ. Hỏi số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Gà Cút
Bán thực phẩm gia súc và dụng cụ chăn nuôi. Tại 283/5 Phạm ngũ Lão Điện Thoại 20.054.

Mỗi ngày có thể giao tận nhà.
2000 TRỨNG CÚT TƯƠI
Bảo đảm mới đẻ trong ngày.
Giá đặc biệt dành cho các nhà mua sỉ và các nhà hàng, tiệm bánh. Xin gọi ĐT 95.796. Trại Cút Hương Lan 48C Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

THERMOSTAT
dùng cho máy ấp gà, cút giá rẻ hàng Mỹ 100°/o: Turn X 1.300đ.300V. 2.900đ. ẩm kế 1000đ. nhiệt 400đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Lộng lẫy quí phái độc nhất vô nhị. Hỏi : Cô Nguyệt 39 Phan ngữ Đakao.

Piano Pháp thật tốt, tiếng hay, bán rẻ. Hỏi 86 Bùi Viện Saigon.

Các bạn Sinh viên, hãy tìm đọc cuốn
Làm Sao Để Đi Du Học !
Có bán tại các nhà sách.

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh. Hợp thức hóa con. Giấy Sống Chung, lấy ngay. Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà. Việt Long. 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Xe chở mướn
xe Lambro 3 bánh chở mướn dọn nhà bảo đảm chắc chắn giá rẻ. Xin hỏi 418 Trương minh Giảng ĐT 40265.

60.000đ 1 bếp ga lớn, 4 miệng lửa hiệu Elba tình trạng hoàn hảo, biếu luôn bình ga. Hỏi 200 Hồng Bàng CL (góc Lý thánh Nguyên, Hồng Bàng) ĐT DS 37.666.

Bán tủ thuốc Bắc giá rẻ. Hỏi 161 Hồng Thập Tự Sg.

Thiết Linh Thần tướng chiêm tinh gia chuyên khoa chỉ tay, bói bài, đoán dùng ngày hên, xui, giải gỡ thoả mãn mọi thắc mắc về tình, tiền, gia sự. 21 Lý thái Tổ Saigon (kế cây xăng Caltex ngã Bảy).

Bán gấp cần đổi nghề, bán rẻ tủ hàng và giầy dép. Hỏi 135B4 Nguyễn văn Thoại Gia định tiệm giầy Kim Oanh.

Đờn Đờn Đờn
Yamaha. Piano - SSD-SSC Acetone Organ. Top 6 Yamaha Organ. Pearl Deluxe. Trống Nhựt. Các thứ nhạc cụ lạ đều chưa khui thùng. Xin hỏi tiệm đờn Đức Thắng. ĐT. 93122. Số nhà 105—107 Nguyễn Thiện Thuật SG. nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél : 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.
Nhận : Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

SINH NHẬT - TIỆC TRÀ
Đặt tại Trường Nữ Công Mỹ Hạnh 56G đại lộ Bạch Đằng Gia Định. Để được bánh ngon, tinh khiết, đẹp và lịch sự.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladarrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Sinh Nhật Doanh Doanh
Tại 34B Thủ Khoa Huân Saigon, ngày 27-6-1971, từ 9h-12h. Mời tới thưởng lãm thời trang mùa mưa với những kiểu áo dài kiệm ước. Đặc biệt trừ 20% trong dịp này còn bán phiếu may áo để Lệnh Hồ Xung tặng Doanh Doanh.

BÁN CHÓ ĐỦ CÁC LOẠI
Danois—Doberman—Berger Đức—Boxer vện—Pincer—Tickeen—Coulore. Cái và đực. Giờ tiếp ; 12 giờ đến 5g: Hỏi ông Quý 151 Đồ Thành Nhân Khánh Hội SG.

HỒNG LIÊN
Thần Bài Cào
TƯỚNG SỐ TỬ VI
Sau một thời gian xa vắng Hàng Xanh G.Đ. đã mở lại Văn phòng coi tướng số 215 và Chung cư Nguyễn Thiện Thuật SG. số 005 Lô E. Tại Đại lý Butagaz Shell, đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp Chỉ huy, Tướng lãnh, Sĩ quan, Tổng Trưởng, Giám đốc, Thương gia, Sinh viên v.v... Bảo đảm biết trước những công việc sắp tới.
Trân trọng kính mời.

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé không nở nang bị chảy xệ. Chỉ cần mang nịt vú tự động «Soutien-Automatique» trong thời gian một tháng quý bà, quý cô sẽ có ngay bộ ngực nở nang tròn cân đối theo ý muốn khi bộ ngực nở lớn rồi không bao giờ nhỏ lại, loại Stystème Japonais 1700đ tuyệt đối không có hại.
TÂN TIẾN 146 Lê Thánh Tôn.
XUÂN HÒA 121 trong Tax Nguyễn Huệ. ĐÔNG HẢI 39 Nguyễn Huy Tự Đakao. Bà Bl 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ. QUẬN CHÚA 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang.

Nữ chiêm tinh gia Hồng Liên, xem chỉ tay, đoán chữ ký, coi mồ mả. 317 Nguyễn Huỳnh Đức Trương minh Giảng.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Sở giao tế USACO
United Services Agency. 227 Phan đình Phùng Saigon. (góc đường Lê văn Duyệt) Đ.T 90608 Bảo đảm 100% lấy ngay. Giấy sống chung Hôn thú Thông hành Xuất ngoại theo chồng (15 ngày) cơ sở tín nhiệm và ít tốn kém nhất.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai Bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

BĂNG NHẠC SỐ 17
shotguns
CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Xin quý vị ĐIỆN THOẠI
đến số 23.637
sẽ được giải quyết kịp thời
23.637
Các vấn đề **Xuất ngoại**
Giấy sống chung
Việt-Mỹ-Hàn-Phi-Nhật (lấy ngay)
HÔN THÚ (Việt—Ngoại kiều)
KHAI SANH (con mang họ mẹ)
Địa chỉ : số 12bis Đại Lộ Chi Lăng Gia Định (cả ngày lễ và chủ nhật)

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc. thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Phòng răng Trần Văn Tình
128 bis Cao Thắng Sg. Chuyên làm răng giả, làm toàn răng Plastic Benedent của Mỹ, không phai màu, giá phải chăng, và giao đúng phòng chữa răng: giờ làm 12h-22h.

Nút nhôm, bọc vải, khuôn ép, đủ cỡ, đủ kiểu, đặc biệt nút vòng vàng, trắng. Địa chỉ sản xuất 170/56 Nguyễn hữu Cảnh Tân định (khu nhà thờ Xóm Chùa). Đại lý số 462 Hai Bà Trưng.

Phòng chỉ dẫn
Và phiên dịch Anh, Pháp, giấy tờ Hôn thú Việt-Mỹ, sống chung, theo chồng về nước, dạy khiêu vũ (riêng từng người). Hỏi Giáo Sư Huyến, 159/27 Trương minh Giảng Saigon, Đ.T. nhà 95.372, sở 23 658-60.050.

Bán máy ấp 1000 trứng gà mới 36000đ. 133/4 đường Hòa Hưng.

XE BÁN HÀNG RONG
Nhận đóng đủ loại, bao nhôm tuyệt đẹp Sau 230X Bến Chương Dương Saigon.

In Thiệp Cưới
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà In BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức

Nhắn tin

CÔ TRẦN-THỊ-KIM-CHI
tự MAI

Liên lạc gấp với Ô. SARNO hãng PHILCO FORD 72/8 Nguyễn Đình Chiểu Saigon, có tin tức của LARRY.

BÁN 1 MÁY OFFSET

Bán 1 máy Offset tự động tối tân (65x100) có margeur non-stop, thật tốt.

Hỏi : Ô. Lời 88 Gia Long Saigon.

Tin Mới Nhứt và Sau Cùng :

Tủ lạnh, freezer «SANYO» đã nhập kho. Mời quí khách đặc, muốn mua, đến nhận hàng, kẻo hết. Vẫn bán giá đặc biệt, hàng sẵn : Bếp gas, máy giặt «ZANYSSI» (Ý) Kiểu DELUXE, tự động. SẮP VỀ : Tủ lạnh (1,2 cửa), freezer «TOSHIBA» (2 cửa 2 máy). Nhập cảng độc quyền :

DŨNG-TIẾN CÔNG TY 615 Phan Thanh Giản SG/92293

Chúc Mừng

Vừa nhận được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của :

Chị NGUYỄN-THỊ-HƯỜNG Tiến Sĩ Kỹ Sư Hóa Học

và

Anh ĐOÀN-MẠNH-HÙNG Tiến Sĩ Kỹ Sư Hóa Học

Hôn lễ sẽ cử hành tại Montréal, Canada ngày 26-6-1971. Mến chúc anh chị trăm năm hạnh phúc.

Em NGUYỄN-T-HẢI

Tin Mừng

Nhận được tin mừng :

Ông NGUYỄN-HY-HÙNG

đẹp duyên cùng

Cô CAO-THỊ-TRẮC

tại Đàlạt ngày 27-6-1921.

Toàn thể nhân viên Văn phòng Bộ Trưởng Đặc Trách Liên Lạc Quốc Hội, Phủ Thủ Tướng, thành thực cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm Hạnh Phúc.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 4-7-71.

Chị Nguyễn-Kim-Oanh

sẽ vâng lệnh song đường kết duyên cùng

Anh Trần-Quang-Quyến

Xin thành thật chia vui cùng chị KIM OANH và thân ái chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

BAN GIÁM ĐỐC
và toàn thể nhân viên Viện Bào Chế I.P.C

Tin Mừng

Thân chúc

Bạn LÊ-VĂN-TÙNG

VÀ

Cô TRẦN-THỊ-VÂN-TRANG

Trọn đời Hạnh Phúc.

Đặng-Đình-Long
Hồ-Xuân-Thao
Lê-Văn-Tiến
Nguyễn-Văn-Kỳ
Trần-Đình-Khoa

Tin Mừng

Được tin Giáo sư Trung học Gò Công :

TRẦN-TRỌNG-HƯNG

đẹp duyên cùng Cô

VŨ - THỊ - VÂN

Ban Giám đốc, Giáo Sư và Nhân viên Trường Trung Học Gò Công cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm vui vầy hạnh phúc.

TIN VUI

ĐỖ-VĂN-MƯỜI

Đẹp duyên cùng

CHÂU-LỆ-CHI

Chúc MƯỜI — CHI trọn đời hạnh phúc.

Trung Tá : Ngô Minh Hãng
Đại Úy : Võ Mộng Thúy
— : Nguyễn Văn Thọ
— : Lâm Văn Xê

MỘT KHÁM PHÁ MỚI CỦA SHOTGUNS NĂM 71

ĐĂNG-LAN Nữ Sinh Viên Đại Học Vạn Hạnh trong chương trình «Hoa thơm cỏ Lạ»

Kể từ 1 7/71 tại Phòng Trà QUEEN BEE

TỪ 15-6-71 TÌM ĐỌC :

CHÍNH - VĂN

Số 1

Với các bài :

NGHĨ TRONG THÁNG, của Đằng-Văn-Hữu và Ký giả Lô Răng
HỒN HƯƠNG, truyện ngắn của Nguyễn-Mạnh-Côn
BÊN KIA BIỂN RỘNG, truyện ngắn của Mai-Thảo
ĐÊM HÈ, truyện của Thanh-Tâm-Tuyền
của Doãn-Quốc-Sỹ
của DươngNghiễmMậu
VẤN ĐỀ DẦU HỎA, của Luật Sư Vương-Văn-Bắc
ĐÔNG NAM Á ĐI VỀ ĐÂU ? của Đại Tá Nguyễn-Tư-Đô
CHỦ NGHĨA CÁ NHÂN, của SONG-HÀO (Chính Ủy toàn quân Bắc Việt)
TÌNH NỮ, truyện dịch của Hoàng-Hải-Thủy
THẾ HỆ KHÔNG GIAN, truyện phóng tác khoa học của Nguyễn-Mạnh-Côn

VÀ

5 TỶ NĂM NGUỒN GỐC LOÀI NGƯỜI
QUỐC GIA NÀO CƯỜNG THỊNH,
DÂN TỘC NÀO ANH HÙNG ? cả hai bài luận thuyết cùng do NMC viết theo căn bản «Tâm vật tương quan»

Chính-Văn Số 1

do ĐỒNG-NAI tổng phát hành

là tờ báo trẻ vì tinh thần hăng hái, quả cảm ; nhưng đứng đắn và vô tư trong công phu xây dựng tương lai theo một ĐƯỜNG LỐI HOÀN TOÀN MỚI.

Phân Ưu

Chúng tôi thành tâm phân ưu cùng tang quyến và hai vị hôn thê của :

Cố TS I Trương-Văn-Bửu
Cố HS Trần-Văn-Giúm

Đã hy sinh tại chiến trường Kampuchia, ngày 25-6-71.

Đại Úy NGUYỄN-TẤN-CHI
ĐĐ Trưởng : ĐĐ 3 ; TĐ 2/43/SĐ18 BB,
cùng toàn thể SQ, HSQ và anh em Binh sĩ trong Đại Đội.

Phân Ưu

Văn phòng Hội VỤ-BẢN Tương Tế nhận được cáo phó :

Ông PHẠM-VĂN-HỘI
(Kiểm soát tài chánh của Hội)

đã từ trần ngày 28-6-1971 tại tư thất số 629/87 đường Phan Đình Phùng, Saigon.

Ban Trị Sự chúng tôi thành kính cầu chúc hương hồn Ông PHẠM-VĂN-HỘI sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Kính lời chia buồn cùng tang quyến.

T.M.B.T.S. Hội VỤ-BẢN Tương Tế
Hội Trưởng
TRẦN-DUY-TỀNH

PHÂN ƯU

Được tin ANH

LÊ-KHẮC-SINH-NHỰT

Sinh Viên Đại Học Luật Khoa

BÀO-ĐỆ Kỹ Sư LÊ-KHẮC-HIỆP, từ trần ngày 28-6-1971 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Giám Đốc và toàn thể nhân viên Nha Trang Bị
Công Ty Điện Lực Việt Nam

Phân Ưu

Vô cùng xúc động khi hay tin :

Anh Lê-Khắc-Sinh-Nhựt

Chủ Tịch Ban Đại Diện Luật Khoa

Đã từ trần tại trường Luật ngày 28-6-71.

Toàn thể Sinh Viên Thanh Quan lưu xá thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn anh sớm về nước thiên đàng.

Sinh Viên Lưu Xá Thanh Quan

Phân Ưu

Nhận được tin :

Cụ Bà PHẠM-NGỌC-CẨN

Nhũ danh TÔN-NỮ-THỊ-LÂM

THÂN-MẪU của Bà Chủ Tịch Tổng Giám Đốc Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty, vừa thất lộc tại Saigon, ngày 30-6-1971.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Bà Chủ Tịch Tổng Giám Đốc và cầu nguyện cho hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên
Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty

Phân Ưu

Được tin trễ

THÂN-MẪU

Đại Tá TRẦN-[illegible] Sư Đoàn [illegible] [illegible] phần tại Phan Rang Thanh [illegible] Đại Tá và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên
Sĩ Quan Trừ Bị Khóa III Thủ Đức

Banh Tennis SLAZENGER TOURNAMENT
Vợt Sắt Tennis WILSON SLAZENGER
Hàng có sẵn xin mời đến :
ĐẶNG-ĐỨC-HY «VĨNH-AN-LONG»
262 Phan Đình Phùng Saigon ĐT : 90.962

Thông Báo

Đại Hội Thường Niên Hợp Tác Xã Quang Trung ngày 27-6-1971, và phiên họp nội bộ ngày 28-6-1971 để phân công các quản trị viên.

Các bạn sau đây được sung vào các chức vị :

- Ô. Hồ Phước Ẩn, Chủ Tịch
- Ô. Nguyễn Quang Toàn, Phó Chủ Tịch
- Ô. Nguyễn Văn Thái, Phó Chủ Tịch
- Ô. Nguyễn Văn Tám, Thơ Ký
- Ô. Nguyễn Xuyến, Thủ Quỹ
- Ô. Trương Kim Luân, Ủy viên
- Ô. Lương Văn Nhẫn, Ủy viên
- Ô. Nguyễn Văn Nuôi, Ủy viên
- B. Nguyễn Thị Bạc, Ủy viên

Phòng Thâu Băng

ĐÔI-TÁM

578, Pétrus-Ký nối dài, Saigon

Khai trương ngày 4-7-1971

Nhận thâu đủ các loại băng nhạc, các bản nhạc tiền chiến, thời trang, ngoại quốc, cổ nhạc và các bài học sinh ngữ, kinh Phật.

Đặc biệt có những băng tuyển chọn PHẠM-DUY, THANH-THÚY, MINH-HIẾU..

Sẽ làm hài lòng quý khách.

ĐÔI TÁM KÍNH MỜI.

LONG-ĐÌNH : máy lạnh
PHƯỢNG-CÁC : gió trời

Hưng-Đạo Hong Kong
Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

134, đại lộ TRẦN HƯNG ĐẠO

Hân hạnh giới thiệu 5 món đặc biệt của mùa khai trương

1.— Cù lao Dê ngũ vị hương.
2.— Bồ Câu quay Siêu Nhiên.
3.— Gà hấp muối Đông Giang.
4.— Cua rang muối Lạng Hải.
5.— Vịt Sa Tế quay Tứ Xuyên.

Nơi đặt tiệc Cưới và tiệc đãi khách làm ăn hên nhứt.

KIM CHUNG 5

(ĐOÀN HÁT CỦA LỨA TUỔI «ĐÔI MƯƠI»)

Sau 30 ngày xa cách, trở về rạp OLYMPIC ra mắt quí vị đúng tối thứ bảy 3/7/71 (mở màn đúng 8g30 tối). Ngày 3g30 và tối Chủ Nhật 4/7/71 và liên tiếp trình diễn vở [illegible] của Yên Lang.

Đêm Lạnh Chùa Hoang

Cặp kép trẻ đẹp [illegible] Phùng An Trang-Ngọc và ca hay hơn ai hết MINH PHỤNG, MINH VƯƠNG, Cô đào trẻ đẹp HCVIT ca giọng ca «Vọi Vọi» LỆ THỦY, 3 cô đào trẻ thanh sắc song toàn KIỀU TIÊN, BÍCH HẠNH, HỒNG THÚY (em Lệ Thủy) 2 kép trẻ và một đào dì THANH PHI, HẢI MINH, HOÀI MỸ, 2 kép độc và một Hề ca VĂN KHOA, THANH TÙNG, HỀ HOA HUYỀN cùng toàn ban KC. 5 thủ diễn.

Giá vé thu thường lệ

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ Dominico LÊ-VĂN-ĐỀ

Là Chồng, Cha, Ông, Cụ Nội Ngoại chúng tôi đã từ trần lúc 4g15 ngày 30-6-1971 (tức mồng 8 tháng 5 Tân Hợi) tại tư gia số 612 Đường Lê Phát Đạt Tân Sơn Hòa hưởng thọ 82 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành lúc 8g sáng Chúa Nhật 4-7-1971 tại nhà thờ Chí Hòa và an táng tại nghĩa trang Họ Chí Hòa.

Bà Quả Phụ Đinh-Thị-Mơ
Con trai : Lê văn Đề, vợ, và các con, cháu
: Lê Đê, vợ và các con, cháu
: Lê Công Ích, vợ và các con, cháu
: Lê Lợi, vợ và các con, cháu
: Lê Duy Thuần, vợ và các con, cháu
Con gái : Lê Thị Ngoan
: Lê Thị A, chồng và các con cháu
: Lê Thị Mùi, chồng và các con cháu
Đích tôn : Lê Văn Đích và các con
Tang gia đồng khấp báo

CÁO PHÓ NÀY THAY THIỆP TANG

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Đại Tá HÀ-TRỌNG-TÍN, Phụ tá Tư Lệnh QK 3 đặc trách Bình Định Phát Triển, thất lộc ngày 27-6-71 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Kính chúc hương hồn cụ sớm về cõi Phật.

Trung Tá NGUYỄN-VĂN-TÚ
Tỉnh Trưởng kiêm Chủ Tịch HĐ/BĐPT
cùng toàn thể Quân, Cán, Chính Tỉnh Phước Tuy

Phân Ưu

Được tin :

Anh LÊ-KHẮC-SINH-NHỰT

Sinh Viên Đại Học Luật Khoa

Từ trần ngày 28-6-71.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Kỹ Sư LÊ-KHẮC-HIỆP và tang quyến. Cầu chúc linh hồn người quá cố sớm được siêu thoát.

TOÀN THỂ NHÂN VIÊN
SỞ CHƯƠNG TRÌNH NHA TRANG BỊ
CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

CHIA BUỒN

Được tin bạn :

Lê-Khắc-Sinh-Nhựt

Chủ Tịch Ban Chấp Hành S. V. Đoàn Luật Khoa Saigon

Vừa bị sát hại tại trường Đại Học Luật Khoa ngày 28-6-1971.

TỔNG-HỘI SINH-VIÊN CÔNG-NÔNG VIỆT-NAM vô cùng đau xót trước cái chết của bạn NHỰT và xin chân thành gởi lời chia buồn đến tang quyến cùng Đại Gia Đình Luật Khoa.

TỔNG-HỘI SINH-VIÊN CÔNG-NÔNG VIỆT-NAM

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Của Đại Tá HÀ-TRỌNG-TÍN Phụ tá Tư Lệnh QK 3 đặc trách BĐPT kiêm Trung Tâm Trưởng TTĐH/BĐPT Quân Khu 3 vừa thất lộc tại Phú Nhuận Gia Định.

Thành kính phân ưu với Đại Tá cùng tang quyến và kính chúc hương hồn cụ sớm về cõi Phật.

Trung Tâm Điều Hợp BĐPT/Vũng Tàu.

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

Của Ô. TRẦN-VĂN-HỰU, Thơ Ký Công Ty Điện Lực Việt Nam vừa từ trần tại Vĩnh Long ngày 27-6-1971.

Xin thành thật phân ưu cùng Ô Bà TRẦN-VĂN-HỰU và tang quyến.

Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nhân Viên Sở Ngân Vụ (Nha Tài Chánh C.Đ.V.)

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Thân Phụ

Bác sĩ NGUYỄN-THỊ-ĐÀNH vừa thất lộc tại Saigon. Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên Trung Tâm Giáo Dục Lê-Quí-Đôn thành kính phân ưu cùng Bác Sĩ và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin trễ,

Cụ TRẦN-MẠNH-HOẠCH

THÂN-PHỤ các bạn TRẦN-THỊ-TIẾT-TRINH và TRẦN-THỊ-TỐ-LAN, vừa mệnh chung vào ngày 24-6-1971 tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng các bạn TRINH, KIM CHI, TỐ LAN và tang quyến.

Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Bà RUTH T.CANAL, Ông NGUYỄN-NGỌC-PHAN
và toàn thể Nhân Viên Phòng Lương Bổng Dân Chính
Quân Lực Hoa Kỳ Saigon tại Tân Sơn Nhứt.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức, Chư tăng
- Quý hội : Bắc Việt Tương Tế, Chùa Kim Cương, Chùa Vĩnh Nghiêm, Chùa Thích Ca, Chùa Phổ Quang, Âm Nhạc [illegible] điền Bắc Việt.
- Quý vị thân hào, nhân sĩ, quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa Chồng, Cha, Bác, Chú, Ông chúng tôi là :

Cụ Trần-Mạnh-Hoạch

Tạ thế ngày 2-5 Tân Hợi Hưởng thọ 73 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Cụ quả phụ TRẦN-MẠNH-HOẠCH
nhũ danh PHẠM THỤY-ĐIỀN
Các con và các cháu
Đồng kính bái

Văn Phòng Luật Sư LÊ-BẠC-SÁNG
LUẬT SƯ TÒA THƯỢNG THẨM
Số 75 Thủ Khoa Huân SAIGON

Lời Rao mất Bằng Khoán

Bằng khoán số : 513 Chợ Lớn Xóm Củi (ancien Chợ Lớn Jonques) diện tích 11 A 51 CA do ông TRẦN-NGHIỄM đứng tên làm chủ đã bị thất lạc hồi biến cố Tết Mậu Thân và kể như mất hẳn.

Lời rao này được công bố chiếu theo điều 365 sắc lệnh ngày 21-7-1925 để cấp xin phó bản bằng khoán nói trên.

Nay bố cáo lần Thứ Nhì
Luật sư LÊ BẠC-SÁNG

CÁO PHÓ

Hội Đồng Quản Trị HƯNG-VIỆT BẢO-HIỂM CÔNG-TY xin báo tin buồn cùng Quý thân chủ và bằng hữu :

Cụ Bà PHẠM-N[illegible] CẨN

nhũ danh TÔN-N[illegible]

Là Thân Mẫu của Bà Chủ Tịch Tổng [illegible]
30-6-1971 tại tư gia số 60 Hồng Thập T[illegible]
Lễ di quan sẽ cử hành vào lúc 7g30 [illegible]
táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Hội Đồng [illegible]
HƯNG-VIỆT B[illegible]

PHÂN ƯU

Được tin Cụ Bà :

Hoàng-Thị-[illegible]

THÂN-MẪU của Ô. LÊ-THẾ-SUM, Điều dưỡng Trưởng, [illegible] Quận 5, vừa từ trần tại Đà Nẵng.

Toàn thể nhân viên Sở Y Tế Đô Thành, thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà phiêu diêu miền cực lạc.

Sở Y Tế Đô Thành

CÔNG T[illegible]

Ống Thủy Tinh S.A.

GLASS TUBE COMPANY

CÔNG TY NẶC DANH VỐN 109.000.000

Thông Cáo

CÔNG TY THỦY TINH S.[illegible]

Trân trọng Thông Báo cùng quí vị kh[illegible]
Viện Bào Chế rõ

Sau sáu tháng hoạt động Công Ty đã tung ra thị trường 120.000 [illegible] thủy tinh trung tính và đã được các nhà máy kéo ống chích (ampoule) uy tín như Icola, CPC Farma, Nam Mỹ, Thanh Trúc kéo thành chừng 30.000.000 ampoules đủ các loại 2cc, 5cc, 10cc và tiếp tế cho các Viện Bào Chế có tiếng như : Sifapp, Vanco, Elnze, Viện Dược Phẩm Saigon, Hồ Đắc Ân, Famidi, Pharmex, Sovipha, Farma, Biofarma, Hadzer, Michida v.v... để vô thuốc uống và chích dưới nhãn hiệu Eucalyptol, Eucalyptan, Camphona, Serum glucosé, Hépatral, Arcacalcium B 12, Arricalcium, Heparco 12, Acti C 1000, Glucotabios B 12, Eteros, Arti-S [illegible] Optubios ...

Vì đã nắm vững được các yếu tố sản xuất nên Công Ty đã đạt được năng [illegible] mỗi tháng 100.000kg và đã tồn kho tới 300.000kg, dù đã [illegible] trường trong 6 tháng. Do đó kể từ ngày 24-6-1971 Công [illegible]

[illegible] an chiêu hàng với một giá đặc biệt là 250đ ký

[illegible] gần phân nửa giá ống nhập cảng hiện nay (khoảng 450đ [illegible]).

Giá chiêu hàng này chỉ được áp dụng trong một thời gian [illegible] [illegible] loại ống thủy tinh trung tính sau đây :

- 9.50 — 10.00 mm bề dày 0.40 — 0.50mm
- 12.00 — 12.50 mm bề dày 0.40 — 0.50mm
- 16.0[illegible] — 16.50 mm bề dày 0.50 — 0.60mm

Mục đích của [illegible] chiêu hàng đặc biệt này là để giới thiệu [illegible] một sản phẩm nội hóa đã được các Viện Bào Chế xử [illegible] [illegible] với các ống ngoại quốc và đã được Viện Pasteur và Quốc Gia [illegible] Viện công nhận là đúng tiêu chuẩn Codex và để đáp lại sự chiếu [illegible] các vị [illegible] Công Ty kéo ống cũng như các vị Dược Sĩ Q[illegible] Viện Bào Chế là sẵn sàng khuyến khích và cộng tác với Công Ty chúng tôi [illegible] kỹ nghệ nội địa.

Ban Giám Đốc

Chia Buồn

Được tin :

Bà HUỲNH-THỊ-NĂM
Cô PHẠM-NGỌC-LỆ

Tử nạn tại Long An ngày 27-6-1971

Chúng tôi chân thành phân ưu cùng gia đình HIỆP-PHÁT. Hãng gạch bông số 528/7 đường Phan Thanh Giản Saigon và chúc hương hồn người quá vãng sớm siêu thoát.

Gia đình Dược Sĩ DƯƠNG-QUANG-HIỀN

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm ơn :

- Cha sở họ Xóm Chiếu
- Bà Giám tỉnh Dòng Thánh Vinh Sơn Đệ Phao Lô
- Các nữ tu Bác Ái
- Ban Giám Đốc và các nhân viên Bệnh viện Nhi Đồng
- Bác sĩ Vũ Quốc [illegible]
Toàn thể nhân viên lầu II A và II B Bệnh viện Nhi Đồng
- Các đoàn thể họ Xóm Chiếu
- Tất cả bà con thân bằng quyến thuộc đã đến thăm, cầu nguyện [illegible] linh cữu vợ, mẹ và cô chúng tôi là

Bà Nguyễn-Văn-Tình

Nhũ danh ANNA NGUYỄN-THỊ-HUỆ

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Chồng Nguyễn Văn Tình
Con Nữ tu Celeste, Nữ tử Bác Ái
Cháu Nguyễn Văn Ninh
Nguyễn Thị Ngợi

Tang gia đồng kính bái.

Cảm Tạ

Chân thành cảm tạ

- Linh Mục Cao Văn Luận nguyên Viện Trưởng Viện Đại Học Huế
- Đại Tá Trần Ngọc Thống, Trưởng Phòng TQT/TTM cùng toàn thể Quân Dân Chính trực thuộc
- Bác sĩ Bạch Đình Minh, Giám Đốc Bệnh Viện Nguyễn Văn Học
- Bác sĩ Huy, Tổng Y Viện Cộng Hòa
- Các Cha Dòng Phanxicô Dakao Saigon
- Trung Tá Phạm Đình Đối, Trưởng Khối Nghiên Huấn cùng toàn thể anh chị em thuộc Khối Nghiên Huấn,
- Anh Chị Em trong Ban Tương Trợ Phòng TQT/TTM
- Trung Tá Nguyễn Khoa Điềm, Trưởng Phòng TV BTL/KQ
- Trung Tá Lại Đức Chuẩn PI/TTM
- Ông Bà Nguyễn Đình Quát, Chủ Tịch Đảng Quốc Gia V.N
- Thiếu Tá Hùng và các Ông Khải, Hữu, Quang (CB)
- Thiếu Tá Lương và anh em thuộc Ban HC/PTQT/TTM
- Giáo sư Nguyễn Khả Dương, Đại Học Saigon, Dalat
- Ban Tương Trợ Xưởng May A2 TTSX Quân Trang QLVNCH
- Anh Chị Em Công Tác Lên Lại và Rạp Dân (Quân Nhu)
- Các Đoàn Thể Tòa Giáo Thị Nghè
- Ông Bà hãng Vạn Thọ, Nam Sơn, Sơn Thủy
- Bà Cao Thị Chúc (Nha Trang)
- Nhạc Trưởng Đinh Xuân Kỳ và toàn ban
- Ông Tôn, Trưởng Ban TV/BTL/KQ
- Ông Chủ tiệm Chụp Hình Tân Việt Mỹ
- Trung Úy Lai, Lương, Thức
- Ông Bà Nguyễn Văn Tài Trường Pétrus Ký
- Ông Bà Chanh, Tiệm May Dakao
- Tổ Điện Khí Phòng TQT/TTM
- Ông Đạo, Tổng Quản Lý Nhà In Hồng Lam
- Các Tòa Báo Chính Luận, Báo Đen, Xây Dựng

Cùng toàn thể bà con thân thuộc xa gần đã có lòng phúng điếu và đưa linh cữu thân mẫu chúng tôi là :

Bà Maria Phan-Thị-Chương

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi thiếu sót kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Các con đồng bái tạ
— Phan Quang Cảnh
— Phan Thị Soa
— Phan Văn Thuận